



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2023. június 16.
(OR. en)

6601/23
ADD 3 REV 1

Intézményközi referenciaszám:
2023/0038 (NLE)

POLCOM 28
SERVICES 8
FDI 7
COASI 40

JOGALKOTÁSI AKTUSOK ÉS EGYÉB ESZKÖZÖK

Tárgy: Szabadkereskedelmi megállapodás az Európai Unió és Új-Zéland között

JÖVŐBELI INTÉZKEDÉSEK

Megjegyzések

1. Új-Zéland és az Unió jegyzékei a 10.10. cikk (Nem megfelelő intézkedések) és a 10.18. cikk (Nem megfelelő intézkedések) értelmében meghatározzák Új-Zéland és az Unió hatályban lévő, korlátozóbb jellegű vagy új intézkedések tekintetében tett azon bejegyzéseit, amelyek nem felelnek meg az alábbiak által megállapított kötelezettségeknek:
 - (a) 10.5. cikk (Piacra jutás) vagy 10.14. cikk (Piacra jutás);
 - (b) 10.6. cikk (Nemzeti elbánás) vagy 10.16. cikk (Nemzeti elbánás);
 - (c) 10.7. cikk (Legnagyobb kedvezményes elbánás) vagy 10.17. cikk (Legnagyobb kedvezményes elbánás);
 - (d) 10.8. cikk (Felső vezetés és igazgatótanács);
 - (e) 10.9. cikk (Teljesítőképességi követelmények); vagy
 - (f) 10.15. cikk (Helyi jelenlét).

2. A Felek fenntartásai nem érintik a Felek GATS szerinti jogait és kötelezettségeit.
3. Valamennyi bejegyzés az alábbi elemeket határozza meg:
 - (a) „ágazat”: az az általános ágazat, amelyre vonatkozóan a bejegyzést tették;
 - (b) „alágazat”: az a konkrét ágazat, amely vonatkozásában a bejegyzést teszik;
 - (c) „iparági besorolás”: adott esetben a CPC, az ISIC Rev. 3.1 szerinti vagy a szóban forgó bejegyzésben kifejezetten másképp részletezettek szerint az említett bejegyzés hatálya alá tartozó tevékenységre utal;
 - (d) „érintett kötelezettségek”: az (1) bekezdésben szereplő, a bejegyzés tárgyát képező kötelezettségek;
 - (e) „leírás”: meghatározza a bejegyzés által érintett ágazat, alágazat, illetve tevékenységek hatályát; és
 - (f) „hatályban lévő intézkedések”: az átláthatóság céljából a bejegyzés által érintett ágazatra, alágazatra, illetve tevékenységekre vonatkozó, hatályban lévő intézkedések.
4. Egy bejegyzés értelmezése során a bejegyzés valamennyi elemét mérlegelni kell. A bejegyzés értelmezésével kapcsolatban felmerülő ellentmondás esetén a bejegyzésben található „leírás” elem élvez elsőbbséget.

5. Új-Zéland és az Unió jegyzékeinek alkalmazásában:

- (a) „ISIC rev 3.1”: a gazdasági tevékenységek ENSZ Statisztikai Bizottsága által meghatározott nemzetközi ágazati osztályozási rendszere (Statistical Papers, M sorozat, 4. sz., ISIC rev 3.1, 2002); és
- (b) „CPC”: ideiglenes központi termékosztályozás (Statistical Papers, M sorozat, 77. sz., az ENSZ Statisztikai Bizottsága, Nemzetközi Gazdasági és Szociális Ügyek Főosztálya, New York, 1991.).

6. Új-Zéland és az Unió jegyzékeinek alkalmazásában egy olyan bejegyzés, amely az Unió vagy az Új-Zéland területén való helyi jelenlétet követel meg, a 10.15. cikkel (Helyi jelenlét) szemben, de nem a 10.14. (Piacra jutás) vagy 10.16. cikkel (Nemzeti elbánás) szemben érvényesül. Továbbá ez a követelmény nem a 10.6. cikkel (Nemzeti elbánás) szembeni fenntartásként fogalmazódik meg.

7. Az Unió szintjén tett bejegyzés az Unió valamely intézkedésére, valamely tagállam központi szintű intézkedésére vagy valamely tagállamon belüli kormányzati intézkedésre vonatkozik, kivéve, ha a bejegyzés kizárja valamely tagállamot. Valamely tagállam által tett bejegyzés az említett tagállam központi, regionális vagy helyi szintű kormányzati intézkedésére vonatkozik. A Belgium által tett bejegyzések alkalmazásában a központi kormányzati szint magában foglalja a szövetségi kormányt, valamint a régiók és a közösségek kormányait, amelyek mindegyike azonos jogalkotási hatáskörökkel bír. Az Unió és a tagállamok bejegyzéseinek alkalmazásában Finnországban a regionális kormányzati szint az Åland-szigeteket jelenti. Új-Zéland szintjén tett bejegyzés a központi kormányzat vagy a helyi önkormányzat intézkedésére vonatkozik.

8. A bejegyzések e mellékletben foglalt listája nem tartalmaz olyan képesítési követelményekkel és eljárásokkal, műszaki szabványokkal, valamint engedélyezési követelményekkel és eljárásokkal kapcsolatos intézkedéseket, amelyek a 10.5. cikk (Piacra jutás), 10.6. cikk (Nemzeti elbánás), 10.14. cikk (Piacra jutás), 10.15. cikk (Helyi jelenlét) vagy 10.16. cikk (Nemzeti elbánás) értelmében nem korlátozzák a piacra jutást vagy a nemzeti elbánást. Az ilyen intézkedések között szerepelhetnek a következők: engedély megszerzésének szükségessége, az általános szolgáltatási kötelezettségnek való megfelelés, elismert képesítések megszerzése szabályozott ágazatokban, külön vizsga letétele, ideértve a nyelvvizsgát, egy konkrét foglalkozás tagsági követelményeinek való megfelelés, például egy szakmai szervezetbeli tagság, a szolgáltatónak helyi ügynökkel vagy helyi irodával kell rendelkeznie, vagy egyéb megkülönböztetésmentes követelményeknek való megfelelés, például egyes tevékenységeket nem végezhetnek védett övezetekben vagy területeken. Még ha nem is szerepelnek a jegyzékben, ezen intézkedések továbbra is alkalmazandók.

9. Az egyértelműség érdekében: az Unióra vonatkozóan a nemzeti elbánás nyújtásának kötelezettsége nem foglalja magában azt a kötelezettséget, hogy az EUMSZ alkalmazásában vagy az EUMSZ alapján elfogadott bármely intézkedés alapján az alábbiak részére nyújtott elbánást – beleértve azoknak a tagállamokban történő végrehajtását – ki kell terjeszteni az új-zélandi természetes vagy jogi személyekre:

- (a) másik tagállam természetes személyei vagy másik tagállamban lakóhellyel rendelkező személyek; vagy
- (b) valamely más tagállam vagy az Unió joga szerint létesített vagy szervezett jogi személyek, amelyek bejegyzett székhelye, központi ügyvezetésének helye vagy elsődleges üzleti tevékenységének helye az Unióban található.

10. Az egyik Fél beruházói által a másik Fél jogának (beleértve az Unió esetében valamely tagállam jogát is) megfelelően alapított olyan jogi személyeknek nyújtott elbánás, amelyek bejegyzett székhelye, központi ügyvezetésének helye vagy elsődleges üzleti tevékenységének helye az említett másik Fél területén található, nem érinti az ilyen jogi személyekre a másik Fél területén való megalapításkor esetlegesen vonatkozó és továbbra is alkalmazandó, a 10. fejezet (Szolgáltatáskereskedelem és beruházás) B. szakaszával (Beruházások liberalizálása) összhangban álló feltételeket és kötelezettségeket.

11. Az Új-Zéland és az Unió jegyzékei az 1.4. cikkel (Területi hatály) összhangban csak Új-Zéland és az Unió területére vonatkoznak, és csak az Unió, a tagállamok és az Új-Zélanddal fennálló kereskedelmi kapcsolatai viszonylatában érvényesek. Nincsenek hatással a tagállamoknak az Unió jogából eredő jogaira és kötelezettségeire.

12. Az egyértelműség érdekében: a megkülönböztetésmentes intézkedések a 10.5. cikk (Piacra jutás) vagy a 10.14. cikk (Piacra jutás) értelmében nem korlátozzák a piacra jutást bármely olyan intézkedés tekintetében:

- (a) amely az infrastruktúra, illetve az infrastruktúrán keresztül nyújtott áruk vagy szolgáltatások tulajdonjogának szétválasztását írja elő a tisztességes verseny biztosítása érdekében, például az energia, a közlekedés és a távközlés területén;
- (b) amely korlátozza a tisztességes verseny biztosítása érdekében a tulajdonjogok koncentrációját;
- (c) amely a természeti erőforrások és a környezet megőrzésének és védelmének biztosítására irányul, ideértve az odaítélt koncessziós szerződések hozzáférhetőségének, számának és hatályának korlátozását, valamint moratórium vagy tilalom bevezetését;
- (d) amely korlátozza a kiadott engedélyek számát műszaki vagy fizikai szükségesség miatt, például telekommunikációs spektrumok és frekvenciák esetében; vagy
- (e) amely előírja, hogy egy vállalkozás tagjainak, tulajdonosainak, partnereinek vagy igazgatóinak bizonyos hányada rendelkezzen bizonyos végzettséggel vagy egy meghatározott szakmát gyakoroljon, például a jogászok vagy könyvelők esetében.

13. A számítástechnikai szolgáltatások tekintetében az alábbi szolgáltatások bármelyike számítástechnikai és kapcsolódó szolgáltatásnak minősül, függetlenül attól, hogy azokat hálózaton keresztül nyújtják-e, beleértve az internetet is:

- (a) tanácsadás, adaptálás, stratégia, elemzés, tervezés, specifikáció, kialakítás, fejlesztés, telepítés, implementáció, integráció, tesztelés, hibaelhárítás, frissítés, támogatás, műszaki segítség vagy irányítás számítógépek vagy számítástechnikai rendszerek tekintetében vagy azok számára;
- (b) számítástechnikai programok, amelyeket a számítógépek (önmagukban és önmaguktól való) működéséhez és kommunikációjához szükséges utasítások halmazaként definiálnak, ezenkívül tanácsadás, stratégia, elemzés, tervezés, specifikáció, kialakítás, fejlesztés, telepítés, implementáció, integráció, tesztelés, hibaelhárítás, frissítés, adaptálás, karbantartás, támogatás, műszaki segítség vagy irányítás vagy felhasználás számítástechnikai programok tekintetében vagy azok számára;
- (c) adatkezelés, adattárolás, tárhely- vagy adatbázis-szolgáltatások;
- (d) irodai gépek és berendezések – köztük számítógépek – karbantartása és javítása; és
- (e) ügyfelek személyzete számára nyújtott, számítástechnikai programokhoz, számítógépekhez, számítástechnikai rendszerekhez kapcsolódó képzési szolgáltatások, máshová be nem sorolt szolgáltatások.

Az egyértelműség érdekében: a számítástechnikai és kapcsolódó szolgáltatások segítségével megvalósított szolgáltatások önmagukban – az a)–e) pontban felsoroltak kivételével – nem minősülnek számítástechnikai és kapcsolódó szolgáltatásnak.

14. A pénzügyi szolgáltatások tekintetében, a külföldi leányvállalatoktól eltérően, a valamely tagállamban nem uniós pénzügyi intézmény által közvetlenül megalapított fióktelepekre – néhány jól körülhatárolt kivételtől eltekintve – nem vonatkoznak azok az uniós szinten harmonizált prudenciális rendeletek, amelyek az Unió területén a leányvállalatok számára kiterjesztett lehetőségek kiaknázását teszik lehetővé új létesítmények felállításához, és határokon átnyúló szolgáltatáshoz. Ezért az ilyen fiókok egy tagállam területén a helyi pénzügyi intézményekkel egyenlő feltételek mellett kapnak engedélyt a működésre, és kötelezhetőek számos különös prudenciális előírás teljesítésére, például a banki és az értékpapír-üzletágakban az elkülönített tőkésítésre és más fizetőképességi előírásokra, a beszámolásra és a számlák nyilvánosságra hozatalára vonatkozó előírásokra, vagy biztosítás esetében, a külön garanciára és letétre vonatkozó előírásokra, az elkülönített tőkésítésre, és a műszaki tartalékokra és a szavatolótőke legalább egyharmadára kiterjedő eszközök lokalizációjára az érintett tagállamban.

15. A 10.5. cikk (Piacra jutás) tekintetében az új-zélandi jog vagy az Unió vagy legalább egy tagállamának joga szerint létrehozott pénzügyi szolgáltatásokat nyújtó jogi személyekre megkülönböztetésmentes korlátozások vonatkoznak a jogi forma tekintetében¹.

¹ Például a személyegyesítő társaságok és az egyszemélyes társaságok általában nem elfogadható jogi formák az új-zélandi és az uniós pénzügyi intézmények számára. Ez a megjegyzés önmagában nem célozza azt, hogy a másik Fél pénzügyi intézményének a fiókirodák vagy leányvállalatok közötti választási lehetőségét befolyásolja vagy más módon korlátozza.

16. A fenntartások listáján az alábbi rövidítések használatosak:

EU az Unió, beleértve a tagállamokat

AT Ausztria

BE Belgium

BG Bulgária

CY Ciprus

CZ Csehország

DE Németország

DK Dánia

EE Észtország

EL Görögország

ES Spanyolország

FI Finnország

FR Franciaország

HR Horvátország

HU Magyarország

IE Írország

IT Olaszország

LT Litvánia

LU Luxemburg

LV Lettország

MT Málta

NL Hollandia

PL Lengyelország

PT Portugália

RO Románia

SE Svédország

SI Szlovénia

SK Szlovák Köztársaság

Az Unió jegyzéke

1. fenntartás – Valamennyi ágazat
2. fenntartás – Szakmai szolgáltatások – az egészségügyi szolgáltatások kivételével
3. fenntartás – Szakmai szolgáltatások – egészségüggyel kapcsolatos szakmák és gyógyszerek kiskereskedelme
4. fenntartás – Üzleti szolgáltatások – kutatási-fejlesztési szolgáltatások
5. fenntartás – Üzleti szolgáltatások – ingatlanszolgáltatások
6. fenntartás – Üzleti szolgáltatások – bérbeadási vagy lízingszolgáltatások
7. fenntartás – Üzleti szolgáltatások – követelésbehajtási szolgáltatások és hitelminősítési szolgáltatások
8. fenntartás – Üzleti szolgáltatások – munkaerő-közvetítő szolgáltatások
9. fenntartás – Üzleti szolgáltatások – biztonsági és nyomozási szolgáltatások
10. fenntartás – Üzleti szolgáltatások – egyéb üzleti szolgáltatások
11. fenntartás – Távközlés

12. fenntartás – Építési szolgáltatások
13. fenntartás – Forgalmazási szolgáltatások
14. fenntartás – Oktatási szolgáltatások
15. fenntartás – Környezetvédelemmel kapcsolatos szolgáltatások
16. fenntartás – Pénzügyi szolgáltatások
17. fenntartás – Egészségügyi és szociális szolgáltatások
18. fenntartás – Idegenforgalommal és utazással kapcsolatos szolgáltatások
19. fenntartás – Szabadidős, kulturális és sportszolgáltatások
20. fenntartás – Szállítási szolgáltatások és kiegészítő szállítási szolgáltatások
21. fenntartás – Mezőgazdaság, halászat és vízügy
22. fenntartás – Bányászat és energiával kapcsolatos tevékenységek
23. fenntartás – Máshová nem sorolt egyéb szolgáltatások

1. fenntartás – Valamennyi ágazat

Ágazat: Valamennyi ágazat

Érintett kötelezettségek: Piacra jutás

Nemzeti elbánás

Legnagyobb kedvezményes elbánás

Felső vezetés és igazgatótanács

Teljesítőképességi követelmények

Helyi jelenlét

Fejezet: Szolgáltatáskereskedelem és beruházás

Leírás:

Az Unió fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartsa bármely intézkedést az alábbiak tekintetében:

(a) Letelepedés

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás vonatkozásában:

Az EU: Az országos vagy helyi szinten közszolgáltatásnak tekintett szolgáltatások állami monopóliumot képezhetnek, illetve kizárólagos jogai a magánszektor gazdasági szereplőinek is megadhatóak.

A közüzemi szolgáltatások olyan ágazatokban működnek, mint a kapcsolódó tudományos és technikai tanácsadási szolgáltatások, társadalomtudományi és humán kutatás-fejlesztési szolgáltatások, műszaki vizsgálati és elemzőszolgáltatások, környezetvédelemmel kapcsolatos szolgáltatások, egészségügyi szolgáltatások, szállítási szolgáltatások és valamennyi szállítási módozatot kiegészítő szolgáltatások ágazata. Az ilyen szolgáltatások tekintetében gyakran kapnak kizárólagos jogokat a magánszektor gazdasági szereplői, amire példa a közigazgatási szervek által a gazdasági szereplőknek bizonyos szolgáltatási kötelezettségek mellett adott koncesszió. Mivel a közüzemi szolgáltatások gyakran a központi kormányzati szint alatt is megtalálhatók, gyakorlati szempontból nem észszerű részletes és kimerítő ágazatspecifikus jegyzéket készíteni. Ez a fenntartás nem alkalmazandó a távközlési és számítástechnikai, valamint az ezekhez kapcsolódó szolgáltatások esetében.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

FI: Az ålandi regionális állampolgársággal nem rendelkező természetes személyek és a jogi személyek esetében az Åland-szigeteken korlátozzák az ingatlantulajdon ålandi illetékes hatóságok engedélye nélküli megszerzésének és fenntartásának jogát. Korlátozások az ålandi regionális állampolgársággal nem rendelkező természetes személyek vagy bármely vállalkozás esetében az ålandi illetékes hatóságok engedélye nélkül a letelepedésre, illetve a gazdasági tevékenység folytatására vonatkozó jog tekintetében.

Hatályban lévő intézkedések:

FI: Ahvenanmaan maanhankintalaki (Az Ålandon történő földtulajdon-szerzésről szóló törvény) (3/1975), 2. szakasz; Ahvenanmaan itsehallintolaki (Åland autonómiájáról szóló törvény) (1144/1991), 11. szakasz.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Teljesítőképességi követelmények, Felső vezetés és igazgatótanács vonatkozásában:

FR: A pénzügyi és monetáris törvény L151-1. cikke és 153-1. cikke és az azt követő cikkei alapján Franciaországban a külföldi beruházásokat a pénzügyi és monetáris törvény R.151-3. cikkében felsorolt ágazatokban a gazdasági minisztérium előzetes engedélyétől kell függővé tenni.

Hatályban lévő intézkedések:

FR: A fenti leírás részben foglaltak szerint.

A Beruházások liberalizálása – Nemzeti elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács vonatkozásában:

FR: Újonnan privatizált vállalatokban való külföldi részesedésszerzés a nyilvánosság számára felkínált részvénytőkének egy változó összegére korlátozott, amelyet a francia kormány határoz meg eseti alapon. Bizonyos kereskedelmi, ipari és kisüzemi tevékenységek esetében a letelepedéshez külön engedély szükséges, amennyiben az ügyvezető igazgató nem rendelkezik állandó tartózkodási engedéllyel.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás vonatkozásában:

HU: A letelepedés korlátolt felelősségű társaság, részvénytársaság vagy képviseleti iroda formájában valósulhat meg. A fióktelepként történő első piacra lépés nem engedélyezett, kivéve a pénzügyi szolgáltatásokat.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

BG: Az állami vagy köztulajdon hasznosításához vagy használatához kapcsolódó bizonyos gazdasági tevékenységekre a koncessziókról szóló törvény rendelkezései szerint nyújtott koncessziók vonatkoznak.

Azoknál a kereskedelmi társaságoknál, amelyekben az állam vagy a települési önkormányzat a tőketulajdon 50 %-át meghaladó részesedéssel rendelkezik, az Állami Vállalatok és Ellenőrző Hivatal vagy más állami, illetve regionális hatóság – attól függően, hogy melyik az illetékes hatóság – által kiadott engedély szükséges ahhoz, hogy a társaság befektetett eszközére vonatkozó ügyletet, a részesedési érdekeltség megszerzésére, lízingre, közös tevékenységre, hitelezésre, követelést biztosító zálogjogra vonatkozó bármely szerződést köthessenek, valamint hogy váltókból eredő kötelezettségeket vállalhassanak. Ez a fenntartás nem alkalmazandó a bányászatra és a kőfejtésre, amelyre külön fenntartás vonatkozik az Uniónak az e megállapodás 10-A. mellékletében (Hatályos intézkedések) található jegyzékében.

IT: A kormány gyakorolhat bizonyos különleges hatásköröket a honvédelem és nemzetbiztonság területén működő vállalatokban és bizonyos stratégiai fontosságú tevékenységekben az energia, a szállítás és a kommunikáció területén. Ez a honvédelem és nemzetbiztonság területén stratégiai fontosságú tevékenységet végző minden jogi személyre vonatkozik, nem csak a privatizált vállalatokra.

Amennyiben alapvető honvédelmi vagy nemzetbiztonsági érdekeket érintő súlyos kár fenyeget, a kormány a következő különleges hatáskörökkel rendelkezik:

- (a) különleges feltételek megállapítása a részesedések vásárlását illetően;
- (b) vétőjog az olyan különleges műveletekkel kapcsolatos határozatok elfogadása tekintetében, mint a székhelyáthelyezések, egyesülések, szétválások, valamint a tevékenységváltások; vagy

- (c) részvények vásárlásának elutasítása, amennyiben a vevő a tőkében való részesedés olyan szintjét kísérli meg birtokolni, amely valószínűsíthetően sérti a honvédelmi és nemzetbiztonsági érdekeket.

Az energiaügy, szállítás és kommunikáció terén a stratégiai eszközökkel kapcsolatos bármely határozatot, jogi aktust és ügyletet (például székhelyáthelyezések, egyesülések, szétválások, tevékenységváltások, megszűnések) az érintett vállalat köteles bejelenteni a miniszterelnöki hivatalnak. Különösen az Unión kívüli személyek azon vásárlásait kell bejelenteni, amelyek e személyek számára ellenőrzést biztosítanak a vállalat felett.

A miniszterelnök a következő különleges hatásköröket gyakorolhatja:

- (a) vétójog minden olyan határozat, jogi aktus és ügylet tekintetében, amely a közérdeket rendkívül fenyegető súlyos kárt jelent a biztonság területén, valamint a hálózatok működése és az ellátás szempontjából;
- (b) különleges feltételeket állapíthat meg a közérdek érvényesülésének garantálása érdekében; vagy
- (c) elutasíthatja a vásárlást kivételes esetekben, amennyiben az állam alapvető érdekeit veszély fenyegeti.

A valós vagy kivételes fenyegetések értékelésére vonatkozó kritériumokat, valamint a különleges hatáskörökre vonatkozó feltételeket és eljárásokat jogszabályok határozzák meg.

Hatályban lévő intézkedések:

IT: 56/2012. sz. törvény a védelem és nemzetbiztonság, energia, közlekedés és kommunikáció területén működő vállalatokra vonatkozó különleges hatáskörökről; és

a honvédelem és nemzetbiztonság területén a stratégiai fontosságú tevékenységeket meghatározó, 2012. november 30-i DPCM 253. sz. miniszterelnöki rendelet.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Legnagyobb kedvezményes elbánás, Teljesítőképeségi követelmények, Felső vezetés és igazgatótanács vonatkozásában:

LT: A nemzetbiztonság szempontjából stratégiai fontosságú vállalkozások, ágazatok, övezetek, eszközök és létesítmények.

Hatályban lévő intézkedések:

LT: A Litván Köztársaság 2002. október 10-i IX-1132. sz. törvénye a nemzetbiztonságát biztosító alapvető fontosságú objektumok védelméről (legutóbb a 2020. szeptember 17-i XIII-3284. sz. törvénnyel módosított).

A Beruházások liberalizálása – Nemzeti elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács vonatkozásában:

SE: Diszkriminatív előírások az alapítókra, a felső vezetésre és az igazgatótanácsra vonatkozóan, amennyiben a jogi személy új formáit belefoglalják a svéd jogba.

(b) Ingatlantulajdon-szerzés

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács vonatkozásában:

HU: Állami tulajdonban lévő ingatlan vásárlása.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

HU: A termőföld külföldi jogi személyek és tartózkodási hellyel nem rendelkező természetes személyek általi vásárlása.

Hatályban lévő intézkedések:

HU: A 2013. évi CXXII. törvény a mező- és erdőgazdasági földek forgalmáról (II. fejezet [6–36. bekezdés] és IV. fejezet [38–59. bekezdés]); és

a 2013. évi CCXII. törvény a mező- és erdőgazdasági földek forgalmáról szóló 2013. évi CXXII. törvénnyel összefüggő egyes rendelkezésekről és átmeneti szabályokról (IV. fejezet, 8–20. bekezdés).

LV: Új-Zéland vagy egy harmadik ország állampolgárai általi földvásárlás.

Hatályban lévő intézkedések:

LV: A vidéki területekre vonatkozó földprivatizációról szóló törvény 28., 29., 30. szakasza.

SK: Külföldi vállalatok vagy természetes személyek nem szerezhettek mezőgazdasági termőföldet vagy erdőterületeket egy település beépített területének határán kívül, valamint néhány egyéb típusú földterületet (pl. természeti erőforrások, tavak, folyók, közutak, stb.).

Hatályban lévő intézkedések:

SK: 44/1988. sz. törvény a természeti erőforrások védelméről és hasznosításáról;

229/1991. sz. törvény a földterületek és más mezőgazdasági javak tulajdonlásának szabályozásáról;

460/1992. sz. törvény a Szlovák Köztársaság Alkotmányáról;

180/1995. sz. törvény a földtulajdonjoggal kapcsolatos intézkedésekről;

202/1995. sz. törvény a devizáról;

503/2003. sz. törvény a földhöz való tulajdonjog visszaállításáról;

326/2005. sz. törvény az erdőterületekről; és

140/2014. sz. törvény a mezőgazdasági földterületek tulajdonjogának szerzéséről.

A Beruházások liberalizálása – Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Helyi jelenlét vonatkozásában:

BG: Mezőgazdasági földterület tulajdonjogát a Bulgáriában tartózkodási hellyel rendelkező vagy ott több mint öt éve letelepedett természetes vagy jogi személyek szerezhetik meg. Öt évnél rövidebb ideje letelepedett jogi személyek is szerezhetnek tulajdonjogot mezőgazdasági földterületen, ha a társasági partnerek, a társulás tagjai vagy a részvénytársaság alapítói megfelelnek az ötéves letelepedési követelménynek. A külföldi állampolgárok, valamint a harmadik állam jogszabályainak megfelelően létrehozott külföldi jogi személyek nemzetközi megállapodás alapján, a Bolgár Köztársaság alkotmányának 22. cikkével összhangban, valamint törvény szerinti öröklés útján szerezhetnek földtulajdonjogot. A külföldi állampolgárok, valamint a harmadik állam jogszabályai szerint létrehozott külföldi jogi személyek nemzetközi megállapodás alapján, a Bolgár Köztársaság alkotmányának 22. cikke (2) bekezdése alapján, valamint törvényes öröklés útján szerezhetnek erdőterületekre vonatkozó tulajdonjogot (Erdészeti törvény, 23. cikk (5) bekezdés).

Hatályban lévő intézkedések:

BG: A Bolgár Köztársaság alkotmánya, 22. cikk (2) bekezdés és 23. cikk (5) bekezdés; és az erdészeti törvény, 10. cikk.

EE: A nem EGT-tagországból vagy OECD-tagországból származó személyek csak a megyei kormányzó és az önkormányzati képviselőtestület engedélyével szerezhettek mezőgazdasági földterületet vagy erdőföldterületet magába foglaló ingatlanvagyon, és igazolniuk kell a törvényben foglaltaknak megfelelően, hogy az ingatlanvagyon hatékonyan, fenntartható módon és a célnak megfelelően kívánják felhasználni.

Hatályban lévő intézkedések:

EE: Kinnisasja omandamise kitsendamise seadus (Ingatlanulajdon-vásárlás korlátozásáról szóló törvény) 2. és 3. fejezet.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

LT: Bármely intézkedés, amely konzisztens az Unió által a szolgáltatások kereskedelméről szóló egyezményben (GATS) vállalt kötelezettségekkel és amely Litvániában a földvásárlás tekintetében alkalmazandó. A földterület-vásárlási eljárást, annak feltételeit és korlátait az alkotmányjog, a földről szóló törvény és a mezőgazdasági földterület szerzéséről szóló törvény határozza meg.

Azonban a helyi önkormányzatok, illetve az OECD és az Észak-atlanti Szerződés Szervezete tagországainak más olyan állami gazdálkodási egységei amelyek Litvániában gazdasági tevékenységet folytatnak, és amelyek az alkotmányjog alapján az európai uniós integráció és a Litvánia részvételével működő más integráció kritériumaival összhangban állnak, megszerezhetik a közvetlen tevékenységük végzéséhez szükséges épületek és létesítmények építéséhez és működtetéséhez szükséges nem mezőgazdasági földterületeket.

Hatályban lévő intézkedések:

LT: A Litván Köztársaság alkotmánya;

a Litván Köztársaság 1996. június 20-i I-1392. sz. alkotmányos törvénye a Litván Köztársaság Alkotmánya 47. cikke (3) bekezdésének végrehajtásáról; új szövegváltozat: 2003. március 20-i IX-1381. sz. törvény; utolsó módosítás: 2018. január 12-i XIII-981. sz. törvény;

1994. április 26-i I-446. sz. törvény a földről; új szövegváltozat: 2004. január 27-i IX-1983. sz. törvény; utolsó módosítás: 2020. június 26-i XIII-3165. sz. törvény;

2003. január 28-i IX-1314. sz. törvény a mezőgazdasági földterület szerzéséről; 2018. január 1-jétől érvényes új szövegváltozat: XIII-801. sz. törvény, utolsó módosítás: 2020. május 14-i XIII-2935. sz. törvény; és

1994. november 22-i I-671. sz. törvény az erdészetről; új szövegváltozat: 2001. április 10-i IX-240. sz. törvény; utolsó módosítás: 2020. június 25-i XIII-3115. sz. törvény.

(c) Elismerés

A Beruházások liberalizálása – Nemzeti elbánás és a Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Nemzeti elbánás vonatkozásában:

Az EU-ban: Az oklevelek és más szakmai képesítések kölcsönös elismeréséről szóló uniós irányelvek csak az Unió állampolgáraitra alkalmazandók. A szabályozott szakmai szolgáltatásnyújtás joga az egyik tagállamban nem biztosítja a szakmai szolgáltatásnyújtás jogát egy másik tagállamban.

(d) Legnagyobb kedvezményes elbánás

A Beruházások liberalizálása – Legnagyobb kedvezményes elbánás és a Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Legnagyobb kedvezményes elbánás vonatkozásában:

Az EU-ban: Megkülönböztetett elbánásban részesít valamely harmadik országot a hatályban lévő nemzetközi beruházási szerződések vagy más kereskedelmi megállapodások vagy e megállapodás hatálybalépésének napja előtt aláírt megállapodások alapján.

Az EU-ban: Valamely harmadik országgal szembeni megkülönböztetett elbánás az olyan meglévő vagy jövőbeli két- vagy többoldalú megállapodás értelmében, amely:

- (a) megteremti a szolgáltatások és beruházások belső piacát;
- (b) megadja a letelepedéshez való jogot; vagy
- (c) előírja a jogszabályok közelítését egy vagy több gazdasági ágazatban.

A „szolgáltatások és beruházások belső piaca” olyan belső határok nélküli terület, amely biztosítja a szolgáltatások, a tőke és a személyek szabad mozgását.

A letelepedés joga szerint lényegében minden korlátozást el kell törölni, amely a két- vagy többoldalú megállapodás részes felei között a letelepedést gátolja, az adott megállapodás hatálybalépésétől kezdve. A letelepedés joga alapján a két- vagy többoldalú megállapodás részes feleinek állampolgárai olyan feltételek alapján hozhatnak létre és működtethetnek vállalkozásokat, mint amilyeneket az ilyen letelepedés helye szerinti részes fél joga az ottani állampolgárok tekintetében meghatároz.

A jogszabályok közelítése a következőket jelenti:

- (a) a két- vagy többoldalú megállapodásban részes egy vagy több fél jogszabályainak közelítése az adott megállapodásban részes másik fél jogszabályaihoz; vagy
- (b) közös jogszabályok beépítése a két- vagy többoldalú megállapodásban részes felek jogába.

Ilyen közelítésre vagy beépítésre csak abban az esetben kerül sor és csak akkortól kell megtörténniük tekinteni, amikor azt a két- vagy többoldalú megállapodásban részes fél vagy felek jogában törvénybe iktatják.

Hatályban lévő intézkedések:

EU: Az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás;

stabilizációs megállapodások;

Az EU és a Svájci Államszövetség közötti kétoldalú megállapodások; és

mélyreható és átfogó szabadkereskedelmi megállapodások.

Az EU-ban: A letelepedési joggal kapcsolatban állampolgárok vagy vállalkozások megkülönböztetett elbánásban való részesítése a következő tagállamok között meglévő vagy jövőbeli kétoldalú megállapodások alapján: BE, DE, DK, EL, ES, FR, IE, IT, LU, NL, PT, valamint az alábbi országok vagy hercegségek bármelyike: Andorra, Monaco, San Marino és a Vatikánvárosi Állam.

DK, FI, SE: Dánia, Svédország és Finnország által az északi együttműködés előmozdítása céljából hozott intézkedések, mint például:

- (a) a kutatás-fejlesztési (K+F) projektek pénzügyi támogatása (Északi Ipari Alap);
- (b) nemzetközi projektek megvalósíthatósági tanulmányainak finanszírozása (projektexportot támogató északi alap); és

- (c) környezetvédelmi technológiát hasznosító vállalatok pénzügyi támogatása (Északi Környezetvédelmi Finanszírozási Társaság, a továbbiakban: NEFCO). A NEFCO célja, hogy előmozdítsa az északi területeken a környezetvédelmet érintő beruházásokat, különös hangsúlyt fektetve Kelet-Európára.

PL: a letelepedésre vagy a határokon átnyúló szolgáltatásnyújtásra vonatkozó preferenciális feltételek, amelyek magukban foglalhatják a Lengyelországban alkalmazandó fenntartások jegyzékében szereplő egyes korlátozások megszüntetését vagy módosítását, meghosszabbíthatók kereskedelmi és navigációs szerződések révén.

PT: eltekint az állampolgársági követelményektől azon országok szolgáltatásnyújtó természetes személyei által gyakorolt egyes tevékenységek és szakmák gyakorlása esetében, ahol a portugál a hivatalos nyelv (Angola, Brazília, Zöld-foki-szigetek, Bissau-Guinea, Egyenlítői-Guinea, Mozambik, São Tomé és Príncipe és Kelet-Timor).

(e) Fegyverek, lőszeres és hadianyagok

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Legnagyobb kedvezményes elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács, Teljesítőképességi követelmények és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Legnagyobb kedvezményes elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

Az EU-ban: Fegyverek, lőszeres és hadianyagok gyártása vagy forgalmazása vagy kereskedelme. Hadianyagnak csak olyan termék minősül, amelynek kizárólagos rendeltetése és készítésének célja a katonai felhasználás a háborús vagy honvédelmi tevékenységek kifejtésével összefüggésben.

2. fenntartás – Szakmai szolgáltatások – az egészségügyi szolgáltatások kivételével

Ágazat:	Szakmai szolgáltatások – jogi szolgáltatások: közjegyzők és bírósági végrehajtók által nyújtott szolgáltatások; számviteli és könyvelési szolgáltatások; könyvvizsgálói szolgáltatások, adótanácsadói szolgáltatások; építészeti és várostervezési szolgáltatások; mérnöki szolgáltatások; integrált mérnöki szolgáltatások
Iparági besorolás:	CPC 861 része, CPC 87902 része, CPC 862, CPC 863, CPC 8671, CPC 8672, CPC 8673, CPC 8674, CPC 879 része
Érintett kötelezettségek:	Piacra jutás Nemzeti elbánás Felső vezetés és igazgatótanács Legnagyobb kedvezményes elbánás
Fejezet:	Szolgáltatáskereskedelem és beruházás

Leírás:

Az EU fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartsa bármely intézkedést az alábbiak tekintetében:

(a) Jogi szolgáltatások

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács és a Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

EU, kivéve SE: A közfeladatokkal megbízott jogi szakértő, például közjegyző, „huissiers de justice” vagy más „officiers publics et ministériels” által nyújtott jogi tanácsadási, jogi dokumentációs és hitelesítési szolgáltatások és hivatalos kormányaktus útján kinevezett bírósági végrehajtók által nyújtott szolgáltatások (a CPC 861 része, a CPC 87902 része).

A Beruházások liberalizálása – Legnagyobb kedvezményes elbánás és a Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Legnagyobb kedvezményes elbánás vonatkozásában:

BG: A vállalkozások alapítására és működésére, valamint a szolgáltatások nyújtására vonatkozó teljes nemzeti elbánás csak olyan cégekre terjeszthető ki, amelyeket azokban az országokban alapítottak vagy azon országok állampolgárai alapítottak, amelyekkel preferenciális megállapodást kötöttek vagy fognak kötni (a CPC 861 része).

LT: Külföldi országok ügyvédei csak nemzetközi megállapodások alapján járhatnak el a bíróságon ügyvédként (a CPC 861 része), ideértve a bíróságok előtt képvisellel kapcsolatos egyedi rendelkezéseket.

- (b) Számviteli és könyvelési szolgáltatások (CPC 8621 a könyvvizsgálói szolgáltatások kivételével, CPC 86213, CPC 86219 és CPC 86220)

A Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás vonatkozásában:

HU: A határokon átnyúló számviteli és könyvelési tevékenységek.

Hatályban lévő intézkedések:

HU: 2000. évi C. törvény; és a 2007. évi LXXV. törvény.

- (c) Könyvvizsgálói (audit) szolgáltatások (CPC 86211, 86212, amelyek nem számviteli és könyvelési szolgáltatások)

A Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Nemzeti elbánás vonatkozásában:

BG: A független pénzügyi ellenőrzés elvégzéséhez a könyvvizsgálót (magánszemélynek vagy könyvvizsgáló társaságnak) be kell jegyeztetni a bejegyzett könyvvizsgálók nyilvános felügyeletével foglalkozó bizottság (CPOSA) által vezetett nyilvántartásba. Egy harmadik országban jogképességet szerzett könyvvizsgáló a következő feltételek mellett és viszonyossági alapon vehető nyilvántartásba:

- (a) az egyéni könyvvizsgálóknak bolgár nyelven vizsgát kell tenniük a bolgár kereskedelmi, adó- és társadalombiztosítási jogból (a bolgár állampolgárokra vonatkozó követelményekkel egyenértékű);
- (b) a Bulgáriában jog szerinti könyvvizsgálóként bejegyeztetni kívánt külföldi könyvvizsgáló társaságnak biztosítania kell, hogy a vezető testületek tagjainak háromnegyede és a társaság nevében jog szerinti pénzügyi ellenőrzést végző bejegyzett könyvvizsgálók megfeleljenek a bolgár állampolgárságú jog szerinti könyvvizsgálókkal egyenértékű követelményeknek, beleértve a független pénzügyi ellenőrzésről szóló törvényben (IFAA) előírt megfelelő vizsgák letételét.

Hatályban lévő intézkedések:

BG: Törvény a független pénzügyi ellenőrzésről.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács vonatkozásában:

CZ: Csak az olyan jogi személy, amelyben a tőkerészesedés vagy a szavazati jog legalább 60 %-a a Csehország vagy a tagállamok állampolgárainak van fenntartva, kaphat engedélyt könyvvizsgálói szolgáltatások nyújtására a Csehországban.

Hatályban lévő intézkedések:

CZ: 2009. április 14-i 93/2009. Coll. módosított törvény a könyvvizsgálókról.

A Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás vonatkozásában:

HU: Határokon átnyúló könyvvizsgálói szolgáltatások.

Hatályban lévő intézkedések:

2000. évi C. törvény; és a 2007. évi LXXV. törvény.

PT: Határokon átnyúló könyvvizsgálói szolgáltatások.

(d) Építészeti és várostervezési szolgáltatások (CPC 8674)

A Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

HR: Határokon átnyúló várostervezési szolgáltatásnyújtás.

3. fenntartás – Szakmai szolgáltatások – egészségüggyel kapcsolatos szakmák és gyógyszerek kiskereskedelme

Ágazat:	Egészségüggyel kapcsolatos szakmai szolgáltatások, gyógyszertermékek, orvosi és ortopédiai áruk kiskereskedelme, valamint gyógyszerészek által nyújtott egyéb szolgáltatások
Iparági besorolás:	CPC 63211, CPC 85201, CPC 9312, CPC 9319, CPC 93121
Érintett kötelezettségek:	Piacra jutás Nemzeti elbánás Teljesítőképeségi követelmények Felső vezetés és igazgatótanács Helyi jelenlét
Fejezet:	Szolgáltatáskereskedelem és beruházás

Leírás:

Az EU fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartsa bármely intézkedést az alábbiak tekintetében:

- (a) Orvosi és fogorvosi szolgáltatások; szülésznők, ápolók, gyógytornászok, pszichológusok és a paramedikusok által nyújtott szolgáltatások (CPC 63211, CPC 85201, CPC 9312, CPC 9319, CPC 932)

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás és Nemzeti elbánás vonatkozásában:

FI: Valamennyi egészségüggyel kapcsolatos szolgáltatásnyújtás, akár államilag, akár magánfinanszírozott, beleértve az orvosi és fogorvosi szolgáltatásokat, a szülészek, fizioterapeuták, paramedikusok és pszichológusok által nyújtott szolgáltatásokat, kivéve az ápolók által nyújtott szolgáltatásokat (CPC 9312, CPC 93191).

Hatályban lévő intézkedések:

FI: Laki yksityisestä terveydenhuollosta (törvény a magánegészségügyi ellátásról) (152/1990).

BG: Valamennyi egészségüggyel kapcsolatos szakmai szolgáltatásnyújtás, akár államilag, akár magánfinanszírozott, beleértve az orvosi és fogorvosi szolgáltatásokat, az ápolók, szülészek, fizioterapeuták, paramedikusok és pszichológusok által nyújtott szolgáltatásokat (CPC 9312, CPC 9319 része).

Hatályban lévő intézkedések:

BG: Törvény az egészségügyi létesítményekről, az ápolók, szülészek szakmai szervezetéről és a kapcsolódó szakorvosi testületről.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

CZ, MT: Valamennyi egészségüggyel kapcsolatos szakmai szolgáltatásnyújtás, akár államilag, beleértve az orvosi és fogorvosi szolgáltatásokat, az ápolók, szülészek, fizioterapeuták, paramedikusok és pszichológusok által nyújtott szolgáltatásokat, valamint egyéb kapcsolódó szolgáltatásokat (CPC 9312, CPC 9319 része).

Hatályban lévő intézkedések:

CZ: 296/2008 Coll. törvény az emberi felhasználásra szánt emberi szövetek és sejtek minőségének és biztonságának megőrzéséről (az emberi szövetekről és sejtekről szóló törvény);

378/2007. Coll. törvény a gyógyszerekről és egyes kapcsolódó jogszabályok módosításáról (A gyógyszerekről szóló törvény);

268/2014. Coll. törvény az orvostechnikai eszközökről és az adminisztratív díjakról szóló

634/2004. Coll. törvény módosításáról;

285/2002. Coll. törvény a szervek és szövetek adományozásáról, kivételéről és átültetéséről és egyes törvények módosításáról (Az átültetésről szóló törvény);

372/2011. Coll. törvény az egészségügyi szolgáltatásokról és azok nyújtásának feltételeiről; és

373/2011. Coll. törvény a különleges egészségügyi szolgáltatásokról.

A határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

EU, kivéve NL és SE: Valamennyi egészségüggyel kapcsolatos szakmai szolgáltatásnyújtáshoz tartózkodási hely szükséges, legyen szó akár államilag, akár magánfinanszírozott szolgáltatásról, beleértve az orvosi és fogorvosi szolgáltatásokat, az ápolók, szülészek, fizioterapeuták, paramedikusok és pszichológusok által nyújtott szolgáltatásokat. Ezeket a szolgáltatásokat csak az Unió területén fizikailag jelen lévő természetes személyek nyújthatják. (CPC 9312, CPC 93191 egy része).

BE: Valamennyi egészségüggyel kapcsolatos, határokon átnyúló szakmai szolgáltatásnyújtás, akár államilag, akár magánfinanszírozott, többek között orvosok, fogorvosok és szülészek által nyújtott szolgáltatások, ápolók, fizioterapeuták, pszichológusok és paramedikusok által nyújtott szolgáltatások. (CPC 85201 része, CPC 9312, CPC 93191 része)

PT (a Legnagyobb kedvezményes elbánás tekintetében is): a fizioterapeuták, a paramedikusok és a podológusok szakmáját illetően a külföldi szakemberek viszonyossági alapon folytathatnak tevékenységet.

(b) Állategészségügyi szolgáltatások (CPC 932)

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

BG: Állategészségügyi létesítményt természetes és jogi személy is létrehozhat.

Az állatgyógyászat gyakorlása csak az EGT-állampolgárok és az állandó lakosok számára engedélyezett (az állandó lakóhellyel rendelkezők számára előírt a fizikai jelenlét).

A Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

BE, LV: Határokon átnyúló állategészségügyi szolgáltatások.

- (c) Gyógyszertermékek, orvosi és ortopédiai áruk kiskereskedelme, valamint a gyógyszerészek által nyújtott egyéb szolgáltatások (CPC 63211)

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem –
Helyi jelenlét vonatkozásában:

EU, kivéve EL, IE, LU, LT és NL: Az egy adott szolgáltatás nyújtására egy meghatározott helyi zónában vagy területen jogosult szolgáltatók száma megkülönböztetésmentes alapon korlátozható. Ezért gazdasági szükségesség vizsgálata alkalmazható, figyelembe véve olyan tényezőket, mint a meglévő létesítmények száma és az azokra gyakorolt hatás, a közlekedési infrastruktúra, a népsűrűség vagy a földrajzi kiterjedés.

EU, kivéve BE, BG, EE, ES, IE és IT: A csomagküldő kereskedelem csak az EGT-tagállamokból lehetséges, ezért letelepedés szükséges ezen országok bármelyikében a gyógyszerek és speciális orvosi termékek uniós vásárlók számára történő kiskereskedelméhez.

BE: A gyógyszerek és speciális orvosi termékek kiskereskedelmi értékesítése kizárólag Belgiumban létrehozott gyógyszerházból lehetséges.

BG, EE, ES, IT és LT: Gyógyszerek határokon átnyúló kiskereskedelmi értékesítése.

CZ: A kiskereskedelmi értékesítés csak tagállamokból lehetséges.

IE és LT: A kizárólag orvosi rendelvényre kiadható gyógyszerek határokon átnyúló kiskereskedelme.

PL: Az orvosi termékek kereskedelmében közvetítőket nyilvántartásba kell venni, továbbá tartózkodási hellyel vagy bejegyzett székhellyel kell rendelkezniük a Lengyel Köztársaság területén.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács, Teljesítőképességi követelmények és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

FI: Gyógyszerek kiskereskedelmi értékesítése és gyógyászati és ortopédiai termékek kiskereskedelme.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács és a Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

SE: A gyógyszerek kiskereskedelmi értékesítése, valamint a lakosság gyógyszerrel való ellátása.

Hatályban lévő intézkedések:

AT: Arzneimittelgesetz (gyógyszerészeti törvény), BGBl. 185/1983. sz. módosított törvény, 57. §, 59. §, 59a. §; és

Medizinproduktegesetz (törvény a gyógyszertermékekről), BGBl. 657/1996. sz. módosított törvény, 99. §.

BE: Arrêté royal du 21 janvier 2009 portant instructions pour les pharmaciens; és

Arrêté royal du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé.

CZ: 378/2007. Coll. módosított törvény a gyógyszerekről; és 372/2011. Coll. módosított törvény az egészségügyi szolgáltatásokról.

FI: Lääkelaki (Gyógyszerészeti törvény) (395/1987).

PL: A gyógyszerjogról szóló törvény 73a. cikke (2020. évi Jogi Közlöny, 944. tétel, 1493).

SE: 2009:336 sz. törvény a gyógyszerek kereskedelméről;

2009:659. sz. rendelet a gyógyszerek kereskedelméről;

2009:730. sz. törvény az orvosi rendelvény nélkül is kiadható egyes gyógyszerekről; és

a svédországi gyógyászatitermék-ügynökség további szabályokat fogadott el, amelyek részletei a következő helyen találhatóak: (LVFS 2009:9).

4. fenntartás – Üzleti szolgáltatások – kutatási-fejlesztési szolgáltatások

Ágazat: Kutatás-fejlesztési szolgáltatások

Iparági besorolás: CPC 851, CPC 852, CPC 853

Érintett kötelezettségek: Piacra jutás

Nemzeti elbánás

Fejezet: Szolgáltatáskereskedelem és beruházás

Leírás:

Az EU fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartsa bármely intézkedést az alábbiak tekintetében:

RO: A kutatás-fejlesztési szolgáltatások határokon át történő nyújtása.

Hatályban lévő intézkedések:

RO: 6/2011. sz. kormányhatározat; és

Az oktatási és kutatási miniszter 3548/2006. sz. rendelete; és a 134/2011. sz. kormányhatározat.

5. fenntartás – Üzleti szolgáltatások – ingatlanszolgáltatások

Ágazat: Ingatlanszolgáltatások

Iparági besorolás: CPC 821, CPC 822

Érintett kötelezettségek: Piacra jutás

Nemzeti elbánás

Fejezet: Szolgáltatáskereskedelem és beruházás

Leírás:

Az EU fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartsen bármely intézkedést az alábbiak tekintetében:

CZ és HU: Határokon átnyúló ingatlanszolgáltatások.

6. fenntartás – Üzleti szolgáltatások – bérbeadási vagy lízingszolgáltatások

Ágazat: Bérbeadási vagy lízingszolgáltatások üzemeltetők nélkül

Iparági besorolás: CPC 832

Érintett kötelezettségek: Piacra jutás

Nemzeti elbánás

Fejezet: Szolgáltatáskereskedelem és beruházás

Leírás:

Az EU fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartsen bármely intézkedést az alábbiak tekintetében:

BE és FR: Személyi és háztartási cikkekre vonatkozó lízing- vagy bérbeadási szolgáltatások határokon át történő nyújtása üzemeltető nélkül.

7. fenntartás – Üzleti szolgáltatások – követelésbehajtási szolgáltatások és hitelminősítési szolgáltatások

Ágazat:	Követelésbehajtási szolgáltatások, hitelminősítéssel kapcsolatos szolgáltatások
Iparági besorolás:	CPC 87901, CPC 87902
Érintett kötelezettségek:	Piacra jutás Nemzeti elbánás Helyi jelenlét
Fejezet:	Szolgáltatáskereskedelem és beruházás

Leírás:

Az EU fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartsen bármely intézkedést az alábbiak tekintetében:

Az EU – ES, LV és SE kivételével – a követelésbehajtási szolgáltatások és a hitelminősítési szolgáltatások nyújtására vonatkozóan.

8. fenntartás – Üzleti szolgáltatások – munkaerő-közvetítő szolgáltatások

Ágazat:	Üzleti szolgáltatások – munkaerő-közvetítő szolgáltatások
Iparági besorolás:	CPC 87201, CPC 87202, CPC 87203, CPC 87204, CPC 87205, CPC 87206, CPC 87209
Érintett kötelezettségek:	Piacra jutás Nemzeti elbánás Felső vezetés és igazgatótanács Helyi jelenlét
Fejezet:	Szolgáltatáskereskedelem és beruházás

Leírás:

Az EU fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartsa bármely intézkedést az alábbiak tekintetében:

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

EU, kivéve HU és SE: Háztartási kisegítő személyzet, egyéb kereskedelmi vagy ipari dolgozók, ápoló- és egyéb személyzet közvetítésének szolgáltatása (CPC 87204, CPC 87205, CPC 87206, CPC 87209).

BG, CY, CZ, DE, EE, FI, LT, LV, MT, PL, PT, RO, SI és SK: Vezető-közvetítési szolgáltatások (CPC 87201).

AT, BG, CY, CZ, EE, FI, LT, LV MT, PL, PT, RO, SI és SK: Irodai munkaerő- és egyéb munkaerő-közvetítési szolgáltatások létrehozása (CPC 87202).

AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, LT, LV, MT, PL, PT, RO, SI és SK: Irodai munkaerő közvetítésével foglalkozó szolgáltatások (CPC 87203).

A határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

EU, kivéve BE, HU és SE: Irodai munkaerő- és egyéb munkaerő-közvetítési szolgáltatások határokon át történő nyújtása (CPC 87202).

IE: A vezető-közvetítési szolgáltatások határokon át történő nyújtása (CPC 87201).

FR, IE, IT és NL: Irodai munkaerő-közvetítési szolgáltatások határokon át történő nyújtása (CPC 87203).

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás és a Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás vonatkozásában:

DE: A munkaerő-közvetítő szolgáltatók számának korlátozása.

ES: A vezető-közvetítési és a munkaerő-közvetítési szolgáltatást nyújtók számának korlátozása (CPC 87201, CPC 87202).

FR: Ezek a szolgáltatások állami monopóliumot képezhetnek (CPC 87202).

IT: Az irodai munkaerő közvetítésével foglalkozó szolgáltatók számának korlátozása (CPC 87203).

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

DE: Egyes meghatározott szakmák tekintetében a Munkaügyi és Szociális Minisztérium rendeleteket bocsáthat ki az Unión és az EGT-n kívüli személyzet elhelyezésére és felvételére vonatkozóan (CPC 87201, CPC 87202, CPC 87203, CPC 87204, CPC 87205, CPC 87206, CPC 87209).

Hatályban lévő intézkedések:

AT: az osztrák kereskedelmi törvény (Gewerbeordnung), 97. § és 135. §, Szövetségi Hivatalos Lap, 194/1994. szám, a módosítások szerint; és

a munkaerő-kölcsönzési törvény (Arbeitskräfteüberlassungsgesetz/AÜG), Szövetségi Hivatalos Lap, 196/1988. szám, a módosítások szerint.

BG: A foglalkoztatási törvény, 26., 27., 27a. és 28. cikk.

CY: A 126(I)/2012. sz. módosított törvény a magán-munkaközvetítő ügynökségről, a 174(I)/2012. sz. törvény.

CZ: 435/2004 sz. törvény a foglalkoztatásról.

DE: Gesetz zur Regelung der Arbeitnehmerüberlassung (AÜG);

Sozialgesetzbuch Drittes Buch (SGB III; a szociális törvénykönyv III. könyve) – foglalkoztatás előmozdítása; és

Verordnung über die Beschäftigung von Ausländerinnen und Ausländern (BeschV; törvény a külföldiek foglalkoztatásáról).

DK: 2014. január 17-i 73. sz. törvényerejű rendelet 8a–8f. § és a 2013. március 7-i 228. sz. rendeletben foglaltak (a tengerészek foglalkoztatása); és a munkavállalói engedélyekről szóló 2006. évi törvény 1. szakaszának (2) és (3) bekezdése.

EL: A 4093/2012. sz. törvénnyel (Kormányzati Közlöny, 222 A) módosított 4052/2012. sz. törvény (Kormányzati Közlöny, 41 A).

ES: Real Decreto-ley 8/2014, de 4 de julio, de aprobación de medidas urgentes para el crecimiento, la competitividad y la eficiencia, artículo 117 (tramitado como Ley 18/2014, de 15 de octubre).

FI: Lakijulkisesta työvoima- ja yrittäjäpalvelusta (törvény az állami foglalkoztatási szolgálatokról és állami vállalatokról) (916/2012).

HR: Törvény a munkaerőpiacról (OG 118/18, 32/20);

Törvény a munkavállalásról (OG 93/14, 127/17, 98/19); és

Törvény a külföldi állampolgárokról (OG 130/11m, 74/13, 67/17, 46/18, 53/20).

IE: A munkavállalói engedélyekről szóló 2006. évi törvény 1. szakaszának (2) és (3) bekezdése.

IT: 276/2003. sz. törvényerejű rendelet 4. és 5. cikke.

LT: A Litván Köztársaság Litván Munka Törvénykönyve, amelyet a Litván Köztársaság 2016. szeptember 14-i XII-2603. sz. törvénye hagyott jóvá; utolsó módosítás: 2020. október 15-i XIII-3334. sz. törvény; és

A Litván Köztársaság 2004. április 29-i IX-2206. sz. törvénye a külföldiek jogállásáról; utolsó módosítás: 2020. november 10-i XIII-3412. sz. törvény.

LU: Loi du 18 janvier 2012 portant création de l'Agence pour le développement de l'emploi (2012. január 18-i törvény a foglalkoztatásfejlesztéssel foglalkozó ügynökség létrehozásáról).

MT: A foglalkoztatási és képzési szolgáltatásokról szóló törvény (Cap 343) (23–25. cikke); és a munkaerő-közvetítő ügynökségekről szóló rendeletek S.L. 343.24).

PL: A foglalkoztatás elősegítéséről és a munkaerőpiaci intézmények szóló, 2004. április 20-i módosított törvény 18. cikke (2015. évi Dz. U., 149. tétel, a módosítások szerint).

PT: A 2014. február 12-i 5/2014. sz. törvénnyel módosított, 2009. szeptember 25-i 260/2009. sz. törvényerejű rendelet;

a 2016. augusztus 23-i 28/2016. sz. törvény; és

a 2015. szeptember 9-i 146/2015. sz. törvény (a munkaerő-közvetítő ügynökségek szolgáltatásaihoz való hozzáférés és szolgáltatásnyújtás).

RO: A 156/2000. sz., újra kihirdetett törvény a külföldön dolgozó román állampolgárok védelméről;

a 384/2001. sz. kormányhatározat a 156/2000. sz. törvény alkalmazására vonatkozó módszertani előírások jóváhagyásáról; és a későbbi módosítások;

a 790/2004. sz. és az 1122/2010. sz. kormányrendelet által módosított 277/2002. sz. kormányrendelet; és

az 53/2003. sz. törvény – A Munka Törvénykönyve, újra kihirdetve, későbbi módosításokkal és kiegészítésekkel, valamint az 1256/2011. sz. kormányhatározat a munkaerő-kölcsönző működési feltételeiről és az engedélyezési eljárásról.

SI: Törvény a munkaerőpiac szabályozásáról (a Szlovén Köztársaság Hivatalos Közlönye, 80/2010., 21/2013., 63/2013., 55/2017.); és

a 47/2015. sz. törvény a foglalkoztatásról, önfoglalkoztatásról és a külföldiek munkavállalásáról, ZZSDT-UPB2 (a Szlovén Köztársaság Hivatalos Közlönye, RS, 1/2018).

SK: A 5/2004. sz. törvény a foglalkoztatási szolgálatokról; és

A 455/1991. sz. törvény a kereskedelmi engedélyezésről.

9. fenntartás – Üzleti szolgáltatások – biztonsági és nyomozási szolgáltatások

Ágazat:	Üzleti szolgáltatások – biztonsági és nyomozási szolgáltatások
Iparági besorolás:	CPC 87301, CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304, CPC 87305, CPC 87309
Érintett kötelezettségek:	Piacra jutás Nemzeti elbánás Teljesítőképeségi követelmények Felső vezetés és igazgatótanács Helyi jelenlét
Fejezet:	Szolgáltatáskereskedelem és beruházás

Leírás:

Az EU fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartsa bármely intézkedést az alábbiak tekintetében:

(a) Biztonsági szolgáltatások (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304, CPC 87305, CPC 87309)

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács, Teljesítőképeségi követelmények és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

BG, CY, CZ, EE, LT, LV, MT, PL, RO, SI és SK: Biztonsági szolgáltatások nyújtása.

DK, HR és HU: Az alábbi alágazatok nyújtása: HR és HU: őrző-védő szolgáltatások (87305); HR: biztonságtechnikai tanácsadó szolgáltatások (87302); DK: repülőtéri őrző-védő szolgáltatások (87305 része); HU: páncélozott járművel végzett szolgáltatások (87304).

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

BE: Az őrző-védő szolgáltatásokkal (87305), valamint a biztonsági szolgáltatásokkal kapcsolatos tanácsadással és képzéssel (87302) foglalkozó jogi személyek igazgatótanácsi tagjai esetében tagállami állampolgárság szükséges. Az őrző-védő és biztonságtechnikai tanácsadó szolgáltatásokkal foglalkozó vállalatok felső vezetésének valamely tagállam tartózkodási hellyel rendelkező állampolgárának kell lennie.

ES: A biztonsági szolgáltatások határokon át történő nyújtása. A magáncélú biztonsági személyzet esetében állampolgársági követelmény áll fenn.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

FI: A biztonsági szolgáltatások nyújtására engedélyek csak az EGT-ben tartózkodási hellyel rendelkező természetes személyeknek vagy az EGT-ben letelepedett jogi személyeknek adhatók meg.

FR és PT: állampolgársági követelmények állnak fenn a szakképzett személyzet esetében Portugáliában; és az ügyvezető igazgatók és az igazgatók esetében Franciaországban.

A határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

BE, FI, FR és PT: A biztonsági szolgáltatások külföldi szolgáltató általi határokon át történő nyújtása nem megengedett.

Hatályban lévő intézkedések:

BE: Loi réglementant la sécurité privée et particulière, 2 Octobre 2017.

BG: Törvény a magánbiztonsági szolgáltatásokról.

CZ: Törvény a kereskedelmi engedélyezésről.

DK: Rendelet a légi közlekedés biztonságáról.

FI: Laki yksityisistä turvallisuuksalveista 282/2002 (törvény a biztonsági magánszolgáltatásokról).

LT: 2004. július 8-i IX-2327. sz. törvény a személyek és javak védelméről.

LV: A biztonsági őrök tevékenységeiről szóló törvény (6., 7., 14. szakasza).

PL: 1997. augusztus 22-i törvény a személyek és vagyontárgyak védelméről (Hivatalos Lap, 2016, 1432. tétel, a módosítások szerint).

PT: 34/2013. sz. törvény, alterada p/ Lei 46/2019, 16 maio; és

Ordinance 273/2013 alterada p/ Portaria 106/2015, 13 abril.

SI: Zakon o zasebnem varovanju (törvény a magánbiztonságról).

(b) Nyomozási szolgáltatások (CPC 87301)

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács, Teljesítőképeségi követelmények és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

EU, kivéve AT és SE: Nyomozási szolgáltatások nyújtása.

10. fenntartás – Üzleti szolgáltatások – egyéb üzleti szolgáltatások

Ágazat, alágazat:	Üzleti szolgáltatások – egyéb üzleti szolgáltatások (fordítás, tolmácsolás, sokszorosítási szolgáltatások, energiaszolgáltatással kapcsolatos szolgáltatások, feldolgozóiparral kapcsolatos szolgáltatások)
Iparági besorolás:	CPC 87905, CPC 87904, CPC 884, CPC 887
Érintett kötelezettségek:	Piacra jutás Nemzeti elbánás Felső vezetés és igazgatótanács Teljesítőképességi követelmények Helyi jelenlét Legnagyobb kedvezményes elbánás
Fejezet:	Szolgáltatáskereskedelem és beruházás

Leírás:

Az EU fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartsa bármely intézkedést az alábbiak tekintetében:

(a) Fordítási és tolmácsolási szolgáltatások (CPC 87905)

A Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Helyi jelenlét vonatkozásában:

HR: Hivatalos dokumentumok határokon átnyúló fordítása és tolmácsolása.

(b) Másolási szolgáltatások (CPC 87904)

A határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

HU: Sokszorosítási szolgáltatások határokon át történő nyújtása.

- (c) Az energiaelosztással kapcsolatos szolgáltatások és a feldolgozóiparral kapcsolatos szolgáltatások (CPC 884 része, CPC 887 a tanácsadási és konzultációs szolgáltatások kivételével)

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

HU: Az energiaelosztással kapcsolatos szolgáltatások, és a feldolgozóiparral kapcsolatos szolgáltatások határokon át történő nyújtása tekintetében, az említett ágazatokhoz kapcsolódó tanácsadási és konzultációs szolgáltatások kivételével.

- (d) Hajók, vasúti szállítóeszközök, valamint légi járművek és alkatrészeik karbantartása és javítása (CPC 86764 része, CPC 86769, CPC 8868)

A határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

EU, kivéve DE, EE és HU: A vasúti járművek karbantartásával és javításával kapcsolatos szolgáltatások határokon át történő nyújtása.

EU, kivéve CZ, EE, HU, LU és SK: A belvízi szállítást végző hajók karbantartásával és javításával kapcsolatos szolgáltatások határokon át történő nyújtása.

EU, kivéve EE, HU és LV: A tengeri hajók karbantartásával és javításával kapcsolatos szolgáltatások határokon át történő nyújtása.

EU, kivéve AT, EE, HU, LV és PL: A légi járművek és alkatrészeik karbantartásával és javításával kapcsolatos szolgáltatások határokon át történő nyújtása (CPC 86764 része, CPC 86769, CPC 8868).

Az EU-ban: A hajók kötelező felügyeletével és tanúsításával kapcsolatos szolgáltatások határokon át történő nyújtása.

Hatályban lévő intézkedések:

EU: Az Európai Parlament és a Tanács 391/2009/EK rendelete¹.

(e) Légi közlekedéssel kapcsolatos egyéb üzleti szolgáltatások

A Beruházások liberalizálása – Legnagyobb kedvezményes elbánás és a Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Legnagyobb kedvezményes elbánás vonatkozásában:

Az EU-ban: Egy harmadik országot érintő megkülönböztetett elbánás a hatályban lévő vagy jövőbeli kétoldalú megállapodások értelmében:

(a) légi közlekedési szolgáltatások értékesítése és marketingje;

¹ Az Európai Parlament és a Tanács 391/2009/EK rendelete (2009. április 23.) a hajófelügyeleti és hajóvizsgáló szervezetek közös szabályairól és szabványairól (EU HL L 131., 2009.5.28., 11. o.).

- (b) számítógépes helyfoglalási rendszerrel (CRS) kapcsolatos szolgáltatások;
- (c) légi járművek és ezek részeinek karbantartása és javítása; vagy
- (d) járművek személyzet nélküli bérbeadása vagy lízingje.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Teljesítőképeségi követelmények, Felső vezetés és igazgatótanács és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

DE, FR: Légi tűzoltás, repülésoktatás, légi permetezés, légi felmérés, légi térképkészítés, fényképezés, valamint egyéb, levegőben végzett mezőgazdasági, ipari és felügyeleti szolgáltatások.

FI, SE: Légi tűzoltás.

11. fenntartás – Távközlés

Ágazat: Műholdas közvetítési szolgáltatások

Érintett kötelezettségek: Piacra jutás

Nemzeti elbánás

Fejezet: Szolgáltatáskereskedelem és beruházás

Leírás:

Az EU fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartsa bármely intézkedést az alábbiak tekintetében:

BE: Műholdas közvetítési szolgáltatások.

12. fenntartás – Építési szolgáltatások

Ágazat: Építési szolgáltatások

Iparági besorolás: CPC 51

Érintett kötelezettségek: Piacra jutás

Fejezet: Szolgáltatáskereskedelem és beruházás

Leírás:

Az EU fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartsen bármely intézkedést az alábbiak tekintetében:

LT: A kivételes jelentőségű építési tervdokumentációk elkészítésére vonatkozó jogot csak Litvániában bejegyzett tervezővállalat vagy olyan külföldi tervezővállalat kaphat, amelyet a kormány által az említett tevékenységek tekintetében felhatalmazott intézmény jóváhagyott. Az építés fő területeit érintő műszaki tevékenységek folytatására vonatkozó jog megadható a litván kormány által felhatalmazott intézmény jóváhagyásával rendelkező nem litván személyeknek.

13. fenntartás – Forgalmazási szolgáltatások

Ágazat:	Forgalmazási szolgáltatások
Iparági besorolás:	CPC 62117, CPC 62251, CPC 8929, CPC 62112 része, CPC 62226, CPC 631 része
Érintett kötelezettségek:	Piacra jutás Nemzeti elbánás Felső vezetés és igazgatótanács Teljesítőképeségi követelmények
Fejezet:	Szolgáltatáskereskedelem és beruházás

Leírás:

Az EU fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartsa bármely intézkedést az alábbiak tekintetében:

(a) Gyógyszerek forgalmazása

A Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Helyi jelenlét vonatkozásában:

BG: Gyógyszerek határokon átnyúló nagykereskedelme (CPC 62251).

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Teljesítőképességi követelmények, Felső vezetés és igazgatótanács és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

FI: Gyógyszerkészítmények forgalmazása (CPC 62117, CPC 62251, CPC 8929).

Hatályban lévő intézkedések:

BG: Törvény a humán gyógyászatban alkalmazott gyógyszerekről; törvény az orvostechnikai eszközökről.

FI: Lääkelaki (Gyógyszerészeti törvény) (395/1987).

(b) Alkoholtartalmú italok forgalmazása

FI: Alkoholtartalmú italok forgalmazása (62112 része, CPC 62226, CPC 63107, CPC 8929).

Hatályban lévő intézkedések:

FI: Alkoholilaki (Törvény az alkoholról) (1102/2017).

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás és a Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem
– Piacra jutás vonatkozásában:

SE: Monopólium létesítése a likőrök, a bor és a sör kiskereskedelmi értékesítése felett (az alkoholmentes sör kivételével). Jelenleg a Systembolaget AB ilyen állami monopóliummal rendelkezik a likőrök, a bor és a sör kiskereskedelmi értékesítése felett (az alkoholmentes sör kivételével). A szeszes italok olyan italok, amelyek alkoholtartalma meghaladja a 2,25 térfogatszázalékot. A sör esetében az alkoholtartalom legalább 3,5 térfogatszázalék (CPC 631 része).

Hatályban lévő intézkedések:

SE: 2010:1622. sz. törvény a szeszes italokról.

- (c) Egyéb forgalmazás (CPC 621 része, CPC 62228, CPC 62251, CPC 62271, CPC 62272 része, CPC 62276, CPC 63108, CPC 6329 része)

A határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

BG: Vegyipari termékek, nemesfémek és drágakövek, orvosi anyagok, orvosi felhasználású termékek és tárgyak, nagykereskedelmi forgalmazása; dohány és dohánytermékek, valamint alkoholtartalmú italok nagykereskedelmi forgalmazása.

Bulgária fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartsen bármely intézkedést az árutőzsdei ügynökök által nyújtott szolgáltatások tekintetében.

Hatályban lévő intézkedések:

BG: Törvény a humán gyógyászatban alkalmazott gyógyszerekről;

törvény az orvostechikai eszközökről;

törvény az állategészségügyi tevékenységekről;

törvény a vegyi fegyverek tilalmáról, valamint a mérgező vegyi anyagok és prekurzoraik ellenőrzéséről; és

törvény a dohányról és dohánytermékekről. Törvény a jövedéki adókról és az adóraktárakról; és törvény a borról és szeszes italokról.

14. fenntartás – Oktatási szolgáltatások

Ágazat:	Oktatási szolgáltatások
Iparági besorolás:	CPC 92
Érintett kötelezettségek:	Piacra jutás
	Nemzeti elbánás
	Felső vezetés és igazgatótanács
	Teljesítőképeségi követelmények
	Helyi jelenlét
Fejezet:	Szolgáltatáskereskedelem és beruházás

Leírás:

Az EU fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartsa bármely intézkedést az alábbiak tekintetében:

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Teljesítőképességi követelmények, Felső vezetés és igazgatótanács és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

Az EU: Állami finanszírozású vagy bármilyen formájú állami támogatásban részesülő oktatási szolgáltatások. Amennyiben a magánfinanszírozású oktatási szolgáltatások külföldi szolgáltató általi nyújtása megengedett, a magánszektor gazdasági szereplőinek részvétele az oktatási rendszerben megkülönböztetésmentesen odaítélt koncesszió tárgyát képezheti.

AT, BE, BG, CY, EL, ES és SI: A magánfinanszírozású egyéb oktatási szolgáltatások nyújtása esetében, amelyek az alapfokú, középfokú, felsőfokú és felnőttoktatástól különböző szolgáltatásokat jelentenek (CPC 929).

CY, FI, MT és RO: Magánfinanszírozású alapfokú, középfokú és felnőttoktatás (CPC 921, CPC 922).

AT, BG, CY, FI, MT és RO: Magánfinanszírozású felsőoktatási szolgáltatások nyújtása (CPC 923).

CY: Felnőttoktatási szolgáltatások nyújtása (CPC 924).

FI: A felnőttoktatási és egyéb oktatási szolgáltatások nyújtása, kivéve a magánfinanszírozású angol nyelvoktatási szolgáltatásokat (CPC 924 és CPC 929 része).

CZ és SK: A magánfinanszírozású oktatási szolgáltatást nyújtó intézmény igazgatótanácsi tagjai többségének az említett ország állampolgárának kell lennie (CPC 921, CPC 922, CPC 923 – SK esetében a CPC 92310 kivételével –, CPC 924).

SI: Magánfinanszírozású általános iskolát kizárólag szlovén személyek alapíthatnak. A szolgáltatónak bejegyzett székhelyet vagy fióktelepet kell létesítenie. A magánfinanszírozású közép- vagy felsőfokú oktatási szolgáltatást nyújtó intézmény igazgatótanácsi tagjai többségének szlovén állampolgárnak kell lenniük (CPC 922, CPC 923).

SE: A közigazgatási szervek által oktatási tevékenység nyújtása céljából jóváhagyott oktatási szolgáltatók. Ez a fenntartás vonatkozik a bizonyos állami támogatásban részesülő magánfinanszírozású oktatási szolgáltatókra, beleértve az állam által elismert oktatási szolgáltatókat, az állami felügyelet alatt működő oktatási szolgáltatókat vagy a tanulmányi támogatásra jogosító oktatást (CPC 92).

SK: Valamennyi magánfinanszírozású oktatási szolgáltatás nyújtója esetében EGT-beli tartózkodási helyre van szükség, kivéve a felsőfokú műszaki és szakképzési szolgáltatásokat. Elképzelhető, hogy gazdasági szükségesség vizsgálata alkalmazandó, és a helyi hatóságok korlátozhatják a létesítendő iskolák számát (CPC 921, CPC 922, CPC 923 kivéve CPC 92310, CPC 924).

A határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

BG, IT és SI: A magánfinanszírozású alapfokú oktatási szolgáltatások határokon át történő nyújtásának korlátozása (CPC 921).

BG és IT: A magánfinanszírozású középfokú oktatási szolgáltatások határokon át történő nyújtásának korlátozása (CPC 922).

AT: A rádiós vagy televíziós műsorszolgáltatás keretében megvalósuló magánfinanszírozású felnőttoktatási szolgáltatások határokon át történő nyújtásának korlátozása (CPC 924).

Hatályban lévő intézkedések:

BG: Törvény az iskola előtti és iskolai nevelésről;

A felsőoktatási törvény, a kiegészítő rendelkezések (4) bekezdése; és

a szakképzésről szóló törvény 22. cikke.

FI: Perusopetuslaki (törvény az alapfokú oktatásról) (628/1998);

lukiolaki (törvény az általános emelt szintű középfokú oktatásról) (629/1998);

laki ammatillisesta koulutuksesta (törvény a szakképzésről) (630/1998);

laki ammatillisesta aikuiskoulutuksesta (törvény a felnőtt szakképzésről) (631/1998); és

ammattikorkeakoululaki (törvény a politechnikumokról) (351/2003); és yliopistolaki (törvény az egyetemekről) (558/2009).

IT: Az 1592/1933. sz. királyi rendelet (törvény a középfokú oktatásról);

a 243/1991. sz. törvény (a magánegyetemek számára nyújtott alkalmi állami hozzájárulás);

a CNVSU (Comitato nazionale per la valutazione del sistema universitario) 20/2003. sz. határozata; és

A 25/1998. sz. köztársasági elnöki rendelet (D.P.R.).

SK: 245/2008. sz. törvény az oktatásról;

131/2002. sz. törvény az egyetemekről; és

596/2003. sz. törvény az oktatásban és az iskolai önkormányzatokban fennálló állami igazgatásról.

15. fenntartás – Környezetvédelemmel kapcsolatos szolgáltatások

Ágazat: Környezetvédelemmel kapcsolatos szolgáltatások: hulladék- és talajgazdálkodás

Iparági besorolás: CPC 9401, CPC 9402, CPC 9403, CPC 94060

Érintett kötelezettségek: Piacra jutás

Fejezet: Szolgáltatáskereskedelem és beruházás

Leírás:

Az EU fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartsa bármely intézkedést az alábbiak tekintetében:

DE: Hulladékgazdálkodási szolgáltatások a tanácsadási szolgáltatások kivételével, valamint a talajvédelemmel és a fertőzött talaj kezelésével kapcsolatos szolgáltatások, a tanácsadási szolgáltatások kivételével.

16. fenntartás – Pénzügyi szolgáltatások

Ágazat:	Pénzügyi szolgáltatások
Iparági besorolás:	Nem alkalmazandó
Érintett kötelezettségek:	Piacra jutás
	Nemzeti elbánás
	Felső vezetés és igazgatótanács
	Helyi jelenlét
Fejezet:	Szolgáltatáskereskedelem és beruházás

Leírás:

Az EU fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartsa bármely intézkedést az alábbiak tekintetében:

(a) Valamennyi pénzügyi szolgáltatás

A határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

Az EU: Annak joga, hogy az EU elfogadjon vagy fenntartsa bármely intézkedést a pénzügyi szolgáltatások határokon át történő nyújtása tekintetében, az alábbiak kivételével:

EU (kivéve BE, CY, EE, LT, LV, MT, PL, RO és SI):

- (a) közvetlen biztosítási szolgáltatások (beleértve az együttbiztosítást is) és közvetlen biztosításközvetítési szolgáltatások az alábbiakkal kapcsolatos kockázatok biztosítására:
 - (i) tengeri szállítás és kereskedelmi repülés, valamint ürrepülés és teherforgalom az űrben (beleértve a műholdakat) olyan biztosítással, amely a következők egyikére vagy mindegyikére terjed ki: szállított áruk, az árukat szállító jármű és bármely ebből származó kötelezettség; és
 - (ii) nemzetközi árutovábbításban részt vevő áruk;

- (b) viszontbiztosítás és a kockázat továbbadása;
- (c) biztosításhoz kapcsolódó kiegészítő szolgáltatások;
- (d) a pénzügyi információk nyújtása és továbbítása, valamint pénzügyi adatkezelés és ezzel kapcsolatos szoftverek más pénzügyi szolgáltatók révén; és
- (e) a banki és egyéb pénzügyi szolgáltatásokra vonatkozó, a 10.63. cikk (Fogalommeghatározások) a) pontja ii. alpontja L. alpontjában említett tanácsadási és egyéb kiegészítő szolgáltatások, a közvetítés kivételével, az e cikkben leírtak szerint.

BE:

- (a) közvetlen biztosítási szolgáltatások (beleértve az együttbiztosítást is) és közvetlen biztosításközvetítési szolgáltatások az alábbiakkal kapcsolatos kockázatok biztosítására:
 - (i) tengeri szállítás és kereskedelmi repülés, valamint ürrepülés és teherforgalom az űrben (beleértve a műholdakat) olyan biztosítással, amely a következők egyikére vagy mindegyikére terjed ki: szállított áruk, az árukat szállító jármű és bármely ebből származó kötelezettség; és
 - (ii) nemzetközi árutovábbításban részt vevő áruk;

- (b) viszontbiztosítás és a kockázat továbbadása;
- (c) biztosításhoz kapcsolódó kiegészítő szolgáltatások; és
- (d) a pénzügyi információk nyújtása és továbbítása, valamint pénzügyi adatkezelés és ezzel kapcsolatos szoftverek más pénzügyi szolgáltatók révén.

CY:

- (a) közvetlen biztosítási szolgáltatások (beleértve az együttbiztosítást is) az alábbiakkal kapcsolatos kockázatok biztosítására:
 - (i) tengeri szállítás és kereskedelmi repülés, valamint ürrepülés és teherforgalom az űrben (beleértve a műholdakat) olyan biztosítással, amely a következők egyikére vagy mindegyikére terjed ki: szállított áruk, az árukat szállító jármű és bármely ebből származó kötelezettség; és
 - (ii) nemzetközi árutovábbításban részt vevő áruk;
- (b) biztosításközvetítés;
- (c) viszontbiztosítás és a kockázat továbbadása;

- (d) biztosításhoz kapcsolódó kiegészítő szolgáltatások;
- (e) átruházható értékpapírokkal történő kereskedés saját számlára vagy ügyfelek számlájára, akár tőzsdén, akár tőzsdén kívüli piacon vagy más módon;
- (f) a pénzügyi információk nyújtása és továbbítása, valamint pénzügyi adatkezelés és ezzel kapcsolatos szoftverek más pénzügyi szolgáltatók révén; és
- (g) a banki és egyéb pénzügyi szolgáltatásokra vonatkozó, a 10.63. cikk (Fogalommeghatározások) a) pontja ii. alpontja L. alpontjában említett tanácsadási és egyéb kiegészítő szolgáltatások, a közvetítés kivételével, az e cikkben leírtak szerint.

EE:

- (a) közvetlen biztosítás (ideértve az együttbiztosítást is);
- (b) viszontbiztosítás és a kockázat továbbadása;
- (c) biztosításközvetítés;
- (d) kiegészítő biztosítási szolgáltatások
- (e) letétek átvétele;

- (f) kölcsönzés valamennyi típusa;
- (g) pénzügyi lízing;
- (h) minden pénzforgalmi és pénztovábbítási szolgáltatás; garanciák és kötelezettségvállalások;
- (i) saját számlára vagy ügyfélszámlára akár tőzsdén, akár tőzsdén kívül folytatott kereskedés;
- (j) mindenfajta értékpapír kibocsátásában való részvétel, ideértve a jegyzési garanciavállalást és kibocsátói tevékenységet (nyilvánosan és zárt körben egyaránt) és az ilyen kibocsátásokkal összefüggő szolgáltatások nyújtását;
- (k) pénzügynöki tevékenység;
- (l) vagyonkezelés, például készpénz- és portfóliókezelés, mindenfajta kollektív befektetés kezelése, értékpapírok kezelése, értékpapír-letétkezelés és bizalmi vagyonkezelői szolgáltatások;
- (m) pénzügyi eszközök elszámolásával és kiegyenlítésével összefüggő szolgáltatások, ideértve az értékpapírokat, a származtatott pénzügyi eszközöket és az egyéb átruházható eszközöket;

- (n) pénzügyi információk nyújtása és továbbítása, pénzügyi adatkezelés és az ezzel kapcsolatos szoftverek; és
- (o) a banki és egyéb pénzügyi szolgáltatásokra vonatkozó, a 10.63. cikk (Fogalommeghatározások) a) pontja ii. alpontja L. alpontjában említett tanácsadási és egyéb kiegészítő szolgáltatások, a közvetítés kivételével, az e cikkben leírtak szerint.

LT:

- (a) közvetlen biztosítási szolgáltatások (beleértve az együttbiztosítást is) az alábbiakkal kapcsolatos kockázatok biztosítására:
 - (i) tengeri szállítás és kereskedelmi repülés, valamint ürrepülés és teherforgalom az űrben (beleértve a műholdakat) olyan biztosítással, amely a következők egyikére vagy mindegyikére terjed ki: szállított áruk, az árukat szállító jármű és bármely ebből származó kötelezettség; és
 - (ii) nemzetközi árutovábbításban részt vevő áruk;
- (b) viszontbiztosítás és a kockázat továbbadása;
- (c) biztosításhoz kapcsolódó kiegészítő szolgáltatások;

- (d) letétek átvétele;
- (e) kölcsönzés valamennyi típusa;
- (f) pénzügyi lízing;
- (g) minden pénzforgalmi és pénztovábbítási szolgáltatás; garanciák és kötelezettségvállalások;
- (h) saját számlára vagy ügyfélszámlára akár tőzsdén, akár tőzsdén kívül folytatott kereskedés;
- (i) mindenfajta értékpapír kibocsátásában való részvétel, ideértve a jegyzési garanciavállalást és kibocsátói tevékenységet (nyilvánosan és zárt körben egyaránt) és az ilyen kibocsátásokkal összefüggő szolgáltatások nyújtását;
- (j) pénzügynöki tevékenység;
- (k) vagyonkezelés, például készpénz- és portfóliókezelés, mindenfajta kollektív befektetés kezelése, értékpapírok kezelése, értékpapír-letétkezelés és bizalmi vagyonkezelői szolgáltatások;
- (l) pénzügyi eszközök elszámolásával és kiegyenlítésével összefüggő szolgáltatások, ideértve az értékpapírokat, a származtatott pénzügyi eszközöket és az egyéb átruházható eszközöket;

- (m) pénzügyi információk nyújtása és továbbítása, pénzügyi adatkezelés és az ezzel kapcsolatos szoftverek; és
- (n) a banki és egyéb pénzügyi szolgáltatásokra vonatkozó, a 10.63. cikk (Fogalommeghatározások) a) pontja ii. alpontja L. alpontjában említett tanácsadási és egyéb kiegészítő szolgáltatások, a közvetítés kivételével, az e cikkben leírtak szerint.

LV:

- (a) közvetlen biztosítási szolgáltatások (beleértve az együttbiztosítást is) az alábbiakkal kapcsolatos kockázatok biztosítására:
 - (i) tengeri szállítás és kereskedelmi repülés, valamint ürrepülés és teherforgalom az űrben (beleértve a műholdakat) olyan biztosítással, amely a következők egyikére vagy mindegyikére terjed ki: szállított áruk, az árukat szállító jármű és bármely ebből származó kötelezettség; és
 - (ii) nemzetközi árutovábbításban részt vevő áruk;
- (b) viszontbiztosítás és a kockázat továbbadása;
- (c) biztosításhoz kapcsolódó kiegészítő szolgáltatások;

- (d) mindenfajta értékpapír kibocsátásában való részvétel, ideértve a jegyzési garanciavállalást és kibocsátói tevékenységet (nyilvánosan és zárt körben egyaránt) és az ilyen kibocsátásokkal összefüggő szolgáltatások nyújtását;
- (e) pénzügyi információk nyújtása és továbbítása, valamint pénzügyi adatkezelés és ezzel kapcsolatos szoftverek más pénzügyi szolgáltatók révén; és
- (f) a banki és egyéb pénzügyi szolgáltatásokra vonatkozó, a 10.63. cikk (Fogalommeghatározások) a) pontja ii. alpontja L. alpontjában említett tanácsadási és egyéb kiegészítő szolgáltatások, a közvetítés kivételével, az e cikkben leírtak szerint.

MT:

- (a) közvetlen biztosítási szolgáltatások (beleértve az együttbiztosítást is) az alábbiakkal kapcsolatos kockázatok biztosítására:
 - (i) tengeri szállítás és kereskedelmi repülés, valamint ürrepülés és teherforgalom az űrben (beleértve a műholdakat) olyan biztosítással, amely a következők egyikére vagy mindegyikére terjed ki: szállított áruk, az árukat szállító jármű és bármely ebből származó kötelezettség; és
 - (ii) nemzetközi árutovábbításban részt vevő áruk;
- (b) viszontbiztosítás és a kockázat továbbadása;

- (c) biztosításhoz kapcsolódó kiegészítő szolgáltatások;
- (d) letétek átvétele;
- (e) kölcsönzés valamennyi típusa;
- (f) a pénzügyi információk nyújtása és továbbítása, valamint pénzügyi adatkezelés és ezzel kapcsolatos szoftverek más pénzügyi szolgáltatók révén; és
- (g) a banki és egyéb pénzügyi szolgáltatásokra vonatkozó, a 10.63. cikk (Fogalommeghatározások) a) pontja ii. alpontja L. alpontjában említett tanácsadási és egyéb kiegészítő szolgáltatások, a közvetítés kivételével, az e cikkben leírtak szerint.

PL:

- (a) közvetlen biztosítási szolgáltatások (beleértve az együttbiztosítást is) a nemzetközi kereskedelemben az árukkal kapcsolatos kockázatok biztosítására;
- (b) a nemzetközi kereskedelemben az árukhoz kapcsolódó kockázatok viszontbiztosítása és továbbadása;

- (c) közvetlen biztosítási szolgáltatások (beleértve az együttbiztosítást és a kockázatok továbbadását is) és közvetlen biztosításközvetítési szolgáltatások az alábbiakkal kapcsolatos kockázatok biztosítására:
- (i) tengeri szállítás és kereskedelmi repülés, valamint ürrepülés és teherforgalom az úrben (beleértve a műholdakat) olyan biztosítással, amely a következők egyikére vagy mindegyikére terjed ki: szállított áruk, az árukat szállító jármű és bármely ebből származó kötelezettség; és
 - (ii) nemzetközi árutovábbításban részt vevő áruk;
- (d) a pénzügyi információk nyújtása és továbbítása, valamint pénzügyi adatkezelés és ezzel kapcsolatos szoftverek más pénzügyi szolgáltatók révén; és
- (e) a banki és egyéb pénzügyi szolgáltatásokra vonatkozó, a 10.63. cikk (Fogalommeghatározások) a) pontja ii. alpontja L. alpontjában említett tanácsadási és egyéb kiegészítő szolgáltatások, a közvetítés kivételével, az e cikkben leírtak szerint.

RO:

- (a) közvetlen biztosítási szolgáltatások (beleértve az együttbiztosítást is) és közvetlen biztosításközvetítési szolgáltatások az alábbiakkal kapcsolatos kockázatok biztosítására:
 - (i) tengeri szállítás és kereskedelmi repülés, valamint ürrepülés és teherforgalom az űrben (beleértve a műholdakat) olyan biztosítással, amely a következők egyikére vagy mindegyikére terjed ki: szállított áruk, az árukat szállító jármű és bármely ebből származó kötelezettség; és
 - (ii) nemzetközi árutovábbításban részt vevő áruk;
- (b) viszontbiztosítás és a kockázat továbbadása;
- (c) kiegészítő biztosítási szolgáltatások;
- (d) letétek átvétele;
- (e) kölcsönzés valamennyi típusa;
- (f) garanciák és kötelezettségvállalások;
- (g) pénzügynöki tevékenység;

- (h) pénzügyi információk nyújtása és továbbítása, valamint pénzügyi adatkezelés és ezzel kapcsolatos szoftverek; és
- (i) a banki és egyéb pénzügyi szolgáltatásokra vonatkozó, a 10.63. cikk (Fogalommeghatározások) a) pontja ii. alpontja L. alpontjában említett tanácsadási és egyéb kiegészítő szolgáltatások, a közvetítés kivételével, az e cikkben leírtak szerint.

SI:

- (a) közvetlen biztosítási szolgáltatások (beleértve az együttbiztosítást is) és közvetlen biztosításközvetítési szolgáltatások az alábbiakkal kapcsolatos kockázatok biztosítására:
 - (i) tengeri szállítás és kereskedelmi repülés, valamint ürrepülés és teherforgalom az űrben (beleértve a műholdakat) olyan biztosítással, amely a következők egyikére vagy mindegyikére terjed ki: szállított áruk, az árukat szállító jármű és bármely ebből származó kötelezettség; és
 - (ii) nemzetközi árutovábbításban részt vevő áruk;
- (b) viszontbiztosítás és a kockázat továbbadása;
- (c) biztosításhoz kapcsolódó kiegészítő szolgáltatások;
- (d) kölcsönzés valamennyi típusa;

- (e) garanciák és kötelezettségvállalások elfogadása külföldi hitelintézetektől belföldi jogi személyek és egyszemélyes társaságok által;
 - (f) a pénzügyi információk nyújtása és továbbítása, valamint pénzügyi adatkezelés és ezzel kapcsolatos szoftverek más pénzügyi szolgáltatók révén; és
 - (g) a banki és egyéb pénzügyi szolgáltatásokra vonatkozó, a 10.63. cikk (Fogalom meghatározások) a) pontja ii. alpontja L. alpontjában említett tanácsadási és egyéb kiegészítő szolgáltatások, a közvetítés kivételével, az e cikkben leírtak szerint.
- (b) Biztosítási és biztosítással összefüggő szolgáltatások

A Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

BG: Külföldi biztosítótársaság nem köthet közvetlenül olyan szállítási biztosítást, amely árukra vonatkozik, sem pedig gépjármű-biztosítást, illetve olyan felelősségbiztosítást, amely a Bulgária területén felmerülő kockázatokra terjed ki.

DE: Amennyiben külföldi biztosítótársaság fióktelepet hozott létre Németországban, akkor biztosítási szerződést Németországban a nemzetközi szállítással kapcsolatban csak a Németországban létrehozott fióktelepen keresztül köthet.

Hatályban lévő intézkedések:

DE: Luftverkehrsgesetz (LuftVG); és

Luftverkehrszulassungsordnung (LuftVZO).

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

ES: Tartózkodási hely szükséges, vagy alternatív megoldásként kétéves tapasztalat a biztosításmatematikusi szakmában.

A Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Helyi jelenlét vonatkozásában:

FI: A biztosítási alkuszi szolgáltatás feltétele, hogy a szolgáltató állandó üzletviteli hellyel rendelkezzen az Unióban.

Csak olyan biztosító nyújthat közvetlen biztosítási szolgáltatást (együttbiztosítást is beleértve), amelynek központi irodája az Európai Unióban van, illetve amely fiókteleppel rendelkezik Finnországban.

Hatályban lévő intézkedések:

FI: Laki ulkomaisista vakuutusyhtiöistä (törvény a külföldi biztosítótársaságokról) (398/1995);

vakuutusyhtiölaki (törvény a biztosítótársaságokról) (521/2008); és

Laki vakuutusten tarjoamisesta (törvény a biztosítási értékesítésről) (234/2018).

FR: A szárazföldi szállításhoz kapcsolódó kockázatok biztosítását csak az Unióban letelepedett biztosítótársaságok végezhetik.

Hatályban lévő intézkedések:

FR: Code des assurances.

HU: Közvetlen biztosítási szolgáltatásokat kizárólag uniós jogi személyek és Magyarországon nyilvántartásba vett fióktelepek nyújthatnak.

Hatályban lévő intézkedések:

HU: A 2003. évi LX. törvény.

IT: Csak az Európai Unióban letelepedett biztosítótársaságok köthetnek áruszállítási biztosítást, gépjárműbiztosítást, illetve olyan felelősségbiztosítást, amely kiterjed az Olaszország területén felmerülő kockázatokra, kivéve az Olaszországba irányuló importot is magában foglaló nemzetközi szállítást. A biztosításmatematikai szolgáltatások határokon át történő nyújtása.

Hatályban lévő intézkedések:

IT: A magánbiztosítási kódex 29. cikke (A 2005. szeptember 7-i 209. sz. törvényerejű rendelet), 194/1942. sz. törvény a biztosításmatematikusi szakmáról.

PT: Az árukat, légi járművet, hajótestet/repülőgéptörzset és felelősséget fedező légi és tengeri szállítási biztosítást csak az Unióban letelepedett vállalkozások köthetnek. Portugáliában közvetítőként csak az Unióban tartózkodási hellyel rendelkező természetes személyek vagy az Unióban letelepedett vállalkozások járhatnak el ilyen biztosítási ügyletekben.

Hatályban lévő intézkedések:

PT: A 147/2015. sz. törvény 3. cikke, a 7/2019. sz. törvény 8. cikke.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

SK: Külföldi állampolgárok részvénytársaság formájában alapíthatnak biztosítótársaságot, vagy a Szlovák Köztársaságban bejegyzett székhellyel rendelkező fiókintézeiteken keresztül végezhetnek biztosítási tevékenységet. Az engedélyezés mindkét esetben a felügyeleti hatóság értékelésének tárgyát képezi.

Hatályban lévő intézkedések:

SK: 39/2015. sz. törvény a biztosításról.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás és a Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás vonatkozásában:

FI: A kötelező nyugdíjbiztosítást nyújtó biztosítótársaságok esetében az igazgatósági és felügyelőbizottsági tagok legalább felének és az ügyvezető igazgatónak EGT-n belüli tartózkodási hellyel kell rendelkeznie, kivéve, ha az illetékes hatóságok mentességet adtak ez alól. Finnországban külföldi biztosítók fióktelepként nem kaphatnak engedélyt kötelező nyugdíjbiztosítási tevékenység folytatására. Legalább egy könyvvizsgálónak állandó lakóhellyel kell rendelkeznie az EGT-ben.

Más biztosítótársaságok esetében az igazgatótanácsi és felügyelőbizottsági tagok legalább egyikének és az ügyvezető igazgatónak az EGT-n belüli tartózkodási hellyel kell rendelkeznie. Legalább egy könyvvizsgálónak állandó lakóhellyel kell rendelkeznie az EGT-ben. Egy új-zélandi biztosítótársaság vezérképviselőjének tartózkodási hellyel kell rendelkeznie Finnországban, kivéve, ha a társaság tevékenységének központi irodája az Európai Unióban van.

Hatályban lévő intézkedések:

FI: Laki ulkomaisista vakuutusyhtiöistä (törvény a külföldi biztosítótársaságokról) (398/1995); vakuutusyhtiölaki (törvény a biztosítótársaságokról) (521/2008);

Laki vakuutusedustuksesta (törvény a biztosításközvetítésről) (570/2005);

Laki vakuutusten tarjoamisesta (törvény a biztosítási értékesítésről) (234/2018); valamint

laki työeläkevakuutusyhtiöistä (törvény a kötelező nyugdíjbiztosítást nyújtó biztosítótársaságokról) (354/1997).

(c) Banki és egyéb pénzügyi szolgáltatások

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem –
Helyi jelenlét vonatkozásában:

Az EU: Csak az Unióban bejegyzett székhellyel rendelkező jogi személyek végezhetik a befektetési alapok eszközeinek letétkezelését. Olyan szakosodott alapkezelő társaság létrehozása szükséges a közös alapok, beleértve a nyílt végű befektetési alapok kezelésének ellátásához, valamint – amennyiben a nemzeti jog megengedi – a befektetési társaságok tevékenységéhez, amelynek központi irodája és bejegyzett székhelye ugyanabban a tagállamban van.

Hatályban lévő intézkedések:

EU:

az Európai Parlament és a Tanács 2009/65/EK irányelve¹; és

az Európai Parlament és a Tanács 2011/61/EU irányelve².

¹ Az Európai Parlament és a Tanács 2009/65/EK irányelve (2009. július 13.) az átruházható értékpapírokkal foglalkozó kollektív befektetési vállalkozásokra (ÁÉKBV) vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról (EU HL L 302., 2009.11.17., 32. o.).

² Az Európai Parlament és a Tanács 2011/61/EU irányelve (2011. június 8.) az alternatív befektetési alap-kezelőkről, valamint a 2003/41/EK és a 2009/65/EK irányelv, továbbá az 1060/2009/EK és az 1095/2010/EU rendelet módosításáról (EU HL L 174., 2011.7.1., 1. o.).

EE: Letétek átvételéhez az észt Pénzügyi Felügyeleti Hatóság engedélye és az észt jog szerint részvénytársaságként, leányvállalatként vagy fióktelepként való bejegyzés szükséges.

Hatályban lévő intézkedések:

EE: Krediidiasutuste seadus (törvény a hitelintézetekről) 206. § és 21. §.

SK: Csak alapkezelő társaságok nyújthatnak befektetési szolgáltatásokat, ha jogi formájuk a törvény által előírt saját tőkével rendelkező részvénytársaság.

Hatályban lévő intézkedések:

SK: A 566/2001. sz. törvény az értékpapírokról és befektetési szolgáltatásokról; és

A 483/2001. sz. törvény a bankokról.

A Beruházások liberalizálása – Nemzeti elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács vonatkozásában:

FI: Legalább egy alapítónak, az igazgatótanács és a felügyelőbizottság egy tagjának, a banki szolgáltatók ügyvezető igazgatójának és a hitelintézet nevében aláírásra jogosult személynek EGT-n belüli állandó lakóhellyel kell rendelkeznie. Legalább egy könyvvizsgálónak állandó lakóhellyel kell rendelkeznie az EGT-ben.

Hatályban lévő intézkedések:

FI: Laki liikepankeista ja muista osakeyhtiömuotoisista luottolaitoksista (törvény a kereskedelmi bankokról és a korlátozott felelősségű társasági formában működő más hitelintézetekről) (1501/2001);

Säästöpankkilaki (1502/2001) (törvény a takarékpénztárakról);

Laki osuuspankeista ja muista osuuskuntamuotoisista luottolaitoksista (1504/2001) (törvény a szövetkezeti hitelintézetekről és a szövetkezeti hitelintézetek formájában működő más hitelintézetekről);

Laki hypoteekkiyhdistyksistä (936/1978) (törvény a jelzálog társaságokról);

Maksulaitoslaki (297/2010) (törvény a pénzforgalmi intézményekről);

Laki ulkomaisen maksulaitoksen toiminnasta Suomessa (298/2010) (törvény a külföldi pénzforgalmi intézmények finnországi működéséről); és

Laki luottolaitostoiminnasta (törvény a hitelintézetekről) (121/2007).

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Helyi jelenlét vonatkozásában:

IT: A „consulenti finanziari” (pénzügyi tanácsadók) szolgáltatásai. A házaló kereskedés során a közvetítőknél valamely tagállamban tartózkodási hellyel rendelkező, meghatalmazott pénzügyi ügynököket kell alkalmazniuk.

Hatályban lévő intézkedések:

IT: A Consob közvetítőkről szóló (2007. októberi 29-i 16190. sz.) rendeletének 91–111. cikke.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Helyi jelenlét vonatkozásában:

LT: A nyugdíjalapok eszközeinek letéteményeseként kizárólag Litvániában bejegyzett székhellyel vagy fiókteleppel rendelkező és az EGT területén befektetési szolgáltatások nyújtására engedéllyel rendelkező bankok léphetnek fel. A bankvezetőség legalább egy tagjának beszélnie kell a litván nyelvet.

Hatályban lévő intézkedések:

LT: A Litván Köztársaságnak 2004. március 30-i IX-2085. sz. törvénye a bankokról, amelyet a 2017. november 16-i XIII-729. sz. törvény módosított;

a Litván Köztársaság 2003. július 4-i IX-1709. sz. törvénye a kollektív befektetési vállalkozásokról, amelyet a 2018. december 20-i XIII-1872. sz. törvény módosított;

a Litván Köztársaság 1999. június 3-i VIII-1212. sz. törvénye az önkéntes kiegészítő nyugdíjjárulék-fizetésről, amelyet a 2012. december 20-i XII-70. sz. törvény módosított;

a Litván Köztársaságnak 2003. június 5-i IX-1596. sz. törvénye a kifizetésekről; utolsó módosítás: 2019. október 17-i XIII-2488. sz. törvény; és

a Litván Köztársaság 2009. december 10-i XI-549. sz. törvénye a pénzforgalmi intézményekről (a törvény új változata: a 2018. április 17-i XIII-1093. sz. törvény).

A Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás vonatkozásában:

FI: Pénzforgalmi szolgáltatások esetében finnországi tartózkodási hely vagy lakóhely írható elő.

17. fenntartás – Egészségügyi és szociális szolgáltatások

Ágazat:	Egészségügyi és szociális szolgáltatások
Iparági besorolás:	CPC 93, CPC 931 (kivéve CPC 9312), CPC 93191 része, CPC 9311, CPC 93192, CPC 93193, CPC 93199
Érintett kötelezettségek:	Piacra jutás Nemzeti elbánás Legnagyobb kedvezményes elbánás Felső vezetés és igazgatótanács Teljesítőképességi követelmények Helyi jelenlét
Fejezet:	Szolgáltatáskereskedelem és beruházás

Leírás:

Az EU fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartsa bármely intézkedést az alábbiak tekintetében:

- (a) Egészségügyi szolgáltatások – kórházi, mentőszolgálattal, valamint bentlakásos, nem kórházi ápolással kapcsolatos szolgáltatások (CPC 93, CPC 931, kivéve CPC 9312, CPC 93191 része, CPC 9311, CPC 93192, CPC 93193, CPC 93199)

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Teljesítőképességi követelmények, Felső vezetés és igazgatótanács vonatkozásában:

Az EU: Állami finanszírozású vagy bármilyen formájú állami támogatásban részesülő egészségügyi szolgáltatások.

Az EU: Valamennyi magánfinanszírozású egészségügyi szolgáltatás esetében, kivéve a magánfinanszírozású kórházakat, a magánfinanszírozású mentőszolgálatot, valamint a magánfinanszírozású bentlakásos, nem kórházi ápolással kapcsolatos szolgáltatásokat. A magánszektor gazdasági szereplőinek a magánfinanszírozású egészségügyi hálózatban való részvétele megkülönböztetésmentesen odaítélt koncesszió tárgyát képezheti. Gazdasági szükségesség vizsgálata előírható. Fő kritériumok: a meglévő létesítmények száma és az azokra gyakorolt hatás, közlekedési infrastruktúra, népsűrűség, földrajzi kiterjedés és új munkahelyek létrehozása.

Ez a fenntartás nem alkalmazandó az egészségüggyel kapcsolatos valamennyi szakmai szolgáltatás nyújtása esetében, beleértve az olyan szakemberek által nyújtott szolgáltatásokat, mint például az orvosok, fogorvosok, szülésznők, ápolók, gyógytornászok, a paramedikusok és pszichológusok, amelyekre egyéb fenntartások vonatkoznak (CPC 931, kivéve CPC 9312, CPC 93191 része).

AT, PL és SI: Magánfinanszírozású mentőszolgálati szolgáltatások nyújtása (CPC 93192).

BE: Magánfinanszírozású mentőszolgálati és bentlakásos, nem kórházi ápolással kapcsolatos szolgáltatások (CPC 93192, CPC 93193).

BG, CY, CZ, FI, MT és SK: Magánfinanszírozású kórházi, mentőszolgálati és bentlakásos, nem kórházi ápolással kapcsolatos szolgáltatások nyújtása (CPC 9311, CPC 93192, CPC 93193).

FI: Egyéb humán-egészségügyi szolgáltatások nyújtása (CPC 93199).

Hatályban lévő intézkedések:

CZ: 372/2011. Coll. törvény az egészségügyi szolgáltatásokról és azok nyújtásának feltételeiről.

FI: Laki yksityisestä terveydenhuollosta (törvény a magánegészségügyi ellátásról) (152/1990).

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Legnagyobb kedvezményes elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács, Teljesítőképességi követelmények vonatkozásában:

DE: Németország szociális biztonsági rendszere keretében a versenyképességi elemeket is magukban foglaló szolgáltatásokat különböző vállalatok vagy gazdálkodó egységek nyújthatják, amelyek ezért nem tartoznak a „kizárólag az államhatalom gyakorlása során nyújtott szolgáltatások” közé. Jobb elbánás biztosítása az egészségügyi és szociális szolgáltatásokra vonatkozó kétoldalú kereskedelmi megállapodás keretében (CPC 93).

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

DE: A német hadsereg által működtetett kórházakra vonatkozó tulajdonjog.

Más kulcsfontosságú magánfinanszírozású kórházak államosítása (CPC 93110).

FR: A magánfinanszírozású laboratóriumi elemzési és vizsgálati szolgáltatások tekintetében.

A Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

FR: Magánfinanszírozású laboratóriumi elemzési és vizsgálati szolgáltatások nyújtása (a CPC 9311 része).

Hatályban lévő intézkedések:

FR: Code de la santé publique.

(b) Egészségügyi és szociális szolgáltatások, beleértve a nyugdíjbiztosítást

A határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

EU, kivéve HU: Az egészségügyi szolgáltatások, szociális szolgáltatások és az állami nyugdíjrendszer, illetve a kötelező társadalombiztosítási rendszer részét képező tevékenységek vagy szolgáltatások határokon át történő nyújtása. Ez a fenntartás nem alkalmazandó az egészségüggyel kapcsolatos valamennyi szakmai szolgáltatás nyújtása esetében, beleértve az olyan szakemberek által nyújtott szolgáltatásokat, mint például az orvosok, fogorvosok, szülésznők, ápolók, gyógytornászok, a paramedikusok és pszichológusok, amelyekre egyéb fenntartások vonatkoznak (CPC 931, kivéve CPC 9312, CPC 93191 része).

HU: Valamennyi közforrásból finanszírozott kórházi, mentőszolgálati és bentlakásos, nem kórházi ápolással kapcsolatos szolgáltatás határokon át történő nyújtása (CPC 9311, CPC 93192, CPC 93193).

(c) Szociális szolgáltatások, beleértve a nyugdíjbiztosítást

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács, Teljesítőképeségi követelmények vonatkozásában:

Az EU: Valamennyi közforrásból finanszírozott vagy bármilyen állami támogatásban részesülő szociális szolgáltatás vagy az állami nyugdíjrendszer vagy a kötelező társadalombiztosítási rendszer részét képező tevékenységek vagy szolgáltatások nyújtása. A magánszektor gazdasági szereplőinek a magánfinanszírozású szociális hálózatban való részvétele megkülönböztetésmentesen odaítélt koncesszió tárgyát képezheti. Gazdasági szükségesség vizsgálata előírható. Fő kritériumok: a meglévő létesítmények száma és az azokra gyakorolt hatás, közlekedési infrastruktúra, népsűrűség, földrajzi kiterjedés és új munkahelyek létrehozása.

BE, CY, DE, DK, EL, ES, FR, IE, IT és PT: A magánfinanszírozású szociális szolgáltatások, kivéve a szanatóriumokkal, üdülőkkel és idősotthonokkal kapcsolatos szolgáltatásokat.

CZ, FI, HU, MT, PL, RO, SK és SI: Magánfinanszírozású szociális szolgáltatások nyújtása.

DE: Németország szociális biztonsági rendszere keretében a versenyképeségi elemeket is magukban foglaló szolgáltatásokat különböző vállalatok vagy gazdálkodó egységek nyújtják, amelyek ezért nem tartoznak a „kizárólag az államhatalom gyakorlása során nyújtott szolgáltatások” közé.

Hatályban lévő intézkedések:

FI: Laki yksityisistä sosiaalipalveluista (törvény a privát szociális szolgálatokról) (922/2011).

IE: A 2004. évi egészségügyi törvény (39. szakasz); és

az 1970. évi egészségügyi törvény (a módosítások szerint – 61A. szakasz).

IT: 833/1978. sz. törvény a népegészségügyi rendszer intézményéről; és

az 502/1992. sz. törvényerejű rendelet a szervezésről és fegyelemről az egészségügy területén;
és a 328/2000. sz. törvény a szociális szolgáltatások reformjáról.

18. fenntartás – Idegenforgalommal és utazással kapcsolatos szolgáltatások

Ágazat: Idegenvezetési, egészségügyi és szociális szolgáltatások

Iparági besorolás: CPC 7472

Érintett kötelezettségek: Nemzeti elbánás

Legnagyobb kedvezményes elbánás

Fejezet: Szolgáltatáskereskedelem és beruházás

Leírás:

Az EU fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartsa bármely intézkedést az alábbiak tekintetében:

A Beruházások liberalizálása – Nemzeti elbánás és a Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Nemzeti elbánás vonatkozásában:

FR: Idegenvezetői szolgáltatások nyújtásához tagállami állampolgárság szükséges.

A Beruházások liberalizálása – Legnagyobb kedvezményes elbánás és a Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Legnagyobb kedvezményes elbánás vonatkozásában:

LT: Amennyiben Új-Zéland lehetővé teszi a litván állampolgárok számára az idegenvezetői szolgáltatások nyújtását, Litvánia azonos feltételekkel lehetővé teszi az új-zélandi állampolgárok számára az idegenvezetői szolgáltatások nyújtását.

19. fenntartás – Szabadidős, kulturális és sportszolgáltatások

Ágazat: Szabadidős, kulturális és sportszolgáltatások

Iparági besorolás: CPC 962, CPC 963, CPC 9619, CPC 964

Érintett kötelezettségek: Piacra jutás

Nemzeti elbánás

Felső vezetés és igazgatótanács

Teljesítőképeségi követelmények

Helyi jelenlét

Fejezet: Szolgáltatáskereskedelem és beruházás

Leírás:

Az EU fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartsen bármely intézkedést az alábbiak tekintetében:

(a) Könyvtári, levéltári, múzeumi és egyéb kulturális szolgáltatások (CPC963)

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Teljesítőképességi követelmények, Felső vezetés és igazgatótanács és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

EU, kivéve AT és a beruházások liberalizálásának vonatkozásában LT: Könyvtári, levéltári, múzeumi és egyéb kulturális szolgáltatások nyújtása.

AT és LT: A letelepedéshez engedélyre vagy koncesszióra lehet szükség.

Szórakoztatással kapcsolatos szolgáltatások, színház, élő koncert és cirkusz (CPC 9619, CPC 964, kivéve CPC 96492).

(b) A Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

EU, kivéve AT és SE: A szórakoztatással kapcsolatos szolgáltatások – többek között színház, élő koncert, cirkusz, valamint diszkó – határokon át történő nyújtása.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Teljesítőképeségi követelmények, Felső vezetés és igazgatótanács és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

CY, CZ, FI, MT, PL, RO, SI és SK: A szórakoztatással kapcsolatos szolgáltatások – többek között színház, élő koncert, cirkusz, valamint diszkó – nyújtásának tekintetében.

BG: A szórakoztatással kapcsolatos alábbi szolgáltatások nyújtása: cirkusz, vidámpark és hasonló jellegű attrakciós szolgáltatások, báltermi-, diszkó- és táncoktatói szolgáltatások, valamint egyéb szórakoztatással kapcsolatos szolgáltatások.

EE: Szórakoztatással kapcsolatos szolgáltatások nyújtása, kivéve a filmszínházat.

LT és LV: Valamennyi szórakoztatással kapcsolatos szolgáltatás nyújtása, kivéve a filmszínház üzemeltetését.

CY, CZ, LV, PL, RO és SK: Sport- és egyéb szabadidős szolgáltatások határokon át történő nyújtása.

(c) Hír- és sajtóügynökségek (CPC 962)

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Legnagyobb kedvezményes elbánás vonatkozásában:

FR: A francia nyelvű kiadványokat jelenleg megjelentető kiadóvállalatokban a külföldi részvétel nem haladhatja meg a vállalat tőkéjének vagy szavazati jogainak 20 %-át. Az újszélandi sajtóügynökségek letelepedésére a nemzeti szabályozásban előírt feltételek vonatkoznak. A sajtóügynökségek külföldi befektetők általi alapítása viszonyossági alapon történik.

Hatályban lévő intézkedések:

FR: Ordonnance n° 45-2646 du 2 novembre 1945 portant réglementation provisoire des agences de presse; és Loi n° 86-897 du 1 août 1986 portant réforme du régime juridique de la presse.

A Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás vonatkozásában:

HU: Hír- és sajtóügynökségi szolgáltatások.

(d) Szerencsejáték- és fogadási szolgáltatások (CPC 96492)

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Teljesítőképeségi követelmények, Felső vezetés és igazgatótanács és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

Az EU: Szerencsejátékokkal kapcsolatos tevékenységek, amelyekbe beletartoznak a pénzbeli értékkel bíró fogadási ügyletek, beleértve különösen a sorsolós játékokat, a kaparós sorsjegyeket, a játékkaszinók, játéktermek vagy engedélyezett helyiségek által kínált szerencsejátékot, fogadási ügyleteket, bingójátékot, valamint jótékonyági vagy nonprofit szervezetek által és javára működtetett szerencsejáték-szolgáltatásokat.

20. fenntartás – Szállítási szolgáltatások és kiegészítő szállítási szolgáltatások

Ágazat: Szállítási szolgáltatások

Érintett kötelezettségek: Piacra jutás

Nemzeti elbánás

Legnagyobb kedvezményes elbánás

Teljesítőképeségi követelmények

Felső vezetés és igazgatótanács

Helyi jelenlét

Fejezet: Szolgáltatáskereskedelem és beruházás

Leírás:

Az EU fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartsa bármely intézkedést az alábbiak tekintetében:

(a) Tengeri szállítás – Hajóról folytatott bármely egyéb kereskedelmi tevékenység

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács, Teljesítőképeségi követelmények és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

Az EU: Valamely tengerjáró vagy nem tengerjáró hajó személyzetének állampolgársága.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Legnagyobb kedvezményes elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács vonatkozásában:

EU, kivéve LV és MT: A letelepedés helye szerinti állam nemzeti lobogója alatt közlekedő jármű lajstromozását és flotta üzemeltetését kizárólag uniós természetes vagy jogi személyek végezhetik (ez a tengerjáró hajóról végzett összes kereskedelmi tengeri tevékenységre – ideértve a halászatot, akvakultúrát és a halászattal kapcsolatos szolgáltatásokat; a nemzetközi személy- és áruszállítást [CPC 721]; valamint a tengeri szállítás kiegészítő szolgáltatásait is – alkalmazandó).

Az EU: Az átrakodási szolgáltatások esetében e szolgáltatások azon része, amely nem tartozik a nemzeti tengeri kabotázs kizárásának hatálya alá.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás és a Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás vonatkozásában:

MT: Kizárólagos jogok állnak fenn a kontinentális Európa és Málta közötti, Olaszországon keresztül történő tengeri összeköttetésre vonatkozóan (CPC 7213, CPC 7214, CPC 742 része, CPC 745, CPC 749 része).

A határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

SK: A külföldi befektetőknek székhellyel kell rendelkezniük a Szlovák Köztársaságban a szolgáltatás nyújtására jogosító engedélyre irányuló kérelem benyújtásához (CPC 722).

(b) A tengeri szállítást kiegészítő szolgáltatások

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

Az EU: Révkalauzi és hajókikötési szolgáltatások. Az egyértelműség érdekében: tekintet nélkül azokra a kritériumokra, amelyek a hajóknak valamely tagállamban való lajstromba vételére vonatkoznak, az Unió fenntartja a jogot, hogy előírja, hogy csak a valamelyik tagállam nemzeti lajstromában szereplő hajók nyújthassanak révkalauzi és hajókikötési szolgáltatásokat (CPC 7452).

EU, kivéve LT és LV: Csak valamely tagállam lobogója alatt közlekedő hajók nyújthatnak vontatási és tolatási szolgáltatásokat (CPC 7214).

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

LT: Csak litván jogi személyek vagy valamely tagállam olyan, Litvániában fiókteleppel rendelkező jogi személyei, amelyek Litvánia Tengerbiztonsági Hivatala által kibocsátott tanúsítvánnyal rendelkeznek, nyújthatnak révkalauzi és hajókikötési, illetve vontatási és tolatási szolgáltatásokat (CPC 7214, CPC 7452).

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

BE: A rakománykezelési szolgáltatásokat csak akkreditált munkavállalók végezhetik, akik jogosultak a királyi rendelet által kijelölt kikötők területén való munkavégzésre (CPC 741).

Hatályban lévő intézkedések:

BE: Loi du 8 juin 1972 organisant le travail portuaire;

Arrêté royal du 12 janvier 1973 instituant une Commission paritaire des ports et fixant sa dénomination et sa compétence;

Arrêté royal du 4 septembre 1985 portant agrément d'une organisation d'employeur (Anvers);

Arrêté royal du 29 janvier 1986 portant agrément d'une organisation d'employeur (Gand);

Arrêté royal du 10 juillet 1986 portant agrément d'une organisation d'employeur (Zeebrugge);

Arrêté royal du 1er mars 1989 portant agrément d'une organisation d'employeur (Ostende); és

Arrêté royal du 5 juillet 2004 relatif à la reconnaissance des ouvriers portuaires dans les zones portuaires tombant dans le champ d'application de la loi du 8 juin 1972 organisant le travail portuaire, tel que modifié.

(c) Belvízi szállítási és belvízi szállításhoz kapcsolódó kiegészítő szolgáltatások

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Legnagyobb kedvezményes elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács, Teljesítőképeségi követelmények és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét, Legnagyobb kedvezményes elbánás vonatkozásában:

Az EU: Belvízi személy- és áruszállítás (CPC 722) és belvízi szállításhoz kapcsolódó kiegészítő szolgáltatások.

Az egyértelműség érdekében: ez a fenntartás a belvízi kabotázsra is vonatkozik (CPC 722).

(d) Vasúti szállítási és vasúti szállításhoz kapcsolódó kiegészítő szolgáltatások

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

Az EU-ban: Vasúti személy- és teherszállítás (CPC 711).

LT: A vasúti szállítóeszközök karbantartásával és javításával kapcsolatos szolgáltatások állami monopólium tárgyát képezik (CPC 86764, CPC 86769, CPC 8868 része).

SE (csak a piacra jutás vonatkozásában): A vasúti szállítóeszközök karbantartásával és javításával kapcsolatos szolgáltatások esetében el kell végezni a gazdasági szükségesség vizsgálatát, amennyiben a befektető saját terminálinfrastruktúrát tervez kialakítani. Fő kritériumok: hely- és kapacitásbeli korlátok (CPC 86764, CPC 86769, CPC 8868 része).

Hatályban lévő intézkedések:

SE: A tervezési és építési törvény (2010:900).

- (e) Közúti szállítási (személyszállítási, áruszállítási, nemzetközi közúti áruszállítási) és közúti szállításhoz kapcsolódó kiegészítő szolgáltatások

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

Az EU:

- (i) a letelepedés előírása és a közúti szállítási szolgáltatások határokon át történő nyújtásának korlátozása (CPC 712);
- (ii) egy tagállamon belül a kabotázssal kapcsolatos szolgáltatásoknak egy másik tagállamban letelepedett külföldi beruházók általi nyújtásának korlátozása (CPC 712);
- (iii) az Unión belüli taxiszolgáltatásokra vonatkozóan előírhatják a gazdasági szükségesség vizsgálatát, és korlátozhatják a szolgáltatók számát. Fő kritériumok: Helyi kereslet az alkalmazandó jogszabályokban előírtak szerint (CPC 71221).

Hatályban lévő intézkedések:

EU: Az Európai Parlament és a Tanács 1071/2009/EK rendelete¹;

Az Európai Parlament és a Tanács 1072/2009/EK rendelete² ; és

Az Európai Parlament és a Tanács 1073/2009/EK rendelete³.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás vonatkozásában:

BE: Az engedélyek maximális számát törvény írhatja elő (CPC 71221).

IT: Gazdasági szükségesség vizsgálata a limuzinszolgáltatásokat illetően. Fő kritériumok: a meglévő létesítmények száma és a rájuk gyakorolt hatás, népsűrűség, földrajzi kiterjedés, közlekedésre gyakorolt hatás és új munkahelyek létesítése.

-
- ¹ Az Európai Parlament és a Tanács 1071/2009/EK rendelete (2009. október 21.) a közúti fuvarozói szakma gyakorlására vonatkozó feltételek közös szabályainak megállapításáról és a 96/26/EK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (EU HL L 300, 2009.11.14., 51. o).
- ² Az Európai Parlament és a Tanács 1072/2009/EK rendelete (2009. október 21.) a nemzetközi közúti áru fuvarozási piachoz való hozzáférés közös szabályairól (EU HL L 300, 2009.11.14., 72. o).
- ³ Az Európai Parlament és a Tanács 1073/2009/EK rendelete (2009. október 21.) az autóbusszal végzett személyszállítás nemzetközi piacához való hozzáférés közös szabályairól és az 561/2006/EK rendelet módosításáról (EU HL L 300, 2009.11.14., 88. o).

Gazdasági szükségesség vizsgálata alkalmazandó a városok közötti buszjáratokat illetően. Fő kritériumok: a meglévő létesítmények száma és a rájuk gyakorolt hatás, népsűrűség, földrajzi kiterjedés, közlekedésre gyakorolt hatás és új munkahelyek létesítése.

Gazdasági szükségesség vizsgálata alkalmazandó a teherszállítási szolgáltatásokat illetően. Fő kritériumok: helyi kereslet (CPC 712).

PT: A személyszállításra vonatkozóan gazdasági szükségesség vizsgálata alkalmazandó a limuzinszolgáltatások nyújtását illetően. Fő kritériumok: a létező létesítmények száma és a rájuk gyakorolt hatás, népsűrűség, földrajzi kiterjedés, közlekedésre gyakorolt hatás, új munkahelyek létesítése (CPC 712).

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

BG, DE: A személy- és teherszállítás tekintetében kizárólagos jogok és engedélyek csak az uniós természetes személyeknek és olyan uniós jogi személyeknek adhatók, amelyek székhelye az Unióban van. Cégbejegyzés szükséges. Természetes személyek esetében tagállami állampolgárságához kötött (CPC 712).

MT: Autóbuszos tömegközlekedési szolgáltatások: Az egész hálózat koncesszióhoz kötött, amely magában foglalja a közszolgáltatási kötelezettségről szóló megállapodást bizonyos szociális ágazatok (mint a diákok és az idősek) ellátására (CPC 712).

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

FI: A közúti szállítási szolgáltatásokhoz engedély szükséges, amely nem terjed ki a külföldön nyilvántartott járművekre (CPC 712).

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

FR: Városok közötti buszjáratok biztosítása (CPC 712).

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás vonatkozásában:

ES: A személyszállításra vonatkozóan gazdasági szükségesség vizsgálata alkalmazandó a CPC 7122 alá tartozó szolgáltatásokat illetően. Fő kritériumok: helyi kereslet. Gazdasági szükségesség vizsgálata alkalmazandó a városok közötti buszjáratok tekintetében. Fő kritériumok: a meglévő létesítmények száma és a rájuk gyakorolt hatás, népsűrűség, földrajzi kiterjedés, közlekedésre gyakorolt hatás és új munkahelyek létesítése.

SE: A közúti szállítóeszközök karbantartásával és javításával kapcsolatos szolgáltatások esetében el kell végezni a gazdasági szükségesség vizsgálatát, amennyiben a szolgáltató saját terminálinfrastruktúrát tervez kialakítani. Fő kritériumok: hely- és kapacitásbeli korlátok (CPC 6112, CPC 6122, CPC 86764, CPC 86769, CPC 8867 része).

SK: A teherszállításra vonatkozóan gazdasági szükségesség vizsgálata alkalmazandó. Fő kritériumok: helyi kereslet (CPC 712).

A Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás vonatkozásában:

BG: A letelepedés előírása a közúti szállítást támogató szolgáltatások esetében (CPC 744).

Hatályban lévő intézkedések:

EU: az 1071/2009/EK rendelet;

az 1072/2009/EK rendelet; és

az 1073/2009/EK rendelet.

FI: Laki kaupallisista tavarankuljetuksista tiellä (törvény a kereskedelmi célú közúti szállításról) 693/2006; Laki liikenteen palveluista (törvény a szállítási szolgáltatásokról) 320/2017; és

Ajoneuvolaki (törvény a járművekről) 1090/2002.

IT: A 285/1992. Sz. Törvényerejű rendelet (közúti szabályok és annak további módosításai), 85. Cikk;

a 395/2000. Sz. Törvényerejű rendelet, 8. Cikk (közúti személyszállítás);

a 21/1992. Sz. Törvény (kerettörvény a nem menetrend szerinti közúti személyszállításról);

a 218/2003. Sz. Törvény, 1. Cikk (a gépjárművezetővel együtt bérelt autóbusszal történő személyszállítás); és

a 151/1981. sz. törvény (kerettörvény a helyi tömegközlekedésről).

SE: A tervezési és építési törvény (2010:900).

(f) Úrszállítás és úrjármű kölcsönzése

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Teljesítőképességi követelmények, Felső vezetés és igazgatótanács és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

Az EU: A világűrön keresztüli szállítással és az úrjárművek kölcsönzésével kapcsolatos szolgáltatások (CPC 733, CPC 734 része).

(g) Mentesség a legnagyobb kedvezményes elbánás alól

A Beruházások liberalizálása – Legnagyobb kedvezményes elbánás és a Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Legnagyobb kedvezményes elbánás vonatkozásában:

(i) a tengeri szállításon kívüli szállítás (kabotázs)

FI: Megkülönböztetett elbánásban részesít valamely országot olyan meglévő vagy jövőbeli kétoldalú megállapodás értelmében, amelyek viszonyossági alapon egy meghatározott másik ország lobogója alatt lajstromozott hajókat vagy külföldön nyilvántartásba vett járműveket mentesítenek a Finnországban érvényes általános kabotázs (ideértve a kombinált, vasúti/közúti szállítást is) tilalma alól (a CPC 711, CPC 712 és CPC 722 része).

(ii) Tengeri szállítást támogató szolgáltatások

BG: Amennyiben Új-Zéland lehetővé teszi a Bulgáriából származó szolgáltatók részére a rakománykezelést, a tengeri és folyami kikötői tárolást és raktározást, ideértve a konténerekkel és konténeres árukkal kapcsolatos szolgáltatások nyújtását, Bulgária azonos feltételekkel lehetővé teszi az új-zélandi szolgáltatók számára a rakománykezelést, a tengeri és folyami kikötői tárolást és raktározást, ideértve a konténerekkel és konténeres árukkal kapcsolatos szolgáltatások nyújtását (CPC 741 része, CPC 742 része).

(iii) Hajók kölcsönzése és lízingje

DE: Külföldi hajók chartertevékenysége Németországban tartózkodási hellyel rendelkező fogyasztók számára a viszonyosság elvéhez köthető (CPC 7213, CPC 7223, CPC 83103).

(iv) Közúti és vasúti szállítás

Az EU: Megkülönböztetett elbánásban részesít valamely országot a nemzetközi közúti áru fuvarozással (beleértve a kombinált szállítást – közúti vagy vasúti) és személyszállítással kapcsolatos, az Unió vagy a tagállamok és egy harmadik ország közötti meglévő vagy jövőbeli bilaterális megállapodás értelmében (CPC 7111, CPC 7112, CPC 7121, CPC 7122, CPC 7123). Ez az elbánás:

- (A) az egyes szerződő feleknél bejegyzett járművekre nézve tarthatja fenn vagy korlátozhatja az érintett szállítási szolgáltatások nyújtását a szerződő felek között vagy a szerződő felek területén¹; vagy
- (B) ilyen járművek esetében adómentességet állapíthat meg.

(v) Közúti szállítás

BG: A fennálló vagy jövőbeli megállapodás alapján hozott olyan intézkedések, amelyek az ilyenfajta szállítási szolgáltatások nyújtását fenntartják vagy korlátozzák és meghatározzák ezek nyújtásának feltételeit, ideértve a tranzitengedélyeket vagy kedvezményes útdókat, Bulgária területén vagy Bulgária határain keresztül (CPC 7121, CPC 7122, CPC 7123).

¹ Ausztria tekintetében a legnagyobb kedvezményes elbánás alóli kivételnek a forgalmi jogokra vonatkozó része minden olyan országra vonatkozik, amelyekkel a közúti szállításra vonatkozó kétoldalú megállapodások vagy a közúti szállításra vonatkozó más megállapodások léteznek vagy a jövőben számolni lehet velük.

CZ: A fennálló vagy jövőbeli megállapodás alapján hozott olyan intézkedések, amelyek fenntartják vagy korlátozzák a szállítási szolgáltatások nyújtását és meghatározzák a működési feltételeket, ideértve a Csehországba irányuló vagy az ott, illetve azon keresztül történő vagy onnan kiinduló szállítási szolgáltatásokra vonatkozó tranzitengedélyeket vagy kedvezményes útdókat az érintett szerződő felek vonatkozásában (CPC 7121, CPC 7122, CPC 7123).

ES: Spanyolországban elutasítható az olyan szolgáltató kereskedelmi jelenlét létesítésére vonatkozó engedélykérelme, amelyek származási országa nem biztosít hatékony piacra jutást a spanyol szolgáltatók számára (CPC 7123).

Hatályban lévő intézkedések:

ES: Ley 16/1987, de 30 de julio, de Ordenación de los Transportes Terrestres.

HR: A nemzetközi közúti szállításról szóló fennálló vagy jövőbeli megállapodás alapján alkalmazott intézkedések, amelyek fenntartják vagy korlátozzák a szállítási szolgáltatások nyújtását és meghatározzák a működési feltételeket, ideértve a Horvátországba irányuló vagy az ott, illetve azon keresztül történő vagy onnan kiinduló szállítási szolgáltatásokra vonatkozó tranzitengedélyeket vagy kedvezményes útdókat az érintett felek vonatkozásában (CPC 7121, CPC 7122, CPC 7123).

LT: A kétoldalú megállapodás alapján hozott olyan intézkedések, amelyek a szállítási szolgáltatásokra vonatkozó rendelkezéseket határoznak meg és meghatározzák a működési feltételeket, ideértve a Litván Köztársaságba irányuló vagy az azon keresztül történő vagy onnan kiinduló szállítási szolgáltatásokra vonatkozó kétoldalú tranzit- és egyéb szállítási engedélyeket az érintett szerződő felek vonatkozásában, továbbá útdókat és díjakat (CPC 7121, CPC 7122, CPC 7123).

SK: A fennálló vagy jövőbeli megállapodás alapján hozott olyan intézkedések, amelyek fenntartják vagy korlátozzák a szállítási szolgáltatások nyújtását és meghatározzák a működési feltételeket, ideértve a Szlovák Köztársaságba irányuló vagy az ott, illetve azon keresztül történő vagy onnan kiinduló szállítási szolgáltatásokra vonatkozó tranzitengedélyeket vagy kedvezményes útdókat az érintett szerződő felek vonatkozásában (CPC 7121, CPC 7122, CPC 7123).

(i) Vasúti szállítás

BG, CZ és SK: A fennálló és a jövőbeli megállapodások, illetve az olyan megállapodások esetében, amelyek szabályozzák a közlekedési jogokat és a működési feltételeket, valamint a szállítási szolgáltatások nyújtását Bulgária, a Cseh Köztársaság és Szlovákia területén, továbbá az érintett országok között (CPC 7111, CPC 7112).

(ii) Légi szállítás – a légi szállítás kiegészítő szolgáltatások

Az EU: Megkülönböztetett elbánásban részesít egy harmadik országot a földi kiszolgálással kapcsolatos meglévő vagy jövőbeli kétoldalú megállapodás alapján.

(iii) Közúti és vasúti szállítás

EE: Amikor megkülönböztetett elbánásban részesít egy országot a nemzetközi közúti szállításról (beleértve a kombinált, közúti vagy vasúti szállítás) szóló hatályos vagy jövőbeli kétoldalú megállapodás értelmében, fenntartja vagy korlátozza a szállítási szolgáltatások nyújtását az Észtországba irányuló vagy az ott, illetve azon keresztül történő vagy az onnan kiinduló szállítási szolgáltatások tekintetében a szerződő felek vonatkozásában az egyes szerződő feleknél bejegyzett járművekre nézve, valamint az ilyen járművek vonatkozásában adómentességet állapít meg (CPC 711 része, CPC 712 része, CPC 721 része).

(iv) Valamennyi személy- és teherszállítási szolgáltatás, kivéve a tengeri és légi szállítás

PL: Amennyiben Új-Zéland lehetővé teszi a szállítási szolgáltatások nyújtását a Lengyelországból származó személy- és teherszállítási szolgáltatók számára Új-Zéland területére irányulva és azon keresztül, Lengyelország azonos feltételekkel lehetővé teszi a szállítási szolgáltatások nyújtását az új-zélandi személy- és teherszállítási szolgáltatók számára Lengyelország területére irányulva és azon keresztül.

21. fenntartás – Mezőgazdaság, halászat és vízügy

Ágazat:	Mezőgazdaság, vadgazdálkodás, erdőgazdálkodás; halászat, akvakultúra és halászattal kapcsolatos szolgáltatások; víz összegyűjtése, tisztítása és elosztása
Iparági besorolás:	ISIC rev. 3.1 011, ISIC rev. 3.1 012, ISIC rev. 3.1 013, ISIC rev. 3.1 014, ISIC rev. 3.1 015, CPC 8811, CPC 8812, CPC 8813, kivéve a tanácsadási és konzultációs szolgáltatásokat; ISIC rev 3.1 0501, ISIC rev 3.1 0502, CPC 882
Érintett kötelezettségek:	Piacra jutás Nemzeti elbánás Legnagyobb kedvezményes elbánás Teljesítőképességi követelmények Felső vezetés és igazgatótanács Helyi jelenlét
Fejezet:	Szolgáltatáskereskedelem és beruházás

Leírás:

Az EU fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartsa bármely intézkedést az alábbiak tekintetében:

(a) Mezőgazdaság, vadászat és erdészet

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

BG: A fás területek gondozásával, a fakitermeléssel, a fás területek leltározásával, a fás területek kezelésére és területfejlesztésére vonatkozó tervek és programok kidolgozásával, valamint a vonatkozó dokumentumok kiállításával kapcsolatos üzleti tevékenységeket az Erdészeti Végrehajtó Ügynökség nyilvános nyilvántartásában szereplő és nyilvántartásba vételi bizonyítvánnyal rendelkező kereskedelmi szervezetek végzik.

Hatályban lévő intézkedések:

BG: Az erdészeti törvény 241. cikke; és

A vadászatról és vadvédelemről szóló törvény 25., 36. és 36 (a) cikke.

HR: Mezőgazdasági és vadászati tevékenységek.

HU: Mezőgazdasági tevékenységek (ISIC rev. 3.1 011, ISIC rev. 3.1 012, ISIC rev. 3.1 013, ISIC rev. 3.1 014, 3.1 015, CPC 8811, CPC 8812, CPC 8813, kivéve a tanácsadási és konzultációs szolgáltatásokat).

Hatályban lévő intézkedések:

HR: Törvény a mezőgazdasági földterületről (OG 20/18, 115/18, 98/19).

- (b) Halászat, akvakultúra és halászattal kapcsolatos szolgáltatások (ISIC rev. 3.1 0501, ISIC rev. 3.1 0502, CPC 882)

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács, Teljesítőképességi követelmények, Legnagyobb kedvezményes elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét, Legnagyobb kedvezményes elbánás vonatkozásában:

Az EU:

1. Különösen a közös halászati politika, valamint harmadik országgal kötött halászati megállapodások keretein belül, a tagállamok szuverenitásán vagy joghatóságán belüli tengeri vizekben található biológiai erőforrásokhoz és halászterületekhez való hozzáférés és azok felhasználása, vagy tagállami halászati jogosítvány által biztosított halászati jogok, beleértve az alábbiakat:
 - (a) Új-Zéland vagy valamely harmadik ország lobogója alatt közlekedő hajókkal végzett fogások kirakodásának szabályozása a számukra kiosztott kvóták tekintetében, vagy – kizárólag az európai uniós tagállami lobogó alatt közlekedő hajók esetében – annak előírása, hogy a teljes fogás egy részét az uniós kikötőkben rakodják ki;
 - (b) a vállalkozások minimális méretének meghatározása a kisüzemi és a part menti halászhajók megőrzése érdekében;
 - (c) a halászattal kapcsolatos hatályos vagy jövőbeli kétoldalú megállapodás szerint biztosított megkülönböztetett elbánás szerint; és
 - (d) annak előírása, hogy a valamely tagállam lobogója alatt közlekedő hajók személyzete tagállami állampolgárokból álljon.

2. Egy haláshajó csak akkor jogosult valamely tagállam lobogója alatt hajózni, ha:
 - (a) teljes mértékben az alábbiak tulajdonában áll:
 - (i) Unióban bejegyzett vállalat; vagy
 - (ii) tagállami állampolgár;
 - (b) annak napi szintű működését az Európai Unión belülről irányítják és ellenőrzik; és
 - (c) a hajó bérlője, üzemtartója vagy üzemeltetője az Unióban bejegyzett vállalat vagy valamely tagállam állampolgára.
3. Olyan kereskedelmi halászati engedély, amely egy tagállam parti tengerén biztosít halászati jogot, csak valamely tagállam lobogója alatt közlekedő haláshajó részére bocsátható ki.
4. Tengeri vagy belvízi akvakultúrák létesítmények létrehozása.

5. Az (1) bekezdés a), b), c) pontja (a legnagyobb kedvezményes elbánás kivételével) és d) pontja; a (2) bekezdés a) i. alpontja, b) és c) pontja, valamint a (3) bekezdés kizárólag azokra az intézkedésekre alkalmazandó, amelyek a hajókra vagy a vállalkozásokra azok tényleges tulajdonosainak állampolgárságától függetlenül alkalmazandók.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Legnagyobb kedvezményes elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

BG: Kizárólag a Bulgária lobogója alatt közlekedő hajók halászhatnak tengeri vagy folyami biológiai erőforrásokat Bulgária beltengerein és parti tengerén. Külföldi hajó (harmadik ország hajója) csak a Bulgária és a lobogó szerinti állam közötti megállapodás alapján folytathat kereskedelmi halászati tevékenységet Bulgária kizárólagos gazdasági övezetében. A kizárólagos gazdasági övezeten keresztül történő áthaladás közben a külföldi halászhajók nem tarthatják halászeszközeiket működési üzemmódban.

Hatályban lévő intézkedések:

BG: A Bolgár Köztársaság tengeri területeiről, belvízi útjairól és kikötőiről szóló törvény 49. cikke.

FR: Az Európai Unión kívüli országok állampolgárai nem tenyészthetnek halat, kagylót vagy algát a francia állami tulajdonú tengereken.

(c) Víz összegyűjtése, tisztítása és elosztása

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

Az EU: Egyes olyan tevékenységek tekintetében, beleértve a víz összegyűjtésével, tisztításával, valamint a háztartások, az ipari, kereskedelmi és egyéb felhasználók vonatkozásában való elosztásával kapcsolatos szolgáltatásokat, beleértve az ivóvíz-szolgáltatást és a vízgazdálkodást.

22. fenntartás – Bányászat és energiával kapcsolatos szolgáltatások

Ágazat:	Bányászat és kőfejtés – energiatermelő anyagok; Bányászat és kőfejtés – fémércék és egyéb bányászat; Energiával kapcsolatos szolgáltatások – saját villamosenergia-, gáz-, gőz- és melegvíz-előállítás, -szállítás és -elosztás; tüzelőanyagok csővezetékes szállítása; csővezetéken szállított tüzelőanyagok tárolása és raktározása; valamint energiaelosztással kapcsolatos szolgáltatások
Iparági besorolás:	ISIC rev. 3.1 10, ISIC rev. 3.1 1110, ISIC rev. 3.1 12, ISIC rev. 3.1 120, ISIC rev. 3.1 1200, ISIC rev. 3.1 13, ISIC rev. 3.1 14, ISIC rev. 3.1 232, ISIC rev. 3.1 233, ISIC rev. 3.1 2330, ISIC rev. 3.1 40, ISIC rev. 3.1 401, ISIC rev. 3.1 4010, ISIC rev. 3.1 402, ISIC rev. 3.1 4020, ISIC rev. 3.1 4030 része, CPC 613, CPC 62271, CPC 63297, CPC 7131, CPC 71310, CPC 742, CPC 7422, CPC 88 része, CPC 887
Érintett kötelezettségek:	Piacra jutás Nemzeti elbánás Teljesítőképeségi követelmények Felső vezetés és igazgatótanács Helyi jelenlét
Fejezet:	Szolgáltatáskereskedelem és beruházás

Leírás:

Az EU fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartsa bármely intézkedést az alábbiak tekintetében:

- (a) Bányászat és energiával kapcsolatos szolgáltatások – általános (ISIC rev. 3.1 10, ISIC rev. 3.1 1110, ISIC rev. 3.1 13, ISIC rev. 3.1 14, ISIC rev. 3.1 232, ISIC rev. 3.1 40, ISIC rev. 3.1 401, ISIC rev. 3.1 402, ISIC rev. 3.1 403 része, ISIC rev. 3.1 41; CPC 613, CPC 62271, CPC 63297, CPC 7131, CPC 742, CPC 7422, CPC 887 [kivéve a tanácsadási és konzultációs szolgáltatásokat])

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács, Teljesítőképességi követelmények és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

Az EU: Amennyiben valamely tagállam megengedi a gáz- vagy villamosenergia-átvitelrendszer vagy a csővezetékes kőolaj- és földgázszállító-rendszer külföldi tulajdonlását, az olyan harmadik országbeli személyek által irányított új-zélandi vállalatok tekintetében, amelyek az Unió kőolaj- vagy földgáz- vagy villamosenergia-importjának több mint 5 %-át teszik ki, az egész Unió vagy az egyes tagállamok energiaellátásának biztonságának garantálása érdekében. Ez a fenntartás nem alkalmazandó az energiacelosztással kapcsolatos tanácsadási és konzultációs szolgáltatások esetében.

Ez a fenntartás nem alkalmazandó HR, HU és LT esetében (LT esetében csak a CPC 7131 vonatkozásában) a tüzelőanyagok csővezetékes szállítása tekintetében, sem LV esetében az energiaelosztással kapcsolatos szolgáltatások tekintetében, sem SI esetében a gázelosztással kapcsolatos szolgáltatások tekintetében (ISIC rev. 3.1 401, ISIC rev. 3.1 402, CPC 7131, CPC 887, kivéve a tanácsadási és konzultációs szolgáltatásokat).

CY: A finomítottkőolaj-feldolgozás tekintetében, amennyiben a beruházó olyan harmadik országbeli személy irányítása alatt áll, amelyhez az Unió kőolaj- vagy földgázimportjának több mint 5 %-a köthető, továbbá a következők tekintetében: gázgyártás, a saját gázhalmazállapotú tüzelőanyagok fővezetéken történő elosztása, a villamos energia előállítása, átvitele és elosztása, a tüzelőanyagok csővezetékes szállítása, a villamos energia és a földgáz elosztásával kapcsolatos szolgáltatások a tanácsadási és konzultációs szolgáltatások kivételével, a villamos energia nagykereskedelme, az üzemanyag, a villamos energia és a nem palackozott gáz kiskereskedelme (ISIC rev. 3.1 232, ISIC rev. 3.1 4010, ISIC rev. 3.1 4020, CPC 613, CPC 62271, CPC 63297, CPC 7131, és CPC 887, a tanácsadási és konzultációs szolgáltatások kivételével).

FI: Az energia-, illetve gőz- és melegvíz-szállítási és elosztó hálózatok és rendszerek. Mennyiségi korlátozások monopóliumok vagy kizárólagos jogok formájában a földgáz importja, valamint a gőz- és melegvíz előállítása és elosztása tekintetében. Jelenleg természetes monopóliumok és kizárólagos jogok vannak érvényben (ISIC rev. 3.1 40, CPC 7131, CPC 887, kivéve a tanácsadási és konzultációs szolgáltatásokat).

FR: Villamosenergia-átviteli és földgázzállítási rendszerek, valamint csővezetékes kőolaj- és földgázzállítás (CPC 7131).

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

BE: Energiaelosztási és energiaelosztással kapcsolatos szolgáltatások (CPC 887, a tanácsadási szolgáltatások kivételével).

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

BE: Energiaátviteli szolgáltatások tekintetében a jogi személyek típusaival és a Belgium által kizárólagos jogokkal felruházott, állami vagy magánszektorbeli gazdasági szereplőkkel való bánásmóddal kapcsolatosan. Az Unióban való letelepedés szükséges (ISIC rev. 3.1 4010, CPC 71310).

BG: Energiaelosztással kapcsolatos szolgáltatások tekintetében (CPC 88 része).

PT: A villamos energia előállítása, szállítása vagy elosztása, a gázgyártás, a tüzelőanyagok csővezetékes szállítása, a villamos energia nagykereskedelme, a villamos energia és a nem palackozott gáz kiskereskedelme, valamint a villamos energia és földgázelosztással kapcsolatos szolgáltatások tekintetében. A villamosenergia- és gázágazatot érintő koncessziók csak korlátozott számú vállalatnak ítélték oda, amelyek székhelye és tényleges vezetése Portugáliában található (ISIC rev. 3.1 232, ISIC rev. 3.1 4010, ISIC rev. 3.1 4020, CPC 7131, CPC 7422, CPC 887, kivéve a tanácsadási és konzultációs szolgáltatásokat).

SK: Engedélyhez kötött a villamos energia előállítása, átvitele és elosztása esetében, a gázgyártás, a gázhalmazállapotú tüzelőanyagok elosztása, a gőz és melegvíz előállítása és elosztása, a tüzelőanyagok csővezetékes szállítása, a villamos energia, gőz és meleg víz kis- és nagykereskedelme, valamint az energiaelosztással kapcsolatos szolgáltatások, beleértve az energiahatékonysággal, az energiamegtakarítással és az energetikai audittal kapcsolatos szolgáltatásokat. Gazdasági szükségesség vizsgálata alkalmazandó, és az engedély csak piaci telítettség esetén tagadható meg. Mindezen tevékenységekre vonatkozóan, engedély csak a valamely EGT-államban állandó lakóhellyel rendelkező természetes személyeknek vagy az EGT-illetőségű jogi személyeknek adható.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

BE: A fémtartalmú érc bányászata, valamint az egyéb bányászat és kőfejtés kivételével, a harmadik országbeli természetes személyek által irányított olyan vállalkozásoknak, amelyek az Unió kőolaj- vagy földgáz- vagy villamosenergia-importjának több mint 5 %-át teszik ki, megtiltható a tevékenység feletti irányítás megszerzése. Cégbejegyzés szükséges (fióktelep nem megengedett) (ISIC rev. 3.1 10, ISIC rev. 3.1 1110, ISIC rev. 3.1 13, ISIC rev. 3.1 14, ISIC rev. 3.1 232, ISIC rev. 3.1 4010 része, ISIC rev. 3.1 4020 része, ISIC rev. 3.1 4030 része).

Hatályban lévő intézkedések:

EU: Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/944 irányelve¹; az Európai Parlament és a Tanács 2009/73/EK irányelve².

BG: Energiatörvény.

CY: a kőolajról (csővezetékek) szóló törvény módosított 273. fejezete; a kőolajról szóló törvény módosított 272. fejezete; 2003. évi törvények a kőolajra és tüzelőanyagra vonatkozó előírásokról; a módosított 148(I)/2003. sz. törvény; és

2004. évi törvények a földgázpiac szabályozásáról, a módosított 183(I)/2004. sz. törvény.

FI: Sähkömarkkinalaki (a villamosenergia-piaci törvény) (386/1995); Maakaasumarkkinalaki (a földgázpiaci törvény) (587/2017).

FR: Code de l'énergie.

¹ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/944 irányelve (2019. június 5.) a villamos energia belső piacára vonatkozó közös szabályokról és a 2012/27/EU irányelv módosításáról (EU HL L 158., 2019.6.14., 125. o.).

² Az Európai Parlament és a Tanács 2009/73/EK irányelve (2009. július 13.) a földgáz belső piacára vonatkozó közös szabályokról és a 2003/55/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (EU HL L 211., 2009.8.14., 94. o.).

PT: A 230/2012. sz. törvényerejű rendelet és a 2012. október 26-i 231/2012. sz. törvényerejű rendelet – földgáz; A 215-A/2012. sz. törvényerejű rendelet és a 2012. október 8-i 215-B/2012. sz. törvényerejű rendelet – villamos energia; és a 2006. február 15-i 31/2006. sz. törvényerejű rendelet – a nyersolaj/kőolajtermékek vonatkozásában.

SK: 51/1988. sz. törvény a bányászatról, robbanóanyagokról és állami bányagazgatásról;

569/2007. sz. törvény a geológiai tevékenységről; és

251/2012. sz. törvény az energiáról; és a 657/2004. sz. törvény a hőenergiáról.

- (b) Villamos energia (ISIC rev. 3.1 40, ISIC rev. 3.1 401; CPC 62271 egy része, CPC 887 [kivéve a tanácsadási és konzultációs szolgáltatásokat])

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács, Teljesítőképeségi követelmények és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

CY: A villamos energia előállítása, kereskedelme, elosztása és szolgáltatása: személyek csak akkor kérhetnek engedélyt a CERA-tól a) természetes személyek esetében, ha az Európai Unió állampolgárai, és az Európai Unióban rendelkeznek tartózkodási hellyel, vagy b) jogi személyek esetében, ha valamely tagállamban letelepedtek, valamely tagállam joga szerint alakultak, és bejegyzett székhelyük, központi ügyvezetésük helye vagy elsődleges üzleti tevékenységük helye az Unió területén található.

FI: Villamos energia importja. A határokon átnyúló kereskedelem vonatkozásában a villamos energia kis- és nagykereskedelme.

FR: Csak olyan vállalkozás tulajdonolhat vagy működtethet villamosenergia-átviteli vagy elosztó rendszereket, amely alaptőkéjének 100 %-át a francia állam, másik közszférához tartozó szervezet vagy az Electricité de France (EDF) jegyzi.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

BG: A villamos energia előállítása és a hőtermelés tekintetében.

LT: A nem biztonságos nukleáris forrásokból származó villamos energia nagy- és kiskereskedelmi szolgáltatásai, valamint kereskedelme.

PT: A villamos energia szállítási és elosztási tevékenységeket a közszolgáltatások kizárólagos koncessziói révén végzik.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Legnagyobb kedvezményes elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Helyi jelenlét vonatkozásában:

BE: A 25 MW vagy annál nagyobb kapacitású villamos energia termelésére vonatkozó egyedi engedélyhez az Európai Unióban vagy olyan másik államban történő letelepedésre van szükség, amelyre a jelenleg is hatályos, a 96/92/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben¹ előírtakkal hasonló szabályok vonatkoznak, amennyiben a vállalat tényleges és folyamatos üzleti kapcsolatban van a gazdasággal.

A villamos energia előállítása Belgium offshore területén koncesszióköteles és közös vállalkozási kötelezettség vonatkozik rá egy európai uniós jogi személlyel vagy olyan ország jogi személyével, amelyre a 2003/54/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvhez² hasonló szabályok vonatkoznak, különös tekintettel az engedélyezési és kiválasztási eljárásokra vonatkozó feltételekre.

Ezenfelül, a jogi személy központi ügyvezetésének vagy központi irodájának egy uniós tagállamban vagy egy, a fenti kritériumokat teljesítő országban kell lennie, amennyiben tényleges és folyamatos üzleti kapcsolatban van a gazdasággal.

¹ Az Európai Parlament és a Tanács 96/92/EK irányelve (1996. december 19.) a villamos energia belső piacára vonatkozó közös szabályokról (EU HL L 27., 1997.1.30., 20. o.).

² Az Európai Parlament és Tanács 2003/54/EK irányelve (2003. június 26.) a villamos energia belső piacára vonatkozó közös szabályokról és a 96/92/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (EU HL L 176., 2003.7.15., 37. o.).

Az offshore termelést az Elia átviteli hálózattal összekapcsoló villamos vezetékek kiépítése engedélyhez kötött, és a vállalatnak meg kell felelnie az előzetesen megállapított feltételeknek, kivéve a közös vállalkozásokra vonatkozó követelményeket.

A Határokon átnyúló szolgáltatásnyújtás – Nemzeti elbírás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

BE: Engedélyezés szükséges a villamos energia olyan közvetítő általi szállítása tekintetében, amely olyan Belgiumban letelepedett fogyasztókkal rendelkezik, akik az országos hálózati rendszerre vannak csatlakoztatva vagy egy olyan közvetlen hálózatra, amelynek a névleges feszültsége magasabb 70 000 voltnál. Ilyen engedély csak EGT-illetőségű személynek adható.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás vonatkozásában:

FR: A villamos energia előállítása tekintetében.

Hatályban lévő intézkedések:

BE: Arrêté Royal du 11 octobre 2000 fixant les critères et la procédure d'octroi des autorisations individuelles préalables à la construction de lignes directes;

Arrêté Royal du 20 décembre 2000 relatif aux conditions et à la procédure d'octroi des concessions domaniales pour la construction et l'exploitation d'installations de production d'électricité à partir de l'eau, des courants ou des vents, dans les espaces marins sur lesquels la Belgique peut exercer sa juridiction conformément au droit international de la mer; és Arrêté Royal du 12 mars 2002 relatif aux modalités de pose de câbles d'énergie électrique qui pénètrent dans la mer territoriale ou dans le territoire national ou qui sont installés ou utilisés dans le cadre de l'exploration du plateau continental, de l'exploitation des ressources minérales et autres ressources non vivantes ou de l'exploitation d'îles artificielles, d'installations ou d'ouvrages relevant de la juridiction belge;

Arrêté royal relatif aux autorisations de fourniture d'électricité par des intermédiaires et aux règles de conduite applicables à ceux-ci; és

Arrêté royal du 12 juin 2001 relatif aux conditions générales de fourniture de gaz naturel et aux conditions d'octroi des autorisations de fourniture de gaz naturel.

CY: 2021. évi rendelet a gázpiac szabályozásáról.

FI: Sähkömarkkinalaki (a villamosenergia-piaci törvény) (588/2013).

FR: Code de l'énergie.

LT: A Litván Köztársaság 2017. április 20-i XIII-306. sz. törvénye a harmadik országok nem biztonságos atomerőművei jelentette fenyegetésekkel szembeni védelemhez szükséges intézkedésekről (utolsó módosítás: 2019. december 19., XIII-2705. sz. törvény).

PT: A 215-A/2012. sz. törvényerejű rendelet; és

a 2012. október 8-i 215-B/2012. sz. törvényerejű rendelet – a villamos energia vonatkozásában.

- (c) Tüzelőanyagok, földgáz, nyersolaj vagy kőolajtermékek (ISIC rev. 3.1 232, ISIC rev. 3.1 40, ISIC rev. 3.1 402; CPC 613, CPC 62271, CPC 63297, CPC 7131, CPC 71310, CPC 742, CPC 7422, CPC 88 része, CPC 887 [kivéve a tanácsadási és konzultációs szolgáltatásokat])

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbírás, Felső vezetés és igazgatótanács, Teljesítőképességi követelmények és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbírás vonatkozásában:

CY: A finomítottkőolaj-feldolgozás tekintetében, amennyiben a beruházó egy olyan harmadik ország természetes vagy jogi személyének az irányítása alatt áll, amely az Unió kőolaj- vagy földgázimportjának több mint 5 %-át teszi ki, továbbá a következők tekintetében: gázgyártás, a saját gáztartalmú üzemanyag fővezetéken történő elosztása, a tüzelőanyagok csővezetékes szállítása, a földgáz elosztásával kapcsolatos szolgáltatások a tanácsadási és konzultációs szolgáltatások kivételével, az üzemanyag és a nem palackozott gáz nagykereskedelmi vagy kiskereskedelmi szolgáltatásai.

FI: Energiabiztonsági okokból a cseppfolyósított földgáz-terminál (LNG-terminál) (beleértve az LNG-terminálnak az LNG tárolására vagy újragázosítására használt részeit) külföldi természetes személyek vagy jogi személyek általi ellenőrzésének vagy tulajdonlásának megakadályozása.

FR: Nemzeti energiabiztonsági okokból csak olyan vállalat tulajdonolhat és működtethet gázszállítási vagy elosztó rendszereket, amely esetében az alaptőke 100 %-át a francia állam, egy másik közsférához tartozó szervezet vagy az ENGIE jegyzi.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

BE: A gázok ömlesztett tárolására vonatkozó szolgáltatások esetében a jogi személyek típusaival és a Belgium által kizárólagos jogokkal felruházott, állami vagy magánszektorbeli gazdasági szereplőkkel való bánásmóddal kapcsolatosan. Unión belüli letelepedés szükséges a gázok ömlesztett tárolására vonatkozó szolgáltatások tekintetében (CPC 742 része).

BG: A kőolaj és földgáz csővezetékes szállítása, tárolása és raktározása tekintetében, beleértve a tranzitszállítást (CPC 71310, CPC 742 része).

PT: A csővezetéken keresztül szállított tüzelőanyagok (földgáz) tárolásával és raktározásával kapcsolatos szolgáltatások határokon át történő nyújtása esetében. Továbbá a földgáz szállításával, elosztásával és föld alatti tárolásával, valamint a cseppfolyósított földgázhoz (LNG) használt átvételi, tároló- és újragázosító terminálokkal kapcsolatos koncessziók odaítélésére koncessziós szerződések révén kerül sor nyilvános ajánlati felhívást követően (CPC 7131, CPC 7422).

A határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

BE: A földgáz és más tüzelőanyagok csővezetékes szállítása engedélyezési kötelezettség hatálya alá tartozik. Engedély csak valamely tagállamban letelepedett személynek adható (a 2002. május 14-i engedélyezési kötelezettség 3. cikkével összhangban).

Amennyiben az engedélyt egy vállalat kérvényezi, akkor:

- (a) a vállalatnak a belga joggal, vagy egy másik tagállam jogával, vagy egy olyan harmadik ország jogával összhangban kell letelepednie, amely kötelezettséget vállalt, hogy fenntartja a 98/30/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben¹ megállapított közös követelményekhez hasonló szabályozási keretet; és
- (b) a vállalat székhelyének, üzleti tevékenységének fő helyének vagy központi irodájának valamely tagállamban vagy egy olyan harmadik országban kell lennie, amely kötelezettséget vállalt, hogy fenntartja a 98/30/EK irányelvben megállapított közös követelményekhez hasonló szabályozási keretet, feltéve, hogy ez a létesítmény vagy központi iroda tényleges és folyamatos üzleti kapcsolatban van az érintett ország gazdaságával (CPC 7131).

¹ Az Európai Parlament és a Tanács 98/30/EK irányelve (1998. június 22.) a földgáz belső piacára vonatkozó közös szabályokról (EU HL L 204., 1998.7.21., 1. o.).

BE: Általában véve, a Belgiumban letelepedett fogyasztók földgázzal való ellátása (a fogyasztók alatt mind elosztó vállalatok, mind olyan fogyasztók értendők, amelyek valamennyi ellátási pontból származó teljes együttes gázfogyasztása eléri az évi egy millió m³ minimális szintet) a miniszter által kiadott egyedi engedélytől függ, kivéve, ha a gázszállító olyan elosztó vállalat, amely saját elosztó hálózatot használ. Ilyen engedély csak uniós személyeknek adható.

A Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Helyi jelenlét vonatkozásában:

CY: A csővezetéken szállított tüzelőanyagok tárolásával és raktározásával kapcsolatos szolgáltatások határokon át történő nyújtása, valamint a fűtőolaj és a palackos gáz nem csomagküldő kereskedelem útján történő kiskereskedelmi értékesítése esetében (CPC 613, CPC 62271, CPC 63297, CPC 7131, CPC 742).

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás és a Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás vonatkozásában:

HU: Csővezetékes szállítási szolgáltatások nyújtásához letelepedés szükséges. Szolgáltatás az állammal vagy a helyi önkormányzatokkal kötött koncessziós szerződés révén nyújtható. E szolgáltatás nyújtását a koncesszióról szóló magyar törvény szabályozza (CPC 7131).

A Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás vonatkozásában:

LT: Tüzelőanyagok csővezetékes szállítása, valamint a tüzelőanyagok kivételével áruk csővezetékes szállításának kiegészítő szolgáltatásai esetében.

Hatályban lévő intézkedések:

BE: Arrêté Royal du 14 mai 2002 relatif à l'autorisation de transport de produits gazeux et autres par canalisations; és

Loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations (8.2. cikk).

BG: Energiatörvény.

CY: 2004. évi törvények a földgázpiac szabályozásáról, a módosított 183(I)/2004. sz. törvény;

a kőolajról (csővezetésekről) szóló törvény 273. fejezete;

a kőolajról szóló törvény módosított 272. fejezete; és

2003. évi törvények a kőolajra és tüzelőanyagra vonatkozó előírásokról, a módosított 148(I)/2003. sz. törvény.

FI: Maakaasumarkkinalaki (a földgázpiaci törvény) (587/2017).

FR: Code de l'énergie.

HU: 1991. évi XVI. törvény a koncesszióról.

LT: A Litván Köztársaság 2000. október 10-i VIII-1973. sz. törvénye a földgázról.

PT: A 230/2012. sz. törvényerejű rendelet és a 2012. október 26-i 231/2012. sz. törvényerejű rendelet – földgáz; A 215-A/2012. sz. törvényerejű rendelet és a 2012. október 8-i 215-B/2012. sz. törvényerejű rendelet – villamos energia; és a 2006. február 15-i 31/2006. sz. törvényerejű rendelet – a nyersolaj/kőolajtermékek vonatkozásában.

- (d) Nukleáris energia (ISIC rev. 3.1 12, ISIC rev. 3.1 23, ISIC rev. 3.1 120, ISIC rev. 3.1 1200, ISIC rev. 3.1 233, ISIC rev. 3.1 2330, ISIC rev. 3.1 40, ISIC rev. 3.1 4010 része, CPC 887)

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács és a Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

DE: A nukleáris fűtőanyag gyártása, feldolgozása vagy szállítása, valamint a nukleáris alapú villamosenergia-termelés vagy -elosztás tekintetében.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

AT és FI: A nukleáris fűtőanyag gyártása, feldolgozása, elosztása vagy szállítása, valamint a nukleáris alapú villamosenergia-termelés vagy -elosztás tekintetében.

BE: A nukleáris fűtőanyag gyártása, feldolgozása vagy szállítása, valamint a nukleáris alapú villamosenergia-termelés vagy -elosztás tekintetében.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács, Teljesítőképességi követelmények vonatkozásában:

HU és SE: A nukleáris fűtőanyag feldolgozása és a nukleáris alapú villamosenergia-termelés tekintetében.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács vonatkozásában:

BG: A hasadó és fuzionáló anyagok, illetve ezek alapanyagai feldolgozásához, valamint az ezekkel való kereskedelemhez kapcsolódó, a nukleárisenergia-termelő létesítmények berendezéseinek és rendszereinek karbantartásához és javításához kapcsolódó, ezen anyagok, valamint a feldolgozásukból eredő hulladék szállításához kapcsolódó szolgáltatások, az ionizáló sugárzáshoz kapcsolódó szolgáltatások, valamint a nukleáris energia békés célú felhasználásához kapcsolódó valamennyi szolgáltatás (köztük a tervezői és konzultációs szolgáltatások és a szoftverekkel kapcsolatos szolgáltatások stb.) tekintetében.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás vonatkozásában:

FR: A nukleáris anyag előállítása, gyártása, feldolgozása, termelése, elosztása vagy szállítása során tiszteletben kell tartani az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződés szerinti kötelezettségeket.

Hatályban lévő intézkedések:

AT: Bundesverfassungsgesetz für ein atomfreies Österreich (alkotmányos jogszabály az atomenergia-mentes Ausztriáról) BGBl. I 149/1999. sz.

BG: Törvény az atomenergia biztonságos felhasználásáról.

FI: ydinenergiainv (törvény a nukleáris energiáról) (990/1987).

HU: 1996. évi CXVI. törvény az atomenergiáról; és

72/2000. Korm. rendelet az atomenergiáról.

SE: A svéd környezetvédelmi törvénykönyv (1998:808); valamint törvény a nukleáris technológiával kapcsolatos tevékenységekről (1984:3).

23. fenntartás – Máshová nem sorolt egyéb szolgáltatások

Ágazat:	Máshová nem sorolt egyéb szolgáltatások
Iparági besorolás:	CPC 9703, CPC 612 része, CPC 621 része, CPC 625 része, CPC 85990 része
Érintett kötelezettségek:	Piacra jutás Nemzeti elbánás Teljesítőképeségi követelmények Felső vezetés és igazgatótanács Helyi jelenlét
Fejezet:	Szolgáltatáskereskedelem és beruházás

Leírás:

Az EU fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartsa bármely intézkedést az alábbiak tekintetében:

(a) Temetési, hamvasztási és temetést kiegészítő szolgáltatások (CPC 9703)

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás vonatkozásában:

FI: Hamvasztást, valamint temetőket és sírkerteket üzemeltetését és kezelését csak az állam, települések, egyházközségek, vallási közösségek vagy nonprofit alapítványok és társaságok végezhetnek.

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

DE: Csak közjogi jogi személyek üzemeltethetnek temetőt. A temetők létesítése és üzemeltetése, valamint a temetésekhöz kapcsolódó szolgáltatások.

PT: Temetést kiegészítő szolgáltatások nyújtásához kereskedelmi jelenlétre van szükség. A temetési és temetést kiegészítő szolgáltatásokkal foglalkozó szolgáltatók műszaki vezetői esetében EGT-állampolgárság szükséges.

SE: A hamvasztási és temetési szolgálatok a svéd egyház vagy a helyi önkormányzat monopóliumának tárgyát képezik.

CY, SI: Temetkezés, hamvasztás, temetést kiegészítő szolgáltatások.

Hatályban lévő intézkedések:

FI: Hautaustoimilaki (törvény a temetési szertartásról) (457/2003).

PT: A 2015. január 16-i 10/2015 sz. törvényerejű rendelet, alterado p/ Lei 15/2018, 27 março.

SE: Begravningslag (1990:1144) (törvény a temetésről); Begravningsförrdningen (1990:1147) (rendelet a temetésről).

(b) Egyéb üzleti szolgáltatások

A Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás vonatkozásában:

FI: Az elektronikus azonosítási szolgáltatások nyújtásához finnországi vagy más EGT-tagállamban történő letelepedés szükséges.

Hatályban lévő intézkedések:

FI: Laki vahvasta sähköisestä tunnistamisesta ja sähköisistä luottamuspalveluista 617/2009 (617/2009. sz. törvény az erős elektronikus azonosításról és az elektronikus bizalmi szolgáltatásokról).

(c) Új szolgáltatások

A Beruházások liberalizálása – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Felső vezetés és igazgatótanács, Teljesítőképeségi követelmények és Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem – Piacra jutás, Nemzeti elbánás, Helyi jelenlét vonatkozásában:

Az EU: A CPC-ben szereplő szolgáltatásoktól eltérő új szolgáltatások nyújtása esetében.

Új-Zéland jegyzéke

Magyarázó megjegyzések

Az egyértelműség érdekében: azok az intézkedések, amelyeket Új-Zéland a 10.64. cikkel (prudenciális kivételek) összhangban hozhat, amennyiben megfelelnek az említett cikkben foglalt követelményeknek, magukban foglalják az alábbiakra irányadó intézkedéseket:

- (a) pénzügyi intézményként vagy határokon átnyúló pénzügyi szolgáltatóként történő engedélyezés, nyilvántartásba vétel vagy jóváhagyás, valamint a kapcsolódó követelmények;
- (b) jogi forma, beleértve a rendszerszintű jelentőséggel bíró pénzügyi intézmények jogi bejegyzésére vonatkozó követelményeket és a tengerentúli bankok fióktelepeinek betétgyűjtési tevékenységére vonatkozó korlátozásokat, valamint a kapcsolódó követelményeket, és a pénzügyi intézmény vagy a határokon átnyúló pénzügyi szolgáltató igazgatóira és felső vezetésére vonatkozó követelmények;
- (c) tőke, kapcsolt felek kitettségei, likviditás, közzététel és egyéb kockázatkezelési követelmények;
- (d) fizetési, elszámolási és kiegyenlítési rendszerek (beleértve az értékpapírrendszereket is);
- (e) a pénzmosás és a terrorizmusfinanszírozás elleni küzdelem; és
- (f) pénzügyi intézmény vagy határokon átnyúló pénzügyi szolgáltató nehézségei vagy csődje.

Ágazat	Valamennyi ágazat
Érintett kötelezettségek	Nemzeti elbánás (10.16. és 10.6. cikk) Legnagyobb kedvezményes elbánás (10.17. cikk) Helyi jelenlét (10.15. cikk) Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk) Teljesítőképességi követelmények (10.9. cikk) Felső vezetés és igazgatótanács (10.8. cikk)
Leírás	Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartsa bármely intézkedést az alábbiak tekintetében: (a) bűnüldözési és büntetés-végrehajtási szolgáltatások nyújtása; és (b) a következők, amennyiben azok közcélú szociális szolgáltatások: (i) gyermekgondozás; (ii) egészségügy; (iii) jövedelembiztonság és -biztosítás; (iv) közoktatás; (v) köztulajdonú bérlakás; (vi) közoktatás; (vii) tömegközlekedés; (viii) közüzemek; (ix) hulladékkezelés; (x) közegészségügy; (xi) szennyvíz; (xii) szennyvízkezelés; (xiii) hulladékgazdálkodás; (xiv) szociális biztonság és társadalombiztosítás; és (xv) szociális jólét.

Ágazat	Pénzügyi szolgáltatások
Érintett kötelezettségek	Nemzeti elbánás (10.16. és 10.6. cikk) Legnagyobb kedvezményes elbánás (10.17. és 10.7. cikk) Helyi jelenlét (10.15. cikk) Teljesítőképességi követelmények (10.9. cikk) Felső vezetés és igazgatótanács (10.8. cikk) Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk)
Leírás	Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartsa bármely intézkedést az alábbiak biztosítása tekintetében: (a) kötelező társadalombiztosítás baleset, munkával összefüggő fokozatos megbetegedés és fertőzés okozta személyi sérülésekre, valamint gyógykezelés során bekövetkezett sérülésekre; és (b) katasztrófabiztosítás lakóingatlanokra, amely a jogszabályban meghatározott maximális összeghatárig fedezi a csereburkolatot.
Hatályban lévő intézkedések	2001. évi törvény a baleseti kártérítésről 1993. évi törvény a földrengéssel foglalkozó bizottságról

Ágazat	Pénzügyi szolgáltatások
Érintett kötelezettségek	Nemzeti elbánás (10.16. cikk) Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk)
Leírás	Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem (a) Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartsen bármely intézkedést a biztosítási és biztosítással kapcsolatos szolgáltatások tekintetében, kivéve: (i) a következőkre vonatkozó kockázat biztosítása: A. tengeri szállítás és kereskedelmi repülés, és úrhajó fellövése és úrfuvarozás (ideértve a műholdakat is), olyan biztosítással, ami a következők bármelyikét vagy mindegyikét fedezi: a szállított áruk; az árukat szállító jármű; és bármely ebből származó kötelezettség; és B. nemzetközi árutovábbításban részt vevő áruk; C. hitel és kezességvállalás; D. szárazföldi járművek, beleértve a gépjárműveket is; E. tűz és természeti erők; F. egyéb vagyoni kár; G. általános felelősség; H. különböző pénzügyi veszteségek; és I. a feltételek és a keretek közötti különbségek, amennyiben a feltételek közötti különbséget vagy a keretfedezet különbségét a biztosító által kibocsátott, több joghatóságot magában foglaló kockázatok fedezésére szolgáló főkötvény alapján nyújtják; (ii) a 10.63. cikkben (Fogalommeghatározások) szereplő „pénzügyi szolgáltatás” fogalom B. alpontjában említett viszontbiztosítás és a kockázat továbbadása; (iii) a 10.63. cikkben (Fogalommeghatározások) szereplő „pénzügyi szolgáltatás” fogalom D. alpontjában említett biztosításhoz kapcsolódó kiegészítő szolgáltatások; és (iv) a 10.63. cikkben (Fogalommeghatározások) szereplő „pénzügyi szolgáltatás” fogalom C. alpontjában említett, az i. pontban felsorolt biztosítási kockázatokhoz kapcsolódó szolgáltatások brókerszolgáltatáshoz és ügynökséghez hasonló biztosításközvetítése.

- (b) Az a) pont nem teszi lehetővé az a) pont i. alpontjának C–I. pontjaiban felsorolt szolgáltatások szolgáltatói számára, hogy lakossági ügyfélnek nyújtsanak szolgáltatást.
- (c) E bejegyzésben Új-Zéland vonatkozásában a „lakossági ügyfél” a következőket jelenti:
 - (i) természetes személy; vagy
 - (ii) a pénzügyi piacok magatartásáról szóló, 2013. évi törvény 5. függelékének 3. szakaszában meghatározott lakossági ügyfél.
- (d) Új-Zéland fenntartja a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartsa bármely intézkedést a banki és egyéb pénzügyi szolgáltatások tekintetében (a biztosítás kivételével), kivéve:
 - (i) a 10.63. cikkben (Fogalommeghatározások) szereplő „pénzügyi szolgáltatás” fogalommeghatározásának K. alpontjában említett pénzügyi információk nyújtása és továbbítása, valamint pénzügyi adatkezelés és ezzel kapcsolatos szoftverek;
 - (ii) a banki és egyéb pénzügyi szolgáltatásokra vonatkozó, a 10.63. cikk (Fogalommeghatározások) a) pontja ii. alpontja L. alpontjában említett tanácsadási és egyéb kiegészítő szolgáltatások, a közvetítés kivételével, az említett cikkben leírtak szerint;
 - (iii) uniós pénzügyi szolgáltató által az alábbiakhoz nyújtott portfóliókezelési szolgáltatások:
 - A. bejegyzett rendszer; vagy
 - B. biztosítótársaság.
- (e) A d) pont iii. alpontjában tett kötelezettségvállalás alkalmazásában:
 - (i) „bejegyzett rendszer”: a pénzügyi piacok magatartásáról szóló, 2013. évi törvény meghatározása szerinti bejegyzett rendszer;
 - (ii) portfóliókezelés: portfólió kezelése az ügyfél által adott megbízásnak megfelelően, ügyfelenként egyedi döntés alapján, ha e portfólió egy vagy több pénzügyi eszközt tartalmaz; és
 - (iii) a portfóliókezelési szolgáltatások nem foglalják magukban a következőket:
 - A. értékpapír-kezelési szolgáltatások;
 - B. bizalmi vagyonkezelői szolgáltatások; vagy
 - C. megbízások végrehajtásával kapcsolatos szolgáltatások.

Ágazat	Pénzügyi szolgáltatások Banki és egyéb pénzügyi szolgáltatások (a biztosítás kivételével)
Érintett kötelezettségek	Nemzeti elbánás (10.6. cikk) Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk) Felső vezetés és igazgatótanács (10.8. cikk)
Leírás	Beruházás és határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem Új-Zéland fenntartja a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartsen bármely intézkedést bármely olyan nyílt végű alap, piaci vagy egyéb eszköz létrehozása vagy működtetése tekintetében, amelyet a tejipar szerkezetátalakításáról szóló 2001. évi törvény (vagy bármely utódszerv) alapján engedélyezett összeolvadásból származó tejipari szövetkezet értékpapírjaival való kereskedés, átruházás vagy kezelés céljából hoztak létre.

Ágazat	Pénzügyi szolgáltatások Banki és egyéb pénzügyi szolgáltatások (a biztosítás kivételével)
Érintett kötelezettségek	Nemzeti elbánás (10.6. cikk) Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk)
Leírás	Beruházás és határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartsen bármely intézkedést tőzsde, értékpapírpiac vagy határidős piac létrehozása vagy működtetése tekintetében. Az egyértelműség érdekében: ez a fenntartás nem alkalmazandó az ilyen tőzsdén, értékpapírpiacon vagy határidős piacon részt vevő vagy abban részt venni kívánó pénzügyi intézmények esetében.

Ágazat	Pénzügyi szolgáltatások Biztosítási és biztosítással összefüggő szolgáltatások
Érintett kötelezettségek	Nemzeti elbánás (10.16. és 10.6. cikk) Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk)
Leírás	Beruházás és határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartsen bármely intézkedést az alábbi CPC-kódok alá tartozó termékek esetében létrehozott iparági értékesítési bizottságok számára nyújtott biztosítási és biztosítással kapcsolatos szolgáltatások tekintetében: a) 01, kivéve 01110 és 01340 (Mezőgazdasági, kertészeti és árukertészeti termékek, a búza és a kivi kivételével); b) 02 (Élő állat és állati eredetű termékek); c) 211, kivéve 21111, 21112, 21115, 21116 és 21119 (Hús és húskészítmények, kivéve marhahús, bárányhús, baromfi és belsőség); d) 213–216 (Feldolgozott és tartósított zöldségek, gyümölcslevek, feldolgozott és tartósított gyümölcsök és diófélék, állati és növényi olajok és zsírok); e) 22 (Tejtermékek); f) 2399 (Egyéb élelmiszeripari termékek); és g) 261, kivéve 2613, 2614, 2615, 02961, 02962 és 02963 (fonáshoz előkészített természetes textilszálak, a gyapjú kivételével).
Hatályban lévő intézkedések	1990. évi törvény a tőzsdei árukra kivetett illetékekről

Ágazat	Pénzügyi szolgáltatások Biztosítási és biztosítással összefüggő szolgáltatások
Érintett kötelezettségek	Nemzeti elbánás (10.16. és 10.6. cikk) Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk)
Leírás	Beruházás és határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartsa bármely intézkedést az alábbi CPC-kódok alá tartozó termékek esetében létrehozott iparági értékesítési bizottságok számára nyújtott biztosítási és biztosítással kapcsolatos szolgáltatások tekintetében: a) 01, kivéve 01110 és 01340 (Mezőgazdasági, kertészeti és árukertészeti termékek, a búza és a kivi kivételével); b) 02 (Élő állat és állati eredetű termékek); c) 211, kivéve 21111, 21112, 21115, 21116 és 21119 (Hús és húskészítmények, kivéve marhahús, bárányhús, baromfi és belsőség); d) 213–216 (Feldolgozott és tartósított zöldségek, gyümölcslevek, feldolgozott és tartósított gyümölcsök és diófélék, állati és növényi olajok és zsírok); e) 22 (Tejtermékek); f) 2399 (Egyéb élelmiszeripari termékek); és g) 261, kivéve 2613, 2614, 2615, 02961, 02962 és 02963 (fonáshoz előkészített természetes textilszálak, a gyapjú kivételével).
Hatályban lévő intézkedések	1990. évi törvény a tőzsdei árukra kivetett illetékekről

Ágazat	Pénzügyi szolgáltatások
Érintett kötelezettségek	Helyi jelenlét (10.15. cikk)
Leírás	Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartsa bármely intézkedést az alábbiak tekintetében: (a) biztosítási és biztosítással összefüggő szolgáltatások, kivéve: (i) a következőkre vonatkozó kockázat biztosítása: A. tengeri szállítás és kereskedelmi repülés, és úrhajó fellövése és úrfuvarozás (ideértve a műholdakat is), olyan biztosítással, ami a következők bármelyikét vagy mindegyikét fedezi: a szállított áruk; az árukat szállító jármű; és bármely ebből származó kötelezettség; és B. nemzetközi árutovábbításban részt vevő áruk; (ii) a 10.63. cikkben (Fogalommeghatározások) szereplő „pénzügyi szolgáltatás” fogalom B. alpontjában említett viszontbiztosítás és a kockázat továbbadása; és (iii) a 10.63. cikkben (Fogalommeghatározások) szereplő „pénzügyi szolgáltatás” fogalom D. alpontjában említett biztosításhoz kapcsolódó kiegészítő szolgáltatások; (b) banki és egyéb pénzügyi szolgáltatások (a biztosítás kivételével), kivéve: (i) a 10.63. cikkben (Fogalommeghatározások) szereplő „pénzügyi szolgáltatás” fogalom meghatározásának K. alpontjában említett pénzügyi információk nyújtása és továbbítása, valamint pénzügyi adatkezelés és ezzel kapcsolatos szoftverek; és (ii) a banki és egyéb pénzügyi szolgáltatásokra vonatkozó, a 10.63. cikk (Fogalommeghatározások) a) pontja ii. alpontja L. alpontjában említett tanácsadási és egyéb kiegészítő szolgáltatások, a közvetítés kivételével, az említett cikkben leírtak szerint.

Ágazat	Valamennyi ágazat
Érintett kötelezettségek	Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk) Nemzeti elbánás (10.16. és 10.6. cikk) Helyi jelenlét (10.15. cikk) Felső vezetés és igazgatótanács (10.8. cikk)
Leírás	Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartsa bármely intézkedést a vízügy tekintetében, ideértve az ivóvíz elosztását, összegyűjtését, kezelését és az azzal való ellátást.

Ágazat	Valamennyi ágazat
Érintett kötelezettségek	Piacra jutás (10.14. és 10.15. cikk) Nemzeti elbánás (10.16. és 10.6. cikk) Legnagyobb kedvezményes elbánás (10.17. és 10.7. cikk) Helyi jelenlét (10.15. cikk) Teljesítőképességi követelmények (10.9. cikk) Felső vezetés és igazgatótanács (10.8. cikk)
Leírás	Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartsa bármely intézkedést kizárólag az e megállapodás hatálybalépésének időpontjában az államhatalom gyakorlása során nyújtott szolgáltatás átruházásának részeként. Ezen intézkedések közé tartozhatnak a következők: (a) a szolgáltatók számának korlátozása; (b) annak lehetővé tétele, hogy az új-zélandi kormány teljes vagy többségi tulajdonában lévő vállalkozás legyen az egyetlen szolgáltató vagy a korlátozott számú szolgáltató közül az egyik; (c) a felső vezetés és az igazgatótanácsok összetételére vonatkozó korlátozások bevezetése; (d) helyi jelenlét megkövetelése; és (e) a szolgáltató jogi formájának meghatározása.

Ágazat	Valamennyi ágazat
Érintett kötelezettségek	Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk) Nemzeti elbánás (10.16. és 10.6. cikk) Legnagyobb kedvezményes elbánás (10.17. és 10.7. cikk) Teljesítőképességi követelmények (10.9. cikk) Felső vezetés és igazgatótanács (10.8. cikk)
Leírás	Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás Amennyiben az új-zélandi kormány teljes mértékben tulajdonol egy vállalkozást vagy tényleges ellenőrzést gyakorol felette, Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést az adott vállalkozás részvényeinek vagy eszközeinek bármely személy részére történő értékesítésére, beleértve az új-zélandi állampolgárokkal szembeni kedvezőbb elbánást is.

Ágazat	Valamennyi ágazat
Érintett kötelezettségek	Piacra jutás (10.5. cikk) Nemzeti elbánás (10.6. cikk) Teljesítőképességi követelmények (10.9. cikk) Felső vezetés és igazgatótanács (10.8. cikk)
Leírás	Beruházás Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedés, amely meghatározza az Új-Zéland tengerentúli beruházási rendszere alapján jóváhagyást igénylő tengerentúli beruházási kategóriákra alkalmazandó jóváhagyási kritériumokat. Az átláthatóság céljából a 10-A. mellékletben (Hatályos intézkedések) – Új-Zéland – meghatározott kategóriák az alábbiak: (a) egy új-zélandi gazdálkodó egység bármely részvényosztálya¹ vagy szavazati joga² legalább 25 %-ának nem kormányzati forrásból történő megszerzése vagy ellenőrzése, amennyiben az átruházás ellenértéke vagy az eszközök értéke meghaladja a 200 millió NZD-t;

¹ Az egyértelműség érdekében: a „részvények” kifejezés magában foglalja a részvényeket és más típusú értékpapírokat is.

² Az egyértelműség érdekében: a „szavazati jog” kifejezés magában foglalja az új-zélandi gazdálkodó egység irányító testületének legalább 25 %-os összetételének ellenőrzésére vonatkozó hatáskört.

	(b) üzleti tevékenység megkezdése vagy egy meglévő vállalkozás nem kormányzati forrásból történő felvásárlása Új-Zélandon, beleértve az üzleti eszközöket is, amennyiben az adott vállalkozás vagy eszközök létrehozásával vagy megszerzésével kapcsolatban felmerülő összes kiadás meghaladja a 200 millió NZD-t; (c) egy új-zélandi gazdálkodó egység bármely részvényosztálya¹ vagy szavazati joga² legalább 25 %-ának kormányzati forrásból történő megszerzése vagy ellenőrzése, amennyiben az átruházás ellenértéke vagy az eszközök értéke meghaladja a 200 millió NZD-t; (d) üzleti tevékenység megkezdése vagy egy meglévő vállalkozás kormányzati forrásból történő felvásárlása Új-Zélandon, beleértve az üzleti eszközöket is, amennyiben az adott vállalkozás vagy eszközök létrehozásával vagy megszerzésével kapcsolatban felmerülő összes kiadás meghaladja a 200 millió NZD-t; (e) a tengerentúli beruházásokra vonatkozó új-zélandi jogszabályok szerint érzékenynek minősülő vagy külön jóváhagyást igénylő egyes földterület-kategóriák megszerzése vagy ellenőrzése, függetlenül azok dollárban kifejezett értékétől; és (f) a dollárban kifejezett értékétől függetlenül minden olyan ügylet, amely a halászati kvótába történő tengerentúli beruházást eredményez.
Hatályban lévő intézkedések	2005. évi törvény a tengerentúli beruházásokról 1996. évi halászati törvény 2005. évi rendeletek a tengerentúli beruházásokról

¹ Az egyértelműség érdekében: a „részvények” kifejezés magában foglalja a részvényeket és más típusú értékpapírokat is.

² Az egyértelműség érdekében: a „szavazati jog” kifejezés magában foglalja az új-zélandi gazdálkodó egység irányító testületének legalább 25 %-os összetételének ellenőrzésére vonatkozó hatáskört.

Ágazat	Valamennyi ágazat
Érintett kötelezettségek	Legnagyobb kedvezményes elbánás (10.17. és 10.7. cikk)
Leírás	Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartsa bármely intézkedést, amely a hatályban lévő vagy e megállapodás hatálybalépése előtt aláírt bármely két- vagy többoldalú nemzetközi megállapodás alapján megkülönböztetett elbánásban részesít egy felet vagy egy nem felet. Az egyértelműség érdekében: ez magában foglalja az áruk, szolgáltatások vagy beruházások kereskedelmének liberalizációjáról szóló megállapodások tekintetében az ilyen megállapodásokban részes felek közötti szélesebb körű gazdasági vagy kereskedelmi liberalizációs folyamat részeként hozott intézkedéseket. Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartsa bármely intézkedést, amely a hatályban lévő vagy e megállapodás hatálybalépése után aláírt bármely két- vagy többoldalú nemzetközi megállapodás alapján megkülönböztetett elbánásban részesít egy felet vagy egy nem felet, ideértve az alábbiakat: (a) légi közlekedés; (b) halászat; és (c) tengeri ügyek.

Ágazat	Valamennyi ágazat
Érintett kötelezettségek	Nemzeti elbánás (10.16. és 10.6. cikk) Helyi jelenlét (10.15. cikk)
Leírás	Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartsa bármely intézkedést az alábbiak ellenőrzése, kezelése vagy használata tekintetében: (a) védett területek, azaz jogszabályok alapján létrehozott és ellenőrzött területek, beleértve a szárazföldi erőforrásokat és a szárazföldi vagy vízi érdekeltségeket, amelyeket örökségkezelési (történelmi és természeti örökség vonatkozásában is), nyilvános szabadidős és tájvédelmi céllal hoztak létre; vagy (b) törvénybe iktatás útján a király tulajdonában lévő fajok, illetve törvény által védett fajok.
Hatályban lévő intézkedések	Az 1987. évi törvény a természetmegőrzésről, és az alábbiakban felsorolt jogszabályok: A természetmegőrzésről szóló 1987. évi törvény 1. függeléke 1991. évi törvény az erőforrás-gazdálkodásról 1974. évi törvény a helyi önkormányzatról

Ágazat	Valamennyi ágazat
Érintett kötelezettségek	Nemzeti elbánás (10.16. és 10.6. cikk) Felső vezetés és igazgatótanács (10.8. cikk) Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk) Teljesítőképességi követelmények (10.9. cikk)
Leírás	Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartsa az állampolgárságra vagy tartózkodási hely vonatkozó bármely intézkedést az alábbiak tekintetében: a) állatjólét; és b) a növényi, állati és emberi élet és egészség megőrzése, beleértve különösen: (i) a hazai és exportált élelmiszerek élelmiszerbiztonsága; (ii) takarmányozás; (iii) élelmiszer-szabványok; (iv) biológiai biztonság; (v) biológiai sokféleség; és (vi) az áruk növény- vagy állat-egészségügyi állapotának tanúsítása. Új-Zéland fenntartja továbbá azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartsa bármely intézkedést, amely megköveteli, hogy területén megfelelési, ellenőrzési és hasonló szolgáltatásokat vásároljanak annak biztosítása érdekében, hogy a következő kérdésekkel kapcsolatos szabályozási követelmények teljesüljenek: (i) állatjólét; (ii) a hazai és exportált élelmiszerek élelmiszerbiztonsága; (iii) takarmányozás; (iv) élelmiszer-szabványok; (v) biológiai biztonság; (vi) biológiai sokféleség;

	(vii) az áruk növény- vagy állat-egészségügyi állapotának tanúsítása; (viii) az éghajlatváltozás mérséklése; és (ix) fenntarthatóság. E fenntartás egyetlen rendelkezése sem értelmezhető eltérésként a 6. fejezetben (Állat- és növényegészségügyi intézkedések), az SPS-megállapodásban vagy az állategészségügyi megállapodásban foglalt kötelezettségektől. E fenntartás egyetlen rendelkezése sem értelmezhető eltérésként a 9. fejezet (A kereskedelem technikai akadályai) vagy a TBT-megállapodásban foglalt kötelezettségektől.
--	---

Ágazat	Valamennyi ágazat
Érintett kötelezettségek	Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk) Nemzeti elbánás (10.16. és 10.6. cikk) Teljesítőképességi követelmények (10.9. cikk) Felső vezetés és igazgatótanács (10.8. cikk)
Leírás	Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartsa bármely, jogszabályok által vagy azok alapján hozott intézkedést az árapályövezet és a tengerfenék, a nemzetközi jogban meghatározott beltengerek (beleértve az ilyen beltengerek medrét, altalaját és peremeit), a parti tenger, a kizárólagos gazdasági övezet és a kontinentális talapzat tekintetében, ideértve a kontinentális talapzatra vonatkozó tengeri koncessziók kibocsátását is.
Hatályban lévő intézkedések	1991. évi törvény az erőforrás-gazdálkodásról 2011. évi törvény a tengeri és tengerparti területekről (Takutai Moana) 1964. évi törvény a kontinentális talapzatról 1991. évi törvény a király tulajdonában álló ásványi anyagokról 2012. évi törvény a kizárólagos gazdasági övezetről és a kontinentális talapzatról (környezeti hatások)

Ágazat	Üzleti szolgáltatások Tűzoltósági szolgáltatások
Érintett kötelezettségek	Nemzeti elbánás (10.16. és 10.6. cikk) Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk)
Leírás	Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartsa bármely intézkedést a tűz megelőzési és tűzoltási szolgáltatások nyújtása tekintetében, kivéve a légi tűzoltást. A piacra jutással (Beruházás) kapcsolatos fenntartás kizárólag a kereskedelmi jelenlétén keresztül nyújtott szolgáltatásokra vonatkozik.
Hatályban lévő intézkedések	2017. évi új-zélandi törvény a tűzről és vészhelyzetről

Ágazat	Üzleti szolgáltatások Kutatás-fejlesztés
Érintett kötelezettségek	Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk) Nemzeti elbánás (10.16. és 10.6. cikk) Teljesítőképességi követelmények (10.9. cikk)
Leírás	Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartsa bármely intézkedést az alábbiak tekintetében: (a) az államilag finanszírozott felsőoktatási intézmények vagy a királyi kutatóintézetek által végzett kutatás-fejlesztési szolgáltatások, amennyiben az ilyen kutatást közcélra végzik; vagy (b) fizikatudományi, kémiai, biológiai, műszaki és technológiai, agrártudományi, orvosi, gyógyszerészeti és egyéb természettudományokkal kapcsolatos kutatási és kísérleti fejlesztési szolgáltatások, azaz CPC 8510.

Ágazat	Üzleti szolgáltatások Műszaki vizsgálat és elemzési szolgáltatások
Érintett kötelezettségek	Nemzeti elbánás (10.16. és 10.6. cikk) Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk)
Leírás	Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartsa bármely intézkedést az alábbiak tekintetében: (a) összetétel-, tisztaságvizsgálat, -elemzés (CPC 86761); (b) műszaki ellenőrzési szolgáltatások (CPC 86764); (c) egyéb műszaki vizsgálati és elemzési szolgáltatások (CPC 86769); (d) geológiai, geofizikai és egyéb tudományos földtani szolgáltatások (CPC 86751); és (e) kábítószer-tesztelési szolgáltatások.

Ágazat	Üzleti szolgáltatások Halászat és akvakultúra Halászathoz és akvakultúrához kapcsolódó szolgáltatások
Érintett kötelezettségek	Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk) Nemzeti elbánás (10.16. és 10.6. cikk) Legnagyobb kedvezményes elbánás (10.17. és 10.7. cikk) Helyi jelenlét (10.15. cikk) Teljesítőképességi követelmények (10.9. cikk) Felső vezetés és igazgatótanács (10.8. cikk)
Leírás	Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy az Egyesült Nemzetek Tengerjogi Egyezményének rendelkezéseivel összhangban ellenőrizze a külföldi halászati tevékenységet, ideértve a kirakodást, a tengeren feldolgozott halak első kirakodását és az új-zélandi kikötőkhöz való hozzáférést (kikötői kiváltságok).
Hatályban lévő intézkedések	1996. évi halászati törvény 2004. évi törvény az akvakultúra reformjáról

Ágazat	Üzleti szolgáltatások Energiaügy Gyártás Nagykereskedelem Kiskereskedelem
Érintett kötelezettségek	Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk) Nemzeti elbánás (10.16. és 10.6. cikk) Legnagyobb kedvezményes elbánás (10.17. és 10.7. cikk) Helyi jelenlét (10.15. cikk) Teljesítőképességi követelmények (10.9. cikk) Felső vezetés és igazgatótanács (10.8. cikk)
Leírás	Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon bármely intézkedést a nukleáris energia előállításának, felhasználásának, elosztásának vagy kiskereskedelmének megtiltása, szabályozása, irányítása vagy ellenőrzése érdekében, beleértve az erre vonatkozó feltételek meghatározását is.

Ágazat	Mezőgazdaság, beleértve a mezőgazdasághoz kapcsolódó szolgáltatásokat
Érintett kötelezettségek	Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk) Nemzeti elbánás (10.16. és 10.6. cikk) Teljesítőképességi követelmények (10.9. cikk) Felső vezetés és igazgatótanács (10.8. cikk)
Leírás	Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartsa bármely intézkedést az alábbiak tekintetében: (a) a tejipar szerkezetátalakításáról szóló 2001. évi törvény (vagy bármely utód szerv) alapján engedélyezett összeolvadásból származó tejipari szövetkezetben fennálló részesedések birtoklása; és (b) e társaság vagy utód szervei eszközeinek elidegenítése.
Hatályban lévő intézkedések	2001. évi törvény a tejipar szerkezetátalakításáról

Ágazat	Mezőgazdaság, beleértve a mezőgazdasághoz kapcsolódó szolgáltatásokat
Érintett kötelezettségek	Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk) Nemzeti elbánás (10.16. és 10.6. cikk) Teljesítőképességi követelmények (10.9. cikk) Felső vezetés és igazgatótanács (10.8. cikk)
Leírás	Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartsa bármely intézkedést az Ausztrálián kívüli valamennyi piacra irányuló friss kivi exportértékesítésére vonatkozó intézkedések tekintetében.
Hatályban lévő intézkedések	1999. évi törvény és rendeletek a kiviipar szerkezetátalakításáról

Ágazat	Mezőgazdaság, beleértve a mezőgazdasághoz kapcsolódó szolgáltatásokat
Érintett kötelezettségek	Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk) Nemzeti elbánás (10.16. és 10.6. cikk) Teljesítőképességi követelmények (10.9. cikk) Felső vezetés és igazgatótanács (10.8. cikk)
Leírás	Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartsa bármely intézkedést az alábbiak tekintetében: (a) a mezőgazdasági megállapodás hatálya alá tartozó HR-kategóriákba tartozó exporttermékek olyan piacokon való forgalmazására vonatkozó jogok kormány által jóváhagyott elosztási rendszerének létrehozására és működtetésére vonatkozó feltételeinek meghatározása, ahol vámkontingensek, országspecifikus preferenciák vagy más hasonló hatású intézkedések vannak hatályban; és (b) a forgalmazási jogok elosztása a nagykereskedelmi szolgáltatók között egy ilyen elosztási rendszer létrehozása vagy működtetése alapján. E bejegyzésnek nem célja, hogy megtiltsa a mezőgazdasági megállapodás hatálya alá tartozó HR-árucsoportokba tartozó árukkal kapcsolatos nagykereskedelmi és forgalmazási szolgáltatások nyújtására irányuló minden beruházást. A bejegyzés a beruházások tekintetében annyiban alkalmazandó, amennyiben az e fenntartásban meghatározott szolgáltatási ágazatok a vámkontingensek, országspecifikus preferenciák vagy más hasonló hatású intézkedések hatálya alá tartozó mezőgazdasági termékek egy alcsoportját képezik.

Ágazat	Mezőgazdaság, beleértve a mezőgazdasághoz kapcsolódó szolgáltatásokat
Érintett kötelezettségek	Piacra jutás (10.5. cikk) Felső vezetés és igazgatótanács (10.8. cikk)
Leírás	Beruházás Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartsa bármely intézkedést, amely a következőkből származó termékek exportértékesítésére vonatkozó kötelező értékesítési tervek (más néven „exportértékesítési stratégiák”) létrehozásához vagy végrehajtásához szükséges: (a) mezőgazdaság; (b) méhészet; (c) kertészet; (d) faápolás; (e) szántóföldi gazdálkodás; és (f) egyéb állatok tenyésztése, amennyiben az érintett iparágon belül támogatják, hogy kötelező kollektív értékesítési tervet fogadjanak el vagy aktiváljanak. A félreértések elkerülése érdekében a kötelező értékesítési tervek e fenntartással összefüggésben nem foglalják magukban a piaci szereplők számát vagy a kivitel mennyiségét korlátozó intézkedéseket. A piacra jutással (Beruházás) kapcsolatos fenntartás kizárólag a kereskedelmi jelenlétén keresztül nyújtott szolgáltatásra vonatkozik.
Hatályban lévő intézkedések	1987. évi törvény az új-zélandi kertészeti exporthatóságról

Ágazat	Egészségügyi és szociális szolgáltatások
Érintett kötelezettségek	Legnagyobb kedvezményes elbánás (10.17. és 10.7. cikk) Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk)
Leírás	Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartsa bármely intézkedést az örökbefogadási szolgáltatások nyújtására vonatkozó valamennyi szolgáltató és befektető tekintetében. A piacra jutással (Beruházás) kapcsolatos fenntartás kizárólag a kereskedelmi jelenlétén keresztül nyújtott szolgáltatásra vonatkozik.
Hatályban lévő intézkedések:	1995. évi törvény az örökbefogadásról 1997. évi törvény a(z) (nemzetközi) örökbefogadásról

Ágazat	Szabadidős, kulturális és sportszolgáltatások
Érintett kötelezettségek	Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk) Nemzeti elbánás (10.16. és 10.6. cikk) Teljesítőképességi követelmények (10.9. cikk) Felső vezetés és igazgatótanács (10.8. cikk)
Leírás	Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartsa bármely intézkedést a szerencsejáték, fogadás és prostitúciós szolgáltatások tekintetében.
Hatályban lévő intézkedések	2003. évi törvény és rendeletek a szerencsejátékról 2003. évi törvény a prostitúció reformjáról 2003. évi törvény a versenyzésről 2004. évi rendeletek a versenyzésről (kármegelőzés és -minimalizálás) 2009. évi rendelet (New Zealand Greyhound Racing Association Incorporated)

Ágazat	Szabadidős, kulturális és sportszolgáltatások Könyvtári, levéltári, múzeumi és egyéb kulturális szolgáltatások
Érintett kötelezettségek	Nemzeti elbánás (10.16. és 10.6. cikk) Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk) Legnagyobb kedvezményes elbánás (10.17. és 10.7. cikk) Helyi jelenlét (10.15. cikk) Teljesítőképességi követelmények (10.9. cikk)
Leírás	Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartsa bármely intézkedést az alábbiak tekintetében: (a) nemzeti értékű kulturális örökség, beleértve a néprajzi, régészeti, történelmi, irodalmi, művészeti, tudományos vagy technológiai örökséget, valamint a múzeumok, galériák, könyvtárak, levéltárak és más örökséggyűjtő intézmények által dokumentált, megőrzött és kiállított gyűjteményeket; (b) nyilvános archívumok; (c) könyvtári és múzeumi szolgáltatások; és (d) történelmi vagy szakrális helyek vagy történelmi épületek megőrzését szolgáló szolgáltatások.

Ágazat	Szállítás Tengeri szolgáltatások
Érintett kötelezettségek	Nemzeti elbánás (10.16. és 10.6. cikk) Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk) Legnagyobb kedvezményes elbánás (10.17. és 10.7. cikk) Teljesítőképességi követelmények (10.9. cikk) Felső vezetés és igazgatótanács (10.8. cikk)
Leírás	Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést az alábbiak tekintetében: (a) egy új-zélandi kikötő és egy másik új-zélandi kikötő közötti tengeri személy- vagy áruszállítás, valamint az Új-Zélandon található azonos kikötőből induló és oda érkező forgalom (tengeri kabotázs), kivéve az üres konténerek szállítását; (b) átrakodási szolgáltatások; (c) bejegyzett társaság alapítása, amelynek célja Új-Zéland nemzeti lobogója alatt közlekedő flotta üzemeltetése; és (d) a hajók, Új-Zélandon történő nyilvántartásba vétele.

Ágazat	Forgalmazási szolgáltatások
Érintett kötelezettségek	Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk)
Leírás	Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely, közegészségügyi vagy szociálpolitikai célú intézkedést a dohánytermékek és alkoholtartalmú italok nagy- és kiskereskedelme tekintetében.

Ágazat	Valamennyi ágazat
Érintett kötelezettségek	Nemzeti elbánás (10.6. cikk) Teljesítőképességi követelmények (10.9. cikk)
Leírás	Beruházás Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartsa bármely intézkedést a lakóingatlanok értékesítése, vásárlása vagy átruházása tekintetében (ideértve a lízingek, a finanszírozási és nyereségrészesedési megállapodások, valamint a lakóingatlannal rendelkező vállalkozásokban való részesedésszerzés révén keletkező érdekeltségeket). Az egyértelműség érdekében: a lakóingatlanok nem foglalják magukban a nem kereskedelmi- célú ingatlanokat.

Ágazat	Valamennyi ágazat
Érintett kötelezettségek	Felső vezetés és igazgatótanács (10.8. cikk)
Leírás	Beruházás Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartsa bármely intézkedést az alábbiak megkövetelésére: (a) az igazgatótanács egy tagjának új-zélandi állampolgárnak kell lennie; vagy (b) az igazgatótanács kisebbségének új-zélandi állampolgárnak kell lennie, amennyiben ez a követelmény nem gyengítené lényegesen a befektető azon képességét, hogy ellenőrzést gyakoroljon vállalkozása felett, feltéve, hogy a követelmény célja az e megállapodással nem ellentétes törvényeknek vagy rendeleteknek való megfelelés biztosítása.
Hatályban lévő intézkedések	1993. évi társasági törvény 2008. évi törvény a betéti társaságokról

Ágazat	Valamennyi ágazat
Érintett kötelezettségek	Nemzeti elbánás (10.16. és 10.6. cikk) Helyi jelenlét (10.15. cikk) Teljesítőképeségi követelmények (10.9. cikk) Felső vezetés és igazgatótanács (10.8. cikk) Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk)
Leírás	Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartsa bármely olyan intézkedést, amelyet szükségesnek ítél a māori jogok, érdekek, kötelezettségek és felelősségi körök védelme vagy előmozdítása érdekében az elektronikus eszközökkel folytatott kereskedelem tekintetében, ideértve a te Tiriti o Waitangi / Waitangi Szerződés szerinti kötelezettségeinek teljesítését is, feltéve, hogy az ilyen intézkedéseket nem használják a másik Fél személyeivel szembeni önkényes vagy indokolatlan megkülönböztetés eszközeként, vagy a szolgáltatások és beruházások kereskedelmének rejtett korlátozásaként. A Felek megállapodnak abban, hogy e megállapodás vitarendezési rendelkezései nem vonatkoznak te Tiriti o Waitangi / a Waitangi Szerződés értelmezésére, beleértve az abból eredő jogok és kötelezettségek természetének megítélését is.

Ágazat	Kommunikációs szolgáltatások Postai és futárpostai szolgáltatások
Érintett kötelezettségek	Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk)
Leírás	Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás
	Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartsen bármely intézkedést, amely a versenyellenes magatartást tanúsító postai szolgáltatókra a piaci működésre vonatkozó további feltételeket vagy a nyilvántartásból való törlést ír elő. Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartsen bármely intézkedést, amely lehetővé teszi az „Új-Zéland” jelölést viselő postai bélyegek kibocsátásának korlátozását¹. A piacra jutással (Beruházás) kapcsolatos fenntartás kizárólag a kereskedelmi jelenléten keresztül nyújtott szolgáltatásra vonatkozik.

¹ Az „Új-Zéland” jelölést viselő bélyegek kibocsátása az Egyetemes Postaegyesület (Universal Postal Union) által kijelölt gazdasági szereplők számára, kivéve, ha az „Új-Zéland” jelölés a bélyegeket kibocsátó gazdasági szereplő nevének részét képezi.

Ágazat	Forgalmazási szolgáltatások Jutalékos ügynöki szolgáltatások
Érintett kötelezettségek	Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk)
Leírás	Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartsa bármely intézkedést az alábbi CPC-kódok alá nem tartozó ágazatok tekintetében: (a) CPC 62113–62115; (b) CPC 62117–62118; (c) CPC 62111, kivéve 02961–02963 (juhgyapjú); (d) CPC 62112, kivéve CPC 21111, CPC 21112, CPC 21115, CPC 21116 és CPC 21119 (szarvasmarha- és juhhúsból származó, élelmezési célra alkalmas belsőség) és CPC 02961–02963 (juhgyapjú); és (e) CPC 62116, kivéve 2613–2615 (juhgyapjú). A következő CPC-kódok alá tartozó ágazatok tekintetében: (a) CPC 62111, kizárólag a 02961–02963 (juhgyapot) tekintetében; (b) CPC 62112, kizárólag a CPC 21111, CPC 21112, CPC 21115, CPC 21116 és CPC 21119 (szarvasmarha- és juhhúsból származó, élelmezési célra alkalmas belsőség) és CPC 02961–02963 (juhgyapjú) tekintetében; és (c) CPC 62116, kizárólag a CPC 2613–2615 (juhgyapjú) tekintetében. Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartsa bármely intézkedést az alábbiak tekintetében: (a) a termékek exportjával kapcsolatos forgalmazási jogok elosztása olyan exportpiacokra, ahol a vámkontingensek, az országspecifikus preferenciák és más hasonló hatású intézkedések korlátozzák a szolgáltatók számát, a szolgáltatási ügyletek összértékét vagy a szolgáltatási műveletek számát; és (b) kötelező exportértékesítési stratégiák, amennyiben azokat az érintett iparág támogatja. Ezek az exportértékesítési stratégiák nem tartalmazzak a piaci szereplők számát vagy a kivitel mennyiségét korlátozó intézkedéseket. A piacra jutással (Beruházás) kapcsolatos fenntartás kizárólag a kereskedelmi jelenlétén keresztül nyújtott szolgáltatásra vonatkozik.

Ágazat	Forgalmazási szolgáltatások Nagykereskedelmi szolgáltatások
Érintett kötelezettségek	Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk)
Leírás	Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartsa bármely intézkedést az alábbi CPC-kódok alá nem tartozó ágazatok tekintetében: (a) CPC 6223–6226, és CPC 6228; (b) CPC 6221, kivéve CPC 02961–02963 (juhgyapjú); (c) CPC 6222, kivéve CPC 21111, CPC 21112, CPC 21115, CPC 21116 és CPC 21119 (szarvasmarha- és juhhúsból származó, élelmezési célra alkalmas belsőség); és (d) CPC 62277, kivéve CPC 2613–2615 (juhgyapjú). A következő CPC-kódok alá tartozó ágazatok tekintetében: (a) CPC 6221, kizárólag a CPC 02961–02963 (juhgyapot) tekintetében; (b) CPC 6222, kizárólag a CPC 21111, CPC 21112, CPC 21115 tekintetében; (c) 21116 és 21119 (szarvasmarha- és juhhúsból származó, élelmezési célra alkalmas belsőség); és (d) CPC 62277, kizárólag a CPC 2613–2615 (juhgyapjú) tekintetében. Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartsa bármely intézkedést az alábbiak tekintetében: (a) a termékek exportjával kapcsolatos forgalmazási jogok elosztása olyan exportpiacokra, ahol a vámkontingensek, az országspecifikus preferenciák és más hasonló hatású intézkedések korlátozzák a szolgáltatók számát, a szolgáltatási ügyletek összértékét vagy a szolgáltatási műveletek számát; és (b) kötelező exportértékesítési stratégiák, amennyiben azokat az érintett iparág támogatja. Ezek az exportértékesítési stratégiák nem tartalmazzák a piaci szereplők számát vagy a kivitel mennyiségét korlátozó intézkedéseket. A piacra jutással (Beruházás) kapcsolatos fenntartás kizárólag a kereskedelmi jelenléten keresztül nyújtott szolgáltatásra vonatkozik.

Ágazat	Légi és tengeri szállítás Légi és tengeri szállítási szolgáltatások értékesítése és marketingje
Érintett kötelezettségek	Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk)
Leírás	Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartsa bármely intézkedést a CPC 01, CPC 02, CPC 211, CPC 213–216, CPC 22, CPC 2399 és CPC 261 alá tartozó termékek tekintetében (kivéve a CPC 21111, CPC 21112, CPC 21115, CPC 21116 és CPC 21119 [szarvasmarha- és juhhúsból származó, élelmezési célra alkalmas belsőség], CPC 2613 és CPC 2615 [juhgyapjú], valamint a CPC 02961–02963 [juhgyapjú] árucsoportokhoz kapcsolódó marketinget és értékesítést). A piacra jutással (Beruházás) kapcsolatos fenntartás kizárólag a kereskedelmi jelenlétén keresztül nyújtott szolgáltatásra vonatkozik.

Ágazat	Tengeri szállítás Nemzetközi szállítás
Érintett kötelezettségek	Piacra jutás (10.5. cikk)
Leírás	Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartsa bármely intézkedést az új-zélandi lobogó alatt közlekedő flotta üzemeltetésének céljából bejegyzett társaság létrehozása tekintetében. Ez a fenntartás a CPC 7211 (személyszállítás, kivéve kabotázs) és a CPC 7212 (teherszállítás, kivéve kabotázs) hatálya alá tartozó szolgáltatásokra vonatkozik. A piacra jutással (Beruházás) kapcsolatos fenntartás kizárólag a kereskedelmi jelenlétén keresztül nyújtott szolgáltatásra vonatkozik.

Ágazat	Szakmai szolgáltatások
Érintett kötelezettségek	Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk)
Leírás	Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartsa bármely intézkedést az alábbi ágazatok tekintetében: (a) árverési szolgáltatások; (b) fizetésképtelenséggel és csődgondoksággal kapcsolatos szolgáltatások; (c) térképkészítési szolgáltatások; (d) franchise-szolgáltatások; (e) szabadalmi ügyvivői szolgáltatások; (f) védjegyügynöki szolgáltatások; (g) mennyiségfelmérés és szolgáltatások; (h) tudományos és műszaki tanácsadási szolgáltatások; (i) nyomdai és kiadói szolgáltatások; és (j) társadalomtudományi és humántudományi kutatás-fejlesztés. A piacra jutással (Beruházás) kapcsolatos fenntartás kizárólag a kereskedelmi jelenléten keresztül nyújtott szolgáltatásra vonatkozik.

Ágazat	Üzleti szolgáltatások
Érintett kötelezettségek	Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk)
Leírás	Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartsa bármely intézkedést az alábbi ágazatok tekintetében: (a) konténerekkel kapcsolatos lízing- vagy bérbeadási szolgáltatások; (b) a szellemi tulajdon engedélyezése, ideértve a védjegyeket is; (c) kutatás-fejlesztési termékek engedélyezése; (d) a szórakoztató, irodalmi vagy művészeti alkotások eredeti példányainak engedélyezése; (e) az ásványkincsek feltárása és értékelése; (f) biztonsági rendszerekkel kapcsolatos szolgáltatások; (g) őrző-védő szolgáltatások; (h) nyomozási szolgáltatások; (i) biztonsági tanácsadási szolgáltatások; (j) páncélozott járművel végzett szolgáltatások; és (k) egyéb biztonsági szolgáltatások. A piacra jutással (Beruházás) kapcsolatos fenntartás kizárólag a kereskedelmi jelenlétén keresztül nyújtott szolgáltatásra vonatkozik.

Ágazat	Karbantartási és javítási szolgáltatások
Érintett kötelezettségek	Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk)
Leírás	Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartsen bármely intézkedést az alábbiakra vonatkozó karbantartási és javítási szolgáltatások tekintetében: (a) fémfeldolgozási termékek, gépek és berendezések; (b) egyéb gépek és berendezések; (c) háztartási villamos készülékek; (d) távközlési berendezések és készülékek; (e) egészségügyi, precíziós és optikai műszerek; (f) fogyasztói elektronika; (g) kereskedelmi és ipari gépek; (h) felvonók és mozgólépcsők; és (i) egyéb berendezések. A piacra jutással (Beruházás) kapcsolatos fenntartás kizárólag a kereskedelmi jelenlétén keresztül nyújtott szolgáltatásra vonatkozik.

Ágazat	Egészségügyi szolgáltatások
Érintett kötelezettségek	Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk)
Leírás	Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartsen bármely intézkedést az alábbi alágazatok tekintetében: (a) magán egészségügyi és szociális szolgáltatások; és (b) szülésznők, ápolók, fizioterapeuták és paramedikusok által nyújtott ellátás. A piacra jutással (Beruházás) kapcsolatos fenntartás kizárólag a kereskedelmi jelenlétén keresztül nyújtott szolgáltatásra vonatkozik.

Ágazat	Szabadidős, kulturális és sportszolgáltatások
Érintett kötelezettségek	Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk)
Leírás	Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartsa bármely intézkedést a szabadidős, kulturális és sportszolgáltatások tekintetében. A piacra jutással (Beruházás) kapcsolatos fenntartás kizárólag a kereskedelmi jelenlétén keresztül nyújtott szolgáltatásra vonatkozik.

Ágazat	Szállítási szolgáltatások
Érintett kötelezettségek	Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk)
Leírás	Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartsa bármely intézkedést az alábbi ágazatok tekintetében: (a) révkalauzolási és kikötési szolgáltatások; (b) hajók bérlése személyzettel együtt tengeri szállítási szolgáltatásokhoz; (c) (tengeri) vontatási és tolatási szolgáltatások; (d) helyi vízi személyszállítási szolgáltatások; (e) vízi járművek üzemeltetővel történő bérbeadási szolgáltatása; (f) tengerikonténer-kezelési szolgáltatások határokon át történő nyújtása¹ az Unió területéről Új-Zéland területére. Ez a fenntartás nem alkalmazandó az i. átrakodás (fedélzetről fedélzetre vagy rakparton keresztül), vagy ii. a fedélzeti rakománykezelő berendezések használata tekintetében;

¹ A „tengeri konténer kezelésével kapcsolatos szolgáltatások” kifejezés jelentése: az áruakodási munkákat végző vállalatok tevékenységei, ideértve a terminálok üzemeltetését; nem tartoznak azonban ide a dokkmunkások közvetlen tevékenységei, amennyiben az ilyen munkaerő szervezése a rakodási munkákat végző vagy a terminált üzemeltető vállalatától függetlenül történik. A tevékenységek magukban foglalják az alábbiak megszervezését és felügyeletét:

- (a) a konténerek ki- vagy berakodása a hajóról, illetve a hajóra;
- (b) a konténerek rögzítése vagy a konténerek rögzítésének kioldása; és
- (c) a konténerek fogadása, célba juttatása és megóvása a szállítás előtt vagy a kirakodás után.

- (g) hajók karbantartása és javítása;
- (h) hajómentés, vízre emelés;
- (i) belvízi szállítás;
- (j) teherszállítás a belvízi szállításhoz;
- (k) személyszállítás (belvízi utak);
- (l) vontatási és tolatási szolgáltatások a belvízi szállításhoz;
- (m) hajók bérlése személyzettel a belvízi szállításhoz;
- (n) belvízi szállítást támogató szolgáltatások;
- (o) a repülőterek és helikopter-repülőterek ellenőrzése, felügyelete és megfigyelése;
- (p) személyek úrszállítása;
- (q) áruk úrszállítása;
- (r) az úrszállítást támogató szolgáltatások;
- (s) a vasúti szállítást támogató szolgáltatások;
- (t) postai küldemények közúti szállítása;
- (u) közúti szállítóeszközök karbantartása és javítása;
- (v) parkolási szolgáltatások;
- (w) közúti szállítást támogató szolgáltatások;
- (x) a kikötőkben vagy parti tengereken kikötött hajók sótalanított vízzel való ellátása; és
- (y) hajógyártás és hajójavítás, és tengeri mérnöki szolgáltatások.

A piacra jutással (Beruházás) kapcsolatos fenntartás kizárólag a kereskedelmi jelenléten keresztül nyújtott szolgáltatásra vonatkozik.

Ágazat	Közüemi szolgáltatások
Érintett kötelezettségek	Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk)
Leírás	Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartsa bármely intézkedést az alábbi alágazatok tekintetében: (a) energetikai szolgáltatások; (b) olajjal és egyéb szénhidrogénekkal kapcsolatos szolgáltatások; (c) a kőolajágazatot támogató szolgáltatások; (d) a kőolaj- és földgázkészletekhez kapcsolódó szolgáltatások; (e) az energiaelosztással kapcsolatos szolgáltatások; és (f) (saját) villamosenergia-, gáz- és vízelosztás. A piacra jutással (Beruházás) kapcsolatos fenntartás kizárólag a kereskedelmi jelenlétén keresztül nyújtott szolgáltatásra vonatkozik.

Ágazat	Egyéb szolgáltatások
Érintett kötelezettségek	Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk)
Leírás	Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartsa bármely intézkedést az alábbi alágazatok tekintetében: (a) kézművesipar; (b) piackutatási és közvélemény-kutatási szolgáltatások (CPC 8640); (c) csomagolási szolgáltatások (CPC 8760);

- (d) temetési és hamvasztási szolgáltatások (CPC 9703);
- (e) ékszerek tervezése;
- (f) akvakultúrát támogató szolgáltatások;
- (g) területen kívüli szervezeteknek és testületeknek nyújtott szolgáltatások (CPC 9900);
- (h) belföldi szolgáltatások (CPC 87204);
- (i) kozmetikai kezelés, manikűr és pedikűr szolgáltatások (CPC 97022);
- (j) fodrászati és borbélyszolgáltatások (CPC 97021);
- (k) szépségápolási és fizikai jóléti szolgáltatások (CPC 97029);
- (l) vissza nem térítendő támogatást nyújtó szolgáltatások;
- (m) időjárás-előrejelző és meteorológiai szolgáltatások;
- (n) politikai szervezetek által nyújtott szolgáltatások (CPC 95920);
- (o) egyéb közösségi, társadalmi szervezetek által nyújtott szolgáltatások (CPC 9599);
- (p) szakszervezetek által nyújtott szolgáltatások (CPC 9520);
- (q) emberi jogi szervezetek által nyújtott szolgáltatások;
- (r) vállalatok, munkáltatói szervezetek és szakmai szervezetek által nyújtott szolgáltatások (CPC 951);
- (s) különleges tervezési szolgáltatások (kivéve a belső tervezési szolgáltatásokat);
- (t) formaterv eredeti példányai; és
- (u) összetett irodai adminisztrációs szolgáltatások.

A piacra jutással (Beruházás) kapcsolatos fenntartás kizárólag a kereskedelmi jelenlétén keresztül nyújtott szolgáltatásra vonatkozik.

Ágazat	Máshová nem sorolt egyéb szolgáltatások
Érintett kötelezettségek	Nemzeti elbánás (10.16. és 10.6. cikk) Helyi jelenlét (10.15. cikk) Piacra jutás (10.14. és 10.5. cikk) Teljesítőképességi követelmények (10.9. cikk) Felső vezetés és igazgatótanács (10.8. cikk)
Leírás	Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést a CPC-ben szereplő szolgáltatásoktól eltérő, új szolgáltatások nyújtása tekintetében.

Ágazat	Valamennyi ágazat – a természetes személyek mozgása
Érintett kötelezettségek	Piacra jutás (10.14. cikk)
Leírás	Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést a természetes személyek jelenlétében nyújtott szolgáltatás tekintetében, tekintettel a 10. fejezet (Szolgáltatáskereskedelem és beruházás) D. szakaszában (Természetes személyek üzleti célú belépése és ideiglenes tartózkodása) szereplő azon rendelkezésekre, amelyek nem ellentétesek Új-Zéland GATS értelmében fennálló kötelezettségeivel.

Ágazat	Valamennyi ágazat
Érintett kötelezettségek	Nemzeti elbánás (10.16. és 10.6. cikk) Legnagyobb kedvezményes elbánás (10.17. és 10.7. cikk) Felső vezetés és igazgatótanács (10.8. cikk) Teljesítőképeségi követelmények (10.9. cikk)
Leírás	Határokon átnyúló szolgáltatáskereskedelem és beruházás Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartsa bármely, a nemzeti kincsek, illetve történelmi vagy régészeti értéket képviselő különleges helyszínek védelméhez szükséges intézkedést, vagy a nemzeti értéket képviselő kreatív művészetek támogatásához szükséges intézkedéseket ¹ .

¹ A „kreatív művészetek” kifejezés magában foglalja a ngā toi Māori (māori művészetek), az előadóművészet, ideértve a színházat, táncot és zenét, a haka (hagyományos māori testtartásos tánc), a waita (ének vagy kántálás), a vizuális művészetek és kézművesség, mint a festészet, szobrászat, whakairo (faragás), raranga (szövés) és tā moko (hagyományos māori tetoválás), az irodalom, nyelvművészet, kreatív online tartalmak, őshonos hagyományos gyakorlat és kortárs kulturális kifejezőmód, valamint az interaktív digitális média és hibrid művészeti alkotás, ideértve az új technológiákat a különálló művészeti formák megosztottságának meghaladására használó művészeti alkotásokat. A „kreatív művészetek” kifejezés magában foglalja a művészetek bemutatásával, kivitelezésével és értelmezésével kapcsolatos tevékenységeket; valamint e művészeti formák és tevékenységek tanulmányozását és technikai fejlesztését.

LETELEPEDÉSI CÉLLAL ÉRKEZŐ ÜZLETI LÁTOGATÓK,
VÁLLALATON BELÜL ÁTHELYEZETT SZEMÉLYEK ÉS RÖVID IDŐSZAKRA ÉRKEZŐ
ÜZLETI LÁTOGATÓK

1. A 10.21. cikk (Letelepedési céllal érkező üzleti látogatók és vállalaton belül áthelyezett személyek) és a 10.22. cikk (Rövid időszakra érkező üzleti látogatók) nem alkalmazandó az e mellékletben felsorolt bármely meglévő meg nem felelő intézkedésre, a meg nem felelés mértékében.
2. A Felek fenntarthatják, folytathatják, haladéktalanul megújíthatják, módosíthatják vagy kiegészíthetik az e mellékletben felsorolt intézkedéseket, feltéve, hogy a módosítás vagy kiegészítés nem csökkenti az intézkedés 10.21. cikknek (Letelepedési céllal érkező üzleti látogatók és vállalaton belül áthelyezett személyek) való, a módosítást vagy kiegészítést közvetlenül megelőzően fennálló megfelelőségét.
3. Az e mellékletben felsorolt kötelezettségvállalásokon túl mindkét Fél elfogadhat vagy fenntarthat olyan, a képesítési követelményekhez, a képesítési eljárásokhoz, a műszaki szabványokhoz, az engedélyezési követelményekhez vagy az engedélyezési eljárásokhoz kapcsolódó intézkedéseket, amelyek nem minősülnek korlátozásnak a 10.21. (Letelepedési céllal érkező üzleti látogatók és vállalaton belül áthelyezett személyek) és a 10.22. cikk (Rövid időszakra érkező üzleti látogatók) értelmében. Ezen intézkedések között szerepelhetnek a következők: engedély megszerzésének szükségessége, elismert képesítések megszerzése egy szabályozott ágazatban, a nyelvvizsgához hasonló külön vizsga letétele, egy konkrét foglalkozás tagsági követelményeinek való megfelelés, például egy szakmai szervezetbeli tagság, vagy egyéb megkülönböztetésmentes követelménynek való megfelelés, például egyes tevékenységeket nem végezhetnek védett övezetekben vagy területeken. Még ha nem is szerepelnek e mellékletben, ezen intézkedések továbbra is alkalmazandók.

4. A (9) és (10) bekezdésben szereplő jegyzékek az 1.4. cikkkel (Területi hatály) összhangban csak Új-Zéland és az Unió területére vonatkoznak, és csak az Unió, a tagállamok és Új-Zélanddal fennálló kereskedelmi kapcsolatainak viszonylatában érvényesek. Nincsenek hatással a tagállamoknak az Unió jogából eredő jogaira és kötelezettségeire.

5. Az egyértelműség érdekében: az Unióra vonatkozóan a nemzeti elbánás nyújtásának kötelezettsége nem foglalja magában azt a kötelezettséget, hogy az EUMSZ alkalmazásában vagy az EUMSZ alapján elfogadott bármely intézkedés szerint az alábbiak részére nyújtott elbánást – beleértve az adott intézkedés tagállamokban történő végrehajtását – ki kell terjeszteni az új-zélandi személyekre:

- (a) másik tagállam természetes személyei vagy másik tagállamban lakóhellyel rendelkező személyek; vagy
- (b) valamely más tagállam vagy az Unió joga szerint létesített vagy szervezett jogi személyek, amelyek bejegyzett székhelye, központi ügyvezetésének helye vagy elsődleges üzleti tevékenységének helye az Unióban található.

6. A letelepedési céllal érkező üzleti látogatókkal, a vállalaton belül áthelyezett személyekkel és a rövid időszakra érkező üzleti látogatókkal kapcsolatos kötelezettségvállalások nem alkalmazandók azokban az esetekben, amikor ideiglenes jelenlétük szándéka vagy hatása befolyásolja, vagy más módon érinti a munkavállalók és a vezetőség közötti bármilyen viták vagy tárgyalások kimenetelét.

7. Az Unió és a tagállamok jogszabályainak és rendeleteinek valamennyi egyéb követelménye, amely a belépési, tartózkodási, munkavállalási és szociális biztonsági intézkedésekre vonatkozik, továbbra is alkalmazandó, ideértve az alábbiakban fel nem sorolt, és a tartózkodás időtartamára, a minimálbérekre, valamint a kollektív bérmegállapodásokra vonatkozó szabályozásokat.

8. A (10) bekezdés szerinti kötelezettségvállalások listájában az alábbi rövidítések használatosak:

AT Ausztria

BE Belgium

BG Bulgária

CY Ciprus

CZ Csehország

DE Németország

DK Dánia

EE Észtország

EL Görögország

ES Spanyolország

EU Unió, ideértve a tagállamokat

FI Finnország

FR Franciaország

HR Horvátország

HU Magyarország

IE Írország

IT Olaszország

LT Litvánia

LU Luxemburg

LV Lettország

MT Málta

NL Hollandia

PL Lengyelország

PT Portugália

RO Románia

SE Svédország

SI Szlovénia

SK Szlovák Köztársaság

9. Új-Zéland kötelezettségvállalásai a következők¹:

Letelepedési céllal érkező üzleti látogatók

Valamennyi ágazat	A tartózkodás megengedhető időtartama: legfeljebb 90 nap bármely 12 hónapos időszakban.
-------------------	---

Vállalaton belül áthelyezett személyek

Valamennyi ágazat	A tartózkodás megengedhető időtartama: legfeljebb hároméves időtartamra történő belépés.
-------------------	--

Rövid időszakra érkező üzleti látogatók

Valamennyi ágazat	A tartózkodás megengedhető időtartama: legfeljebb 90 nap bármely 12 hónapos időszakban.
A 10-D. mellékletben (A rövid időszakra érkező üzleti látogatók tevékenységeinek jegyzéke) említett valamennyi tevékenység	

¹ Az e bekezdésben meghatározott kötelezettségvállalások sérelme nélkül Új-Zéland fenntartja azt a jogot, hogy elfogadjon vagy fenntartson bármely intézkedést a hajók legénysége tekintetében.

10. Az Unió fenntartásai:

Letelepedési céllal érkező üzleti látogatók

Valamennyi ágazat	AT, CZ: A letelepedési céllal érkező üzleti látogatónak nem nonprofit szervezetnek minősülő vállalkozásnak kell dolgoznia, egyébként: Kötelezettség nélkül. SK: A letelepedési céllal érkező üzleti látogatónak nem nonprofit szervezetnek minősülő vállalkozásnak kell dolgoznia, egyébként: Kötelezettség nélkül. Munkavállalási engedély szükséges, beleértve a gazdasági szükségesség vizsgálatát. CY: A tartózkodás megengedhető időtartama: legfeljebb 90 nap bármely 12 hónapos időszakban. A letelepedési céllal érkező üzleti látogatónak nem nonprofit szervezetnek minősülő vállalkozásnak kell dolgoznia, egyébként: Kötelezettség nélkül.
-------------------	---

Vállalaton belül áthelyezett személyek

Valamennyi ágazat	AT, CZ, SK: A vállalaton belül áthelyezett személyeket nem nonprofit szervezetnek minősülő vállalkozásnak kell alkalmaznia, egyébként: Kötelezettség nélkül. FI: A vezetőket nem nonprofit szervezetnek minősülő vállalkozásnak kell alkalmaznia. HU: Nem minősülnek vállalaton belül áthelyezett személynek azok a természetes személyek, akik az adott vállalkozásban partnerek voltak.
-------------------	--

Rövid időszakra érkező üzleti látogatók

A 10-D. mellékletben (A rövid időszakra érkező üzleti látogatók tevékenységeinek jegyzéke) említett valamennyi tevékenység	CY, DK, HR: Munkavállalási engedély szükséges, beleértve a gazdasági szükségesség vizsgálatát, ha a rövid időszakra érkező üzleti látogató szolgáltatást nyújt. LV: Szerződés alapján teljesítendő műveletek/tevékenységek esetén munkavállalási engedély szükséges. MT: Munkavállalási engedély szükséges. A gazdasági szükségesség vizsgálata nem szükséges. SI: Egységes tartózkodási és munkavállalási engedély szükséges az alkalmanként 14 napot meghaladó szolgáltatásnyújtásra és bizonyos tevékenységekre (kutatás és tervezés; képzési szemináriumok; beszerzés; kereskedelmi ügyletek; fordítás és tolmácsolás). Gazdasági szükségesség vizsgálata nem szükséges. SK: Szlovákia területén belül történő szolgáltatásnyújtás esetén munkavállalási engedély szükséges, beleértve a gazdasági szükségesség vizsgálatát, ha a tartózkodás időtartama egy hónapon belül meghaladja a hét napot vagy egy naptári éven belül a 30 napot.
Kutatás és tervezés	AT: A tudományos és statisztikus kutatók kutatási tevékenységének kivételével munkavállalási engedély szükséges, beleértve a gazdasági szükségesség vizsgálatát.
Marketingkutatás	AT: Munkavállalási engedély szükséges, beleértve a gazdasági szükségesség vizsgálatát. Az egy hónapon belül hét napot vagy egy naptári éven belül 30 napot meg nem haladó kutatási és elemzési tevékenységek esetén a gazdasági szükségesség vizsgálatától eltekintenek. Egyetemi végzettség szükséges. CY: Munkavállalási engedély szükséges, beleértve a gazdasági szükségesség vizsgálatát.
Kereskedelmi vásárok és kiállítások	AT, CY: A gazdasági szükségesség vizsgálatára kiterjedő munkavállalási engedélyre van szükség az egy hónapon belül hét napot vagy egy naptári éven belül 30 napot meghaladó tevékenységek esetén.
Értékesítés utáni vagy bérbeadás utáni szolgáltatások	AT: Munkavállalási engedély szükséges, beleértve a gazdasági szükségesség vizsgálatát. A gazdasági szükségesség vizsgálatától eltekintenek a speciális ismeretekkel rendelkező azon természetes személyek esetében, akik szolgáltatások nyújtására képeznek ki munkavállalókat. CY: Munkavállalási engedélyre van szükség az egy hónapon belül hét napot vagy egy naptári éven belül 30 napot meghaladó időtartamú tevékenységek esetén.

	CZ: Munkavállalási engedélyre van szükség az egy hónapon belül hét egymást követő napot vagy egy naptári éven belül összesen 30 napot meghaladó időtartamú tevékenységek esetén. ES: Munkavállalási engedély szükséges. Az üzembe helyezést, javítást és karbantartást végző személyeket az árut vagy szolgáltatást nyújtó jogi személynek vagy olyan vállalkozásnak kell alkalmazni az említett feladatok elvégzésére, amely a beutazási kérelem benyújtásának időpontját közvetlenül megelőzően legalább három hónapig tagja volt ugyanannak a csoportnak, mint az árut vagy szolgáltatást nyújtó jogi személy, és az ilyen feladatokat elvégző személyeknek adott esetben legalább 3 év, nagykorúként szerzett releváns szakmai tapasztalattal kell rendelkezniük. FI: A tevékenységtől függően tartózkodási engedélyre lehet szükség. SE: Munkavállalási engedély szükséges, kivéve i. azon természetes személyek esetében, akik üzleti tevékenység keretében képzésben, tesztelésben, illetve szállítmányok előkészítésében vagy teljesítésében vagy hasonló tevékenységekben vesznek részt, vagy ii. sürgős gépészeti beüzemeléssel vagy javítással összefüggésben eljáró szerelők vagy műszaki szakemberek, legfeljebb két hónapos időtartamig, sürgősségi helyzettel összefüggésben. A gazdasági szükségesség vizsgálata nem szükséges.
Kereskedelmi ügyletek	AT, CY: A gazdasági szükségesség vizsgálatára kiterjedő munkavállalási engedélyre van szükség az egy hónapon belül hét napot vagy egy naptári éven belül 30 napot meghaladó tevékenységek esetén. FI: A természetes személynek a másik Fél jogi személyének alkalmazottjaként kell szolgáltatásokat nyújtania.
Idegenforgalmi személyzet	CY, ES, PL: Kötelezettség nélkül. FI: A természetes személynek a másik Fél jogi személyének alkalmazottjaként kell szolgáltatásokat nyújtania. SE: Munkavállalási engedély szükséges, a turistabuszok vezetőinek és személyzetének kivételével. A gazdasági szükségesség vizsgálata nem szükséges.
Fordítás és tolmácsolás	AT: Munkavállalási engedély szükséges, beleértve a gazdasági szükségesség vizsgálatát. CY, PL: Kötelezettség nélkül.

**A RÖVID IDŐSZAKRA ÉRKEZŐ ÜZLETI LÁTOGATÓK TEVÉKENYSÉGEINEK
JEGYZÉKE**

A 10. fejezet (Szolgáltatáskereskedelem és beruházás) alkalmazásában a rövid időszakra érkező üzleti látogatók az alábbiak:

- (a) találkozók és megbeszélések: találkozókön vagy konferenciákon részt vevő, illetve üzleti partnerekkel megbeszéléseket folytató természetes személyek;
- (b) képzési szemináriumok: egy vállalkozás azon alkalmazottai, akik valamely Fél területére abból a célból érkeznek, hogy a vállalkozás működése szempontjából releváns technológiákat vagy gyakorlatokat érintő informális képzésben részesüljenek, feltéve, hogy a kapott képzés kizárólag elméleti oktatásra, megfigyelésre és ismerkedésre szorítkozik, nem vezet hivatalos képesítés megszerzéséhez;
- (c) kereskedelmi vásárok és kiállítások: a társaság, illetve termékei és szolgáltatásai promóciója érdekében a vásárra látogató személyzet;
- (d) értékesítés: szolgáltatóknak vagy áruk beszállítójának képviselői, akik megrendeléseket vesznek fel vagy a szolgáltatások, illetve áruk értékesítéséről tárgyalnak, vagy az adott beszállító nevében a szolgáltatásainak, illetve áruinak értékesítésére vonatkozó megállapodásokat kötnek, de maguk nem adnak át árukat és nem nyújtanak szolgáltatásokat. A rövid időszakra érkező üzleti látogatók nem foglalkoznak a nagyközönség részére történő közvetlen értékesítéssel;

- (e) beszerzés: egy vállalkozás részére árukat vagy szolgáltatásokat beszerző személyzet, vagy a másik Fél területén folytatott kereskedelmi ügylettel foglalkozó vezető és felügyeletet ellátó személyzet;
- (f) értékesítés utáni vagy bérbeadás utáni szolgáltatások: az adott Fél eladója vagy bérbeadója szerződéses kötelezettsége tekintetében elengedhetetlen szakismerettel rendelkező, üzembe helyezést, javítást és karbantartást, illetve felügyeletet ellátó személyzet, akik szolgáltatásokat nyújtanak vagy az alkalmazottakat szolgáltatások nyújtására tanítják be, a másik Fél területén kívül található vállalkozástól beszerzett vagy bérelt kereskedelmi vagy ipari berendezések vagy gépek – ideértve a számítógépeket és kapcsolódó szolgáltatásokat – értékesítésével vagy bérletével együtt járó szavatosság vagy egyéb szolgáltatási szerződés alapján, e szavatosság vagy szolgáltatási szerződés időtartama alatt;
- (g) kereskedelmi ügyletek: a másik Fél területén található vállalkozás részére végzett kereskedelmi ügylettel foglalkozó vezető, továbbá felügyeletet, valamint pénzügyi szolgáltatásokat ellátó személyzet (beleértve a biztosítókat, bankárokat és beruházási brókereket); és
- (h) idegenforgalmi személyzet: idegenforgalmi kongresszusra érkező vagy azon részt vevő utazásközvetítők, idegenvezetők és utazásszervezők.

SZERZŐDÉSES SZOLGÁLTATÓK ÉS FÜGGETLEN SZAKEMBEREK

1. Mindkét Fél megengedi, hogy a másik Fél szerződéses szolgáltatói vagy független szakemberei természetes személyek jelenléte útján – a 10.23. cikkel (Szerződéses szolgáltatók és független szakemberek) összhangban – szolgáltatásokat nyújtsanak a területén az e mellékletben felsorolt ágazatok részére, és a vonatkozó korlátozásokra figyelemmel.
2. Az alábbi lista a következő elemekből áll:
 - (a) az első oszlop azt az ágazatot vagy alágazatot jelöli, amelyre vonatkozóan a szerződéses szolgáltatók és a független szakemberek kategóriája liberalizált; és
 - (b) a második oszlop az alkalmazandó korlátozásokat ismerteti.

3. Az e mellékletben felsorolt kötelezettségvállalásokon túl mindkét Fél elfogadhat vagy fenntarthat olyan, a képesítési követelményekhez, a képesítési eljárásokhoz, a műszaki előírásokhoz, az engedélyezési követelményekhez vagy az engedélyezési eljárásokhoz kapcsolódó intézkedéseket, amelyek a 10.23. cikk (Szerződéses szolgáltatók és független szakemberek) értelmében nem minősülnek korlátozásnak. Ezen intézkedések között szerepelhetnek a következők: engedély megszerzésének szükségessége, elismert képesítések megszerzése egy szabályozott ágazatban, a nyelvvizsgálóhoz hasonló külön vizsga letétele, egy konkrét foglalkozás tagsági követelményeinek való megfelelés, például egy szakmai szervezetbeli tagság, vagy egyéb megkülönböztetésmentes követelménynek való megfelelés, például egyes tevékenységeket nem végezhetnek védett övezetekben vagy területeken. Még ha nem is szerepelnek e mellékletben, ezen intézkedések továbbra is alkalmazandók.

4. A Felek nem vállalnak semmilyen kötelezettséget a nem felsorolt ágazatokban tevékenykedő szerződéses szolgáltatók és független szakemberek tekintetében.

5. Az ágazatok és alágazatok meghatározása céljából a „CPC” az ideiglenes központi termékosztályozást jelenti (Statistical Papers, M sorozat, 77. sz., az ENSZ Statisztikai Bizottsága, Nemzetközi Gazdasági és Szociális Ügyek Főosztálya, New York, 1991).

6. Azokban az ágazatokban, ahol vizsgálják a gazdasági szükségességet, e tesztek fő kritériuma az alábbiak vizsgálata lesz:

(a) Új-Zéland esetében az érintett új-zélandi piaci helyzet; és

- (b) az Unió esetében az azon tagállamban vagy régióban fennálló piaci helyzet értékelése, ahol a szolgáltatást nyújtani kívánják, és a vizsgálat kiterjed többek között az értékelés időpontjában a szolgáltatást már nyújtó szolgáltatók számára és az azokra gyakorolt hatás értékelésére.

7. A (14) és (15) bekezdésben szereplő Új-Zéland és az Unió jegyzékeinek az 1.4. cikkel (Területi hatály) összhangban csak Új-Zéland és az Unió területére vonatkoznak, és csak az Unió, a tagállamok és Új-Zélanddal fennálló kereskedelmi kapcsolatai viszonylatában érvényesek. Nincsenek hatással a tagállamoknak az Unió jogából eredő jogaira és kötelezettségeire.

8. Az egyértelműség érdekében: az Unióra vonatkozóan a nemzeti elbánás nyújtásának kötelezettsége nem foglalja magában azt a kötelezettséget, hogy az EUMSZ alkalmazásában vagy az e Szerződés alapján elfogadott bármely intézkedés szerint az alábbiak részére nyújtott elbánást – beleértve az adott intézkedés tagállamokban történő végrehajtását – ki kell terjeszteni az új-zélandi személyekre:

- (a) másik tagállam természetes személyei vagy másik tagállamban lakóhellyel rendelkező személyek; vagy
- (b) valamely más tagállam vagy az Unió joga szerint létesített vagy szervezett jogi személyek, amelyek bejegyzett székhelye, központi ügyvezetésének helye vagy elsődleges üzleti tevékenységének helye az Unióban található.

9. A szerződéses szolgáltatókkal és független szakemberekkel kapcsolatos kötelezettségvállalások nem alkalmazandók azokban az esetekben, amikor ideiglenes jelenlétük szándéka vagy hatása az, hogy befolyásolja, vagy egyéb módon hatással legyen a munkavállalók és a vezetőség közötti bármilyen vita vagy tárgyalás kimenetelére.

10. Az Unió és a tagállamok jogszabályainak és rendeleteinek valamennyi egyéb követelménye, amely a belépési, tartózkodási, munkavállalási és szociális biztonsági intézkedésekre vonatkozik, továbbra is alkalmazandó, ideértve az alábbiakban fel nem sorolt, és a tartózkodás időtartamára, a minimálbérekre, valamint a kollektív bértmegállapodásokra vonatkozó szabályozásokat.

11. A (15) bekezdésben az alábbi rövidítések használatosak:

AT Ausztria

BE Belgium

BG Bulgária

CY Ciprus

CZ Csehország

DE Németország

DK Dánia

EE	Észtország
EL	Görögország
ES	Spanyolország
EU	Unió, ideértve a tagállamokat
FI	Finnország
FR	Franciaország
HR	Horvátország
HU	Magyarország
IE	Írország
IT	Olaszország
LT	Litvánia
LU	Luxemburg

LV Lettország

MT Málta

NL Hollandia

PL Lengyelország

PT Portugália

RO Románia

SE Svédország

SI Szlovénia

SK Szlovák Köztársaság

CSS Szerződéses szolgáltatók

IP Független szakemberek

12. A kötelezettségvállalások (14) és a (15) bekezdésben foglalt jegyzékére figyelemmel a Felek a 10.23. cikkel (Szerződéses szolgáltatók és független szakemberek) összhangban kötelezettségeket vállalnak a szerződéses szolgáltatók tekintetében a következő ágazatokban vagy alágazatokban:

Új-Zéland

- (a) nemzetközi közjogra és külföldi jogra vonatkozó jogi tanácsadás (CPC 861 része);
- (b) számviteli, könyvvizsgálói és könyvelői szolgáltatások (CPC 862);
- (c) adótanácsadói szolgáltatások (CPC 863 része);
- (d) várostervezési és tájépítészeti szolgáltatások (CPC 8674);
- (e) orvosi és fogorvosi szolgáltatások (CPC 9312);
- (f) szülésznői szolgáltatások (CPC 93191 része);
- (g) ápolók, fizioterapeuták és paramedikusok által biztosított szolgáltatások (CPC 93191 része);
- (h) kutatás-fejlesztési szolgáltatások (CPC 851–853);

- (i) hirdetési szolgáltatások (CPC 871);
- (j) piackutatás és közvélemény-kutatás (CPC 864);
- (k) vezetői tanácsadói szolgáltatások (CPC 865);
- (l) vezetői tanácsadáshoz kapcsolódó szolgáltatások (CPC 866);
- (m) műszaki vizsgálat és elemzési szolgáltatások (CPC 8676);
- (n) kapcsolódó tudományos és műszaki szaktanácsadási szolgáltatások (CPC 8675);
- (o) bányászati szolgáltatások (csak tanácsadás és konzultáció) (CPC 883 része, CPC 5115);
- (p) fordítási és tolmácsolási szolgáltatások (CPC 87905**);
- (q) távközlési szolgáltatások (CPC 752);
- (r) postai és futárpostai szolgáltatások (csak tanácsadás és konzultáció) (CPC 751 része);
- (s) biztosítási és biztosítással kapcsolatos tanácsadási és konzultációs szolgáltatások (CPC 812 része);

- (t) egyéb pénzügyi szolgáltatások (csak tanácsadás és konzultációs szolgáltatások) (CPC 8131 részei^{**}, CPC 8133^{**});
- (u) szállítással kapcsolatos tanácsadási és konzultációs szolgáltatások (CPC 74490 részei^{**}, CPC 74590^{**}, CPC 74690^{**}); és
- (v) gyártásra vonatkozó tanácsadási és konzultációs szolgáltatások (CPC 884–885 része).

Unió

- (a) a nemzetközi közjogra és a hazai jogra vonatkozó jogi tanácsadás;
- (b) számviteli és könyvelési szolgáltatások;
- (c) adótanácsadói szolgáltatások;
- (d) építészeti, valamint várostervezési és tájépítészeti szolgáltatások;
- (e) mérnöki szolgáltatások és integrált mérnöki szolgáltatások;
- (f) orvosi és fogorvosi szolgáltatások;
- (g) állatorvosi szolgáltatások;
- (h) szülésznői szolgáltatások;

- (i) ápolók, fizioterapeuták és paramedikusok által nyújtott szolgáltatások;
- (j) számítástechnikai és ahhoz kapcsolódó szolgáltatások;
- (k) kutatás-fejlesztési szolgáltatások;
- (l) hirdetési szolgáltatások;
- (m) piackutatás és közvélemény-kutatás;
- (n) vezetői tanácsadói szolgáltatások;
- (o) vezetői tanácsadáshoz kapcsolódó szolgáltatások;
- (p) műszaki vizsgálatok és elemzési szolgáltatások;
- (q) kapcsolódó tudományos és műszaki szaktanácsadás;
- (r) bányászati szolgáltatások;
- (s) hajók karbantartása és javítása;
- (t) vasúti szállítóeszközök karbantartása és javítása;

- (u) gépjármű, motorkerékpár, motoros szán és közúti szállítójárművek karbantartása és javítása;
- (v) légi járművek és ezek részeinek karbantartása és javítása;
- (w) fémtermékek, (nem irodai) gépek, (nem közlekedési és nem irodai) felszerelések és személyi-, háztartási cikkek karbantartása és javítása;
- (x) fordítási és tolmácsolási szolgáltatások;
- (y) távközlési szolgáltatások;
- (z) postai és futárpostai szolgáltatások;
- (aa) építési és kapcsolódó mérnöki szolgáltatások;
- (bb) építkezési terület felmérése;
- (cc) felsőfokú oktatási szolgáltatások;
- (dd) mezőgazdasággal, vadászattal és erdészettel kapcsolatos szolgáltatások;
- (ee) környezetvédelemmel kapcsolatos szolgáltatások;

- (ff) biztosítási és biztosítással összefüggő tanácsadási és konzultációs szolgáltatások;
- (gg) egyéb pénzügyi szolgáltatásokra vonatkozó tanácsadási és konzultációs szolgáltatások;
- (hh) szállítással kapcsolatos tanácsadási és konzultációs szolgáltatások;
- (ii) utazásközvetítői és utazásszervezési szolgáltatások;
- (jj) idegenvezetői szolgáltatások; és
- (kk) gyártásra vonatkozó tanácsadási és konzultációs szolgáltatások.

Független szakemberek

13. A kötelezettségvállalások (14) és a (15) bekezdésben foglalt jegyzékére figyelemmel a Felek a 10.23. cikkel (Szerződéses szolgáltatók és független szakemberek) összhangban kötelezettségeket vállalnak a független szakemberek tekintetében a következő ágazatokban vagy alágazatokban.

Új-Zéland:

Kizárólag az Új-Zéland WTO-beli egyedi kötelezettségvállalásairól szóló listában (a GATS/SC/62, GATS/SC/62/Suppl.1 és GATS/SC/62/Suppl.2 dokumentumokban foglaltak szerint) meghatározott szolgáltatási ágazatok, valamint a következő további szolgáltatási ágazatok tekintetében:

1. ÜZLETI SZOLGÁLTATÁSOK

A. Szakmai szolgáltatások

- a. jogi szolgáltatások (nemzetközi jog és külföldi jog);
- f. integrált mérnöki szolgáltatások; és
- g. építészeti szolgáltatásokhoz, várostervezési és tájépítészeti szolgáltatásokhoz kapcsolódó tanácsadás.

B. Számítástechnikai és ahhoz kapcsolódó szolgáltatások

- e. irodai gépek és berendezések, többek között számítógépek karbantartása és javítása; és
- f. egyéb számítástechnikai szolgáltatások.

F. Egyéb üzleti szolgáltatások

- c. vezetői tanácsadási szolgáltatások;
- d. vezetői tanácsadáshoz kapcsolódó szolgáltatások;
- f. állattenyésztéssel kapcsolatos szolgáltatások;
- k. munkaközvetítés és munkaerő-kölcsönzés;
- p. fényképeszeti szolgáltatások;
- s. rendezvényszervezői szolgáltatások; és
- t. egyéb (hitelminősítés, követelésbehajtási szolgáltatások, belső tervezés, telefonos üzenetrögzítő és sokszorosító szolgáltatások).

5. OKTATÁSI SZOLGÁLTATÁSOK

E. Egyéb oktatási szolgáltatások

- a. speciális nyelvi magánintézményekben nyújtott nyelvi képzés; és
- b. az új-zélandi kötelező iskolarendszeren kívül működő, szakosodott magánintézmények által nyújtott oktatás általános és középiskolai szinten oktatott tantárgyakban.

6. KÖRNYEZETVÉDELEMMEL KAPCSOLATOS SZOLGÁLTATÁSOK

- a. szennyvízkezelés;
- b. hulladékgazdálkodás;
- c. közegészségügy és hasonló szolgáltatások;
- d. a környezeti levegő és az éghajlat védelme: kizárólag konzultáció;
- e. zaj és vibráció csillapítása: kizárólag konzultáció; és
- f. biodiverzitás- és tájvédelem: kizárólag konzultáció.

G. Egyéb környezetvédelmi és járulékos szolgáltatások: kizárólag konzultáció

Unió

- (a) a nemzetközi közjogra és a hazai jogra vonatkozó jogi tanácsadás;
- (b) építészeti, valamint várostervezési és tájépítészeti szolgáltatások;
- (c) mérnöki szolgáltatások és integrált mérnöki szolgáltatások;
- (d) számítástechnikai és ahhoz kapcsolódó szolgáltatások;
- (e) kutatás-fejlesztési szolgáltatások;
- (f) piackutatás és közvélemény-kutatás;
- (g) vezetői tanácsadói szolgáltatások;
- (h) vezetői tanácsadáshoz kapcsolódó szolgáltatások;
- (i) bányászati szolgáltatások;

- (j) fordítási és tolmácsolási szolgáltatások;
- (k) távközlési szolgáltatások;
- (l) postai és futárpostai szolgáltatások;
- (m) felsőfokú oktatási szolgáltatások;
- (n) biztosítással kapcsolatos tanácsadási és konzultációs szolgáltatások;
- (o) egyéb pénzügyi szolgáltatásokra vonatkozó tanácsadási és konzultációs szolgáltatások;
- (p) szállítással kapcsolatos tanácsadási és konzultációs szolgáltatások; és
- (q) gyártásra vonatkozó tanácsadási és konzultációs szolgáltatások.

14. Új-Zéland kötelezettségvállalásai a következők:

Ágazat vagy alágazat	A kötelezettségvállalások leírása
Valamennyi ágazat	A szerződéses szolgáltatóknak az alábbi feltételeket kell teljesíteniük: (a) gazdasági szükségesség vizsgálatától függ; (b) az Új-Zélandra belépő szerződéses szolgáltatónak érvényes munkaszerződéssel kell rendelkeznie valamelyik Fél jogi személyével, és Új-Zélandon tartózkodása alatt legalább azzal egyenértékű díjazásban kell részesülnie, mint amelyet egy azonos vagy hasonló területen szolgáltatást nyújtó hasonló új-zélandi munkavállaló várhatóan kapna; (c) a szerződéses szolgáltatót az új-zélandi foglalkoztatási minimumkövetelményekkel egyenértékű feltételek mellett kell foglalkoztatni; és (d) a szerződéses szolgáltató szolgáltatási szerződés hatálya alá tartozó személyek száma nem haladhatja meg a szerződésben meghatározott szolgáltatások nyújtásához szükséges létszámot. A független szakembereknek az alábbi feltételeket kell teljesíteniük: (a) a gazdasági szükségesség vizsgálatától függ; (b) legalább hároméves formális posztsekunder képzés eredményeként szerzett felsőfokú képesítés, amelyet az új-zélandi hazai sztenderdhez hasonlóan ismernek el azon a területen, amelyen a független szakember szakmai szolgáltatásait nyújtani kívánja¹.

¹ Az egyértelműség érdekében: ezeket a képesítéseket az illetékes új-zélandi hatóságnak el kell ismernie, amennyiben az új-zélandi jog szerint az ilyen elismerés feltétele az adott szolgáltatás Új-Zélandon történő nyújtásának.

15. Az Unió fenntartásai:

Ágazat vagy ágazat	A kötelezettségvállalások leírása
Valamennyi ágazat	CSS: EU: A szerződéses szolgáltatónak teljesítenie kell az alábbi feltételeket: (a) a természetes személyeknek a szolgáltatást olyan jogi személy alkalmazottjaként kell nyújtaniuk, amely a szolgáltatásnyújtásra irányuló szerződést legfeljebb 12 hónapra kapta meg; (b) a természetes személyek a belépés és az ideiglenes tartózkodás iránti kérelem benyújtásának időpontjában legalább hároméves szakmai tapasztalattal rendelkeznek a szerződés tárgyát képező tevékenységi ágazatban¹; (c) a természetes személynek egyetemi diplomával vagy azzal egyenértékű szintű tudást igazoló képesítéssel kell rendelkeznie²; és (d) a szolgáltatási szerződés hatálya alá tartozó személyek száma nem haladhatja meg a szerződés teljesítéséhez szükséges létszámot, amelyet a szolgáltatásnyújtás helye szerinti Fél joga előírhat. IP: EU: a szolgáltatási szerződés hatálya alá tartozó személyek száma nem haladhatja meg a szerződés teljesítéséhez szükséges létszámot, amelyet a szolgáltatásnyújtás helye szerinti Fél joga előírhat. CSS és IP: AT: a tartózkodás maximális időtartama 12 hónapos időszak alatt összesen legfeljebb 6 hónap vagy a szerződés időtartama, attól függően, hogy melyik a rövidebb. CZ: a tartózkodás maximális időtartama 12 egymást követő hónap vagy a szerződés időtartama, attól függően, hogy melyik a rövidebb.

¹ A szakmai tapasztalatot a nagykorúvá válás után kell megszerezni.

² Ha a diplomát vagy képesítést nem azon Fél területén szerezték meg, ahol a szolgáltatásnyújtás történik, ez a Fél értékelheti, hogy az ilyen diploma vagy képesítés egyenértékű-e a területén előírt egyetemi diplomával.

Ágazat vagy alágazat	A kötelezettségvállalások leírása
Jogi szolgáltatások a nemzetközi közjoggal és a hazai joggal kapcsolatos jogi tanácsadás tekintetében (a CPC 861 része)	CSS: AT, BE, CY, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SE: Korlátozás nélkül. BG, CZ, DK, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SI, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata. IP: AT, CY, DE, EE, FR, HR, IE, LU, LV, NL, PL, PT, SE: Korlátozás nélkül. BE, BG, CZ, DK, EL, ES, FI, HU, IT, LT, MT, RO, SI, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata.
Számviteli és könyvelési szolgáltatások (CPC 86212, a „könyvvizsgálói szolgáltatások” kivételével, CPC 86213, CPC 86219 és CPC 86220)	CSS: AT, BE, DE, EE, ES, HR, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SI, SE: Korlátozás nélkül. BG, CZ, CY, DK, EL, FI, FR, HU, LT, LV, MT, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata. IP: EU: Kötelezettség nélkül.
Adótanácsadási szolgáltatások (CPC 863) ¹	CSS: AT, BE, DE, EE, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE: Korlátozás nélkül. BG, CZ, CY, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata. PT: Kötelezettség nélkül. IP: EU: Kötelezettség nélkül.

¹ Nem terjed ki az adóügyekkel kapcsolatos jogi tanácsadási és jogi képviselési szolgáltatásokra, amelyek a nemzetközi közjogra és hazai jogra vonatkozó jogi szolgáltatások alatt találhatók.

Ágazat vagy alágazat	A kötelezettségvállalások leírása
Építészeti szolgáltatások és várostervezési és tájépítészeti szolgáltatások (CPC 8671 és CPC 8674)	CSS: BE, CY, EE, ES, EL, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Korlátozás nélkül. FI: Korlátozás nélkül, kivéve: A természetes személynek bizonyítania kell, hogy rendelkezik a nyújtott szolgáltatáshoz szükséges speciális szakismerettel. BG, CZ, DE, HU, LT, LV, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata. DK: Gazdasági szükségesség vizsgálata, a szerződéses szolgáltatók három hónapot meg nem haladó tartózkodása kivételével. AT: Csak tervezési szolgáltatások, amely esetben: Gazdasági szükségesség vizsgálata. IP: CY, DE, EE, EL, FR, HR, IE, LU, LV, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Korlátozás nélkül. FI: Korlátozás nélkül, kivéve: A természetes személynek bizonyítania kell, hogy rendelkezik a nyújtott szolgáltatáshoz szükséges speciális szakismerettel. BE, BG, CZ, DK, ES, HU, IT, LT, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata. AT: Csak tervezési szolgáltatások, amely esetben: Gazdasági szükségesség vizsgálata.

Ágazat vagy alágazat	A kötelezettségvállalások leírása
Mérnöki szolgáltatások és Integrált mérnöki szolgáltatások (CPC 8672 és CPC 8673)	CSS: BE, CY, EE, ES, EL, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Korlátozás nélkül. FI: Korlátozás nélkül, kivéve: A természetes személynek bizonyítania kell, hogy rendelkezik a nyújtott szolgáltatáshoz szükséges speciális szakismerettel. BG, CZ, DE, HU, LT, LV, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata. DK: Gazdasági szükségesség vizsgálata, a szerződéses szolgáltatók három hónapot meg nem haladó tartózkodása kivételével. AT: Csak tervezési szolgáltatások, amely esetben: Gazdasági szükségesség vizsgálata. IP: CY, DE, EE, EL, FR, HR, IE, LU, LV, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Korlátozás nélkül. FI: Korlátozás nélkül, kivéve: A természetes személynek bizonyítania kell, hogy rendelkezik a nyújtott szolgáltatáshoz szükséges speciális szakismerettel. BE, BG, CZ, DK, ES, HU, IT, LT, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata. AT: Csak tervezési szolgáltatások, amely esetben: Gazdasági szükségesség vizsgálata.
Orvosi (ideértve a pszichológusokat is) és fogorvosi szolgáltatások (CPC 9312 és a CPC 85201 része)	CSS: SE: Korlátozás nélkül. CY, CZ, DE, DK, EE, ES, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI: Gazdasági szükségesség vizsgálata. FR: Gazdasági szükségesség vizsgálata, pszichológusok kivételével, amely esetben: Kötelezettség nélkül. AT: Kötelezettség nélkül, a pszichológusok és a fogorvosi ellátás kivételével, amelyek esetében: Gazdasági szükségesség vizsgálata. BE, BG, EL, FI, HR, HU, LT, LV, SK: Kötelezettség nélkül. IP: EU: Kötelezettség nélkül.

Ágazat vagy alágazat	A kötelezettségvállalások leírása
Állatorvosi szolgáltatások (CPC 932)	CSS: SE: Korlátozás nélkül. CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI: Gazdasági szükségesség vizsgálata. AT, BE, BG, HR, HU, LV, SK: Kötelezettség nélkül. IP: EU: Kötelezettség nélkül.
Szülésznői szolgáltatások (a CPC 93191 része)	CSS: IE, SE: Korlátozás nélkül. AT, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FR, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI: Gazdasági szükségesség vizsgálata. BE, BG, FI, HR, HU, SK: Kötelezettség nélkül. IP: EU: Kötelezettség nélkül.
Ápolók, fizioterapeuták és paramedikusok által nyújtott szolgáltatások (a CPC 93191 része)	CSS: IE, SE: Korlátozás nélkül. AT, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FR, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI: Gazdasági szükségesség vizsgálata. BE, BG, FI, HR, HU, SK: Kötelezettség nélkül. IP: EU: Kötelezettség nélkül.

Ágazat vagy alágazat	A kötelezettségvállalások leírása
Számítástechnikai és ahhoz kapcsolódó szolgáltatások (CPC 84)	CSS: BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Korlátozás nélkül. FI: Korlátozás nélkül, kivéve: A természetes személynek bizonyítania kell, hogy rendelkezik a nyújtott szolgáltatáshoz szükséges speciális szakismerettel. AT, BG, CZ, CY, HU, LT, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata. DK: Gazdasági szükségesség vizsgálata, a szerződéses szolgáltatók három hónapot meg nem haladó tartózkodása kivételével. IP: DE, EE, EL, FR, IE, LU, LV, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Korlátozás nélkül. FI: Korlátozás nélkül, kivéve: A természetes személynek bizonyítania kell, hogy rendelkezik a nyújtott szolgáltatáshoz szükséges speciális szakismerettel. AT, BE, BG, CZ, CY, DK, ES, HU, IT, LT, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata. HR: Kötelezettség nélkül.

Ágazat vagy alágazat	A kötelezettségvállalások leírása
Kutatás-fejlesztési szolgáltatások (CPC 851, CPC 852, kivéve a pszichológiai szolgáltatások ¹ , és CPC 853)	CSS: EU, kivéve NL, SE: A jóváhagyott kutatószervezetekkel fogadási megállapodást kell kötni². Az EU, kivéve CZ, DK, SK: Korlátozás nélkül. CZ, DK, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata. IP: EU, kivéve NL, SE: A jóváhagyott kutatószervezetekkel fogadási megállapodást kell kötni³. EU, kivéve BE, CZ, DK, IT, SK: Korlátozás nélkül. BE, CZ, DK, IT, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata.
Hirdetési szolgáltatások (CPC 871)	CSS: BE, DE, EE, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SI, SE: Korlátozás nélkül. AT, BG, CZ, CY, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata. IP: EU: Kötelezettség nélkül, kivéve NL. NL: Korlátozás nélkül.

¹ A CPC 85201 része, amely az orvosi és fogorvosi szolgáltatások alatt található.

² A kutatószervezet jóváhagyásának és a fogadási megállapodásnak Dánia kivételével minden tagállamban meg kell felelnie a 2005. október 12-i 2005/71/EK európai uniós irányelv szerint meghatározott feltételeknek. Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/801 irányelve (2016. május 11.) a harmadik országbeli állampolgárok kutatás, tanulmányok folytatása, gyakorlat, önkéntes szolgálat, diákcseraprogramok vagy oktatási projektek, és au pair tevékenység céljából történő beutazásának és tartózkodásának feltételeiről (EU HL L 132., 2016.5.21., 21. o.).

³ A kutatószervezet jóváhagyásának és a fogadási megállapodásnak Dánia kivételével minden tagállamban meg kell felelnie a 2005. október 12-i 2005/71/EK európai uniós irányelv szerint meghatározott feltételeknek. Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/801 irányelve (2016. május 11.) a harmadik országbeli állampolgárok kutatás, tanulmányok folytatása, gyakorlat, önkéntes szolgálat, diákcseraprogramok vagy oktatási projektek, és au pair tevékenység céljából történő beutazásának és tartózkodásának feltételeiről (EU HL L 132., 2016.5.21., 21. o.).

Ágazat vagy alágazat	A kötelezettségvállalások leírása
Piac- és közvélemény-kutatási szolgáltatások (CPC 864)	CSS: BE, DE, EE, ES, FR, IE, IT, LU, NL, PL, SE: Korlátozás nélkül. AT, BG, CZ, CY, DK, EL, FI, HR, LV, MT, RO, SI, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata. PT: Korlátozás nélkül, a közvélemény-kutatási szolgáltatások (CPC 86402) kivételével, amelyek esetében: Kötelezettség nélkül. HU, LT: Gazdasági szükségesség vizsgálata a közvélemény-kutatás (CPC 86402) kivételével, ahol: Kötelezettség nélkül. IP: DE, EE, FR, IE, LU, NL, PL, SE: Korlátozás nélkül. AT, BE, BG, CZ, CY, DK, EL, ES, FI, HR, IT, LV, MT, RO, SI, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata. PT: Korlátozás nélkül, a közvélemény-kutatási szolgáltatások (CPC 86402) kivételével, amelyek esetében: Kötelezettség nélkül. HU, LT: Gazdasági szükségesség vizsgálata a közvélemény-kutatás (CPC 86402) kivételével, ahol: Kötelezettség nélkül.
Vezetői tanácsadói szolgáltatások (CPC 865)	CSS: BE, DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Korlátozás nélkül. AT, BG, CZ, CY, HU, LT, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata. DK: Gazdasági szükségesség vizsgálata, a szerződéses szolgáltatók három hónapot meg nem haladó tartózkodása kivételével. IP: CY, DE, EE, EL, FI, FR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Korlátozás nélkül. AT, BE, BG, CZ, DK, ES, HR, HU, IT, LT, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata.

Ágazat vagy alágazat	A kötelezettségvállalások leírása
Vezetői tanácsadáshoz kapcsolódó szolgáltatások (CPC 866)	CSS: BE, DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Korlátozás nélkül. AT, BG, CZ, CY, LT, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata. DK: Gazdasági szükségesség vizsgálata, a szerződéses szolgáltatók három hónapot meg nem haladó tartózkodása kivételével. HU: Gazdasági szükségesség vizsgálata, a választottbíróági és békéltető szolgáltatások (CPC 86602) kivételével, amelyek esetében: Kötelezettség nélkül. IP: CY, DE, EE, EL, FI, FR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Korlátozás nélkül. AT, BE, BG, CZ, DK, ES, HR, IT, LT, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata. HU: Gazdasági szükségesség vizsgálata, a választottbíróági és békéltető szolgáltatások (CPC 86602) kivételével, amelyek esetében: Kötelezettség nélkül.
Műszaki vizsgálat és elemzési szolgáltatások (CPC 8676)	CSS: BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE: Korlátozás nélkül. AT, BG, CZ, CY, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata. DK: Gazdasági szükségesség vizsgálata, a szerződéses szolgáltatók három hónapot meg nem haladó tartózkodása kivételével. IP: EU: Kötelezettség nélkül, kivéve NL. NL: Korlátozás nélkül.

Ágazat vagy alágazat	A kötelezettségvállalások leírása
Kapcsolódó tudományos és műszaki szaktanácsadási szolgáltatások (CPC 8675)	CSS: BE, EE, EL, ES, HR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE: Korlátozás nélkül. AT, CZ, CY, DE, DK, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata. DE: Korlátozás nélkül, az államilag kinevezett földmérők kivételével, akik esetében: Kötelezettség nélkül. FR: Korlátozás nélkül, a tulajdonjog megállapításával és a földtörvénnyel kapcsolatos „felmérő” tevékenységek kivételével, amelyek esetében: Kötelezettség nélkül. BG: Kötelezettség nélkül. IP: EU: Kötelezettség nélkül, kivéve NL. NL: Korlátozás nélkül.
Bányászat (CPC 883, csak tanácsadási és konzultációs szolgáltatások)	CSS: BE, DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Korlátozás nélkül. AT, BG, CZ, CY, HU, LT, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata. DK: Gazdasági szükségesség vizsgálata, a szerződéses szolgáltatók három hónapot meg nem haladó tartózkodása kivételével. IP: DE, EE, EL, FI, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE: Korlátozás nélkül. AT, BE, BG, CZ, CY, DK, ES, HU, IT, LT, PL, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata.

Ágazat vagy alágazat	A kötelezettségvállalások leírása
Hajók karbantartása és javítása (a CPC 8868 része)	CSS: BE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, NL, PL, PT, SI, SE: Korlátozás nélkül. AT, BG, CZ, CY, DE, DK, FI, HU, IE, LT, MT, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata. IP: EU: Kötelezettség nélkül, kivéve NL. NL: Korlátozás nélkül.
Vasúti szállítóeszközök karbantartása és javítása (a CPC 8868 része)	CSS: BE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Korlátozás nélkül. AT, BG, CZ, CY, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata. IP: EU: Kötelezettség nélkül, kivéve NL. NL: Korlátozás nélkül.
Gépjármű, motorkerékpár, motoros szán és közúti szállítójárművek karbantartása és javítása (CPC 6112, CPC 6122, CPC 8867 része és CPC 8868 része)	CSS: BE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, NL, PL, PT, SI, SE: Korlátozás nélkül. AT, BG, CZ, CY, DE, DK, FI, HU, IE, LT, MT, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata. IP: EU: Kötelezettség nélkül, kivéve NL. NL: Korlátozás nélkül.

Ágazat vagy alágazat	A kötelezettségvállalások leírása
Légi járművek és ezek részeinek karbantartása és javítása (a CPC 8868 része)	CSS: BE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Korlátozás nélkül. AT, BG, CZ, CY, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata. IP: EU: Kötelezettség nélkül, kivéve NL. NL: Korlátozás nélkül.
Fémtermékek, (nem irodai) gépek, (nem közlekedési és nem irodai) felszerelések és személyi-, háztartási cikkek karbantartása és javítása ¹ (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 és CPC 8866)	CSS: BE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Korlátozás nélkül. AT, BG, CZ, CY, DE, DK, HU, IE, LT, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata. FI: Korlátozás nélkül, kivéve az értékesítést vagy a lízinget követően megkötött szerződéssel összefüggésben; ahol: a tartózkodás időtartama nem haladja meg a hat hónapot; személyi és háztartási cikkek (CPC 633) karbantartása és javítása esetén: Gazdasági szükségesség vizsgálata. IP: EU: Kötelezettség nélkül, kivéve NL. NL: Korlátozás nélkül.

¹ Az irodai gépek és felszerelések, a számítógépeket is beleértve, karbantartása és javítása (CPC 845) a számítástechnikai szolgáltatások alatt található.

Ágazat vagy alágazat	A kötelezettségvállalások leírása
Fordítási és tolmácsolási szolgáltatások (CPC 87905, kivéve a hivatalos vagy tanúsított tevékenységet)	CSS: BE, CY, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Korlátozás nélkül. AT, BG, CZ, DK, FI, HU, IE, LT, LV, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata. IP: CY, DE, EE, FR, LU, LV, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Korlátozás nélkül. AT, BE, BG, CZ, DK, EL, ES, FI, HU, IE, IT, LT, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata. HR: Kötelezettség nélkül.
Távközlési szolgáltatások (CPC 7544, csak tanácsadási és konzultációs szolgáltatások)	CSS: BE, DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Korlátozás nélkül. AT, BG, CZ, CY, HU, LT, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata. DK: Gazdasági szükségesség vizsgálata, a szerződéses szolgáltatók három hónapot meg nem haladó tartózkodása kivételével. IP: DE, EE, EL, FI, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Korlátozás nélkül. AT, BE, BG, CZ, CY, DK, ES, HU, IT, LT, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata.

Ágazat vagy alágazat	A kötelezettségvállalások leírása
Postai és futárszolgáltatások (CPC 751, csak tanácsadási és konzultációs szolgáltatások)	CSS: BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Korlátozás nélkül. AT, BG, CZ, CY, FI, HU, LT, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata. DK: Gazdasági szükségesség vizsgálata, a szerződéses szolgáltatók három hónapot meg nem haladó tartózkodása kivételével. IP: DE, EE, EL, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Korlátozás nélkül. AT, BE, BG, CZ, CY, DK, ES, FI, HU, IT, LT, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata.
Építési és kapcsolódó mérnöki szolgáltatások (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 és CPC 518. BG: CPC 512, CPC 5131, CPC 5132, CPC 5135, CPC 514, CPC 5161, CPC 5162, CPC 51641, CPC 51643, CPC 51644, CPC 5165 és CPC 517)	CSS: EU: Kötelezettség nélkül, kivéve BE, CZ, DK, ES, NL és SE. BE, DK, ES, NL, SE: Korlátozás nélkül. CZ: Gazdasági szükségesség vizsgálata. IP: EU: Kötelezettség nélkül, kivéve NL. NL: Korlátozás nélkül.
Építkezési terület felmérése (CPC 5111)	CSS: BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Korlátozás nélkül. AT, BG, CZ, CY, FI, HU, LT, LV, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata. DK: Gazdasági szükségesség vizsgálata, a szerződéses szolgáltatók három hónapot meg nem haladó tartózkodása kivételével. IP: EU: Kötelezettség nélkül.

Ágazat vagy alágazat	A kötelezettségvállalások leírása
Felsőfokú oktatási szolgáltatások (CPC 923)	CSS: EU, kivéve LU, SE: Kötelezettség nélkül. LU: Kötelezettség nélkül, az egyetemi tanárok kivételével, akik esetében: Korlátozás nélkül. SE: Korlátozás nélkül, valamilyen formában állami támogatással rendelkező, állami finanszírozással és magánfinanszírozással működő oktatási szolgáltatók kivételével, amelyek esetében: Kötelezettség nélkül. IP: EU, kivéve SE: Kötelezettség nélkül. SE: Korlátozás nélkül, valamilyen formában állami támogatással rendelkező, állami finanszírozással és magánfinanszírozással működő oktatási szolgáltatók kivételével, amelyek esetében: Kötelezettség nélkül.
Mezőgazdaság, vadászat és erdészet (CPC 881, csak tanácsadási és konzultációs szolgáltatások)	CSS: EU, kivéve BE, DE, DK, ES, FI, HR és SE: Kötelezettség nélkül. BE, DE, ES, HR, SE: Korlátozás nélkül DK: Gazdasági szükségesség vizsgálata. FI: Kötelezettség nélkül, az erdészetre vonatkozó tanácsadási és konzultációs szolgáltatások kivételével, amelyek esetében: Korlátozás nélkül. IP: EU: Kötelezettség nélkül.
Környezetvédelemmel kapcsolatos szolgáltatások (CPC 9401, CPC 9402, CPC 9403, CPC 9404, CPC 94060 része, CPC 9405, CPC 9406 része és CPC 9409)	CSS: BE, EE, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Korlátozás nélkül. AT, BG, CZ, CY, DE, DK, EL, HU, LT, LV, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata. IP: EU: Kötelezettség nélkül.

Ágazat vagy alágazat	A kötelezettségvállalások leírása
Biztosítási és biztosítással összefüggő szolgáltatások (csak tanácsadási és konzultációs szolgáltatások)	CSS: BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Korlátozás nélkül. AT, BG, CZ, CY, FI, LT, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata. DK: Gazdasági szükségesség vizsgálata, a szerződéses szolgáltatók három hónapot meg nem haladó tartózkodása kivételével. HU: Kötelezettség nélkül. IP: DE, EE, EL, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE: Korlátozás nélkül. AT, BE, BG, CZ, CY, DK, ES, FI, IT, LT, PL, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata. HU: Kötelezettség nélkül.
Más pénzügyi szolgáltatások (csak tanácsadási és konzultációs szolgáltatások)	CSS: BE, DE, ES, EE, EL, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Korlátozás nélkül. AT, BG, CZ, CY, FI, LT, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata. DK: Gazdasági szükségesség vizsgálata, a szerződéses szolgáltatók három hónapot meg nem haladó tartózkodása kivételével. HU: Kötelezettség nélkül. IP: DE, EE, EL, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE: Korlátozás nélkül. AT, BE, BG, CZ, CY, DK, ES, FI, IT, LT, PL, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata. HU: Kötelezettség nélkül.

Ágazat vagy alágazat	A kötelezettségvállalások leírása
Szállítás (CPC 71, CPC 72, CPC 73, és CPC 74, csak tanácsadási és konzultációs szolgáltatások)	CSS: DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Korlátozás nélkül. AT, BG, CZ, CY, HU, LT, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata. DK: Gazdasági szükségesség vizsgálata, a szerződéses szolgáltatók három hónapot meg nem haladó tartózkodása kivételével. BE: Kötelezettség nélkül. IP: CY, DE, EE, EL, FI, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE: Korlátozás nélkül. AT, BG, CZ, DK, ES, HU, IT, LT, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata. PL: Gazdasági szükségesség vizsgálata, a légi közlekedés kivételével, amelynek esetében: Korlátozás nélkül. BE: Kötelezettség nélkül.
Utazásközvetítői és utazásszervezési szolgáltatások (beleértve a csoportvezetést is ¹) (CPC 7471)	CSS: AT, CY, CZ, DE, EE, ES, FR, HR, IT, LU, NL, PL, SI, SE: Korlátozás nélkül. BG, EL, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata. DK: Gazdasági szükségesség vizsgálata, a szerződéses szolgáltatók három hónapot meg nem haladó tartózkodása kivételével. BE, IE: Kötelezettség nélkül, a csoportvezetők kivételével, akik esetében: Korlátozás nélkül. IP: EU: Kötelezettség nélkül.

¹ Olyan szolgáltatók, akiknek feladatkörébe tartozik a legalább 10 természetes személyből álló turistacsoport kísérése, de akik nem idegenvezetőként járnak el adott helyeken.

Ágazat vagy alágazat	A kötelezettségvállalások leírása
Idegenvezetői szolgáltatások (CPC 7472)	CSS: NL, PT, SE: Korlátozás nélkül. AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LU, MT, RO, SK, SI: Gazdasági szükségesség vizsgálata. ES, HR, LT, PL: Kötelezettség nélkül. IP: EU: Kötelezettség nélkül.
Gyártás (CPC 884 és CPC 885, csak tanácsadási és konzultációs szolgáltatások)	CSS: BE, DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: Korlátozás nélkül. AT, BG, CZ, CY, HU, LT, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata. DK: Gazdasági szükségesség vizsgálata, a szerződéses szolgáltatók három hónapot meg nem haladó tartózkodása kivételével. IP: DE, EE, EL, FI, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE: Korlátozás nélkül. AT, BE, BG, CZ, CY, DK, ES, HU, IT, LT, PL, RO, SK: Gazdasági szükségesség vizsgálata.

A TERMÉSZETES SZEMÉLYEK ÜZLETI CÉLÚ MOZGÁSA¹

1. CIKK

A belépéssel és az ideiglenes tartózkodással kapcsolatos eljárási kötelezettségvállalások

A Feleknek biztosítaniuk kell, hogy az ebben a megállapodásban szereplő kötelezettségvállalásaiknak megfelelően a belépésre és ideiglenes tartózkodásra irányuló kérelmek feldolgozása a helyes adminisztratív gyakorlat elveinek megfelelően történik. Ehhez a következő intézkedések szükségesek:

- (a) a Felek biztosítják, hogy:
 - (i) az illetékes hatóságok által a belépésre és ideiglenes tartózkodásra irányuló kérelmek feldolgozásáért felszámolt díjak nem fogják indokolatlanul gyengíteni vagy késleltetni az áruk és szolgáltatások kereskedelmét vagy a letelepedést vagy a működést;
 - (ii) a belépésre és ideiglenes tartózkodásra irányuló hiánytalan kérelmek feldolgozása a lehető leggyorsabban történik;

¹ E mellékletre a 10.3. cikkben (Fogalommeghatározások) és a 10.20. cikk (Hatály és fogalommeghatározások) (3) bekezdésében szereplő fogalommeghatározások alkalmazandók.

- (iii) az illetékes hatóságok törekednek arra, hogy indokolatlan késedelem nélkül válaszoljanak a kérelmező bármely észszerű kérdésére, amely kérelmének helyzetére vonatkozik;
 - (iv) amennyiben az illetékes hatóságok további információkat kérnek a kérelmezőtől a kérelmének feldolgozása céljából, erről indokolatlan késedelem nélkül értesítik a kérelmezőt;
 - (v) az illetékes hatóságok a döntéshozatal után haladéktalanul értesítik a kérelmezőt a kérelem kimeneteléről;
 - (vi) ha a kérelmet elfogadták, az illetékes hatóságok értesítik a kérelmezőt a tartózkodás időtartamáról és egyéb vonatkozó feltételeiről;
 - (vii) ha a kérelmet elutasítják, az illetékes hatóságok a kérelmező kérésére vagy saját kezdeményezésre a kérelmező részére tájékoztatást nyújthatnak a lehetséges fellebbezési és felülvizsgálati eljárásokról; és
 - (viii) arra törekednek, hogy a kérelmeket elektronikus formában fogadják be és dolgozzák fel; és
- (b) az adott Fél illetékes hatóságainak mérlegelési jogköre függvényében, a belépésre és a rövid időszakra érkező üzleti látogató ideiglenes tartózkodására irányuló kérelmekhez a kérelmezőtől kért dokumentációnak arányosnak kell lennie azzal a céllal, amellyel igénylik.

2. CIKK

A vállalaton belül áthelyezett személyekre vonatkozó további eljárási kötelezettségvállalások¹

1. Minden Fél biztosítja, hogy illetékes hatóságai határozatot hozzanak a vállalaton belül áthelyezett személy belépése vagy ideiglenes tartózkodása iránti kérelemről vagy annak megújításáról, és a határozatról a lehető leghamarabb írásban értesítik a kérelmezőt, a jogszabályaik szerinti értesítési eljárásokkal összhangban, de:
 - (a) az Unió esetében legkésőbb a hiánytalan kérelem benyújtásától számított 90 napon belül; és
 - (b) Új-Zéland esetében:
 - (i) az új-zélandi jogszabályoknak megfelelően kitöltött és benyújtott kérelem kézhezvételétől számított 15 munkanapon belül; vagy
 - (ii) amennyiben az említett időszakon belül nem lehet határozatot hozni, indikatív időkeretet adnak meg, amelyen belül a döntést meghozzák.

¹ E cikk (1), (2) és (3) bekezdése nem alkalmazandó azokra a tagállamokra, amelyekre nem alkalmazandó a harmadik országbeli állampolgárok vállalaton belüli áthelyezés keretében történő belépésének és tartózkodásának feltételeiről szóló, 2014. május 15-i 2014/66/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv (EU HL L 157., 2014.5.27., 1. o.).

2. Mindkét Fél biztosítja, hogy amennyiben a kérelem alátámasztására benyújtott információk vagy dokumentumok hiányosak, az illetékes hatóságok igyekeznek a kérelmezőt észszerű határidőn belül tájékoztatni, hogy milyen további információkra van szükség, és ezek benyújtására észszerű határidőt állapítanak meg. Az (1) bekezdésben említett határidőt fel kell függeszteni addig, amíg az illetékes hatóságok meg nem kapják a kért további információkat.
3. Az Unió kiterjeszti a 2014/66/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv 19. cikke alapján a vállalaton belül áthelyezett személyek családtagjainak biztosított belépési és ideiglenes tartózkodási jogot Új-Zéland természetes személyeinek családtagjaira.
4. Új-Zéland engedélyezi a belépést és ideiglenes tartózkodást a vállalaton belül áthelyezett uniós személyt kísérő, belépési és ideiglenes tartózkodási engedélyt kapott partner és eltartott gyermekei számára. A partner és adott esetben az eltartott gyermekek ideiglenes tartózkodásának időtartama megegyezik a vállalaton belül áthelyezett személy számára biztosított ideiglenes tartózkodás időtartamával.
5. A (4) bekezdés alkalmazásában a következő fogalom meghatározások alkalmazandók:
 - (a) „partner”: az Unióból vállalaton belül áthelyezett személy házastársa vagy bejegyzett élettársa, beleértve az új-zélandi jog szerint elismert házasságot, polgári házasságot vagy azzal egyenértékű házasságot vagy élettársi kapcsolatot. Az egyértelműség érdekében: ez magában foglalja a vállalaton belül áthelyezett személy nem házas vagy azonos nemű partnerét is; és

- (b) „eltartott gyermekek”: olyan 20 év alatti gyermekek, akik a vállalaton belül áthelyezett személy eltartottjai, és akiket az új-zélandi joggal összhangban eltartott gyermekként ismernek el, amennyiben:
- (i) a vállalaton belül áthelyezett személynek jogában áll elköltöztetni őket származási országukból; vagy
 - (ii) e megállapodással összhangban mindkét gyermek szülője számára engedélyezik a belépést és az ideiglenes tartózkodást.

3. CIKK

A visszatéréssel és visszafogadással kapcsolatos együttműködés

A Felek elismerik, hogy természetes személyeknek az 1. és 2. cikkből következő nagyobb mozgásszabadsága teljes együttműködést tesz szükségessé azon természetes személyek visszatérése és visszafogadása tekintetében, akik nem vagy már nem felelnek meg a másik Fél területére való belépés, illetve területén való jelenlét vagy tartózkodás feltételeinek.

ENERGIAHORDOZÓK, SZÉNHIDROGÉNEK ÉS NYERSANYAGOK JEGYZÉKEI

ENERGIAHORDOZÓK HR-KÓD SZERINTI JEGYZÉKE

szilárd tüzelőanyagok (HR-kód: 27.01, 27.02 és 27.04)

nyersolaj (HR-kód: 27.09)

olajtermékek (HR-kód: 27.10, 27.13–27.15)

földgáz, cseppfolyósított is (HR-kód: 27.11)

elektromos energia (HR-kód: 27.16)

biogáz (HR-kód: 38.25)

SZÉNHIDROGÉNEK HR-KÓD SZERINTI JEGYZÉKE

nyersolaj (HR-kód: 27.09)

földgáz (HR-kód: 27.11)

NYERSANYAGOK HR-KÓD SZERINTI JEGYZÉKE

Árucsoport ¹	Megnevezés
25	Só; kén; földek és kövek; gipsz, mész és cement
26	Ércek, salakok és hamu (az urán és a tórium (HR-kód: 26.12) kivételével)
27	Ásványi tüzelőanyagok, ásványi olajok és ezek desztillációs termékei; bitumenes anyagok; ásványi viaszok
28	Szervetlen vegyi anyagok; szervetlen vagy szerves vegyületek nemesféméből, ritkaföldféméből, radioaktív elemekből vagy izotópokból
29	Szerves vegyi anyagok
31	Trágyázószer
71	Természetes vagy tenyésztett gyöngyök, drágakövek vagy féldrágakövek, nemesfémek, nemesfémekkel plattírozott fémek és ezekből készült áruk (a nefritkő kivételével (HR-kód: 71.03))
72	Vas és acél
74	Réz és ebből készült áruk
75	Nikkel és ebből készült áruk
76	Alumínium és ebből készült áruk
78	Ólom és ebből készült áruk
79	Cink és ebből készült áruk
80	Ón és ebből készült áruk
81	Más nem nemesfém; cermet; ezekből készült áruk

¹ Magában foglalja az ezen árucsoportokba tartozó valamennyi feldolgozatlan és félkész terméket.

**A KÖZBESZERZÉSI PIACRA JUTÁSSAL KAPCSOLATOS
KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSOK**

A. SZAKASZ

Az Európai Unió jegyzéke

Az új-zélandi beszállítók és szolgáltatók számára a közbeszerzésről szóló megállapodás (a továbbiakban: GPA) hatálya alá tartozó piacra jutáson túlmenően biztosított piacra jutás a következőket foglalja magában:

1. a GPA Unióról szóló I. függelékének 1. mellékletében felsorolt, csillaggal és kettős csillaggal jelölt tagállami központi kormányzati ajánlatkérő szervek általi közbeszerzések;
2. a tagállamok regionális ajánlatkérő szervei¹ általi közbeszerzések;
3. a GPA Unióról szóló I. függelékének 3. mellékletében szereplő repülőtéri létesítmények területén működő, beszerzést végző szervek általi közbeszerzések; valamint

¹ E megállapodás alkalmazásában „regionális ajánlatkérő szerv” alatt – a legutóbb a Szerződés 251. cikkében meghatározott eljárás alá tartozó egyes jogi aktusoknak az ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági eljárás tekintetében történő, az 1999/468/EK tanácsi határozat szerinti kiigazításáról Az ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági eljáráshoz történő hozzáigazítás – Első rész szóló, 2008. október 22-i 1137/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel (EU HL 311, 2008.11.21., 1. o) módosított, a statisztikai célú területi egységek nomenklatúrájának (NUTS) létrehozásáról szóló, 2003. május 26-i 1059/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (EU HL L 154., 2003.6.21., 1. o.) szerint meghatározott – NUTS 1 és 2 alá tartozó közigazgatási egységek ajánlatkérő szervei értendők.

4. a GPA Unióról szóló I. függelékének 3. mellékletében szereplő tengeri vagy belvízi kikötők vagy egyéb terminállétesítmények rendelkezésre bocsátása terén működő, beszerzést végző szervek általi közbeszerzések.

E melléklet (1), (3) és (4) bekezdése tekintetében ezek a kötelezettségvállalások a GPA Unióról szóló I. függelékének 4., 5. és 6. mellékletében meghatározott áruk, szolgáltatások és építési szolgáltatások beszerzésére vonatkoznak.

A (2) bekezdés szerinti kötelezettségvállalás az Unióban a 244. és a 331. CPV-kóddal¹ meghatározott egészségügyi vonatkozású áruk beszerzésére korlátozódik.

Az alkalmazandó küszöbértékek a következők:

Az 1. tétel tekintetében: Áruk és szolgáltatások: 130 000 SDR
 Építőipari szolgáltatások: 5 000 000 SDR

A 2. tétel tekintetében: 200 000 SDR

A 3. és 4. tétel tekintetében: Áruk és szolgáltatások: 400 000 SDR
 Építőipari szolgáltatások: 5 000 000 SDR

¹ Vö. az Európai Parlament és a Tanács 2195/2002/EK rendelete (2002. november 5.) a Közös Közbeszerzési Szószedetről (CPV) (EU HL L 340., 2002.12.16., 1. o.).

B. SZAKASZ

Új-Zéland jegyzéke

1. ALSZAKASZ

Központi kormányzati szervek

Eltérő rendelkezés hiányában a 14. fejezet (Közbeszerzés) hatálya alá az e szakaszban felsorolt szervek általi közbeszerzések tartoznak, az alábbi küszöbértékek függvényében:

Áruk: 130 000 SDR

Szolgáltatások: 130 000 SDR

Építési szolgáltatások: 5 000 000 SDR

A szervek listája:

1. Ministry for Primary Industries (Nyersanyagipari Minisztérium);
2. Department of Conservation (Természetvédelmi Minisztérium);

3. Department of Corrections;
4. Crown Law Office;
5. Ministry of Business, Innovation and Employment (Vállalkozásügyi, Innovációs és Foglalkoztatási Minisztérium);
6. Ministry for Culture and Heritage (Kulturális és Örökségvédelmi Minisztérium);
7. Ministry of Defence (Védelmi Minisztérium)
8. Ministry of Education (Oktatási Minisztérium);
9. Education Review Office;
10. Ministry for the Environment (Környezetvédelmi Minisztérium);
11. Ministry of Foreign Affairs and Trade (Külgazdasági és Külügyminisztérium);
12. Government Communications Security Bureau;
13. Ministry of Health (Egészségügyi Minisztérium);
14. Inland Revenue Department (Belföldi bevételek hivatala);

15. Department of Internal Affairs (Belügyminisztérium);
16. Ministry of Justice (Igazságügyi Minisztérium);
17. Land Information New Zealand
18. Te Puni Kōkiri – Ministry of Māori Development;
19. New Zealand Customs Service (Új-zélandi Vámigazgatási Szolgálat);
20. Ministry for Pacific Peoples (Csendes-óceáni Népek Minisztériuma);
21. Department of the Prime Minister and Cabinet (Miniszterelnöki Hivatal és Kabinet);
22. Serious Fraud Office (Súlyos csalások elleni hivatal);
23. Ministry of Social Development (Szociális Fejlesztési Minisztérium);
24. Public Service Commission (Közzszolgálati Bizottság);
25. Statistics New Zealand (Új-zélandi Statisztikai Hivatal);
26. Ministry of Transport (Közlekedési Minisztérium);

27. The Treasury (Államkincstár);
28. Oranga Tamariki – Ministry for Children (Gyermekekügyi Minisztérium);
29. Ministry for Women (Nőügyi Minisztérium);
30. New Zealand Defence Force (Új-zélandi Védelmi Erők);
31. New Zealand Police (Új-zélandi Rendőrség);
32. Ministry of Housing and Urban Development (Lakásügyi és Városfejlesztési Minisztérium);
33. Pike River Recovery Agency (a Pike folyó helyreállításáért felelős ügynökség).

Megjegyzés az 1. alszakaszhoz

A fent felsorolt központi kormányzati szervek alá tartozó valamennyi ügynökségre kiterjed.

2. ALSZAKASZ

A központinál alacsonyabb szintű kormányzati szervek

Eltérő rendelkezés hiányában a 14. fejezet (Közbeszerzés) hatálya alá az ebben az alszakaszban felsorolt szervek általi közbeszerzések tartoznak, az alábbi küszöbértékek függvényében:

Áruk: 200 000 SDR

Szolgáltatások: 200 000 SDR

Építési szolgáltatások: 5 000 000 SDR

A szervek listája:

1. Health New Zealand (Új-zélandi egészségügy) (1. megjegyzés);
2. Auckland Council (Auckland város önkormányzata) (2. megjegyzés);
3. Wellington City Council (Wellington város önkormányzata) (2. megjegyzés);
4. Christchurch City Council (Christchurch város önkormányzata) (2. megjegyzés);
5. Waikato Regional Council (Waikato régió regionális tanácsa) (2. megjegyzés);

6. Bay of Plenty Regional Council (Bay of Plenty régió regionális tanácsa) (2. megjegyzés);
7. Greater Wellington Regional Council (Greater Wellington régió regionális tanácsa) (2. megjegyzés);
8. Canterbury Regional Council (Canterbury régió regionális tanácsa) (2. megjegyzés);
9. Carterton District Council (Carterton körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);
10. Central Hawke's Bay District Council (Central Hawke's Bay körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);
11. Far North District Council (Far North körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);
12. Gisborne District Council (Gisborne körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);
13. Hamilton City Council (Hamilton város önkormányzata) (2. megjegyzés);
14. Hastings District Council (Hastings körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);
15. Hauraki District Council (Hauraki körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);
16. Hawke's Bay Regional Council (Hawke's Bay régió regionális tanácsa) (2. megjegyzés);
17. Horizons Regional Council (Horizons régió regionális tanácsa) (2. megjegyzés);

18. Horowhenua District Council (Horowhenua körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);
19. Hutt City Council (Hutt város önkormányzata) (2. megjegyzés);
20. Kaipara District Council (Kaipara körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);
21. Kapiti Coast District Council (Kapiti Coast körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);
22. Manawatu District Council (Manawatu körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);
23. Masterton District Council (Masterton körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);
24. Matamata-Piako District (Matamata-Piako körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);
25. Napier City Council (Napier város önkormányzata) (2. megjegyzés);
26. New Plymouth District Council (New Plymouth körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);
27. Northland Regional Council (Northland régió regionális tanácsa) (2. megjegyzés);
28. Ōpōtiki District Council (Ōpōtiki körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);
29. Ōtorohanga District Council (Ōtorohanga körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);

30. Palmerston North City Council (Palmerston North város önkormányzata) (2. megjegyzés);
31. Porirua City Council (Porirua város önkormányzata) (2. megjegyzés);
32. Rangitikei District Council (Rangitikei körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);
33. Rotorua Lakes Council (Rotorua Lakes körzet tanácsa) (2. megjegyzés);
34. Ruapehu District Council (Ruapehu körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);
35. South Taranaki District Council (South Taranaki körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);
36. South Waikato District Council (South Waikato körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);
37. South Wairarapa District Council (South Wairarapa körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);
38. Stratford District Council (Stratford körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);
39. Taranaki Regional Council (Taranaki régió regionális tanácsa) (2. megjegyzés);
40. Tararua District Council (Tararua körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);
41. Taupō District Council (Taupō körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);

42. Tauranga City Council (Tauranga város önkormányzata) (2. megjegyzés);
43. Thames-Coromandel District Council (Thames-Coromandel körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);
44. Upper Hutt City Council (Upper Hutt város önkormányzata) (2. megjegyzés);
45. Waikato District Council (Waikato körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);
46. Waipa District Council (Waipa körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);
47. Whanganui District Council (Whanganui körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);
48. Western Bay of Plenty District Council (Western Bay of Plenty körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);
49. Whangarei District Council (Whangarei körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);
50. Ashburton District Council (Ashburton körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);
51. Central Otago District Council (Central Otago körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);
52. Clutha District Council (Clutha körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);
53. Dunedin City Council (Dunedin város önkormányzata) (2. megjegyzés);

54. Environment Southland (2. megjegyzés);
55. Gore District Council (Gore körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);
56. Grey District Council (Grey körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);
57. Hurunui District Council (Hurunui körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);
58. Invercargill City Council (Invercargill város önkormányzata) (2. megjegyzés);
59. Marlborough District Council (Marlborough körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);
60. Nelson City Council (Nelson város önkormányzata) (2. megjegyzés);
61. Otago District Council (Otago körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);
62. Queenstown Lakes District Council (Queenstown Lakes körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);
63. Selwyn District Council (Selwyn körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);
64. Southland District Council (Southland körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);

- 65. Tasman District Council (Tasman körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);
- 66. Waimakariri District Council (Waimakariri körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);
- 67. Waitaki District Council (Waitaki körzet kerületi tanácsa) (2. megjegyzés);
- 68. West Coast Regional Council (West Coast régió regionális tanácsa) (2. megjegyzés);
- 69. Auckland Transport (Note 2).

Megjegyzések a 2. alszakaszhoz

- 1. Az egyértelműség érdekében: a Health New Zealand által ügynökén, a HealthAlliance Limiteden keresztül végzett közbeszerzések a megállapodás hatálya alá tartoznak.
- 2. A megállapodás hatálya e szervek tekintetében a New Zealand Transport Agency (Új-Zélandi Közlekedési Ügynökség) által részben vagy egészben finanszírozott olyan közlekedési projektekhez kapcsolódó áruk, szolgáltatások és építési szolgáltatások beszerzésére korlátozódik, amelyek esetében a közbeszerzés értéke eléri vagy meghaladja a fent meghatározott alkalmazandó küszöbértéket. Az egyértelműség érdekében: a 14. fejezet (Közbeszerzés) nem alkalmazandó az e szervek által végzett egyéb közbeszerzésekre.

3. ALSZAKASZ

Egyéb szervek

Eltérő rendelkezés hiányában a 14. fejezet (Közbeszerzés) hatálya alá az ebben az alszakaszban felsorolt szervek általi közbeszerzések tartoznak, az alábbi küszöbértékek függvényében:

Áruk: 400 000 SDR

Szolgáltatások: 400 000 SDR

Építési szolgáltatások: 5 000 000 SDR

A szervek listája:

1. Accident Compensation Corporation (1. megjegyzés);
2. Civil Aviation Authority of New Zealand;
3. Energy Efficiency and Conservation Authority;
4. Kāinga Ora – Homes and Communities;

5. Maritime New Zealand;
6. New Zealand Antarctic Institute;
7. Fire and Emergency New Zealand (5. megjegyzés);
8. New Zealand Qualifications Authority;
9. New Zealand Tourism Board;
10. New Zealand Trade and Enterprise;
11. New Zealand Transport Agency;
12. Ōtākaro Limited (4. megjegyzés);
13. Sport and Recreation New Zealand (2. megjegyzés);
14. Tertiary Education Commission;
15. Education New Zealand;
16. Callaghan Innovation;

17. Earthquake Commission (6. megjegyzés);
18. Environmental Protection Authority (6. megjegyzés);
19. Health Promotion Agency;
20. Health Quality and Safety Commission;
21. Health Research Council of New Zealand;
22. New Zealand Blood Service (7. megjegyzés);
23. New Zealand Walking Access Commission;
24. Real Estate Agents Authority (8. megjegyzés);
25. Social Workers Registration Board;
26. WorkSafe New Zealand;
27. Guardians of New Zealand Superannuation (9. megjegyzés);
28. Museum of New Zealand Te Papa (10. megjegyzés);

29. New Zealand Infrastructure Commission;
30. New Zealand Lotteries Commission;
31. Climate Change Commission;
32. Electoral Commission (11. megjegyzés);
33. Financial Markets Authority;
34. Education Payroll Limited (12. megjegyzés);
35. Research and Education Advanced Network New Zealand Limited;
36. Tāmaki Redevelopment Company Limited (13. megjegyzés);
37. Airways Corporation of New Zealand Limited;
38. Meteorological Service of New Zealand Limited;
39. KiwiRail Holdings Limited;
40. Transpower New Zealand Limited (3. megjegyzés);

41. Government Superannuation Fund Authority;
42. New Zealand Artificial Limb Service;
43. Health and Disability Commissioner;
44. Human Rights Commission;
45. New Zealand Productivity Commission;
46. Crown Irrigation Investments Limited;
47. New Zealand Growth Capital Partners Limited;
48. City Rail Link Limited;
49. Crown Infrastructure Partners Limited;
50. New Zealand Green Investment Finance Limited;
51. Accreditation Council;
52. Arts Council of New Zealand;

- 53. Broadcasting Commission;
- 54. Heritage ſi New Zealand;
- 55. New Zealand Film Commission (14. megjegyzés);
- 56. New Zealand Symphony Orchestra (14. megjegyzés);
- 57. Public Trust (15. megjegyzés);
- 58. Retirement Commissioner;
- 59. Māori Broadcasting Funding Agency (16. megjegyzés);
- 60. Māori Language Commission (16. megjegyzés);
- 61. Pharmaceutical Management Agency (17. megjegyzés);
- 62. Broadcasting Standards Authority;
- 63. Children's Commissioner;
- 64. Commerce Commission;

- 65. Criminal Cases Review Commission (8. megjegyzés);
- 66. Drug Free Sport New Zealand;
- 67. Law Commission;
- 68. Electricity Authority;
- 69. External Reporting Board;
- 70. Independent Police Conduct Authority (8. megjegyzés);
- 71. Mental Health and Wellbeing Commission;
- 72. Office of Film and Literature Classification (8. megjegyzés);
- 73. Privacy Commissioner;
- 74. Takeovers Panel;
- 75. Transport Accident Investigation Commission (8. megjegyzés);
- 76. Radio New Zealand Limited (14. megjegyzés);

- 77. Television New Zealand Limited;
- 78. Crown Asset Management Limited;
- 79. The Network for Learning Limited;
- 80. Predator Free 2050 Limited;
- 81. Southern Response Earthquake Services Limited;
- 82. Māori Health Authority (16. megjegyzés).

Megjegyzések a 3. alszakaszhoz

- 1. Accident Compensation Corporation: A 14. fejezet (Közbeszerzés) nem terjed ki a nyugdíjalap-kezelés, állami egészségbiztosítás és alapkihelyezés, az értékpapírokhoz kapcsolódó befektetések, illetve a tőzsdén történő kereskedelemre vonatkozó pénzügyi szolgáltatásokkal kapcsolatban végzett közbeszerzésekre.
- 2. Sport and Recreation New Zealand: A 14. fejezet (Közbeszerzés) nem alkalmazandó a versenyalapú sportteljesítmény javításával kapcsolatos, bizalmas információkat tartalmazó áruk és szolgáltatások közbeszerzésére.

3. Transpower New Zealand Limited: Nem tartoznak e fejezet hatálya alá az alábbi beszerzések:
- (a) elektromos huzalozással kapcsolatos szolgáltatások (a CPC Prov. 5134 hatálya alá tartozó tevékenységek teljes körének egy része);
 - (b) toronyépítmények festésével kapcsolatos szolgáltatások (a CPC Prov. 5173 hatálya alá tartozó tevékenységek teljes körének egy része); valamint
 - (c) az egyértelműség érdekében: a közvetlenül magánszektorbeli ügyfelek által finanszírozott projektek, amennyiben ezeket a projekteket az ügyfelek által nyújtott finanszírozás nélkül nem valósítanák meg.
4. Ōtākaro Limited: Minden közbeszerzésre kiterjed, beleértve a Christchurch Earthquake Recovery Authority által végrehajtott és a leépítését követően az Ōtākaro Limitedre átruházott közbeszerzéseket is, és a 14. fejezetben (Közbeszerzés) foglalt, kifejezetten az 1. alszakaszban szereplő szervekre vonatkozó valamennyi kötelezettség alkalmazandó. Az egyértelműség érdekében: a küszöbérték az áruk és szolgáltatások esetében 130 000 SDR, az építési szolgáltatások esetében pedig 5 000 000 SDR, és az Ōtākaro Limited alárendelt ügynökségei is ide értendők.
5. Fire and Emergency New Zealand: A 14. fejezet (Közbeszerzés) hatálya csak azokra a közbeszerzésekre terjed ki, amelyeket a New Zealand Fire Service Commission hajtott végre. A kétségek elkerülése érdekében, a következő közbeszerzések nem tartoznak a 14. fejezet hatálya alá: minden olyan, a Fire and Emergency New Zealand által végzett közbeszerzés, amelyet korábban vidéki tűzvédelmi hatóságok, vidéki tűzvédelmi bizottságok és/vagy területi hatóságok bonyolítottak le (az erdőtüzekről szóló 1977. évi törvény szerinti feladataik ellátása céljából).

6. A 14. fejezet (Közbeszerzés) nem terjed ki a nyugdíjalap-kezelésre, az állami biztosításra és alapkihelyezésre, befektetésekre és pénzügyi szolgáltatásokra vonatkozó közbeszerzésekre.
7. New Zealand Blood Service: Kivéve a plazmafrakcionálási szolgáltatások közbeszerzését.
8. Kivéve a jogi szolgáltatásokat, a választottbíróági és békéltetési szolgáltatásokat.
9. Guardians of New Zealand Superannuation: A 14. fejezet (Közbeszerzés) nem terjed ki a nyugdíjalap-kezelésre, az alapkihelyezésre, a befektetésekre és a pénzügyi szolgáltatásokra vonatkozó közbeszerzésekre.
10. Museum of New Zealand Te Papa: A 14. fejezet (Közbeszerzés) nem terjed ki a múzeumi kiállítási anyag vagy műalkotások szállítására irányuló közbeszerzésekre.
11. Electoral Commission: A 14. fejezet (Közbeszerzés) nem terjed ki az általános választások lebonyolítására irányuló szolgáltatások közbeszerzésére.
12. Education Payroll Limited: A 14. fejezet (Közbeszerzés) nem terjed ki az iskolák bérjegyzékeinek karbantartására irányuló közbeszerzésekre.
13. Tāmaki Redevelopment Company Limited: A 14. fejezet (Közbeszerzés) nem terjed ki az ivóvíz előállításával, szállításával vagy elosztásával kapcsolatos közbeszerzésekre.

14. A programok és programanyagok megvételével, fejlesztésével, előállításával vagy közös gyártásával kapcsolatos közbeszerzések kivételével.
15. Public Trust: A vagyonkezelők, illetve gondnokok vagy vagyonfelügyelők által nyújtott jogi szolgáltatások kivételével, ideértve a jogsegélynyújtási szolgáltatásokat is.
16. A Māori szolgáltatók preferenciális elbánáshoz való jogának kifejezett fenntartásával.
17. Pharmaceutical Management Agency: Az egyértelműség érdekében: az ügynökségnek a gyógyszerek és orvostechnikai eszközök finanszírozásával kapcsolatos feladataihoz kapcsolódó tevékenységek nem tartoznak ide.
18. Az 1., 2. és 3. alszakaszban felsorolt szervek tekintetében a 14. fejezet (Közbeszerzés) – eltérő rendelkezés hiányában – kizárólag a felsorolt szervekre terjed ki, az alárendelt vagy szakosított ügynökségekre nem.

4. ALSZAKASZ

Áruk

Eltérő rendelkezés hiányában a 14. fejezet (Közbeszerzés) valamennyi árunak az 1., 2. és 3. alszakaszban felsorolt szervek általi közbeszerzésére kiterjed.

5. ALSZAKASZ

Szolgáltatások

1. Eltérő rendelkezés hiányában a 14. fejezet (Közbeszerzés) valamennyi szolgáltatásnak az 1., 2. és 3. alszakaszban felsorolt szervek általi közbeszerzésére kiterjed.
2. A 14. fejezet (Közbeszerzés) nem terjed ki az MTN.GNS/W/120 dokumentumban meghatározott ideiglenes központi termékosztályozással (CPC Prov.) összhangban meghatározott alábbi szolgáltatások egyikének közbeszerzésére sem:
 - (a) kutatási és fejlesztési szolgáltatások (CPC Prov. 851–853);
 - (b) népegészségügyi szolgáltatások (CPC Prov. 931, ideértve a következőket: 9311, 9312 és 9319);
 - (c) oktatási szolgáltatások (CPC Prov. 921, 922, 923, 924 és 929); vagy
 - (d) jóléti szolgáltatások (CPC Prov. 933 és 913).

6. ALSZAKASZ

Építőipari szolgáltatások

Építőipari szolgáltatások jegyzéke (51. ágazat, CPC Prov.):

Eltérő rendelkezés hiányában a 14. fejezet (Közbeszerzés) az MTN.GNS/W/120 dokumentumban meghatározott ideiglenes központi termékosztályozás (CPC Prov.) 51. ágazatába tartozó valamennyi építőipari szolgáltatás közbeszerzésére vonatkozik.

7. ALSZAKASZ

Általános megjegyzések

1. A következő általános megjegyzések kivétel nélkül alkalmazandók a 14. fejezetre (Közbeszerzés), beleértve az e melléklet 1–6. alszakaszát is.
2. A 14. fejezet (Közbeszerzés) nem terjed ki a következőkre:
 - (a) az egyértelműség érdekében: az 1–6. alszakasz hatálya alá kifejezetten nem tartozó személyek vagy kormányzati hatóságok részére történő kormányzati áru- és szolgáltatásnyújtás;
 - (b) külföldi irodák építésére, felújítására vagy berendezésére irányuló szerződésekhez kapcsolódó áruk vagy szolgáltatások közbeszerzése;

- (c) áruk vagy szolgáltatások közbeszerzése Új-Zéland területén kívül, Új-Zéland területén kívüli fogyasztásra;
 - (d) az egyértelműség érdekében: a GPA II. cikke (3) bekezdésének b) pontja szerinti kereskedelmi szponzorálási megállapodások;
 - (e) az 1–6. alszakasz hatálya alá tartozó szerv által olyan szerv nevében végzett közbeszerzés, amely nem tartozik az 1–6. alszakasz hatálya alá;
 - (f) az 1–6. alszakasz hatálya alá tartozó szerv által egy másik, az 1–6. alszakasz hatálya alá tartozó szervtől történő közbeszerzés, kivéve ajánlati felhívás közzététele esetén, amely esetben a 14. fejezet (Közbeszerzés) alkalmazandó; vagy
 - (g) a művészeti, történelmi, régészeti értékű nemzeti kincsek és kulturális örökség fejlesztését, védelmét vagy megőrzését szolgáló közbeszerzések;
3. Az egyértelműség érdekében: a beszerzést végző szerv a GPA XIII. cikke (1) bekezdése b) pontjának ii. és iii. alpontja szerinti tárgyalásos pályázati eljárást alkalmazhat a kéretlen egyedi ajánlatok¹ tekintetében.

¹ Az új-zélandi kormány „Unsolicited Unique Proposals – How to deal with uninvited bids” („*Kéretlen egyedi ajánlatok – hogyan kezeljük a kéretlen ajánlatokat?*”) című, 2013 májusában közzétett és rendszeresen frissített útmutatójában foglaltak szerint.

TERMÉKOSZTÁLYOK¹

1. „Húsok frissen, fagyasztva vagy feldolgozva”: a harmonizált rendszer 2. árucsoportjába és 16.01 vagy 16.02 vámtarifaszáma alá tartozó termékek;
2. „Komló”: a harmonizált rendszer 12.10 vámtarifaszáma alá tartozó termékek;
3. „Halászati termékek frissen, fagyasztva vagy feldolgozva”: a harmonizált rendszer 3. árucsoportjába tartozó termékek, valamint a harmonizált rendszer 16.03, 16.04 vagy 16.05 vámtarifaszáma alá tartozó, halat tartalmazó termékek;
4. „Vaj”: a harmonizált rendszer 04.05 vámtarifaszáma alá tartozó termékek;
5. „Sajt”: a harmonizált rendszer 04.06 vámtarifaszáma alá tartozó termékek;
6. „Friss és feldolgozott zöldségfélék”: a harmonizált rendszer 7. árucsoportjába tartozó termékek, valamint a harmonizált rendszer 20. árucsoportjába tartozó, zöldségféléket tartalmazó termékek²;
7. „Friss és feldolgozott gyümölcsfélék”: a harmonizált rendszer 8. árucsoportjába tartozó gyümölcstermékek, valamint a harmonizált rendszer 20. árucsoportjába tartozó, gyümölcsféléket tartalmazó termékek;

¹ A termékosztályok a 4. alszakasszal kapcsolatban alkalmazandók.

² Az alábbi 16. osztályba tartozó termékek kivételével.

8. „Friss és feldolgozott diófélék”: a harmonizált rendszer 8. árucsoportjába tartozó diótermékek, valamint a harmonizált rendszer 20. árucsoportjába tartozó, dióféléket tartalmazó termékek;
9. „Fűszer”: a harmonizált rendszer 9. árucsoportjába tartozó fűszertermékek;
10. „Gabonafélék”: a harmonizált rendszer 10. árucsoportjába tartozó termékek;
11. „Malomipari termékek”: a harmonizált rendszer 11. árucsoportjába tartozó termékek;
12. „Olajos magvak”: a harmonizált rendszer 12. árucsoportjába tartozó, olajos magvakat tartalmazó termékek;
13. „Olajok és állati zsiradékok”: a harmonizált rendszer 15. árucsoportjába tartozó termékek;
14. „Édesipari és sütőipari termékek”: a harmonizált rendszer 17.04, 18.06, 19.04 vagy 19.05 vámtarifaszáma alá tartozó termékek;
15. „Tésztafélék”: a harmonizált rendszer 19.02 vámtarifaszáma alá tartozó termékek;
16. „Asztali és feldolgozott olajbogyó”: a harmonizált rendszer 20.01 vagy 20.05 vámtarifaszáma alá tartozó termékek;
17. „Mustárpép”: a harmonizált rendszer 21.03.30 vámtarifa-alszáma alá tartozó termékek;

18. „Sör”: a harmonizált rendszer 22.03 vámtarifaszáma alá tartozó termékek;
19. „Ecet”: a harmonizált rendszer 22.09 vámtarifaszáma alá tartozó termékek;
20. „Illóolajok”: a harmonizált rendszer 33.01 vámtarifaszáma alá tartozó termékek;
21. „Természetes mézga és gyanta”: a harmonizált rendszer 13.01 vámtarifaszáma alá tartozó termékek;
22. „Szeszes ital”: a harmonizált rendszer 22.08 vámtarifaszáma alá tartozó termékek;
23. „Bor”: a harmonizált rendszer 22.04 vámtarifaszáma alá tartozó termékek;
24. „Friss puhatestűek és rákfélék, valamint ezekből készült termékek”: a harmonizált rendszer 3. árucsoportjába tartozó puhatestűek, rákfélék, valamint a Harmonizált Rendszer 16.03, 16.04 vagy 16.05 vámtarifaszáma alá tartozó puhatestűeket, rákféléket és gerinctelen víziállatokat tartalmazó termékek;
25. „Méz”: a harmonizált rendszer 04.09 vámtarifaszáma alá tartozó termékek;
26. „Virágok és dísznövények”: a harmonizált rendszer 6. árucsoportjába tartozó termékek.

A FÖLDRAJZI ÁRUJELZŐK JEGYZÉKE**A. SZAKASZ****A FÖLDRAJZI ÁRUJELZŐK JEGYZÉKE – EURÓPAI UNIÓ**

A 18.34. cikk (A földrajzi árujelzők oltalma) (6) és (7) bekezdésének az Unió földrajzi árujelzőinek e függelékben meghatározott jegyzékére vonatkozó sérelme nélkül, az e megállapodás 18.34. cikkével (A földrajzi árujelzők oltalma) összhangban biztosított oltalmat nem kéri az összetett földrajzi árujelző-név részét képező, aláhúzott egyes kifejezések tekintetében.

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
1	Belgium	Balegemse jenever	Szeszes italok
2	Belgium	Côtes de Sambre et Meuse	Borok
3	Belgium	<u>Crémant</u> de Wallonie	Borok
4	Belgium	Hagelandse <u>wijn</u>	Borok
5	Belgium	Haspengouwse <u>wijn</u>	Borok
6	Belgium	Hasseltse jenever / Hasselt	Szeszes italok
7	Belgium	Heuvellandse <u>wijn</u>	Borok
8	Belgium	O' de Flander-Oost-Vlaamse Graanjenever	Szeszes italok
9	Belgium	Peket-Pekêt / Pèket-Pèkèt de Wallonie	Szeszes italok
10	Belgium	Vin de pays des jardins de Wallonie	Borok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
11	Belgium	<u>Vin mousseux</u> de qualité de Wallonie	Borok
12	Belgium	Vlaamse landwijn	Borok
13	Belgium	Vlaamse <u>mousserende</u> kwaliteitswijn	Borok
14	Bulgária	Асеновград (latin betűs átírás: Asenovgrad)	Borok
15	Bulgária	Болярово (latin betűs átírás: Bolyarovo)	Borok
16	Bulgária	Брестник (latin betűs átírás: Brestnik)	Borok
17	Bulgária	Бургаска Мускатова <u>ракия</u> (latin betűs átírás: Bourgaska Muscatova <u>rakya</u>) / Мускатова <u>ракия</u> от Бургас (latin betűs átírás: Muscatova <u>rakya</u> от Bourgas) / Bourgaska Muscatova <u>rakya</u> / Muscatova <u>rakya</u> from Bourgas	Szeszes italok
18	Bulgária	Българско <u>розово масло</u> (latin betűs átírás: Bulgarsko <u>rozovo maslo</u>)	Illóolajok
19	Bulgária	Варна (latin betűs átírás: Varna)	Borok
20	Bulgária	Велики Преслав (latin betűs átírás: Veliki Preslav)	Borok
21	Bulgária	Видин (latin betűs átírás: Vidin)	Borok
22	Bulgária	Враца (latin betűs átírás: Vratsa)	Borok
23	Bulgária	Върбица (latin betűs átírás: Varbitsa)	Borok
24	Bulgária	Долината на Струма (latin betűs átírás: Dolinata na Struma)	Borok
25	Bulgária	Драгоево (latin betűs átírás: Dragoevo)	Borok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
26	Bulgária	Дунавска равнина (latin betűs átírás: Dunavska ravnina)	Borok
27	Bulgária	Евксиноград (latin betűs átírás: Evksinograd)	Borok
28	Bulgária	Ивайловград (latin betűs átírás: Ivaylovgrad)	Borok
29	Bulgária	Карлово (latin betűs átírás: Karlovo)	Borok
30	Bulgária	Карловска <u>гроздова ракия</u> (latin betűs átírás: Karlovska <u>grozdova rakya</u>) / <u>Гроздова Ракия</u> от Карлово (latin betűs átírás: <u>Grozdova rakya</u> ot Karlovo) / Karlovska <u>grozdova rakya</u> / <u>Grozdova Rakya</u> from Karlovo	Szeszes italok
31	Bulgária	Карнобат (latin betűs átírás: Karnobat)	Borok
32	Bulgária	Ловеч (latin betűs átírás: Lovech)	Borok
33	Bulgária	Ловешка <u>сливова ракия</u> (latin betűs átírás: Loveshka <u>slivova rakya</u>) / <u>Сливова ракия</u> от Ловеч (latin betűs átírás: <u>Slivova rakya</u> ot Lovech) / Loveshka <u>slivova rakya</u> / <u>Slivova rakya</u> from Lovech	Szeszes italok
34	Bulgária	Лозица (latin betűs átírás: Lozitsa)	Borok
35	Bulgária	Лом (latin betűs átírás: Lom)	Borok
36	Bulgária	Любимец (latin betűs átírás: Lyubimets)	Borok
37	Bulgária	Лясковец (latin betűs átírás: Lyaskovets)	Borok
38	Bulgária	Мелник (latin betűs átírás: Melnik)	Borok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
39	Bulgária	Нова Загора (latin betűs átírás: Nova Zagora)	Borok
40	Bulgária	Нови Пазар (latin betűs átírás: Novi Pazar)	Borok
41	Bulgária	Ново село (latin betűs átírás: Novo Selo)	Borok
42	Bulgária	Оряховица (latin betűs átírás: Oryahovitsa)	Borok
43	Bulgária	Павликени (latin betűs átírás: Pavlikeni)	Borok
44	Bulgária	Пазарджик (latin betűs átírás: Pazardzhik)	Borok
45	Bulgária	Перушица (latin betűs átírás: Perushtiza)	Borok
46	Bulgária	Плевен (latin betűs átírás: Pleven)	Borok
47	Bulgária	Пловдив (latin betűs átírás: Plovdiv)	Borok
48	Bulgária	Поморие (latin betűs átírás: Pomorie)	Borok
49	Bulgária	Поморийска <u>гроздова ракия</u> (latin betűs átírás: Pomoriyska <u>grozdova rakya</u>) / <u>Гроздова ракия</u> от Поморие (latin betűs átírás: <u>Grozdova rakya</u> от Pomorie) / Pomoriyska <u>grozdova rakya</u> / <u>Grozdova rakya</u> from Pomorie	Szeszes italok
50	Bulgária	Русе (latin betűs átírás: Ruse)	Borok
51	Bulgária	Сакар (latin betűs átírás: Sakar)	Borok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
52	Bulgária	Сандански (latin betűs átírás: Sandanski)	Borok
53	Bulgária	Свищов (latin betűs átírás: Svishtov)	Borok
54	Bulgária	Септември (latin betűs átírás: Septemvri)	Borok
55	Bulgária	Славянци (latin betűs átírás: Slavianci)	Borok
56	Bulgária	Сливен (latin betűs átírás: Sliven)	Borok
57	Bulgária	Сливенска перла (latin betűs átírás: Slivenska perla) / Сливенска <u>гроздова ракия</u> (latin betűs átírás: Slivenska <u>grozdova rakya</u>) / <u>Гроздова ракия</u> от Сливен (latin betűs átírás: <u>Grozdova rakya</u> ot Sliven) / Slivenska <u>grozdova rakya</u> / <u>Grozdova rakya</u> from Sliven	Szeszes italok
58	Bulgária	Стамболово (latin betűs átírás: Stambolovo)	Borok
59	Bulgária	Стара Загора (latin betűs átírás: Stara Zagora)	Borok
60	Bulgária	Стралджанска Мускатова <u>ракия</u> (latin betűs átírás: Straldjanska Muscatova <u>rakya</u>) / Мускатова <u>ракия</u> от Стралджа (latin betűs átírás: Muscatova <u>rakya</u> ot Straldja) / Straldjanska Muscatova <u>rakya</u> / Muscatova <u>rakya</u> from Straldja	Szeszes italok
61	Bulgária	Сунгурларе (latin betűs átírás: Sungurlare)	Borok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
62	Bulgária	Сунгурларска <u>гроздова ракия</u> (latin betűs átírás: Sungurlarska <u>grozdova rakya</u>) / <u>Гроздова ракия</u> от Сунгурларе (latin betűs átírás: <u>Grozdova rakya</u> от Sungurlare) / Sungurlarska <u>grozdova rakya</u> / <u>Grozdova rakya</u> from Sungurlare	Szeszes italok
63	Bulgária	Сухиндол (latin betűs átírás: Suhindol)	Borok
64	Bulgária	Сухиндолска <u>гроздова ракия</u> (latin betűs átírás: Suhindolska <u>grozdova rakya</u>) / <u>Гроздова ракия</u> от Сухиндол (latin betűs átírás: <u>Grozdova rakya</u> от Suhindol) / Suhindolska <u>grozdova rakya</u> / <u>Grozdova rakya</u> from Suhindol	Szeszes italok
65	Bulgária	Тракийска низина (latin betűs átírás: Trakiyska nizina)	Borok
66	Bulgária	Троянска <u>сливова ракия</u> (latin betűs átírás: Troyanska <u>slivova rakya</u>) / <u>Сливова ракия</u> от Троян (latin betűs átírás: <u>Slivova rakya</u> от Troyan) / Troyanska <u>slivova rakya</u> / <u>Slivova rakya</u> from Troyan	Szeszes italok
67	Bulgária	Търговище (latin betűs átírás: Targovishte)	Borok
68	Bulgária	Хан Крум (latin betűs átírás: Khan Krum)	Borok
69	Bulgária	Хасково (latin betűs átírás: Haskovo)	Borok
70	Bulgária	Хисаря (latin betűs átírás: Hisarya)	Borok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
71	Bulgária	Хърсово (latin betűs átírás: Harsovo)	Borok
72	Bulgária	Черноморски район (latin betűs átírás: Chernomorski rayon)	Borok
73	Bulgária	Шивачево (latin betűs átírás: Shivachevo)	Borok
74	Bulgária	Шумен (latin betűs átírás: Shumen)	Borok
75	Bulgária	Южно Черноморие (latin betűs átírás: Yuzhno chernomorie)	Borok
76	Bulgária	Ямбол (latin betűs átírás: Yambol)	Borok
77	Csehország	Čechy	Borok
78	Csehország	české	Borok
79	Csehország	České <u>pivo</u> ¹	Sör
80	Csehország	Českobudějovické <u>pivo</u> ¹	Sör
81	Csehország	Litoměřická	Borok
82	Csehország	Mělnická	Borok
83	Csehország	Mikulovská	Borok
84	Csehország	Morava	Borok
85	Csehország	moravské	Borok
86	Csehország	Novosedelské Slámové <u>víno</u>	Borok
87	Csehország	Slovácká	Borok
88	Csehország	Šobes / Šobeské víno	Borok
89	Csehország	Velkopavlovická	Borok
90	Csehország	Žatecký <u>chmel</u>	Hops

¹ Ezt a nevet csak cseh nyelven kívánják oltalomban részesíteni.

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
91	Csehország	Znojemská	Borok
92	Csehország	Znojmo	Borok
93	Dánia	Bornholm	Borok
94	Dánia	Danablu	Sajtok
95	Dánia	Fyn	Borok
96	Dánia	Jylland	Borok
97	Dánia	Sjælland	Borok
98	Németország	Ahr	Borok
99	Németország	Ahrtaler Landwein	Borok
100	Németország	Baden	Borok
101	Németország	Badischer Landwein	Borok
102	Németország	Bärwurz	Szeszes italok
103	Németország	Bayerischer Bodensee-Landwein	Borok
104	Németország	Bayerischer Gebirgsenzian	Szeszes italok
105	Németország	Bayerischer <u>Kräuterlikör</u>	Szeszes italok
106	Németország	Bayerisches <u>Bier</u> ¹	Sör
107	Németország	Benediktbeurer <u>Klosterlikör</u>	Szeszes italok
108	Németország	Berliner <u>Kümmel</u>	Szeszes italok
109	Németország	Blutwurz	Szeszes italok
110	Németország	Brandenburger Landwein	Borok

¹ A „Bayerisches Bier” földrajzi árujelző oltalma nem akadályozza meg, hogy a „Bayerisches Bier” kifejezést bármely személy – beleértve annak jogutódját vagy engedélyesét is – e megállapodás hatálybalépésétől számított legfeljebb öt évig folyamatosan és hasonló módon használja, amennyiben az említett kifejezést az adott személy e megállapodás hatálybalépése előtt folyamatosan kereskedelmi céllal használta. A „Bayerisches Bier” kifejezésnek a megállapodás hatálybalépését követő ilyen használata nem lehet megtévesztő a fogyasztók számára az áru származását illetően.

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
111	Németország	Bürgstadter Berg	Borok
112	Németország	Chiemseer <u>Klosterlikör</u>	Szeszes italok
113	Németország	Deutscher <u>Weinbrand</u>	Szeszes italok
114	Németország	Emsländer Korn / Kornbrand	Szeszes italok
115	Németország	Ettaler <u>Klosterlikör</u>	Szeszes italok
116	Németország	Franken	Borok
117	Németország	Fränkischer Obstler	Szeszes italok
118	Németország	Fränkisches <u>Kirschwasser</u>	Szeszes italok
119	Németország	Fränkisches <u>Zwetschgenwasser</u>	Szeszes italok
120	Németország	Hamburger <u>Kümmel</u> / Hamburg's <u>Kümmel</u>	Szeszes italok
121	Németország	Haselünner Korn / Kornbrand	Szeszes italok
122	Németország	Hasetaler Korn / Kornbrand	Szeszes italok
123	Németország	Hessische Bergstraße	Borok
124	Németország	Hüttentee	Szeszes italok
125	Németország	Landwein der Mosel	Borok
126	Németország	Landwein der Ruwer	Borok
127	Németország	Landwein der Saar	Borok
128	Németország	Landwein Main	Borok
129	Németország	Landwein Neckar	Borok
130	Németország	Landwein Oberrhein	Borok
131	Németország	Landwein Rhein	Borok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
132	Németország	Landwein Rhein-Neckar	Borok
133	Németország	Lübecker <u>Marzipan</u>	Édesipari és sütőipari termékek
134	Németország	Mecklenburger Landwein	Borok
135	Németország	Mitteldeutscher Landwein	Borok
136	Németország	Mittelrhein	Borok
137	Németország	Mosel	Borok
138	Németország	Münchener <u>Bier</u> ¹	Sör
139	Németország	Münchener <u>Kümmel</u> / Münchner <u>Kümmel</u>	Szeszes italok
140	Németország	Münsterländer Korn / Kornbrand	Szeszes italok
141	Németország	Nahe	Borok
142	Németország	Nahegauer Landwein	Borok
143	Németország	Nürnberger <u>Bratwürste</u> / Nürnberger Rost <u>bratwürste</u>	Friss, fagyasztott vagy feldolgozott húsok
144	Németország	Ostfriesischer Korngenever	Szeszes italok
145	Németország	Ostpreußischer Bärenfang	Szeszes italok
146	Németország	Pfalz	Borok
147	Németország	Pfälzer Landwein	Borok

¹ A „Münchener Bier” földrajzi árujelző oltalma nem akadályozza meg, hogy a „Münchener Bier” kifejezést bármely személy – beleértve annak jogutódját vagy engedményesét is – e megállapodás hatálybalépésétől számított legfeljebb öt évig folyamatosan és hasonló módon használja, amennyiben az említett kifejezést az adott személy e megállapodás hatálybalépése előtt folyamatosan kereskedelmi céllal használta. A „Münchener Bier” kifejezésnek a megállapodás hatálybalépését követő ilyen használata nem lehet megtévesztő a fogyasztók számára az áru származását illetően.

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
148	Németország	Pfälzer <u>Weinbrand</u>	Szeszes italok
149	Németország	Regensburger Landwein	Borok
150	Németország	Rheinberger <u>Kräuter</u>	Szeszes italok
151	Németország	Rheinburgen-Landwein	Borok
152	Németország	Rheingau	Borok
153	Németország	Rheingauer Landwein	Borok
154	Németország	Rheinhessen	Borok
155	Németország	Rheinischer Landwein	Borok
156	Németország	Saale-Unstrut	Borok
157	Németország	Saarländischer Landwein	Borok
158	Németország	Sachsen	Borok
159	Németország	Sächsischer Landwein	Borok
160	Németország	Schleswig-Holsteinischer Landwein	Borok
161	Németország	Schwäbischer Landwein	Borok
162	Németország	Schwarzwälder <u>Himbeergeist</u>	Szeszes italok
163	Németország	Schwarzwälder <u>Kirschwasser</u>	Szeszes italok
164	Németország	Schwarzwälder <u>Mirabellenwasser</u>	Szeszes italok
165	Németország	Schwarzwälder <u>Schinken</u>	Friss, fagyasztott vagy feldolgozott húsok
166	Németország	Schwarzwälder Williamsbirne	Szeszes italok
167	Németország	Schwarzwälder <u>Zwetschgenwasser</u>	Szeszes italok
168	Németország	Sendenhorster Korn / Kornbrand	Szeszes italok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
169	Németország	Starkenburger Landwein	Borok
170	Németország	Steinhäger	Szeszes italok
171	Németország	Taubertäler Landwein	Borok
172	Németország	Württemberg	Borok
173	Észtország	Estonian <u>vodka</u>	Szeszes italok
174	Írország ¹	Irish <u>Cream</u>	Szeszes italok
175	Írország	Irish Poteen / Irish Poitín	Szeszes italok
176	Írország	Irish <u>Whiskey</u> / Uisce Beatha Eireannach / Irish <u>Whisky</u>	Szeszes italok
177	Görögország	Αβδηρα (latin betűs átírás: Avdira)	Borok
178	Görögország	Άγιο Όρος (latin betűs átírás: Ayio Oros)	Borok
179	Görögország	Αγορά (latin betűs átírás: Agora)	Borok
180	Görögország	Αγχιάλος (latin betűs átírás: Anchialos)	Borok
181	Görögország	Αιγαίο Πέλαγος (latin betűs átírás: Aegeo Pelagos)	Borok
182	Görögország	Αμύνταιο (latin betűs átírás: Amynteo)	Borok
183	Görögország	Ανάβυσσος (latin betűs átírás: Anavyssos)	Borok
184	Görögország	Αργολίδα (latin betűs átírás: Argolida)	Borok

¹ A 174., 175. és 176. számú ír földrajzi árujelzők oltalmát a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből történő kilépéséről szóló megállapodásban (HL L 29., 2020.1.31., 7. o.) foglalt szabályok szerint kérik.

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
185	Görögország	Αρκαδία (latin betűs átírás: Arkadia)	Borok
186	Görögország	Αρχάνες (latin betűs átírás: Arhanes)	Borok
187	Görögország	Αττική (latin betűs átírás: Attiki)	Borok
188	Görögország	Αχαΐα (latin betűs átírás: Achaia)	Borok
189	Görögország	Χανιά Κρήτης (latin betűs átírás: Chania Kritis)	Olajok és állati zsiradékok
190	Görögország	Χίος (latin betűs átírás: Chios)	Borok
191	Görögország	Δαφνές (latin betűs átírás: Dafnes)	Borok
192	Görögország	Δράμα (latin betűs átírás: Drama)	Borok
193	Görögország	Δωδεκάνησος (latin betűs átírás: Dodekanisos)	Borok
194	Görögország	Έβρος (latin betűs átírás: Evros)	Borok
195	Görögország	Ελασσόνα (latin betűs átírás: Elassona)	Borok
196	Görögország	Ελιά <u>Καλαμάτας</u> (latin betűs átírás: Elia <u>Kalamatas</u>)	Asztali és feldolgozott olajbogyó
197	Görögország	Επανομή (latin betűs átírás: Epanomi)	Borok
198	Görögország	Εύβοια (latin betűs átírás: Evia)	Borok
199	Görögország	Φέτα (latin betűs átírás: Feta ¹)	Sajtok

¹ A „Feta” földrajzi árujelző oltalma nem akadályozza meg, hogy a „Feta” kifejezést bármely személy – beleértve annak jogutódját vagy engedményesét is – e megállapodás hatálybalépésétől számított legfeljebb kilenc évig folyamatosan és hasonló módon használja, amennyiben az említett kifejezést az adott személy e megállapodás hatálybalépése előtt folyamatosan kereskedelmi céllal használta. A „Feta” kifejezésnek a megállapodás hatálybalépését követő ilyen használata nem lehet megtévesztő a fogyasztók számára az áru származását illetően.

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
200	Görögország	Φθιώτιδα (latin betűs átírás: Fthiotida)	Borok
201	Görögország	Φλώρινα (latin betűs átírás: Florina)	Borok
202	Görögország	Γεράνεια (latin betűs átírás: Gerania)	Borok
203	Görögország	Γουμένισσα (latin betűs átírás: Goumenissa)	Borok
204	Görögország	Γρεβενά (latin betűs átírás: Grevena)	Borok
205	Görögország	Χαλικούνα (latin betűs átírás: Halikouna)	Borok
206	Görögország	Χαλκιδική (latin betűs átírás: Halkidiki)	Borok
207	Görögország	Χάνδακας – Candia (latin betűs átírás: Handakas)	Borok
208	Görögország	Χανιά (latin betűs átírás: Hania)	Borok
209	Görögország	Ηλεία (latin betűs átírás: Ilia)	Borok
210	Görögország	Ημαθία (latin betűs átírás: Imathia)	Borok
211	Görögország	Ήπειρος (latin betűs átírás: Ipiros)	Borok
212	Görögország	Ηράκλειο (latin betűs átírás: Iraklio)	Borok
213	Görögország	Ικαρία (latin betűs átírás: Ikaria)	Borok
214	Görögország	Ίλιον (latin betűs átírás: Ilion)	Borok
215	Görögország	Ίσμαρος (latin betűs átírás: Ismaros)	Borok
216	Görögország	Ιωάννινα (latin betűs átírás: Ioannina)	Borok
217	Görögország	Καλαθάκι Λήμνου (latin betűs átírás: Kalathaki Limnou)	Sajtok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
218	Görögország	Καλαμάτα (latin betűs átírás: Kalamata)	Olajok és állati zsiradékok
219	Görögország	Καρδίτσα (latin betűs átírás: Karditsa)	Borok
220	Görögország	Κάρυστος (latin betűs átírás: Karystos)	Borok
221	Görögország	Κασέρι (latin betűs átírás: Kasseri)	Sajtok
222	Görögország	Καστοριά (latin betűs átírás: Kastoria)	Borok
223	Görögország	Καβάλα (latin betűs átírás: Kavala)	Borok
224	Görögország	Κεφαλογραβιέρα (latin betűs átírás: Kefalograviera)	Sajtok
225	Görögország	Κέρκυρα (latin betűs átírás: Kerkira)	Borok
226	Görögország	Κυκλάδες (latin betűs átírás: Kiklades)	Borok
227	Görögország	Κοιλάδα Αταλάντης (latin betűs átírás: Kilada Atalantis)	Borok
228	Görögország	Κίσσαμος (latin betűs átírás: Kissamos)	Borok
229	Görögország	Κίτρο Νάξου (latin betűs átírás: Kitro Naxou)	Szeszes italok
230	Görögország	Κλημέντι (latin betűs átírás: Klimenti)	Borok
231	Görögország	Κολυμβάρι Χανίων Κρήτης (latin betűs átírás: Kolymvari Chanion Kritis)	Olajok és állati zsiradékok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
232	Görögország	Κορινθιακή <u>Σταφίδα</u> Βοστίτσα (latin betűs átírás: Korinthisiaki <u>Stafida</u> Vostitsa)	Friss és feldolgozott gyümölcs és diófélék
233	Görögország	Κόρινθος (latin betűs átírás: Korinthos)	Borok
234	Görögország	<u>Κουμκουάτ</u> Κέρκυρας (latin betűs átírás: <u>KoumKouat</u> Kerkyras)	Szeszes italok
235	Görögország	Κως (latin betűs átírás: Kos)	Borok
236	Görögország	Κοζάνη (latin betűs átírás: Kozani)	Borok
237	Görögország	Κρανιά (latin betűs átírás: Krania)	Borok
238	Görögország	Κραννώνα (latin betűs átírás: Krannona)	Borok
239	Görögország	Κρήτη (latin betűs átírás: Kriti)	Borok
240	Görögország	Κρητικό Παξιμάδι (latin betűs átírás: Kritiko Paximadi)	Édesipari és sütőipari termékek
241	Görögország	<u>Κρόκος</u> Κοζάνης (latin betűs átírás: <u>Krokos</u> Kozanis)	Fűszerek
242	Görögország	Λακωνία (latin betűs átírás: Lakonia)	Olajok és állati zsiradékok
243	Görögország	Λακωνία (latin betűs átírás: Lakonia)	Borok
244	Görögország	Λασιθί (latin betűs átírás: Lasithi)	Borok
245	Görögország	Λέσβος (latin betűs átírás: Lesvos)	Borok
246	Görögország	Λετρίνοι (latin betűs átírás: Letrini)	Borok
247	Görögország	Λευκάδα (latin betűs átírás: Lefkada)	Borok
248	Görögország	Ληλάντιο Πεδίο (latin betűs átírás: Lilantio Pedio)	Borok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
249	Görögország	Λήμνος (latin betűs átírás: Limnos)	Borok
250	Görögország	Μαγνησία (latin betűs átírás: Magnisia)	Borok
251	Görögország	Μακεδονία (latin betűs átírás: Makedonia)	Borok
252	Görögország	<u>Malvasia</u> Πάρος (latin betűs átírás: <u>Malvasia</u> Paros)	Borok
253	Görögország	<u>Malvasia</u> Σητείας (latin betűs átírás: <u>Malvasia</u> Sitia)	Borok
254	Görögország	<u>Malvasia</u> Χάνδακας-Candia (latin betűs átírás: <u>Malvasia</u> Handakas-Candia)	Borok
255	Görögország	Μαντζαβινάτα (latin betűs átírás: Mantzavinata)	Borok
256	Görögország	Μαντινεία (latin betűs átírás: Mantinia)	Borok
257	Görögország	Μαρκόπουλο (latin betűs átírás: Markopoulo)	Borok
258	Görögország	Μαρτίνο (latin betűs átírás: Martino)	Borok
259	Görögország	<u>Μαστίχα</u> Χίου (latin betűs átírás: <u>Masticha</u> Chiou)	Mézga és természetes gyanta
260	Görögország	<u>Μαστίχα</u> Χίου (latin betűs átírás: <u>Masticha</u> Chiou)	Szeszes italok
261	Görögország	Μαστιχέλαιο Χίου (latin betűs átírás: Mastichelaio Chiou)	Illóolajok
262	Görögország	<u>Μαυροδάφνη</u> Κεφαλληνίας (latin betűs átírás: <u>Mavrodafni</u> Kefallinias)	Borok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
263	Görögország	<u>Μαυροδάφνη</u> Πατρών (latin betűs átírás: <u>Mavrodafni</u> Patron)	Borok
264	Görögország	Μεσενικόλα (latin betűs átírás: Mesenikola)	Borok
265	Görögország	Μεσσηνία (latin betűs átírás: Messinia)	Borok
266	Görögország	Μεταξάτων (latin betűs átírás: Metaxaton)	Borok
267	Görögország	Μετεώρα (latin betűs átírás: Meteora)	Borok
268	Görögország	Μέτσοβο (latin betűs átírás: Metsovo)	Borok
269	Görögország	Μονεμβασία- <u>Malvasia</u> (latin betűs átírás: Monemvasia- <u>Malvasia</u>)	Borok
270	Görögország	<u>Μοσχάτο</u> Πατρών (latin betűs átírás: <u>Moschato</u> Patron)	Borok
271	Görögország	<u>Μοσχάτος</u> Κεφαλληνίας (latin betűs átírás: <u>Moschato</u> Kefallinias)	Borok
272	Görögország	<u>Μοσχάτος</u> Λήμνου (latin betűs átírás: <u>Moschatos</u> Limnou)	Borok
273	Görögország	<u>Μοσχάτος</u> Ρίου Πάτρας (latin betűs átírás: <u>Moschatos</u> Riou Patrasa)	Borok
274	Görögország	<u>Μοσχάτος</u> Ρόδου (latin betűs átírás: <u>Moschato</u> Rodou)	Borok
275	Görögország	Νάουσα (latin betűs átírás: Naoussa)	Borok
276	Görögország	Νέα Μεσημβρία (latin betűs átírás: Nea Mesimvria)	Borok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
277	Görögország	Νεμέα (latin betűs átírás: Nemea)	Borok
278	Görögország	Οπούντια Λοκρίδας (latin betűs átírás: Opountia Lokridas)	Borok
279	Görögország	Ούζο Θράκης (latin betűs átírás: Ouzo Thrakis)	Szeszes italok
280	Görögország	Ούζο Καλαμάτας (latin betűs átírás: Ouzo Kalamatas)	Szeszes italok
281	Görögország	Ούζο Μακεδονίας (latin betűs átírás: Ouzo Macedonias)	Szeszes italok
282	Görögország	Ούζο Μυτιλήνης (latin betűs átírás: Ouzo Mitilinis)	Szeszes italok
283	Görögország	Ούζο Πλωμαρίου (latin betűs átírás: Ouzo Plomariou)	Szeszes italok
284	Görögország	Παγγαίο (latin betűs átírás: Paggeo)	Borok
285	Görögország	Παλλήνη (latin betűs átírás: Pallini)	Borok
286	Görögország	Παρνασσός (latin betűs átírás: Parnassos)	Borok
287	Görögország	Πάρος (latin betűs átírás: Paros)	Borok
288	Görögország	Πάτρα (latin betűs átírás: Patra)	Borok
289	Görögország	Πεζά (latin betűs átírás: Peza)	Borok
290	Görögország	Πεζά Ηρακλείου Κρήτης (latin betűs átírás: Peza Irakliou Kritis)	Olajok és állati zsiradékok
291	Görögország	Πέλλα (latin betűs átírás: Pella)	Borok
292	Görögország	Πελοπόννησος (latin betűs átírás: Peloponnisos)	Borok
293	Görögország	Πιερία (latin betűs átírás: Pieria)	Borok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
294	Görögország	Πισάτις (latin betűs átírás: Pisatis)	Borok
295	Görögország	Πλαγιές Αιγιαλείας (latin betűs átírás: Playies Egialias)	Borok
296	Görögország	Πλαγιές Αίνου (latin betűs átírás: Playies Enou)	Borok
297	Görögország	Πλαγιές Αμπέλου (latin betűs átírás: Playies Abelou)	Borok
298	Görögország	Πλαγιές Βερτίσκου (latin betűs átírás: Playies Vertiskou)	Borok
299	Görögország	Πλαγιές Κιθαιρώνα (latin betűs átírás: Playies Kitherona)	Borok
300	Görögország	Πλαγιές Κνημίδας (latin betűs átírás: Playies Knimidas)	Borok
301	Görögország	Πλαγιές Μελίτωνα (latin betűs átírás: Playies Melitona)	Borok
302	Görögország	Πλαγιές Πάικου (latin betűs átírás: Playies Paikou)	Borok
303	Görögország	Πλαγιές Πάρνηθας (latin betűs átírás: Playies Parnithas)	Borok
304	Görögország	Πλαγιές Πεντελικού (latin betűs átírás: Playies Pentelíkou)	Borok
305	Görögország	Πυλία (latin betűs átírás: Pylia)	Borok
306	Görögország	Ραψάνη (latin betűs átírás: Rapsani)	Borok
307	Görögország	Ρέθυμνο (latin betűs átírás: Rethimno)	Borok
308	Görögország	Ρετσίνα Αττικής (latin betűs átírás: Retsina Attikis)	Borok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
309	Görögország	Πεσίνα Βοιωτίας (latin betűs átírás: Retsina Viotias)	Borok
310	Görögország	Πεσίνα Γιάλτρων (latin betűs átírás: Retsina Gialtron)	Borok
311	Görögország	Πεσίνα Εύβοιας (latin betűs átírás: Retsina Evias)	Borok
312	Görögország	Πεσίνα Θηβών (Βοιωτίας) (latin betűs átírás: Retsina Thivon (Viotias))	Borok
313	Görögország	Πεσίνα Καρύστου (latin betűs átírás: Retsina Karistou)	Borok
314	Görögország	Πεσίνα Κορωπίου / Πεσίνα Κρωπίας (latin betűs átírás: Retsina Koropiou / Retsina Kropias)	Borok
315	Görögország	Πεσίνα Παιανίας / Πεσίνα Λιοπεσίου (latin betűs átírás: Retsina Peanias / Retsina Liopesiou)	Borok
316	Görögország	Πεσίνα Μαρκόπουλου (Αττικής) (latin betűs átírás: Retsina Markopoulou (Attikis))	Borok
317	Görögország	Πεσίνα Μεγάρων (latin betűs átírás: Retsina Megaron)	Borok
318	Görögország	Πεσίνα Μεσογείων (Αττικής) (latin betűs átírás: Retsina Mesogion (Attikis))	Borok
319	Görögország	Πεσίνα Παλλήνης (latin betűs átírás: Retsina Pallinis)	Borok
320	Görögország	Πεσίνα Πικερμίου (latin betűs átírás: Retsina Pikermiou)	Borok
321	Görögország	Πεσίνα Σπάτων (latin betűs átírás: Retsina Spaton)	Borok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
322	Görögország	Ρετσίνα Χαλκίδας (Ευβοίας) (latin betűs átírás: Retsina Halkidas (Evias))	Borok
323	Görögország	Ριτσώνα (latin betűs átírás: Ritsona)	Borok
324	Görögország	Ρόδος (latin betűs átírás: Rodos)	Borok
325	Görögország	Ρομπόλα Κεφαλληνίας (latin betűs átírás: Robola Kefallinias)	Borok
326	Görögország	Σάμος (latin betűs átírás: Samos)	Borok
327	Görögország	Σαντορίνη (latin betűs átírás: Santorini)	Borok
328	Görögország	Σέρρες (latin betűs átírás: Serres)	Borok
329	Görögország	Σητεία (latin betűs átírás: Sitia)	Borok
330	Görögország	Σητεία Λασιθίου Κρήτης (latin betűs átírás: Sitia Lasithiou Kritis)	Olajok és állati zsiradékok
331	Görögország	Σιάτιστα (latin betűs átírás: Siatista)	Borok
332	Görögország	Σιθωνία (latin betűs átírás: Sithonia)	Borok
333	Görögország	Σπάτα (latin betűs átírás: Spata)	Borok
334	Görögország	Στερεά Ελλάδα (latin betűs átírás: Sterea Ellada)	Borok
335	Görögország	Τεγέα (latin betűs átírás: Tegea)	Borok
336	Görögország	Τεντούρα (latin betűs átírás: Tentoura)	Szeszes italok
337	Görögország	Θάσος (latin betűs átírás: Thasos)	Borok
338	Görögország	Θαψανά (latin betűs átírás: Thapsana)	Borok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
339	Görögország	Θεσσαλία (latin betűs átírás: Thessalia)	Borok
340	Görögország	Θεσσαλονίκη (latin betűs átírás: Thessaloniki)	Borok
341	Görögország	Θήβα (latin betűs átírás: Thiva)	Borok
342	Görögország	Θράκη (latin betűs átírás: Thraki)	Borok
343	Görögország	Θρούμπα Θάσου (latin betűs átírás: Throumpa Thassou)	Asztali és feldolgozott olajbogyó
344	Görögország	Τριφυλία (latin betűs átírás: Trifilia)	Borok
345	Görögország	<u>Τσίκλα</u> Χίου (latin betűs átírás: <u>Tsikla</u> Chiou)	Mézga és természetes gyanta
346	Görögország	Τσικουδιά / Τσίπουρο (latin betűs átírás: Tsikoudia / Tsipouro)	Szeszes italok
347	Görögország	Τσικουδιά Κρήτης (latin betűs átírás: Tsikoudia Kritis)	Szeszes italok
348	Görögország	Τσίπουρο Θεσσαλίας (latin betűs átírás: Tsipouro Thessalias)	Szeszes italok
349	Görögország	Τσίπουρο Μακεδονίας (latin betűs átírás: Tsipouro Makedonias)	Szeszes italok
350	Görögország	Τσίπουρο Τυρνάβου (latin betűs átírás: Tsipouro Tyrnavou)	Szeszes italok
351	Görögország	Τύρναβος (latin betűs átírás: Tyrnavos)	Borok
352	Görögország	Βελβεντό (latin betűs átírás: Velvedo)	Borok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
353	Görögország	Βερντέα Ζακύνθου (latin betűs átírás: Verdea Zakynthou)	Borok
354	Görögország	Ζάκυνθος (latin betűs átírás: Zakynthos)	Borok
355	Görögország	Ζίτσα (latin betűs átírás: Zitsa)	Borok
356	Spanyolország	Abona	Borok
357	Spanyolország	Aguardiente de <u>hierbas</u> de Galicia	Szeszes italok
358	Spanyolország	Aguardiente de <u>sidra</u> de Asturias	Szeszes italok
359	Spanyolország	<u>Ajo Morado</u> de Las Pedroñeras	Friss és feldolgozott növényi termékek
360	Spanyolország	Alella	Borok
361	Spanyolország	Alicante ¹	Borok
362	Spanyolország	Almansa	Borok
363	Spanyolország	Altiplano de Sierra Nevada	Borok
364	Spanyolország	<u>Anís</u> Paloma Monforte del Cid	Szeszes italok
365	Spanyolország	<u>Aperitivo Café</u> de Alcoy	Szeszes italok
366	Spanyolország	Arabako Txakolina / Txakolí de Álava / Chacolí de Álava	Borok
367	Spanyolország	Arlanza	Borok
368	Spanyolország	Arribes	Borok
369	Spanyolország	Aylés	Borok

¹ Az „Alicante” földrajzi árujelzés oltalmának sérelme nélkül az „Alicante Bouschet” fajtanév továbbra is használható Új-Zélandon, beleértve a címkézést is, de ez nem lehet megtévesztő a fogyasztó számára a kifejezés jellegét vagy az áru pontos származását illetően.

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
370	Spanyolország	<u>Azafrán</u> de la Mancha	Fűszerek
371	Spanyolország	Baena	Olajok és állati zsiradékok
372	Spanyolország	Bailén	Borok
373	Spanyolország	Bajo Aragón	Borok
374	Spanyolország	Barbanza e Iria	Borok
375	Spanyolország	Betanzos	Borok
376	Spanyolország	Bierzo	Borok
377	Spanyolország	Binissalem	Borok
378	Spanyolország	Bizkaiko Txakolina / Chacolí de Bizkaia / Txakolí de Bizkaia	Borok
379	Spanyolország	<u>Brandy</u> de Jerez	Szeszes italok
380	Spanyolország	<u>Brandy</u> del Penedés	Szeszes italok
381	Spanyolország	Bullas	Borok
382	Spanyolország	Cádiz	Borok
383	Spanyolország	Calasparra	Cereals
384	Spanyolország	Calatayud	Borok
385	Spanyolország	Calzadilla	Borok
386	Spanyolország	Campo de Borja	Borok
387	Spanyolország	Campo de Cartagena	Borok
388	Spanyolország	Campo de La Guardia	Borok
389	Spanyolország	Cangas	Borok
390	Spanyolország	<u>Cantueso</u> Alicante	Szeszes italok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
391	Spanyolország	Cariñena ¹	Borok
392	Spanyolország	Casa del Blanco	Borok
393	Spanyolország	Castelló	Borok
394	Spanyolország	Castilla	Borok
395	Spanyolország	Castilla y León	Borok
396	Spanyolország	Cataluña / Catalunya	Borok
397	Spanyolország	Cava	Borok
398	Spanyolország	Chinchón	Szeszes italok
399	Spanyolország	Cigales	Borok
400	Spanyolország	Conca de Barberà	Borok
401	Spanyolország	Condado de Huelva	Borok
402	Spanyolország	Córdoba	Borok
403	Spanyolország	Costa de Cantabria	Borok
404	Spanyolország	Costers del Segre	Borok
405	Spanyolország	Cumbres del Guadalfeo	Borok
406	Spanyolország	Dehesa del Carrizal	Borok
407	Spanyolország	Desierto de Almería	Borok
408	Spanyolország	Dominio de Valdepusa	Borok
409	Spanyolország	El Hierro	Borok
410	Spanyolország	El Terrerazo	Borok
411	Spanyolország	Empordà	Borok
412	Spanyolország	Extremadura	Borok
413	Spanyolország	Finca Élez	Borok

¹ A „Cariñena” földrajzi árujelzés oltalmának sérelme nélkül a „Carignan” fajtanév továbbra is használható Új-Zélandon, beleértve a címkézést is, de ez nem lehet megtévesztő a fogyasztó számára a kifejezés jellegét vagy az áru pontos származását illetően.

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
414	Spanyolország	Formentera	Borok
415	Spanyolország	Getariako Txakolina / Chacolí de Getaria / Txakolí de Getaria	Borok
416	Spanyolország	<u>Gin</u> de Mahón	Szeszes italok
417	Spanyolország	Gran Canaria	Borok
418	Spanyolország	Granada	Borok
419	Spanyolország	Guijoso	Borok
420	Spanyolország	Herbero de la Sierra de Mariola	Szeszes italok
421	Spanyolország	<u>Hierbas</u> de Mallorca / Herbes de Mallorca	Szeszes italok
422	Spanyolország	<u>Hierbas</u> Ibicencas	Szeszes italok
423	Spanyolország	Ibiza / Eivissa	Borok
424	Spanyolország	Illes Balears	Borok
425	Spanyolország	Isla de Menorca / Illa de Menorca	Borok
426	Spanyolország	Islas Canarias	Borok
427	Spanyolország	Jabugo	Friss, fagyasztott vagy feldolgozott húsok
428	Spanyolország	<u>Jamón</u> de Teruel / <u>Paleta</u> de Teruel	Friss, fagyasztott vagy feldolgozott húsok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
429	Spanyolország	Jerez / Xérès / Sherry / Jerez / Xérès / Sherry ¹	Borok
430	Spanyolország	Jijona	Édesipari és sütőipari termékek
431	Spanyolország	Jumilla	Borok
432	Spanyolország	La Gomera	Borok
433	Spanyolország	La Mancha	Borok
434	Spanyolország	La Palma	Borok
435	Spanyolország	Laderas del Genil	Borok
436	Spanyolország	Lanzarote	Borok
437	Spanyolország	Laujar-Alpujarra	Borok
438	Spanyolország	Lebrija	Borok
439	Spanyolország	León	Borok
440	Spanyolország	<u>Licor café</u> de Galicia	Szeszes italok
441	Spanyolország	<u>Licor de hierbas</u> de Galicia	Szeszes italok
442	Spanyolország	Liébana	Borok
443	Spanyolország	Los Balagueses	Borok
444	Spanyolország	Los Palacios	Borok
445	Spanyolország	Mahón-Menorca	Sajtok
446	Spanyolország	Málaga	Borok

¹ A „Jerez / Xérès / Sherry” földrajzi árujelző oltalma nem akadályozza meg, hogy a „Jerez”, „Xérès” és „Sherry” kifejezést bármely személy – beleértve annak jogutódját vagy engedményesét is – e megállapodás hatálybalépésétől számított legfeljebb öt évig folyamatosan és hasonló módon használja, amennyiben az említett kifejezést az adott személy e megállapodás hatálybalépése előtt folyamatosan kereskedelmi céllal használta. A „Jerez”, „Xérès” és „Sherry” kifejezésnek a megállapodás hatálybalépése után történő ilyen használata esetén olvashatóan és jól láthatóan fel kell tüntetni az érintett áru földrajzi eredetét.

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
447	Spanyolország	Mallorca	Borok
448	Spanyolország	Manchuela	Borok
449	Spanyolország	Manzanilla-Sanlúcar de Barrameda / Manzanilla	Borok
450	Spanyolország	Méntrida	Borok
451	Spanyolország	Mondéjar	Borok
452	Spanyolország	Monterrei	Borok
453	Spanyolország	Montilla-Moriles	Borok
454	Spanyolország	Montsant	Borok
455	Spanyolország	Murcia	Borok
456	Spanyolország	Navarra	Borok
457	Spanyolország	Norte de Almería	Borok
458	Spanyolország	Orujo de Galicia	Szeszes italok
459	Spanyolország	Pacharán navarro	Szeszes italok
460	Spanyolország	Pago de Arínzano	Borok
461	Spanyolország	Pago de Otazu	Borok
462	Spanyolország	Pago Florentino	Borok
463	Spanyolország	Palo de Mallorca	Szeszes italok
464	Spanyolország	Penedès	Borok
465	Spanyolország	<u>Pimentón</u> de la Vera	Fűszerek
466	Spanyolország	Pla de Bages	Borok
467	Spanyolország	Pla i Llevant	Borok
468	Spanyolország	Prado de Irache	Borok
469	Spanyolország	Priego de Córdoba	Olajok és állati zsiradékok
470	Spanyolország	Priorat / Priorato	Borok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
471	Spanyolország	<u>Queso</u> de Murcia al <u>vino</u>	Sajtok
472	Spanyolország	<u>Queso</u> Manchego	Sajtok
473	Spanyolország	<u>Ratafia</u> catalana	Szeszes italok
474	Spanyolország	Rías Baixas	Borok
475	Spanyolország	Ribeira Sacra	Borok
476	Spanyolország	Ribeiras do Morrazo	Borok
477	Spanyolország	Ribeiro	Borok
478	Spanyolország	Ribera del Andarax	Borok
479	Spanyolország	Ribera del Duero	Borok
480	Spanyolország	Ribera del Gállego – Cinco Villas	Borok
481	Spanyolország	Ribera del Guadiana	Borok
482	Spanyolország	Ribera del Jiloca	Borok
483	Spanyolország	Ribera del Júcar	Borok
484	Spanyolország	Ribera del Queiles	Borok
485	Spanyolország	Rioja	Borok
486	Spanyolország	Ronmiel de Canarias	Szeszes italok
487	Spanyolország	Rueda	Borok
488	Spanyolország	Serra de Tramuntana-Costa Nord	Borok
489	Spanyolország	Sierra de Salamanca	Borok
490	Spanyolország	Sierra Mágina	Olajok és állati zsiradékok
491	Spanyolország	Sierra Norte de Sevilla	Borok
492	Spanyolország	Sierra Sur de Jaén	Borok
493	Spanyolország	Sierras de Las Estancias y Los Filabres	Borok
494	Spanyolország	Sierras de Málaga	Borok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
495	Spanyolország	Siurana	Olajok és állati zsiradékok
496	Spanyolország	Somontano	Borok
497	Spanyolország	Tacoronte-Acentejo	Borok
498	Spanyolország	Tarragona	Borok
499	Spanyolország	Terra Alta	Borok
500	Spanyolország	Tierra del <u>Vino</u> de Zamora	Borok
501	Spanyolország	Toro	Borok
502	Spanyolország	Torreperogil	Borok
503	Spanyolország	3 Riberas	Borok
504	Spanyolország	<u>Turrón</u> de Alicante	Édesipari és sütőipari termékek
505	Spanyolország	Uclés	Borok
506	Spanyolország	Utiel-Requena	Borok
507	Spanyolország	Valdejalón	Borok
508	Spanyolország	Valdeorras	Borok
509	Spanyolország	Valdepeñas	Borok
510	Spanyolország	Valencia	Borok
511	Spanyolország	Valle de Güímar	Borok
512	Spanyolország	Valle de la Orotava	Borok
513	Spanyolország	Valle del Cinca	Borok
514	Spanyolország	Valle del Miño-Ourense / Val do Miño-Ourense	Borok
515	Spanyolország	Valles de Benavente	Borok
516	Spanyolország	Valles de Sadacia	Borok
517	Spanyolország	Valtiendas	Borok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
518	Spanyolország	Villaviciosa de Córdoba	Borok
519	Spanyolország	<u>Vinagre</u> de Jerez	Ecet
520	Spanyolország	<u>Vinos</u> de Madrid	Borok
521	Spanyolország	Ycoden-Daute-Isora	Borok
522	Spanyolország	Yecla	Borok
523	Franciaország	Abondance	Sajtok
524	Franciaország	Agenais	Borok
525	Franciaország	Coteaux de l'Ain	Borok
526	Franciaország	Ajaccio	Borok
527	Franciaország	Vin des Allobroges	Borok
528	Franciaország	Aloxe-Corton	Borok
529	Franciaország	Alpes-de-Haute-Provence	Borok
530	Franciaország	Alpes-Maritimes	Borok
531	Franciaország	Alpilles	Borok
532	Franciaország	Alsace / Vin d'Alsace	Borok
533	Franciaország	Alsace grand cru Altenberg de Bergbieten	Borok
534	Franciaország	Alsace grand cru Altenberg de Bergheim	Borok
535	Franciaország	Alsace grand cru Altenberg de Wolxheim	Borok
536	Franciaország	Alsace grand cru Brand	Borok
537	Franciaország	Alsace grand cru Bruderthal	Borok
538	Franciaország	Alsace grand cru Eichberg	Borok
539	Franciaország	Alsace grand cru Engelberg	Borok
540	Franciaország	Alsace grand cru Florimont	Borok
541	Franciaország	Alsace grand cru Frankstein	Borok
542	Franciaország	Alsace grand cru Froehn	Borok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
543	Franciaország	Alsace grand cru Furstentum	Borok
544	Franciaország	Alsace grand cru Geisberg	Borok
545	Franciaország	Alsace grand cru Gloeckelberg	Borok
546	Franciaország	Alsace grand cru Goldert	Borok
547	Franciaország	Alsace grand cru Hatschbourg	Borok
548	Franciaország	Alsace grand cru Hengst	Borok
549	Franciaország	Alsace grand cru Kaefferkopf	Borok
550	Franciaország	Alsace grand cru Kanzlerberg	Borok
551	Franciaország	Alsace grand cru Kastelberg	Borok
552	Franciaország	Alsace grand cru Kessler	Borok
553	Franciaország	Alsace grand cru Kirchberg de Barr	Borok
554	Franciaország	Alsace grand cru Kirchberg de Ribeauvillé	Borok
555	Franciaország	Alsace grand cru Kitterlé	Borok
556	Franciaország	Alsace grand cru Mambourg	Borok
557	Franciaország	Alsace grand cru Mandelberg	Borok
558	Franciaország	Alsace grand cru Marckrain	Borok
559	Franciaország	Alsace grand cru Moenchberg	Borok
560	Franciaország	Alsace grand cru Muenchberg	Borok
561	Franciaország	Alsace grand cru Ollwiller	Borok
562	Franciaország	Alsace grand cru Osterberg	Borok
563	Franciaország	Alsace grand cru Pfersigberg	Borok
564	Franciaország	Alsace grand cru Pfingstberg	Borok
565	Franciaország	Alsace grand cru Praelatenberg	Borok
566	Franciaország	Alsace grand cru Rangen	Borok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
567	Franciaország	Alsace grand cru Rosacker	Borok
568	Franciaország	Alsace grand cru Saering	Borok
569	Franciaország	Alsace grand cru Schlossberg	Borok
570	Franciaország	Alsace grand cru Schoenenbourg	Borok
571	Franciaország	Alsace grand cru Sommerberg	Borok
572	Franciaország	Alsace grand cru Sonnenglanz	Borok
573	Franciaország	Alsace grand cru Spiegel	Borok
574	Franciaország	Alsace grand cru Sporen	Borok
575	Franciaország	Alsace grand cru Steinert	Borok
576	Franciaország	Alsace grand cru Steingrubler	Borok
577	Franciaország	Alsace grand cru Steinklotz	Borok
578	Franciaország	Alsace grand cru Vorbourg	Borok
579	Franciaország	Alsace grand cru Wiebelsberg	Borok
580	Franciaország	Alsace grand cru Wineck-Schlossberg	Borok
581	Franciaország	Alsace grand cru Winzenberg	Borok
582	Franciaország	Alsace grand cru Zinnkoepflé	Borok
583	Franciaország	Alsace grand cru Zotzenberg	Borok
584	Franciaország	Anjou	Borok
585	Franciaország	Anjou Villages	Borok
586	Franciaország	Anjou Villages Brissac	Borok
587	Franciaország	Anjou-Coteaux de la Loire	Borok
588	Franciaország	Arbois	Borok
589	Franciaország	Ardèche	Borok
590	Franciaország	Ariège	Borok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
591	Franciaország	Armagnac (Az „Armagnac” megnevezés a következő kifejezésekkel egészíthető ki: — Bas-Armagnac, — Haut-Armagnac, — Armagnac-Ténarèze, — Blanche Armagnac)	Szeszes italok
592	Franciaország	Atlantique	Borok
593	Franciaország	Aude	Borok
594	Franciaország	Auxey-Duresses	Borok
595	Franciaország	Aveyron	Borok
596	Franciaország	Bandol	Borok
597	Franciaország	Banyuls	Borok
598	Franciaország	Banyuls grand cru	Borok
599	Franciaország	Barsac	Borok
600	Franciaország	Bâtard-Montrachet	Borok
601	Franciaország	Béarn	Borok
602	Franciaország	Beaufort	Sajtok
603	Franciaország	Beaujolais	Borok
604	Franciaország	Beaumes de Venise	Borok
605	Franciaország	Beaune	Borok
606	Franciaország	Bellet / Vin de Bellet	Borok
607	Franciaország	<u>Bergamote</u> de Nancy / <u>Bergamotes</u> de Nancy	Édesipari és sütőipari termékek
608	Franciaország	Bergerac	Borok
609	Franciaország	<u>Beurre</u> Charentes-Poitou / <u>Beurre</u> des Charentes / <u>Beurre</u> des Deux-Sèvres	Vaj

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
610	Franciaország	<u>Beurre</u> d'Isigny	Vaj
611	Franciaország	Bienvenues-Bâtard-Montrachet	Borok
612	Franciaország	Blagny	Borok
613	Franciaország	Blaye	Borok
614	Franciaország	<u>Bleu</u> d'Auvergne	Sajtok
615	Franciaország	<u>Bœuf</u> charolais du Bourbonnais	Friss, fagyasztott vagy feldolgozott húsok
616	Franciaország	Bonnes-Mares	Borok
617	Franciaország	Bonnezeaux	Borok
618	Franciaország	Bordeaux	Borok
619	Franciaország	Bordeaux supérieur	Borok
620	Franciaország	Pays des Bouches-du-Rhône	Borok
621	Franciaország	Bourg / Côtes de Bourg / Bourgeais	Borok
622	Franciaország	Bourgogne	Borok
623	Franciaország	Bourgogne <u>aligoté</u>	Borok
624	Franciaország	Bourgogne <u>mousseux</u>	Borok
625	Franciaország	Bourgogne Passe-tout-grains	Borok
626	Franciaország	Bourgueil	Borok
627	Franciaország	Bouzeron	Borok
628	Franciaország	<u>Brie</u> de Meaux	Sajtok
629	Franciaország	Brouilly	Borok
630	Franciaország	Brulhois	Borok
631	Franciaország	Bugey	Borok
632	Franciaország	Buzet	Borok
633	Franciaország	Cabardès	Borok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
634	Franciaország	<u>Cabernet</u> d'Anjou	Borok
635	Franciaország	<u>Cabernet</u> de Saumur	Borok
636	Franciaország	Cadillac	Borok
637	Franciaország	Cahors	Borok
638	Franciaország	Cairanne	Borok
639	Franciaország	Calvados	Szeszes italok
640	Franciaország	Calvados	Borok
641	Franciaország	Calvados Domfrontais	Szeszes italok
642	Franciaország	Calvados Pays d'Auge	Szeszes italok
643	Franciaország	<u>Camembert</u> de Normandie	Sajtok
644	Franciaország	<u>Canard à foie gras</u> du Sud-Ouest (Chalosse, Gascogne, Gers, Landes, Périgord, Quercy)	Friss, fagyasztott vagy feldolgozott húsok
645	Franciaország	Canon Fronsac	Borok
646	Franciaország	Cantal / Fourme de Cantal	Sajtok
647	Franciaország	Cassis	Borok
648	Franciaország	Cassis de Bourgogne	Szeszes italok
649	Franciaország	Cassis de Dijon	Szeszes italok
650	Franciaország	Cassis de Saintonge	Szeszes italok
651	Franciaország	Le Pays Cathare	Borok
652	Franciaország	Cérons	Borok
653	Franciaország	Cévennes	Borok
654	Franciaország	Chabichou du Poitou	Sajtok
655	Franciaország	Chablis	Borok
656	Franciaország	Chablis grand cru	Borok
657	Franciaország	Chambertin	Borok
658	Franciaország	Chambertin-Clos de Bèze	Borok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
659	Franciaország	Chambolle-Musigny	Borok
660	Franciaország	Champagne	Borok
661	Franciaország	Chaource	Sajtok
662	Franciaország	Chapelle-Chambertin	Borok
663	Franciaország	Charentais	Borok
664	Franciaország	Charlemagne	Borok
665	Franciaország	Charmes-Chambertin	Borok
666	Franciaország	Chassagne-Montrachet	Borok
667	Franciaország	Château-Chalon	Borok
668	Franciaország	Château-Grillet	Borok
669	Franciaország	Châteaumeillant	Borok
670	Franciaország	Châteauneuf-du-Pape	Borok
671	Franciaország	Châtillon-en-Diois	Borok
672	Franciaország	Chénas	Borok
673	Franciaország	Chevalier-Montrachet	Borok
674	Franciaország	Cheverny	Borok
675	Franciaország	Chinon	Borok
676	Franciaország	Chiroubles	Borok
677	Franciaország	Chorey-lès-Beaune	Borok
678	Franciaország	Cité de Carcassonne	Borok
679	Franciaország	<u>Clairette</u> de Bellegarde	Borok
680	Franciaország	<u>Clairette</u> de Die	Borok
681	Franciaország	<u>Clairette</u> du Languedoc	Borok
682	Franciaország	Clos de la Roche	Borok
683	Franciaország	Clos de Tart	Borok
684	Franciaország	Clos de Vougeot / Clos Vougeot	Borok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
685	Franciaország	Clos des Lambrays	Borok
686	Franciaország	Clos Saint-Denis	Borok
687	Franciaország	Collines Rhodaniennes	Borok
688	Franciaország	Collioure	Borok
689	Franciaország	Comté	Sajtok
690	Franciaország	Comté Tolosan	Borok
691	Franciaország	Comtés Rhodaniens	Borok
692	Franciaország	Condrieu	Borok
693	Franciaország	Corbières	Borok
694	Franciaország	Corbières-Boutenac	Borok
695	Franciaország	Cornas	Borok
696	Franciaország	Corrèze	Borok
697	Franciaország	Corse / Vin de Corse	Borok
698	Franciaország	Corton	Borok
699	Franciaország	Corton-Charlemagne	Borok
700	Franciaország	Costières de Nîmes	Borok
701	Franciaország	Côte de Beaune	Borok
702	Franciaország	Côte de Beaune-Villages	Borok
703	Franciaország	Côte de Brouilly	Borok
704	Franciaország	Côte de Nuits-Villages / Vins fins de la Côte de Nuits	Borok
705	Franciaország	Côte Roannaise	Borok
706	Franciaország	Côte Rôtie	Borok
707	Franciaország	Côte Vermeille	Borok
708	Franciaország	Coteaux bourguignons	Borok
709	Franciaország	Coteaux champenois	Borok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
710	Franciaország	Côtes de la Charité	Borok
711	Franciaország	Coteaux d'Aix-en-Provence	Borok
712	Franciaország	Coteaux d'Ancenis	Borok
713	Franciaország	Coteaux de Coiffy	Borok
714	Franciaország	Coteaux de Die	Borok
715	Franciaország	Coteaux de Glanes	Borok
716	Franciaország	Coteaux de l'Aubance	Borok
717	Franciaország	Coteaux de l'Auxois	Borok
718	Franciaország	Coteaux de Narbonne	Borok
719	Franciaország	Coteaux de Peyriac	Borok
720	Franciaország	Coteaux de Saumur	Borok
721	Franciaország	Coteaux de Tannay	Borok
722	Franciaország	Coteaux d'Ensérune	Borok
723	Franciaország	Coteaux des Baronnie	Borok
724	Franciaország	Coteaux de Béziers	Borok
725	Franciaország	Coteaux du Cher et de l'Arnon	Borok
726	Franciaország	Coteaux du Giennois	Borok
727	Franciaország	Coteaux du Layon	Borok
728	Franciaország	Coteaux du Loir	Borok
729	Franciaország	Coteaux du Lyonnais	Borok
730	Franciaország	Coteaux du Pont du Gard	Borok
731	Franciaország	Coteaux du Quercy	Borok
732	Franciaország	Coteaux du Vendômois	Borok
733	Franciaország	Coteaux Varois en Provence	Borok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
734	Franciaország	Côtes Catalanes	Borok
735	Franciaország	Côtes d'Auvergne	Borok
736	Franciaország	Côtes de Bergerac	Borok
737	Franciaország	Côtes de Blaye	Borok
738	Franciaország	Côtes de Bordeaux	Borok
739	Franciaország	Côtes de Bordeaux-Saint-Macaire	Borok
740	Franciaország	Côtes de Bourg	Borok
741	Franciaország	Côtes de Duras	Borok
742	Franciaország	Côtes de Gascogne	Borok
743	Franciaország	Côtes de Meuse	Borok
744	Franciaország	Côtes de Millau	Borok
745	Franciaország	Côtes de Montravel	Borok
746	Franciaország	Côtes de Provence	Borok
747	Franciaország	Côtes de Thau	Borok
748	Franciaország	Côtes de Thongue	Borok
749	Franciaország	Côtes de Toul	Borok
750	Franciaország	Côtes du Forez	Borok
751	Franciaország	Côtes du Jura	Borok
752	Franciaország	Côtes du Marmandais	Borok
753	Franciaország	Côtes du Rhône	Borok
754	Franciaország	Côtes du Rhône Villages	Borok
755	Franciaország	Côtes du Roussillon	Borok
756	Franciaország	Côtes du Roussillon Villages	Borok
757	Franciaország	Côtes du Tarn	Borok
758	Franciaország	Côtes du Vivarais	Borok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
759	Franciaország	Cour-Cheverny	Borok
760	Franciaország	<u>Crémant</u> d'Alsace	Borok
761	Franciaország	<u>Crémant</u> de Bordeaux	Borok
762	Franciaország	<u>Crémant</u> de Bourgogne	Borok
763	Franciaország	<u>Crémant</u> de Die	Borok
764	Franciaország	<u>Crémant</u> de Limoux	Borok
765	Franciaország	<u>Crémant</u> de Loire	Borok
766	Franciaország	<u>Crémant</u> du Jura	Borok
767	Franciaország	<u>Crème</u> d'Isigny / <u>Crème fraîche</u> d'Isigny	Vaj
768	Franciaország	Criots-Bâtard-Montrachet	Borok
769	Franciaország	Crozes-Ermitage / Crozes-Hermitage	Borok
770	Franciaország	Drôme	Borok
771	Franciaország	Duché d'Uzès	Borok
772	Franciaország	<u>Eau-de-vie</u> de <u>cidre</u> de Bretagne	Szeszes italok
773	Franciaország	<u>Eau-de-vie</u> de <u>cidre</u> de Normandie	Szeszes italok
774	Franciaország	<u>Eau-de-vie</u> de <u>cidre</u> du Maine	Szeszes italok
775	Franciaország	<u>Eau-de-vie</u> de Cognac / <u>Eau-de-vie</u> des Charentes / Cognac	Szeszes italok
776	Franciaország	<u>Eau-de-vie</u> de Faugères	Szeszes italok
777	Franciaország	<u>Eau-de-vie</u> de <u>poiré</u> de Normandie	Szeszes italok
778	Franciaország	<u>Eau-de-vie</u> de vin de la Marne	Szeszes italok
779	Franciaország	<u>Eau-de-vie</u> de vin des Côtes-du-Rhône	Szeszes italok
780	Franciaország	<u>Eau-de-vie</u> de vin originaire du Bugey	Szeszes italok
781	Franciaország	<u>Eau-de-vie</u> de vin originaire du Languedoc	Szeszes italok
782	Franciaország	Echezeaux	Borok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
783	Franciaország	<u>Emmental</u> de Savoie	Sajtok
784	Franciaország	Entraygues – Le Fel	Borok
785	Franciaország	Entre-deux-Mers	Borok
786	Franciaország	Époisses	Sajtok
787	Franciaország	Estaing	Borok
788	Franciaország	Faugères	Borok
789	Franciaország	Fiefs Vendéens	Borok
790	Franciaország	Fine Bordeaux	Szeszes italok
791	Franciaország	Fine de Bourgogne	Szeszes italok
792	Franciaország	Fitou	Borok
793	Franciaország	Fixin	Borok
794	Franciaország	Fleurie	Borok
795	Franciaország	Floc de Gascogne	Borok
796	Franciaország	Fourme d'Ambert	Sajtok
797	Franciaország	<u>Framboise</u> d'Alsace	Szeszes italok
798	Franciaország	Franche-Comté	Borok
799	Franciaország	Fronsac	Borok
800	Franciaország	Fronton	Borok
801	Franciaország	Gaillac	Borok
802	Franciaország	Gaillac premières côtes	Borok
803	Franciaország	Gard	Borok
804	Franciaország	Genièvre Flandre Artois	Szeszes italok
805	Franciaország	Gers	Borok
806	Franciaország	Gevrey-Chambertin	Borok
807	Franciaország	Gigondas	Borok
808	Franciaország	Givry	Borok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
809	Franciaország	Grand Roussillon	Borok
810	Franciaország	Grands-Echezeaux	Borok
811	Franciaország	Graves	Borok
812	Franciaország	Graves de Vayres	Borok
813	Franciaország	Graves supérieures	Borok
814	Franciaország	Grignan-les-Adhémar	Borok
815	Franciaország	Griotte-Chambertin	Borok
816	Franciaország	<u>Gros Plant</u> du Pays nantais	Borok
817	Franciaország	Gruyère ¹	Sajtok
818	Franciaország	Haute Vallée de l'Aude	Borok
819	Franciaország	Haute Vallée de l'Orb	Borok
820	Franciaország	Haute-Marne	Borok
821	Franciaország	Hautes-Alpes	Borok
822	Franciaország	Haute-Vienne	Borok
823	Franciaország	Haut-Médoc	Borok
824	Franciaország	Haut-Montravel	Borok
825	Franciaország	Haut-Poitou	Borok
826	Franciaország	Hermitage / Ermitage / L'Hermitage / L'Ermitage	Borok
827	Franciaország	<u>Huile essentielle</u> de lavande de Haute-Provence / Essence de lavande de Haute-Provence	Illóolajok

¹ A „Gruyère” földrajzi árujelző oltalma nem akadályozza meg a „Gruyère” kifejezést korábban Új-Zélandon használókat* abban, hogy továbbra is használják ezt a kifejezést, amennyiben azt e megállapodás hatálybalépését megelőzően legalább öt éven keresztül jóhiszeműen használták. A „Gruyère” kifejezésnek a megállapodás hatálybalépése után történő ilyen használata esetén olvashatóan és jól láthatóan fel kell tüntetni az érintett áru földrajzi eredetét.

* A megállapodás aláírása előtt összeállították és megosztották a korábbi használók listáját.

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
828	Franciaország	Île de Beauté	Borok
829	Franciaország	Irancy	Borok
830	Franciaország	Irouléguy	Borok
831	Franciaország	Isère	Borok
832	Franciaország	<u>Jambon</u> de Bayonne	Friss, fagyasztott vagy feldolgozott húsok
833	Franciaország	Jasnières	Borok
834	Franciaország	Juliéas	Borok
835	Franciaország	Jurançon	Borok
836	Franciaország	<u>Kirsch</u> d'Alsace	Szeszes italok
837	Franciaország	<u>Kirsch</u> de Fougerolles	Szeszes italok
838	Franciaország	La Clape	Borok
839	Franciaország	La Grande Rue	Borok
840	Franciaország	La Romanée	Borok
841	Franciaország	La Tâche	Borok
842	Franciaország	Ladoix	Borok
843	Franciaország	Laguiole	Sajtok
844	Franciaország	Lalande-de-Pomerol	Borok
845	Franciaország	Landes	Borok
846	Franciaország	Langres	Sajtok
847	Franciaország	Languedoc	Borok
848	Franciaország	Latricières-Chambertin	Borok
849	Franciaország	Lavilledieu	Borok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
850	Franciaország	<u>Lentille verte</u> du Puy	Friss és feldolgozott növényi termékek
851	Franciaország	Les Baux de Provence	Borok
852	Franciaország	L'Etoile	Borok
853	Franciaország	Limoux	Borok
854	Franciaország	Lirac	Borok
855	Franciaország	Listrac-Médoc	Borok
856	Franciaország	Livarot	Sajtok
857	Franciaország	Côtes du Lot	Borok
858	Franciaország	Loupiac	Borok
859	Franciaország	Luberon	Borok
860	Franciaország	Lussac Saint-Emilion	Borok
861	Franciaország	Mâcon	Borok
862	Franciaország	Macvin du Jura	Borok
863	Franciaország	Madiran	Borok
864	Franciaország	Malepère	Borok
865	Franciaország	Maranges	Borok
866	Franciaország	<u>Marc</u> d'Alsace <u>Gewurztraminer</u>	Szeszes italok
867	Franciaország	<u>Marc</u> d'Auvergne	Szeszes italok
868	Franciaország	<u>Marc</u> de Bourgogne / <u>Eau-de-vie</u> de <u>marc</u> de Bourgogne	Szeszes italok
869	Franciaország	<u>Marc</u> de Champagne / <u>Eau-de-vie</u> de <u>marc</u> de Champagne	Szeszes italok
870	Franciaország	<u>Marc</u> de Provence	Szeszes italok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
871	Franciaország	<u>Marc</u> de Savoie	Szeszes italok
872	Franciaország	<u>Marc</u> des Côtes-du-Rhône / <u>Eau-de-vie</u> de <u>marc</u> des Côtes du Rhône	Szeszes italok
873	Franciaország	<u>Marc</u> du Bugey	Szeszes italok
874	Franciaország	<u>Marc</u> du Jura	Szeszes italok
875	Franciaország	<u>Marc</u> du Languedoc	Szeszes italok
876	Franciaország	Marcillac	Borok
877	Franciaország	Margaux	Borok
878	Franciaország	Marsannay	Borok
879	Franciaország	Maures	Borok
880	Franciaország	Maury	Borok
881	Franciaország	Mazis-Chambertin	Borok
882	Franciaország	Mazoyères-Chambertin	Borok
883	Franciaország	Méditerranée	Borok
884	Franciaország	Médoc	Borok
885	Franciaország	Menetou-Salon	Borok
886	Franciaország	Mercurey	Borok
887	Franciaország	Meursault	Borok
888	Franciaország	Minervois	Borok
889	Franciaország	Minervois-la-Livinière	Borok
890	Franciaország	<u>Mirabelle</u> d'Alsace	Szeszes italok
891	Franciaország	<u>Mirabelle</u> de Lorraine	Szeszes italok
892	Franciaország	Monbazillac	Borok
893	Franciaország	Mont Caume	Borok
894	Franciaország	Mont d'Or / Vacherin du Haut-Doubs	Sajtok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
895	Franciaország	Montagne-Saint-Emilion	Borok
896	Franciaország	Montagny	Borok
897	Franciaország	Monthélie	Borok
898	Franciaország	Montlouis-sur-Loire	Borok
899	Franciaország	Montrachet	Borok
900	Franciaország	Montravel	Borok
901	Franciaország	Morbier	Sajtok
902	Franciaország	Morey-Saint-Denis	Borok
903	Franciaország	Morgon	Borok
904	Franciaország	Moselle	Borok
905	Franciaország	Moulin-à-Vent	Borok
906	Franciaország	Moulis / Moulis-en-Médoc	Borok
907	Franciaország	<u>Moutarde</u> de Bourgogne	Mustárpép
908	Franciaország	Munster / Munster-Gérome	Sajtok
909	Franciaország	Muscadet	Borok
910	Franciaország	Muscadet Coteaux de la Loire	Borok
911	Franciaország	Muscadet Côtes de Grandlieu	Borok
912	Franciaország	Muscadet Sèvre et Maine	Borok
913	Franciaország	<u>Muscat</u> de Beaumes-de-Venise	Borok
914	Franciaország	<u>Muscat</u> de Frontignan / Frontignan / Vin de Frontignan	Borok
915	Franciaország	<u>Muscat</u> de Lunel	Borok
916	Franciaország	<u>Muscat</u> de Mireval	Borok
917	Franciaország	<u>Muscat</u> de Rivesaltes	Borok
918	Franciaország	<u>Muscat</u> de Saint-Jean-de-Minervois	Borok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
919	Franciaország	<u>Muscat</u> du Cap Corse	Borok
920	Franciaország	Musigny	Borok
921	Franciaország	Neufchâtel	Sajtok
922	Franciaország	Nuits-Saint-Georges	Borok
923	Franciaország	Orléans	Borok
924	Franciaország	Orléans-Cléry	Borok
925	Franciaország	Ossau-Iraty	Sajtok
926	Franciaország	Pacherenc du Vic-Bilh	Borok
927	Franciaország	Palette	Borok
928	Franciaország	Patrimonio	Borok
929	Franciaország	Pauillac	Borok
930	Franciaország	Pays d'Hérault	Borok
931	Franciaország	Pays d'Oc	Borok
932	Franciaország	Pécharmant	Borok
933	Franciaország	Périgord	Borok
934	Franciaország	Pernand-Vergelesses	Borok
935	Franciaország	Pessac-Léognan	Borok
936	Franciaország	Petit Chablis	Borok
937	Franciaország	<u>Picpoul</u> de Pinet	Borok
938	Franciaország	Pierrevert	Borok
939	Franciaország	<u>Piment</u> d'Espelette / <u>Piment</u> d'Espelette – Ezpeletako <u>Biperra</u>	Fűszerek
940	Franciaország	Pineau des Charentes	Borok
941	Franciaország	Pomerol	Borok
942	Franciaország	Pommard	Borok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
943	Franciaország	<u>Pomme</u> du Limousin	Friss és feldolgozott gyümölcs és diófélék
944	Franciaország	Pommeau de Bretagne	Szeszes italok
945	Franciaország	Pommeau de Normandie	Szeszes italok
946	Franciaország	Pommeau du Maine	Szeszes italok
947	Franciaország	<u>Pommes</u> et <u>Poires</u> de Savoie / <u>Pommes</u> de Savoie / <u>Poires</u> de Savoie	Friss és feldolgozott gyümölcs és diófélék
948	Franciaország	Pont-l' Évêque	Sajtok
949	Franciaország	Pouilly-Fuissé	Borok
950	Franciaország	Pouilly-Fumé / Blanc Fumé de Pouilly	Borok
951	Franciaország	Pouilly-Loché	Borok
952	Franciaország	Pouilly-sur-Loire	Borok
953	Franciaország	Pouilly-Vinzelles	Borok
954	Franciaország	Premières Côtes de Bordeaux	Borok
955	Franciaország	<u>Pruneaux</u> d'Agen	Friss és feldolgozott gyümölcs és diófélék
956	Franciaország	Puisseguin Saint-Emilion	Borok
957	Franciaország	Puligny-Montrachet	Borok
958	Franciaország	Puy-de-Dôme	Borok
959	Franciaország	Quarts de Chaume	Borok
960	Franciaország	<u>Quetsch</u> d'Alsace	Szeszes italok
961	Franciaország	Quincy	Borok
962	Franciaország	Rasteau	Borok
963	Franciaország	<u>Ratafia</u> champenois	Szeszes italok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
964	Franciaország	Reblochon / Reblochon de Savoie	Sajtok
965	Franciaország	Régnié	Borok
966	Franciaország	Reuilly	Borok
967	Franciaország	<u>Rhum</u> de la Guadeloupe	Szeszes italok
968	Franciaország	<u>Rhum</u> de la Guyane	Szeszes italok
969	Franciaország	<u>Rhum</u> de la Martinique	Szeszes italok
970	Franciaország	<u>Rhum</u> de la Réunion	Szeszes italok
971	Franciaország	<u>Rhum</u> de sucrerie de la Baie du Galion	Szeszes italok
972	Franciaország	<u>Rhum</u> des Antilles françaises	Szeszes italok
973	Franciaország	<u>Rhum</u> des départements français d'outre-mer	Szeszes italok
974	Franciaország	Richebourg	Borok
975	Franciaország	Rivesaltes	Borok
976	Franciaország	Romanée-Conti	Borok
977	Franciaország	Romanée-Saint-Vivant	Borok
978	Franciaország	Roquefort ¹	Sajtok
979	Franciaország	<u>Rosé</u> d'Anjou	Borok
980	Franciaország	<u>Rosé</u> de Loire	Borok
981	Franciaország	<u>Rosé</u> des Riceys	Borok
982	Franciaország	Rosette	Borok
983	Franciaország	Roussette de Savoie	Borok
984	Franciaország	Roussette du Bugey	Borok
985	Franciaország	Ruchottes-Chambertin	Borok

¹ Az egyértelműség érdekében: a „Roquefort” földrajzi árujelző oltalma nem akadályozza meg a „Penicillium roqueforti” összetett kifejezés használatát Új-Zélandon, amennyiben azt penész kultúrára használják, de ez nem lehet megtévesztő a fogyasztó számára az áru pontos származását illetően.

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
986	Franciaország	Rully	Borok
987	Franciaország	Sable de Camargue	Borok
988	Franciaország	Saint-Amour	Borok
989	Franciaország	Saint-Aubin	Borok
990	Franciaország	Saint-Bris	Borok
991	Franciaország	Saint-Chinian	Borok
992	Franciaország	Sainte-Croix-du-Mont	Borok
993	Franciaország	Sainte-Foy-Bordeaux	Borok
994	Franciaország	Sainte-Marie-la-Blanche	Borok
995	Franciaország	Saint-Emilion	Borok
996	Franciaország	Saint-Emilion Grand Cru	Borok
997	Franciaország	Saint-Estèphe	Borok
998	Franciaország	Saint-Georges-Saint-Emilion	Borok
999	Franciaország	Saint-Guilhem-le-Désert	Borok
1000	Franciaország	Saint-Joseph	Borok
1001	Franciaország	Saint-Julien	Borok
1002	Franciaország	Saint-Mont	Borok
1003	Franciaország	Saint-Nectaire	Sajtok
1004	Franciaország	Saint-Nicolas-de-Bourgueil	Borok
1005	Franciaország	Saint-Péray	Borok
1006	Franciaország	Saint-Pourçain	Borok
1007	Franciaország	Saint-Romain	Borok
1008	Franciaország	Saint-Sardos	Borok
1009	Franciaország	Saint-Véran	Borok
1010	Franciaország	Sancerre	Borok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
1011	Franciaország	Santenay	Borok
1012	Franciaország	Saône-et-Loire	Borok
1013	Franciaország	Saumur	Borok
1014	Franciaország	Saumur-Champigny	Borok
1015	Franciaország	Saussignac	Borok
1016	Franciaország	Sauternes	Borok
1017	Franciaország	Savennières	Borok
1018	Franciaország	Savennières Coulée de Serrant	Borok
1019	Franciaország	Savennières Roche aux Moines	Borok
1020	Franciaország	Savigny-lès-Beaune	Borok
1021	Franciaország	Seyssel	Borok
1022	Franciaország	Tavel	Borok
1023	Franciaország	Terrasses du Larzac	Borok
1024	Franciaország	Thézac-Perricard	Borok
1025	Franciaország	<u>Thym</u> de Provence	Fűszerek
1026	Franciaország	Vallée du Torgan	Borok
1027	Franciaország	Touraine	Borok
1028	Franciaország	Touraine Noble Joué	Borok
1029	Franciaország	Tursan	Borok
1030	Franciaország	Urfé	Borok
1031	Franciaország	Vacqueyras	Borok
1032	Franciaország	Val de Loire	Borok
1033	Franciaország	Valençay	Borok
1034	Franciaország	Vallée du Paradis	Borok
1035	Franciaország	Var	Borok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
1036	Franciaország	Vaucluse	Borok
1037	Franciaország	Ventoux	Borok
1038	Franciaország	Vicomté d'Aumelas	Borok
1039	Franciaország	Vinsobres	Borok
1040	Franciaország	Viré-Clessé	Borok
1041	Franciaország	Volnay	Borok
1042	Franciaország	Vosne-Romanée	Borok
1043	Franciaország	Vougeot	Borok
1044	Franciaország	Vouvray	Borok
1045	Franciaország	<u>Whisky</u> alsacien / <u>Whisky</u> d'Alsace	Szeszes italok
1046	Franciaország	<u>Whisky</u> breton / <u>Whisky</u> de Bretagne	Szeszes italok
1047	Franciaország	Yonne	Borok
1048	Horvátország	Baranjski <u>kulen</u>	Friss, fagyasztott vagy feldolgozott húsok
1049	Horvátország	Dalmatinska zagora	Borok
1050	Horvátország	Dalmatinski <u>pršut</u>	Friss, fagyasztott vagy feldolgozott húsok
1051	Horvátország	Dingač	Borok
1052	Horvátország	Drniški <u>pršut</u>	Friss, fagyasztott vagy feldolgozott húsok
1053	Horvátország	<u>Ekstra djevičansko maslinovo ulje</u> Cres	Olajok és állati zsiradékok
1054	Horvátország	Hrvatska Istra	Borok
1055	Horvátország	Hrvatska loza	Szeszes italok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
1056	Horvátország	Hrvatska stara <u>šljivovica</u>	Szeszes italok
1057	Horvátország	Hrvatska <u>travarica</u>	Szeszes italok
1058	Horvátország	Hrvatski <u>pelinkovac</u>	Szeszes italok
1059	Horvátország	Hrvatsko Podunavlje	Borok
1060	Horvátország	Hrvatsko primorje	Borok
1061	Horvátország	Istočna kontinentalna Hrvatska	Borok
1062	Horvátország	Korčulansko <u>maslinovo ulje</u>	Olajok és állati zsiradékok
1063	Horvátország	Krčki <u>pršut</u>	Friss, fagyasztott vagy feldolgozott húsok
1064	Horvátország	Krčko <u>maslinovo ulje</u>	Olajok és állati zsiradékok
1065	Horvátország	Lički <u>krumpir</u>	Friss és feldolgozott növényi termékek
1066	Horvátország	Međimursko <u>meso</u> 'z tiblice	Friss, fagyasztott vagy feldolgozott húsok
1067	Horvátország	Moslavina	Borok
1068	Horvátország	Neretvanska <u>mandarina</u>	Friss és feldolgozott gyümölcs és diófélék
1069	Horvátország	Ogulinski kiseli kupus / Ogulinsko kiselo zelje	Friss és feldolgozott növényi termékek

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
1070	Horvátország	Paška <u>janjetina</u>	Friss, fagyasztott vagy feldolgozott húsok
1071	Horvátország	Plešivica	Borok
1072	Horvátország	Pokuplje	Borok
1073	Horvátország	Poljički soparnik / Poljički zeljanik / Poljički uljenjak	Édesipari és sütőipari termékek
1074	Horvátország	Prigorje-Bilogora	Borok
1075	Horvátország	Primorska Hrvatska	Borok
1076	Horvátország	Sjeverna Dalmacija	Borok
1077	Horvátország	Slavonija	Borok
1078	Horvátország	Slavonska <u>šljivovica</u>	Szeszes italok
1079	Horvátország	Slavonski <u>kulen</u> / Slavonski <u>kulin</u>	Friss, fagyasztott vagy feldolgozott húsok
1080	Horvátország	Slavonski <u>med</u>	Méz
1081	Horvátország	Šoltansko <u>maslinovo ulje</u>	Olajok és állati zsiradékok
1082	Horvátország	Srednja i Južna Dalmacija	Borok
1083	Horvátország	Varaždinsko <u>zelje</u>	Friss és feldolgozott gyümölcs és diófélék
1084	Horvátország	Zadarski <u>maraschino</u>	Szeszes italok
1085	Horvátország	Zagorje – Međimurje	Borok
1086	Horvátország	Zagorski <u>puran</u>	Friss, fagyasztott vagy feldolgozott húsok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
1087	Horvátország	Zapadna kontinentalna Hrvatska	Borok
1088	Olaszország	Abruzzo	Borok
1089	Olaszország	<u>Aceto Balsamico</u> di Modena	Ecet
1090	Olaszország	<u>Aglianico</u> del Taburno	Borok
1091	Olaszország	<u>Aglianico</u> del Vulture	Borok
1092	Olaszország	<u>Aglianico</u> del Vulture Superiore	Borok
1093	Olaszország	Alba	Borok
1094	Olaszország	Albugnano	Borok
1095	Olaszország	Alcamo	Borok
1096	Olaszország	<u>Aleatico</u> di Gradoli	Borok
1097	Olaszország	<u>Aleatico</u> di Puglia	Borok
1098	Olaszország	Alezio	Borok
1099	Olaszország	Alghero	Borok
1100	Olaszország	Allerona	Borok
1101	Olaszország	Alpi Retiche	Borok
1102	Olaszország	Alta Langa	Borok
1103	Olaszország	Alta Valle della Greve	Borok
1104	Olaszország	Alto Adige / dell'Alto Adige / Südtirol / Südtiroler	Borok
1105	Olaszország	Alto Livenza	Borok
1106	Olaszország	Alto Mincio	Borok
1107	Olaszország	Amarone della Valpolicella	Borok
1108	Olaszország	Amelia	Borok
1109	Olaszország	Anagni	Borok
1110	Olaszország	<u>Ansonica</u> Costa dell'Argentario	Borok
1111	Olaszország	<u>Aprikot</u> trentino / <u>Aprikot</u> del Trentino	Szeszes italok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
1112	Olaszország	Aprilia	Borok
1113	Olaszország	Arborea	Borok
1114	Olaszország	Arcole	Borok
1115	Olaszország	Arghillà	Borok
1116	Olaszország	Asiago	Sajtok
1117	Olaszország	Asolo Montello / Montello Asolo	Borok
1118	Olaszország	Assisi	Borok
1119	Olaszország	Asti	Borok
1120	Olaszország	Atina	Borok
1121	Olaszország	Aversa	Borok
1122	Olaszország	Avola ¹	Borok
1123	Olaszország	Bagnoli di Sopra / Bagnoli	Borok
1124	Olaszország	Bagnoli <u>Friularo</u> / <u>Friularo</u> di Bagnoli	Borok
1125	Olaszország	Barbagia	Borok
1126	Olaszország	Barbaresco	Borok
1127	Olaszország	<u>Barbera</u> d'Alba	Borok
1128	Olaszország	<u>Barbera</u> d'Asti	Borok
1129	Olaszország	<u>Barbera</u> del Monferrato	Borok
1130	Olaszország	<u>Barbera</u> del Monferrato Superiore	Borok
1131	Olaszország	Barco Reale di Carmignano	Borok
1132	Olaszország	Bardolino	Borok
1133	Olaszország	Bardolino Superiore	Borok

¹ Az „Avola” földrajzi árujelzés oltalmának sérelme nélkül a „Nero d'Avola” fajtanév továbbra is használható Új-Zélandon, beleértve a címkézést is, de ez nem lehet megtévesztő a fogyasztó számára a kifejezés jellegét vagy az áru pontos származását illetően.

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
1134	Olaszország	Barletta	Borok
1135	Olaszország	Barolo	Borok
1136	Olaszország	Basilicata	Borok
1137	Olaszország	Benaco Bresciano	Borok
1138	Olaszország	Beneventano / Beneventano	Borok
1139	Olaszország	Bergamasca	Borok
1140	Olaszország	Bettona	Borok
1141	Olaszország	Bianchetto del Metauro	Borok
1142	Olaszország	Bianco Capena	Borok
1143	Olaszország	Bianco del Sillaro / Sillaro	Borok
1144	Olaszország	Bianco dell'Empolese	Borok
1145	Olaszország	Bianco di Castelfranco Emilia	Borok
1146	Olaszország	Bianco di Custoza / Custoza	Borok
1147	Olaszország	Bianco di Pitigliano	Borok
1148	Olaszország	Biferno	Borok
1149	Olaszország	Bivongi	Borok
1150	Olaszország	Boca	Borok
1151	Olaszország	Bolgheri	Borok
1152	Olaszország	Bolgheri Sassicaia	Borok
1153	Olaszország	<u>Bonarda</u> dell'Oltrepò Pavese	Borok
1154	Olaszország	<u>Bosco</u> Eliceo	Borok
1155	Olaszország	Botticino	Borok
1156	Olaszország	<u>Brachetto</u> d'Acqui / Acqui	Borok
1157	Olaszország	Bramaterra	Borok
1158	Olaszország	<u>Brandy</u> italiano	Szeszes italok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
1159	Olaszország	Breganze	Borok
1160	Olaszország	<u>Bresaola</u> della Valtellina	Friss, fagyasztott vagy feldolgozott húsok
1161	Olaszország	Brindisi	Borok
1162	Olaszország	<u>Brunello</u> di Montalcino	Borok
1163	Olaszország	Buttafuoco dell'Oltrepò Pavese Buttafuoco	Borok
1164	Olaszország	Cacc'e mmitte di Lucera	Borok
1165	Olaszország	Cagliari	Borok
1166	Olaszország	Calabria	Borok
1167	Olaszország	Calosso	Borok
1168	Olaszország	Camarro	Borok
1169	Olaszország	Campania	Borok
1170	Olaszország	Campi Flegrei	Borok
1171	Olaszország	Campidano di Terralba / Terralba	Borok
1172	Olaszország	Canavese	Borok
1173	Olaszország	<u>Candia</u> dei Colli Apuani	Borok
1174	Olaszország	Cannara	Borok
1175	Olaszország	Cannellino di Frascati	Borok
1176	Olaszország	<u>Cannonau</u> di Sardegna	Borok
1177	Olaszország	Capalbio	Borok
1178	Olaszország	Capri	Borok
1179	Olaszország	Capriano del Colle	Borok
1180	Olaszország	Carema	Borok
1181	Olaszország	<u>Carignano</u> del Sulcis	Borok
1182	Olaszország	Carmignano	Borok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
1183	Olaszország	Carso / Carso – Kras	Borok
1184	Olaszország	Casavecchia di Pontelatone	Borok
1185	Olaszország	Casteggio	Borok
1186	Olaszország	Castel del Monte	Borok
1187	Olaszország	Castel del Monte Bombino Nero	Borok
1188	Olaszország	Castel del Monte Nero di Troia Riserva	Borok
1189	Olaszország	Castel del Monte Rosso Riserva	Borok
1190	Olaszország	Castel San Lorenzo	Borok
1191	Olaszország	Casteller	Borok
1192	Olaszország	Castelli di Jesi Verdicchio Riserva	Borok
1193	Olaszország	Castelli Romani	Borok
1194	Olaszország	Castelmagno	Sajtok
1195	Olaszország	Catalanesca del Monte Somma	Borok
1196	Olaszország	Cellatica	Borok
1197	Olaszország	Cerasuolo d'Abruzzo	Borok
1198	Olaszország	Cerasuolo di Vittoria	Borok
1199	Olaszország	Cerveteri	Borok
1200	Olaszország	<u>Cesanese</u> del Piglio / Piglio	Borok
1201	Olaszország	<u>Cesanese</u> di Affile / Affile	Borok
1202	Olaszország	<u>Cesanese</u> di Olevano Romano / Olevano Romano	Borok
1203	Olaszország	Chianti	Borok
1204	Olaszország	Chianti Classico	Borok
1205	Olaszország	Cilento	Borok
1206	Olaszország	Cinque Terre / Cinque Terre Sciacchetrà	Borok
1207	Olaszország	Circeo	Borok
1208	Olaszország	Cirò	Borok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
1209	Olaszország	Cisterna d'Asti	Borok
1210	Olaszország	Civitella d'Agliano	Borok
1211	Olaszország	Colli Albani	Borok
1212	Olaszország	Colli Altotiberini	Borok
1213	Olaszország	Colli Aprutini	Borok
1214	Olaszország	Colli Asolani – Prosecco / Asolo – Prosecco	Borok
1215	Olaszország	Colli Berici	Borok
1216	Olaszország	Colli Bolognesi	Borok
1217	Olaszország	Colli Bolognesi Classico <u>Pignoletto</u>	Borok
1218	Olaszország	Colli Cimini	Borok
1219	Olaszország	Colli del Limbara	Borok
1220	Olaszország	Colli del Sangro	Borok
1221	Olaszország	Colli del Trasimeno / Trasimeno	Borok
1222	Olaszország	Colli della Sabina	Borok
1223	Olaszország	Colli della Toscana centrale	Borok
1224	Olaszország	Colli dell'Etruria Centrale	Borok
1225	Olaszország	Colli di Conegliano	Borok
1226	Olaszország	Colli di Faenza	Borok
1227	Olaszország	Colli di Luni	Borok
1228	Olaszország	Colli di Parma	Borok
1229	Olaszország	Colli di Rimini	Borok
1230	Olaszország	Colli di Salerno	Borok
1231	Olaszország	Colli di Scandiano e di Canossa	Borok
1232	Olaszország	Colli d'Imola	Borok
1233	Olaszország	Colli Etruschi Viterbesi / Tuscia	Borok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
1234	Olaszország	Colli Euganei	Borok
1235	Olaszország	Colli Euganei Fior d'Arancio / Fior d'Arancio Colli Euganei	Borok
1236	Olaszország	Colli Lanuvini	Borok
1237	Olaszország	Colli Maceratesi	Borok
1238	Olaszország	Colli Martani	Borok
1239	Olaszország	Colli Orientali del Friuli <u>Picolit</u>	Borok
1240	Olaszország	Colli Perugini	Borok
1241	Olaszország	Colli Pesaresi	Borok
1242	Olaszország	Colli Piacentini	Borok
1243	Olaszország	Colli Romagna centrale	Borok
1244	Olaszország	Colli Tortonesi	Borok
1245	Olaszország	Colli Trevigiani	Borok
1246	Olaszország	Collina del Milanese	Borok
1247	Olaszország	Collina Torinese	Borok
1248	Olaszország	Colline del Genovesato	Borok
1249	Olaszország	Colline di Levante	Borok
1250	Olaszország	Colline Frentane	Borok
1251	Olaszország	Colline Joniche Tarantine	Borok
1252	Olaszország	Colline Lucchesi	Borok
1253	Olaszország	Colline Novaresi	Borok
1254	Olaszország	Colline Pescaresi	Borok
1255	Olaszország	Colline Saluzzesi	Borok
1256	Olaszország	Colline Savonesi	Borok
1257	Olaszország	Colline Teatine	Borok
1258	Olaszország	Collio Goriziano / Collio	Borok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
1259	Olaszország	Conegliano Valdobbiadene – Prosecco / Valdobbiadene – Prosecco / Conegliano – Prosecco	Borok
1260	Olaszország	Cònero	Borok
1261	Olaszország	Conselvano	Borok
1262	Olaszország	Contea di Sclafani / Valledolmo – Conea di Sclafani	Borok
1263	Olaszország	Contessa Entellina	Borok
1264	Olaszország	Controguerra	Borok
1265	Olaszország	Copertino	Borok
1266	Olaszország	Cori	Borok
1267	Olaszország	<u>Cortese</u> dell'Alto Monferrato	Borok
1268	Olaszország	Corti Benedettine del Padovano	Borok
1269	Olaszország	Cortona	Borok
1270	Olaszország	Costa d'Amalfi	Borok
1271	Olaszország	Costa Etrusco Romana	Borok
1272	Olaszország	Costa Toscana	Borok
1273	Olaszország	Costa Viola	Borok
1274	Olaszország	Coste della Sesia	Borok
1275	Olaszország	Curtefranca	Borok
1276	Olaszország	Daunia	Borok
1277	Olaszország	del Vastese / Histonium	Borok
1278	Olaszország	Delia Nivolelli	Borok
1279	Olaszország	dell'Emilia / Emilia	Borok
1280	Olaszország	Distillato di <u>mele</u> trentino / Distillato di <u>mele</u> del Trentino	Szeszes italok
1281	Olaszország	Dogliani	Borok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
1282	Olaszország	<u>Dolcetto</u> d'Acqui	Borok
1283	Olaszország	<u>Dolcetto</u> d'Alba	Borok
1284	Olaszország	<u>Dolcetto</u> d'Asti	Borok
1285	Olaszország	<u>Dolcetto</u> di Diano d'Alba / Diano d'Alba	Borok
1286	Olaszország	<u>Dolcetto</u> di Ovada	Borok
1287	Olaszország	<u>Dolcetto</u> di Ovada Superiore / Ovada	Borok
1288	Olaszország	Dugenta	Borok
1289	Olaszország	Elba	Borok
1290	Olaszország	Elba <u>Aleatico Passito</u> / <u>Aleatico Passito</u> dell'Elba	Borok
1291	Olaszország	Eloro	Borok
1292	Olaszország	Epomeo	Borok
1293	Olaszország	<u>Erbaluce</u> di Caluso / Caluso	Borok
1294	Olaszország	Erice	Borok
1295	Olaszország	Esino	Borok
1296	Olaszország	Est! Est!! Est!!! di Montefiascone	Borok
1297	Olaszország	Etna	Borok
1298	Olaszország	<u>Falanghina</u> del Sannio	Borok
1299	Olaszország	Falerio	Borok
1300	Olaszország	Falerno del Massico	Borok
1301	Olaszország	Fara	Borok
1302	Olaszország	Faro	Borok
1303	Olaszország	<u>Fiano</u> di Avellino	Borok
1304	Olaszország	Finocchiona	Friss, fagyasztott vagy feldolgozott húsok
1305	Olaszország	Fontanarossa di Cerda	Borok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
1306	Olaszország	Fontina	Sajtok
1307	Olaszország	Forlì	Borok
1308	Olaszország	<u>Fortana</u> del Taro	Borok
1309	Olaszország	Franciacorta	Borok
1310	Olaszország	Frascati	Borok
1311	Olaszország	Frascati Superiore	Borok
1312	Olaszország	<u>Freisa</u> d'Asti	Borok
1313	Olaszország	<u>Freisa</u> di Chieri	Borok
1314	Olaszország	Friuli Annia	Borok
1315	Olaszország	Friuli Aquileia	Borok
1316	Olaszország	Friuli Colli Orientali	Borok
1317	Olaszország	Friuli Grave	Borok
1318	Olaszország	Friuli Isonzo / Isonzo del Friuli	Borok
1319	Olaszország	Friuli Latisana	Borok
1320	Olaszország	Frusinate / del Frusinate	Borok
1321	Olaszország	Gabiano	Borok
1322	Olaszország	Galatina	Borok
1323	Olaszország	Galluccio	Borok
1324	Olaszország	Gambellara	Borok
1325	Olaszország	Garda	Borok
1326	Olaszország	Garda Colli Mantovani	Borok
1327	Olaszország	Gattinara	Borok
1328	Olaszország	Gavi / <u>Cortese</u> di Gavi	Borok
1329	Olaszország	Genazzano	Borok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
1330	Olaszország	Genepi del Piemonte	Szeszes italok
1331	Olaszország	Genepi della Valle d'Aosta	Szeszes italok
1332	Olaszország	Genziana trentina / Genziana del Trentino	Szeszes italok
1333	Olaszország	Ghemme	Borok
1334	Olaszország	Gioia del Colle	Borok
1335	Olaszország	Girò di Cagliari	Borok
1336	Olaszország	Gorgonzola ¹	Sajtok
1337	Olaszország	<u>Grana</u> Padano	Sajtok
1338	Olaszország	Grance Senesi	Borok
1339	Olaszország	Grappa ²	Szeszes italok
1340	Olaszország	Grappa di Barolo	Szeszes italok
1341	Olaszország	Grappa friulana / Grappa del Friuli	Szeszes italok
1342	Olaszország	Grappa lombarda Grappa della Lombardia	Szeszes italok
1343	Olaszország	Grappa piemontese / Grappa del Piemonte	Szeszes italok

¹ A „Gorgonzola” földrajzi árujelző oltalma nem akadályozza meg, hogy a „Gorgonzola” kifejezést bármely személy – beleértve annak jogutódját vagy engedményesét is – e megállapodás hatálybalépésétől számított legfeljebb öt évig folyamatosan és hasonló módon használja, amennyiben az említett kifejezést az adott személy e megállapodás hatálybalépése előtt folyamatosan kereskedelmi céllal használta. A „Gorgonzola” kifejezésnek a megállapodás hatálybalépését követő ilyen használata nem lehet megtévesztő a fogyasztók számára az áru származását illetően.

² A „Grappa” földrajzi árujelző oltalma nem akadályozza meg, hogy a „Grappa” kifejezést bármely személy – beleértve annak jogutódját vagy engedményesét is – e megállapodás hatálybalépésétől számított legfeljebb öt évig folyamatosan és hasonló módon használja, amennyiben az említett kifejezést az adott személy e megállapodás hatálybalépése előtt folyamatosan kereskedelmi céllal használta. A „Grappa” kifejezésnek a megállapodás hatálybalépése után történő ilyen használata esetén olvashatóan és jól láthatóan fel kell tüntetni az érintett áru földrajzi eredetét.

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
1344	Olaszország	Grappa siciliana / Grappa di Sicilia	Szeszes italok
1345	Olaszország	Grappa trentina / Grappa del Trentino	Szeszes italok
1346	Olaszország	Grappa veneta / Grappa del Veneto	Szeszes italok
1347	Olaszország	Gravina	Borok
1348	Olaszország	<u>Greco</u> di Bianco	Borok
1349	Olaszország	<u>Greco</u> di Tufo	Borok
1350	Olaszország	<u>Grignolino</u> d'Asti	Borok
1351	Olaszország	<u>Grignolino</u> del Monferrato Casalese	Borok
1352	Olaszország	Grottino di Roccanova	Borok
1353	Olaszország	Gutturnio	Borok
1354	Olaszország	I Terreni di Sanseverino	Borok
1355	Olaszország	Irpinia	Borok
1356	Olaszország	Ischia	Borok
1357	Olaszország	Isola dei Nuraghi	Borok
1358	Olaszország	<u>Kirsch</u> Friulano / <u>Kirsch</u> wasser Friulano	Szeszes italok
1359	Olaszország	<u>Kirsch</u> Trentino / <u>Kirsch</u> wasser Trentino	Szeszes italok
1360	Olaszország	<u>Lacrima</u> di Morro / <u>Lacrima</u> di Morro d'Alba	Borok
1361	Olaszország	Lago di Caldaro / Kaltersee / Caldaro / Kalterer	Borok
1362	Olaszország	Lago di Corbara	Borok
1363	Olaszország	<u>Lambrusco</u> di Sorbara	Borok
1364	Olaszország	<u>Lambrusco</u> Grasparossa di Castelvetro	Borok
1365	Olaszország	<u>Lambrusco</u> Mantovano	Borok
1366	Olaszország	<u>Lambrusco</u> Salamino di Santa Croce	Borok
1367	Olaszország	Lamezia	Borok
1368	Olaszország	Langhe	Borok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
1369	Olaszország	Lazio	Borok
1370	Olaszország	Lessini <u>Durello</u> / <u>Durello</u> Lessini	Borok
1371	Olaszország	Lessona	Borok
1372	Olaszország	Leverano	Borok
1373	Olaszország	Liguria di Levante	Borok
1374	Olaszország	Lipuda	Borok
1375	Olaszország	<u>Liquore di limone</u> della Costa d'Amalfi	Szeszes italok
1376	Olaszország	<u>Liquore di limone</u> di Sorrento	Szeszes italok
1377	Olaszország	Lison	Borok
1378	Olaszország	Lison-Pramaggiore	Borok
1379	Olaszország	Lizzano	Borok
1380	Olaszország	Loazzolo	Borok
1381	Olaszország	Locorotondo	Borok
1382	Olaszország	Locride	Borok
1383	Olaszország	Lugana	Borok
1384	Olaszország	<u>Malvasia</u> delle Lipari	Borok
1385	Olaszország	<u>Malvasia</u> di Bosa	Borok
1386	Olaszország	<u>Malvasia</u> di Casorzo d'Asti / <u>Malvasia</u> di Casorzo / Casorzo	Borok
1387	Olaszország	<u>Malvasia</u> di Castelnuovo Don <u>Bosco</u>	Borok
1388	Olaszország	Mamertino / Mamertino di Milazzo	Borok
1389	Olaszország	Mandrolisai	Borok
1390	Olaszország	Marca Trevigiana	Borok
1391	Olaszország	Marche	Borok
1392	Olaszország	Maremma toscana	Borok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
1393	Olaszország	Marino	Borok
1394	Olaszország	Marmilla	Borok
1395	Olaszország	Marsala	Borok
1396	Olaszország	Martina / Martina Franca	Borok
1397	Olaszország	Matera	Borok
1398	Olaszország	Matino	Borok
1399	Olaszország	<u>Mela</u> Alto Adige / Südtiroler <u>Apfel</u>	Friss és feldolgozott gyümölcs és diófélék
1400	Olaszország	Melissa	Borok
1401	Olaszország	Menfi	Borok
1402	Olaszország	Merlara	Borok
1403	Olaszország	<u>Mirto</u> di Sardegna	Szeszes italok
1404	Olaszország	Mitterberg	Borok
1405	Olaszország	Modena / di Modena	Borok
1406	Olaszország	Molise / del Molise	Borok
1407	Olaszország	Monferrato	Borok
1408	Olaszország	<u>Monica</u> di Sardegna	Borok
1409	Olaszország	Monreale	Borok
1410	Olaszország	Montasio	Sajtok
1411	Olaszország	Montecarlo	Borok
1412	Olaszország	Montecastelli	Borok
1413	Olaszország	Montecompati / Montecompati / Colonna	Borok
1414	Olaszország	Montecucco	Borok
1415	Olaszország	Montecucco <u>Sangiovese</u>	Borok
1416	Olaszország	Montefalco	Borok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
1417	Olaszország	Montefalco <u>Sagrantino</u>	Borok
1418	Olaszország	Montello Rosso / Montello	Borok
1419	Olaszország	Montenetto di Brescia	Borok
1420	Olaszország	<u>Montepulciano</u> d'Abruzzo	Borok
1421	Olaszország	<u>Montepulciano</u> d'Abruzzo Colline Teramane	Borok
1422	Olaszország	Monteregio di Massa Marittima	Borok
1423	Olaszország	Montescudaio	Borok
1424	Olaszország	Monti Iblei	Olajok és állati zsiradékok
1425	Olaszország	Monti Lessini	Borok
1426	Olaszország	<u>Morellino</u> di Scansano	Borok
1427	Olaszország	Mortadella Bologna	Friss, fagyasztott vagy feldolgozott húsok
1428	Olaszország	<u>Moscadello</u> di Montalcino	Borok
1429	Olaszország	<u>Moscato</u> di Sardegna	Borok
1430	Olaszország	<u>Moscato</u> di Sorso / <u>Moscato</u> di Sennori / <u>Moscato</u> di Sorso – Sennori	Borok
1431	Olaszország	<u>Moscato</u> di Trani	Borok
1432	Olaszország	<u>Mozzarella di Bufala</u> Campana	Sajtok
1433	Olaszország	Murgia	Borok
1434	Olaszország	Nardò	Borok
1435	Olaszország	Narni	Borok
1436	Olaszország	<u>Nasco</u> di Cagliari	Borok
1437	Olaszország	<u>Nebbiolo</u> d'Alba	Borok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
1438	Olaszország	<u>Negroamaro</u> di Terra d'Otranto	Borok
1439	Olaszország	Nettuno	Borok
1440	Olaszország	Nocino di Modena	Szeszes italok
1441	Olaszország	Noto	Borok
1442	Olaszország	<u>Nuragus</u> di Cagliari	Borok
1443	Olaszország	Nurra	Borok
1444	Olaszország	Offida	Borok
1445	Olaszország	Ogliastra	Borok
1446	Olaszország	Oltrepò Pavese	Borok
1447	Olaszország	Oltrepò Pavese <u>metodo classico</u>	Borok
1448	Olaszország	Oltrepò Pavese <u>Pinot grigio</u>	Borok
1449	Olaszország	Orcia	Borok
1450	Olaszország	Orta Nova	Borok
1451	Olaszország	Ortona	Borok
1452	Olaszország	Ortrugo dei Colli Piacentini / Ortugo – Colli Piacentini	Borok
1453	Olaszország	Orvieto	Borok
1454	Olaszország	Osco / Terre degli Osci	Borok
1455	Olaszország	Ostuni	Borok
1456	Olaszország	Paestum	Borok
1457	Olaszország	Palizzi	Borok
1458	Olaszország	Pantelleria / <u>Moscato</u> di Pantelleria / <u>Passito</u> di Panelleria	Borok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
1459	Olaszország	Parmigiano Reggiano ¹	Sajtok
1460	Olaszország	Parrina	Borok
1461	Olaszország	Parteolla	Borok
1462	Olaszország	<u>Pecorino</u> Romano	Sajtok
1463	Olaszország	<u>Pecorino</u> Toscano	Sajtok
1464	Olaszország	Pellaro	Borok
1465	Olaszország	Penisola Sorrentina	Borok
1466	Olaszország	Pentro di Isernia / Pentro	Borok
1467	Olaszország	Pergola	Borok
1468	Olaszország	Piave	Sajtok
1469	Olaszország	Piave	Borok
1470	Olaszország	Piave Malanotte / Malanotte del Piave	Borok
1471	Olaszország	Piemonte	Borok
1472	Olaszország	Pinerolese	Borok
1473	Olaszország	<u>Pinot nero</u> dell'Oltrepò Pavese	Borok
1474	Olaszország	Planargia	Borok
1475	Olaszország	Pomino	Borok
1476	Olaszország	Pompeiano	Borok
1477	Olaszország	Pornassio / Ormeasco di Pornassio	Borok

¹ A „Parmigiano Reggiano” földrajzi árujelző oltalma nem akadályozza meg a „Parmesan” kifejezést korábban Új-Zélandon használókat* abban, hogy továbbra is használják ezt a kifejezést, amennyiben azt e megállapodás hatálybalépését megelőzően legalább öt éven keresztül jóhiszeműen használták. A „Parmesan” kifejezésnek a megállapodás hatálybalépése után történő ilyen használata esetén olvashatóan és jól láthatóan fel kell tüntetni az érintett áru földrajzi eredetét.

* A megállapodás aláírása előtt összeállították és megosztották a korábbi használók listáját.

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
1478	Olaszország	Portofino / Golfo del Tigullio – Portofino	Borok
1479	Olaszország	<u>Primitivo</u> di Manduria	Borok
1480	Olaszország	<u>Primitivo</u> di Manduria Dolce Naturale	Borok
1481	Olaszország	<u>Prosciutto</u> di Parma	Friss, fagyasztott vagy feldolgozott húsok
1482	Olaszország	<u>Prosciutto</u> di San Daniele	Friss, fagyasztott vagy feldolgozott húsok
1483	Olaszország	<u>Prosciutto</u> Toscano	Friss, fagyasztott vagy feldolgozott húsok
1484	Olaszország	Prosecco ¹	Borok
1485	Olaszország	Provincia di Mantova	Borok
1486	Olaszország	Provincia di Nuoro	Borok
1487	Olaszország	Provincia di Pavia	Borok
1488	Olaszország	<u>Provolone</u> Valpadana	Sajtok
1489	Olaszország	Puglia	Borok
1490	Olaszország	Quistello	Borok
1491	Olaszország	Ramandolo	Borok
1492	Olaszország	Ravenna	Borok
1493	Olaszország	<u>Recioto</u> della Valpolicella	Borok

¹ A „Prosecco” földrajzi árujelző oltalma nem akadályozza meg, hogy a „Prosecco” kifejezést bármely személy – beleértve annak jogutódját vagy engedélyesét is – e megállapodás hatálybalépésétől számított legfeljebb öt évig folyamatosan és hasonló módon használja, amennyiben az említett kifejezést az adott személy e megállapodás hatálybalépése előtt folyamatosan kereskedelmi céllal használta. A „Prosecco” kifejezésnek a megállapodás hatálybalépése után történő ilyen használata esetén olvashatóan és jól láthatóan fel kell tüntetni az érintett áru földrajzi eredetét.

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
1494	Olaszország	<u>Recioto</u> di Gambellara	Borok
1495	Olaszország	<u>Recioto</u> di Soave	Borok
1496	Olaszország	Reggiano	Borok
1497	Olaszország	Reno	Borok
1498	Olaszország	Riesi	Borok
1499	Olaszország	Riviera del Brenta	Borok
1500	Olaszország	Riviera del Garda Bresciano / Garda Bresciano	Borok
1501	Olaszország	Riviera ligure di Ponente	Borok
1502	Olaszország	Roccamonfina	Borok
1503	Olaszország	Roero	Borok
1504	Olaszország	Roma	Borok
1505	Olaszország	Romagna	Borok
1506	Olaszország	Romagna Albana	Borok
1507	Olaszország	Romangia	Borok
1508	Olaszország	Ronchi di Brescia	Borok
1509	Olaszország	Ronchi Varesini	Borok
1510	Olaszország	Rosazzo	Borok
1511	Olaszország	<u>Rossese</u> di Dolceacqua / Dolceacqua	Borok
1512	Olaszország	Rosso Cònero	Borok
1513	Olaszország	Rosso di Cerignola	Borok
1514	Olaszország	Rosso di Montalcino	Borok
1515	Olaszország	Rosso di <u>Montepulciano</u>	Borok
1516	Olaszország	Rosso Orvietano / Orvietano Rosso	Borok
1517	Olaszország	Rosso Piceno / Piceno	Borok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
1518	Olaszország	Rotae	Borok
1519	Olaszország	Rubicone	Borok
1520	Olaszország	Rubino di Cantavenna	Borok
1521	Olaszország	Ruchè di Castagnole Monferrato	Borok
1522	Olaszország	S. Anna di Isola Capo Rizzuto	Borok
1523	Olaszország	Sabbioneta	Borok
1524	Olaszország	<u>Salamini</u> italiani alla cacciatora	Friss, fagyasztott vagy feldolgozott húsok
1525	Olaszország	Salaparuta	Borok
1526	Olaszország	Salemi	Borok
1527	Olaszország	Salento	Borok
1528	Olaszország	Salice Salentino	Borok
1529	Olaszország	Salina	Borok
1530	Olaszország	Sambuca di Sicilia	Borok
1531	Olaszország	San Colombano al Lambro / San Colombano	Borok
1532	Olaszország	San Gimignano	Borok
1533	Olaszország	San Ginesio	Borok
1534	Olaszország	San Martino della Battaglia	Borok
1535	Olaszország	San Severo	Borok
1536	Olaszország	San Torpè	Borok
1537	Olaszország	Sangue di Giuda / Sangue di Giuda dell'Oltrepò Pavese	Borok
1538	Olaszország	Sannio	Borok
1539	Olaszország	Santa Margherita di Belice	Borok
1540	Olaszország	Sant'Antimo	Borok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
1541	Olaszország	Sardegna Semidano	Borok
1542	Olaszország	Savuto	Borok
1543	Olaszország	Scanzo / <u>Moscato</u> di Scanzo	Borok
1544	Olaszország	Scavigna	Borok
1545	Olaszország	Sciacca	Borok
1546	Olaszország	Scilla	Borok
1547	Olaszország	Sebino	Borok
1548	Olaszország	Serrapetrona	Borok
1549	Olaszország	Sforzato di Valtellina / Sfursat di Valtellina	Borok
1550	Olaszország	Sibiola	Borok
1551	Olaszország	Sicilia	Borok
1552	Olaszország	Siracusa	Borok
1553	Olaszország	Sizzano	Borok
1554	Olaszország	Sliwovitz del Friuli-Venezia Giulia	Szeszes italok
1555	Olaszország	Sliwovitz trentino / Sliwovitz del Trentino	Szeszes italok
1556	Olaszország	Soave	Borok
1557	Olaszország	Soave Superiore	Borok
1558	Olaszország	Sovana	Borok
1559	Olaszország	Spello	Borok
1560	Olaszország	Spoletto	Borok
1561	Olaszország	Squinzano	Borok
1562	Olaszország	Strevi	Borok
1563	Olaszország	Südtiroler Enzian / Genziana dell'Alto Adige	Szeszes italok
1564	Olaszország	Südtiroler <u>Golden Delicious</u> / <u>Golden Delicious</u> dell'Alto Adige	Szeszes italok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
1565	Olaszország	Südtiroler Grappa / Grappa dell'Alto Adige	Szeszes italok
1566	Olaszország	Südtiroler <u>Gravensteiner</u> / <u>Gravensteiner</u> dell'Alto Adige	Szeszes italok
1567	Olaszország	Südtiroler <u>Kirsch</u> / <u>Kirsch</u> dell'Alto Adige	Szeszes italok
1568	Olaszország	Südtiroler <u>Marille</u> / <u>Marille</u> dell'Alto Adige	Szeszes italok
1569	Olaszország	Südtiroler Obstler / Obstler dell'Alto Adige	Szeszes italok
1570	Olaszország	Südtiroler <u>Williams</u> / <u>Williams</u> dell'Alto Adige	Szeszes italok
1571	Olaszország	Südtiroler <u>Zwetschgeler</u> / <u>Zwetschgeler</u> dell'Alto Adige	Szeszes italok
1572	Olaszország	Suvereto	Borok
1573	Olaszország	Taleggio	Sajtok
1574	Olaszország	Tarantino	Borok
1575	Olaszország	Tarquinoa	Borok
1576	Olaszország	Taurasi	Borok
1577	Olaszország	Tavoliere delle Puglie / Tavoliere	Borok
1578	Olaszország	<u>Teroldego</u> Rotaliano	Borok
1579	Olaszország	Terra d'Otranto	Borok
1580	Olaszország	Terracina / <u>Moscato</u> di Terracina	Borok
1581	Olaszország	Terratico di Bibbona	Borok
1582	Olaszország	Terrazze dell'Imperiese	Borok
1583	Olaszország	Terre Alfieri	Borok
1584	Olaszország	Terre Aquilane / Terre de L'Aquila	Borok
1585	Olaszország	Terre del Colleoni / Colleoni	Borok
1586	Olaszország	Terre del Volturno	Borok
1587	Olaszország	Terre dell'Alta Val d'Agri	Borok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
1588	Olaszország	Terre di Casole	Borok
1589	Olaszország	Terre di Chieti	Borok
1590	Olaszország	Terre di Cosenza	Borok
1591	Olaszország	Terre di Offida	Borok
1592	Olaszország	Terre di Pisa	Borok
1593	Olaszország	Terre di Veleja	Borok
1594	Olaszország	Terre Lariane	Borok
1595	Olaszország	Terre Siciliane	Borok
1596	Olaszország	Terre Tollesi / Tullum	Borok
1597	Olaszország	Tharros	Borok
1598	Olaszország	Tintilia del Molise	Borok
1599	Olaszország	Todi	Borok
1600	Olaszország	Torgiano	Borok
1601	Olaszország	Torgiano Rosso Riserva	Borok
1602	Olaszország	Toscano / Toscana	Borok
1603	Olaszország	<u>Trebbiano</u> d'Abruzzo	Borok
1604	Olaszország	Trentino	Borok
1605	Olaszország	Trento	Borok
1606	Olaszország	Trevenezie / Tri Benečije	Borok
1607	Olaszország	Trexenta	Borok
1608	Olaszország	Umbria	Borok
1609	Olaszország	Val d'Arbia	Borok
1610	Olaszország	Val d'Arno di Sopra / Valdarno di Sopra	Borok
1611	Olaszország	Val di Cornia	Borok
1612	Olaszország	Val di Cornia Rosso / Rosso della Val di Cornia	Borok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
1613	Olaszország	Val di Magra	Borok
1614	Olaszország	Val di Neto	Borok
1615	Olaszország	Val Polcèvera	Borok
1616	Olaszország	Val Tidone	Borok
1617	Olaszország	Valcalepio	Borok
1618	Olaszország	Valcamonica	Borok
1619	Olaszország	Valdadige / Etschtaler	Borok
1620	Olaszország	Valdadige Terradeiforti	Borok
1621	Olaszország	Valdamato	Borok
1622	Olaszország	Valdichiana toscana	Borok
1623	Olaszország	Valdinievole	Borok
1624	Olaszország	Vallagarina	Borok
1625	Olaszország	Valle Belice	Borok
1626	Olaszország	Valle d'Aosta / Vallée d'Aoste	Borok
1627	Olaszország	Valle del Tirso	Borok
1628	Olaszország	Valle d'Itria	Borok
1629	Olaszország	Valli di Porto Pino	Borok
1630	Olaszország	Valli Ossolane	Borok
1631	Olaszország	Valpolicella	Borok
1632	Olaszország	Valpolicella <u>Ripasso</u>	Borok
1633	Olaszország	Valsusa	Borok
1634	Olaszország	Valtellina rosso / Rosso di Valtellina	Borok
1635	Olaszország	Valtellina Superiore	Borok
1636	Olaszország	Valtènesi	Borok
1637	Olaszország	Velletri	Borok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
1638	Olaszország	Veneto	Borok
1639	Olaszország	Veneto Orientale	Borok
1640	Olaszország	Venezia	Borok
1641	Olaszország	Venezia Giulia	Borok
1642	Olaszország	<u>Verdicchio</u> dei Castelli di Jesi	Borok
1643	Olaszország	<u>Verdicchio</u> di Matelica	Borok
1644	Olaszország	<u>Verdicchio</u> di Matelica Riserva	Borok
1645	Olaszország	Verduno Pelaverga / Verduno	Borok
1646	Olaszország	<u>Vermentino</u> di Gallura	Borok
1647	Olaszország	<u>Vermentino</u> di Sardegna	Borok
1648	Olaszország	<u>Vernaccia</u> di Oristano	Borok
1649	Olaszország	<u>Vernaccia</u> di San Gimignano	Borok
1650	Olaszország	<u>Vernaccia</u> di Serrapetrona	Borok
1651	Olaszország	Verona / Veronese / Provincia di Verona	Borok
1652	Olaszország	Vesuvio	Borok
1653	Olaszország	Vicenza	Borok
1654	Olaszország	Vignanello	Borok
1655	Olaszország	Vigneti della Serenissima / Serenissima	Borok
1656	Olaszország	Vigneti delle Dolomiti / Weinberg Dolomiten	Borok
1657	Olaszország	Villamagna	Borok
1658	Olaszország	Vin Santo del Chianti	Borok
1659	Olaszország	Vin Santo del Chianti Classico	Borok
1660	Olaszország	Vin Santo di Carmignano	Borok
1661	Olaszország	Vin Santo di <u>Montepulciano</u>	Borok
1662	Olaszország	<u>Vino</u> Nobile di <u>Montepulciano</u>	Borok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
1663	Olaszország	Vittoria	Borok
1664	Olaszország	<u>Williams</u> friulano / <u>Williams</u> del Friuli	Szeszes italok
1665	Olaszország	<u>Williams</u> trentino / <u>Williams</u> del Trentino	Szeszes italok
1666	Olaszország	Zagarolo	Borok
1667	Ciprus	<u>Γλυκό Τριαντάφυλλο</u> Αγρού (latin betűs átírás: <u>Glyko Triantafyllo</u> Agrou)	Édesipari és sütőipari termékek
1668	Ciprus	Κουμανδάρια (latin betűs átírás: Koumandaria)	Borok
1669	Ciprus	Κρασοχώρια Λεμεσού – Αφάμης (latin betűs átírás: Krasochoria Lemesou – Afamis)	Borok
1670	Ciprus	Κρασοχώρια Λεμεσού (latin betűs átírás: Krasochoria Lemesou)	Borok
1671	Ciprus	Κρασοχώρια Λεμεσού – Λαόνα (latin betűs átírás: Krasochoria Lemesou – Laona)	Borok
1672	Ciprus	Λαόνα Ακάμα (latin betűs átírás: Laona Akama)	Borok
1673	Ciprus	Λάρνακα (latin betűs átírás: Larnaka)	Borok
1674	Ciprus	Λεμεσός (latin betűs átírás: Lemesos)	Borok
1675	Ciprus	Λευκωσία (latin betűs átírás: Lefkosia)	Borok
1676	Ciprus	<u>Λουκούμι</u> Γεροσκήπου (latin betűs átírás: <u>Loukoumi</u> Geroskipou)	Édesipari és sütőipari termékek
1677	Ciprus	Πιτσιλιά (latin betűs átírás: Pitsilia)	Borok
1678	Ciprus	Πάφος (latin betűs átírás: Pafos)	Borok
1679	Ciprus	Βουνί Παναγιάς – Αμπελίτης (latin betűs átírás: Vouni Panagias – Ampelitis)	Borok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
1680	Ciprus	Ζιβανία (latin betűs átírás: Zivania) / Τζιβανία (latin betűs átírás: Tzivania) / Ζιβάνα (latin betűs átírás: Zivana) / Zivania	Szeszes italok
1681	Litvánia	Originali lietuviška <u>degtinė</u> / Original Lithuanian <u>vodka</u>	Szeszes italok
1682	Litvánia	Samanė	Szeszes italok
1683	Litvánia	Trauktinė	Szeszes italok
1684	Litvánia	Trauktinė Dainava	Szeszes italok
1685	Litvánia	Trauktinė Palanga	Szeszes italok
1686	Litvánia	Trejos devyneriai	Szeszes italok
1687	Litvánia	Vilniaus <u>Džinas</u> / Vilnius <u>Gin</u>	Szeszes italok
1688	Luxemburg	Moselle Luxembourgeoise	Borok
1689	Magyarország	Badacsony / Badacsonyi	Borok
1690	Magyarország	Balaton / Balatoni	Borok
1691	Magyarország	Balatonboglár / Balatonboglári	Borok
1692	Magyarország	Balaton-felvidék / Balaton-felvidéki	Borok
1693	Magyarország	Balatonfüred-Csopak / Balatonfüred-Csopaki	Borok
1694	Magyarország	Balatonmelléki	Borok
1695	Magyarország	Békési Szilvapálinka	Szeszes italok
1696	Magyarország	Bükk / Bükki	Borok
1697	Magyarország	Csabai <u>kolbász</u> / Csabai vastag <u>kolbász</u>	Friss, fagyasztott vagy feldolgozott húsok
1698	Magyarország	Csongrád / Csongrádi	Borok
1699	Magyarország	Debrői Hárslevelű	Borok
1700	Magyarország	Duna / Dunai	Borok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
1701	Magyarország	Dunántúli / Dunántúl	Borok
1702	Magyarország	Duna-Tisza-közi	Borok
1703	Magyarország	Eger / Egri	Borok
1704	Magyarország	Etyek-Buda / Etyek-Budai	Borok
1705	Magyarország	Felső-Magyarország / Felső-Magyarországi	Borok
1706	Magyarország	Gönci Barackpálinka	Szeszes italok
1707	Magyarország	Gyulai <u>kolbász</u> / Gyulai páros <u>kolbász</u>	Friss, fagyasztott vagy feldolgozott húsok
1708	Magyarország	Hajós-Baja	Borok
1709	Magyarország	Izsáki Arany Sárfehér	Borok
1710	Magyarország	Káli	Borok
1711	Magyarország	Kalocsai <u>fűszerpaprika-őrlemény</u>	Friss és feldolgozott növényi termékek
1712	Magyarország	Kecskeméti Barackpálinka	Szeszes italok
1713	Magyarország	Kunság / Kunsági	Borok
1714	Magyarország	Mátra / Mátrai	Borok
1715	Magyarország	Monor / Monori	Borok
1716	Magyarország	Mór / Móri	Borok
1717	Magyarország	Nagy-Somló / Nagy-Somlói	Borok
1718	Magyarország	Neszmély / Neszmélyi	Borok
1719	Magyarország	Pannon	Borok
1720	Magyarország	Pannonhalma / Pannonhalmi	Borok
1721	Magyarország	Pécs	Borok
1722	Magyarország	Somló / Somlói	Borok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
1723	Magyarország	Sopron / Soproni	Borok
1724	Magyarország	Szabolcsi Almapálinka	Szeszes italok
1725	Magyarország	Szatmári Szilvapálinka	Szeszes italok
1726	Magyarország	Szegedi <u>fűszerpaprika-őrlemény</u> / Szegedi <u>paprika</u>	Friss és feldolgozott növényi termékek
1727	Magyarország	Szegedi <u>szalámi</u> / Szegedi téliszalámi	Friss, fagyasztott vagy feldolgozott húsok
1728	Magyarország	Szekszárd / Szekszárdi	Borok
1729	Magyarország	Tihany / Tihanyi	Borok
1730	Magyarország	Tokaj / Tokaji	Borok
1731	Magyarország	Tolna / Tolnai	Borok
1732	Magyarország	Törkölypálinka	Szeszes italok
1733	Magyarország	Újfehértói meggypálinka	Szeszes italok
1734	Magyarország	Villány / Villányi	Borok
1735	Magyarország	Zala / Zalai	Borok
1736	Magyarország	Zemplén / Zempléni	Borok
1737	Málta	Gozo / Ghawdex	Borok
1738	Málta	Málta	Borok
1739	Málta	Maltese Islands	Borok
1740	Hollandia	Drenthe	Borok
1741	Hollandia	<u>Edam</u> Holland	Sajtok
1742	Hollandia	Flevoland	Borok
1743	Hollandia	Friesland	Borok
1744	Hollandia	Gelderland	Borok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
1745	Hollandia	<u>Gouda</u> Holland	Sajtok
1746	Hollandia	Groningen	Borok
1747	Hollandia	Hollandse <u>geitenkaas</u>	Sajtok
1748	Hollandia	Limburg	Borok
1749	Hollandia	Mergelland	Borok
1750	Hollandia	Noord-Brabant	Borok
1751	Hollandia	Noord-Holland	Borok
1752	Hollandia	Overijssel	Borok
1753	Hollandia	Utrecht	Borok
1754	Hollandia	Zeeland ¹	Borok
1755	Hollandia	Zuid-Holland	Borok
1756	Ausztria	Bergland	Borok
1757	Ausztria	Burgenland	Borok
1758	Ausztria	Carnuntum	Borok
1759	Ausztria	Eisenberg	Borok
1760	Ausztria	Inländerrum	Szeszes italok
1761	Ausztria	Jägertee / Jagertee / Jagatee	Szeszes italok
1762	Ausztria	Kamptal	Borok
1763	Ausztria	Kärnten	Borok
1764	Ausztria	Kremstal	Borok
1765	Ausztria	Leithaberg	Borok
1766	Ausztria	Mariazeller Magenlikör	Szeszes italok

¹ Az oltalom feltétele, hogy a „Zeeland” földrajzi árujelzést annak egyértelmű megjelölésével szoros összefüggésben használják, hogy a bor Hollandiából származik, és hogy az oltalom nem biztosít kizárólagos jogokat az „Új-Zéland” kifejezés használata tekintetében.

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
1767	Ausztria	Mittelburgenland	Borok
1768	Ausztria	Neusiedlersee	Borok
1769	Ausztria	Niederösterreich	Borok
1770	Ausztria	Oberösterreich	Borok
1771	Ausztria	Salzburg	Borok
1772	Ausztria	Steiermark	Borok
1773	Ausztria	Steinfelder <u>Magenbitter</u>	Szeszes italok
1774	Ausztria	Steirerland	Borok
1775	Ausztria	Steirisches <u>Kürbiskernöl</u>	Oilseeds
1776	Ausztria	Süd-Oststeiermark	Borok
1777	Ausztria	Südsteiermark	Borok
1778	Ausztria	Thermenregion	Borok
1779	Ausztria	Tirol	Borok
1780	Ausztria	Tiroler <u>Speck</u>	Friss, fagyasztott vagy feldolgozott húsok
1781	Ausztria	Traisental	Borok
1782	Ausztria	Vorarlberg	Borok
1783	Ausztria	Vorarlberger <u>Bergkäse</u>	Sajtok
1784	Ausztria	Wachau	Borok
1785	Ausztria	Wachauer <u>Marillenbrand</u>	Szeszes italok
1786	Ausztria	Wachauer <u>Marillenlikör</u>	Szeszes italok
1787	Ausztria	Wachauer <u>Weinbrand</u>	Szeszes italok
1788	Ausztria	Wagram	Borok
1789	Ausztria	Weinland	Borok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
1790	Ausztria	Weinviertel	Borok
1791	Ausztria	Weststeiermark	Borok
1792	Ausztria	Wien	Borok
1793	Lengyelország	Az észak-podlasiei alföldről származó, bivalyfű-kivonattal ízesített gyógynövényvodka / <u>Wódka</u> ziołowa z Niziny Północnopodlaskiej aromatyzowana ekstraktem z trawy żubrowej	Szeszes italok
1794	Lengyelország	Polska <u>Wódka</u> / Polish <u>Vodka</u>	Szeszes italok
1795	Portugália	Açores	Borok
1796	Portugália	Aguardente Bagaceira Alentejo	Szeszes italok
1797	Portugália	Aguardente Bagaceira Bairrada	Szeszes italok
1798	Portugália	Aguardente Bagaceira da Região dos <u>Vinhos</u> Verdes	Szeszes italok
1799	Portugália	Aguardente de <u>Vinho</u> Alentejo	Szeszes italok
1800	Portugália	Aguardente de <u>Vinho</u> da Região dos <u>Vinhos</u> Verdes	Szeszes italok
1801	Portugália	Aguardente de <u>Vinho</u> Douro	Szeszes italok
1802	Portugália	Aguardente de <u>Vinho</u> Lourinhã	Szeszes italok
1803	Portugália	Aguardente de <u>Vinho</u> Ribatejo	Szeszes italok
1804	Portugália	Alenquer	Borok
1805	Portugália	Alentejano	Borok
1806	Portugália	Alentejo	Borok
1807	Portugália	Algarve	Borok
1808	Portugália	<u>Ameixa</u> d'Elvas	Friss és feldolgozott gyümölcs és diófélék
1809	Portugália	Arruda	Borok
1810	Portugália	<u>Azeite</u> de Moura	Olajok és állati zsiradékok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
1811	Portugália	<u>Azeite</u> de Trás-os-Montes	Olajok és állati zsiradékok
1812	Portugália	<u>Azeite</u> do Alentejo Interior	Olajok és állati zsiradékok
1813	Portugália	<u>Azeites</u> da Beira Interior (<u>Azeite</u> da Beira Alta, <u>Azeite</u> da Beira Baixa)	Olajok és állati zsiradékok
1814	Portugália	<u>Azeites</u> do Norte Alentejano	Olajok és állati zsiradékok
1815	Portugália	<u>Azeites</u> do Ribatejo	Olajok és állati zsiradékok
1816	Portugália	Bairrada	Borok
1817	Portugália	Beira Interior	Borok
1818	Portugália	Biscoitos	Borok
1819	Portugália	Bucelas	Borok
1820	Portugália	Carcavelos	Borok
1821	Portugália	<u>Chouriça</u> de Carne de Vinhais / <u>Linguiça</u> de Vinhais	Friss, fagyasztott vagy feldolgozott húsok
1822	Portugália	<u>Chouriço</u> Mouro de Portalegre	Friss, fagyasztott vagy feldolgozott húsok
1823	Portugália	Colares	Borok
1824	Portugália	Dão	Borok
1825	Portugália	DoTejo	Borok
1826	Portugália	Douro	Borok
1827	Portugália	Duriense	Borok
1828	Portugália	Encostas d'Aire	Borok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
1829	Portugália	Graciosa	Borok
1830	Portugália	Lafões	Borok
1831	Portugália	Lagoa	Borok
1832	Portugália	Lagos	Borok
1833	Portugália	Lisboa	Borok
1834	Portugália	<u>Maçã</u> de Alcobaça	Friss és feldolgozott gyümölcs és diófélék
1835	Portugália	Madeira / <u>Vinho</u> da Madeira / Madère / <u>Vin</u> de Madère / Madera / Madeira <u>Wein</u> / Madeira <u>Wine</u> / <u>Vino</u> di Madera / Madeira <u>Wijn</u> ¹	Borok
1836	Portugália	Madeirense	Borok
1837	Portugália	Medronho do Algarve	Szeszes italok
1838	Portugália	<u>Mel</u> dos Açores	Méz
1839	Portugália	Minho	Borok
1840	Portugália	Óbidos	Borok
1841	Portugália	Palmela	Borok
1842	Portugália	Península de Setúbal	Borok
1843	Portugália	<u>Pêra</u> Rocha do Oeste	Friss és feldolgozott gyümölcs és diófélék

¹ A „Madeira”, „Vinho da Madeira”, „Madère”, „Vin de Madère”, „Madera”, „Madeira Wein”, „Madeira Wine”, „Vino di Madera” és „Madeira Wijn” földrajzi árujelző oltalma nem akadályozza meg, hogy a „Madeira”, „Vinho da Madeira”, „Madère”, „Vin de Madère”, „Madera”, „Madeira Wein”, „Madeira Wine”, „Vino di Madera” és „Madeira Wijn” kifejezést bármely személy – beleértve annak jogutódját vagy engedményesét is – e megállapodás hatálybalépésétől számított legfeljebb öt évig folyamatosan és hasonló módon használja, amennyiben az említett kifejezést az adott személy e megállapodás hatálybalépése előtt folyamatosan kereskedelmi céllal használta. Az előző mondatban említett kifejezéseknek a megállapodás hatálybalépése után történő ilyen használata esetén olvashatóan és jól láthatóan fel kell tüntetni az érintett áru földrajzi eredetét.

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
1844	Portugália	Pico	Borok
1845	Portugália	Poncha da Madeira	Szeszes italok
1846	Portugália	Portimão	Borok
1847	Portugália	Porto / Port / <u>vinho</u> do Porto / Port <u>Wine</u> / <u>vin</u> de Porto / Oporto / Portvin / Portwein / Portwijn ¹	Borok
1848	Portugália	<u>Presunto</u> de Barrancos / <u>Paleta</u> de Barrancos	Friss, fagyasztott vagy feldolgozott húsok
1849	Portugália	<u>Queijo</u> da Beira Baixa	Sajtok
1850	Portugália	<u>Queijo</u> S. Jorge	Sajtok
1851	Portugália	<u>Queijo</u> Serra da Estrela	Sajtok
1852	Portugália	<u>Rum</u> da Madeira	Szeszes italok
1853	Portugália	Salpicão de Vinhais	Friss, fagyasztott vagy feldolgozott húsok
1854	Portugália	Setúbal	Borok
1855	Portugália	Tavira	Borok
1856	Portugália	Távora-Varosa	Borok
1857	Portugália	Tejo	Borok

¹ A „Porto”, „Port”, „vinho do Porto”, „Port Wine”, „vin de Porto”, „Oporto”, „Portvin”, „Portwein” és „Portwijn” földrajzi árujelző oltalma nem akadályozza meg, hogy a „Porto”, „Port”, „vinho do Porto”, „Port Wine”, „vin de Porto”, „Oporto”, „Portvin”, „Portwein” és „Portwijn” kifejezést bármely személy – beleértve annak jogutódját vagy engedélyesét is – e megállapodás hatálybalépésétől számított legfeljebb kilenc évig folyamatosan és hasonló módon használja, amennyiben az említett kifejezést az adott személy e megállapodás hatálybalépése előtt folyamatosan kereskedelmi céllal használta. Az előző mondatban említett kifejezéseknek a megállapodás hatálybalépése után történő ilyen használata esetén olvashatóan és jól láthatóan fel kell tüntetni az érintett áru földrajzi eredetét.

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
1858	Portugália	Terras Madeirenses	Borok
1859	Portugália	Torres Vedras	Borok
1860	Portugália	Transmontano	Borok
1861	Portugália	Trás-os-Montes	Borok
1862	Portugália	<u>Vinho</u> Verde	Borok
1863	Románia	Aiud	Borok
1864	Románia	Alba Iulia	Borok
1865	Románia	Babadag	Borok
1866	Románia	Banat	Borok
1867	Románia	Banu Mărcine	Borok
1868	Románia	Bohotin	Borok
1869	Románia	Colinele Dobrogei	Borok
1870	Románia	Cotești	Borok
1871	Románia	Cotnari	Borok
1872	Románia	Crișana	Borok
1873	Románia	Dealul Bujorului	Borok
1874	Románia	Dealul Mare	Borok
1875	Románia	Dealul Mare	Borok
1876	Románia	Dealul Mare	Borok
1877	Románia	Dealul Mare	Borok
1878	Románia	Dealurile Crișanei	Borok
1879	Románia	Dealurile Moldovei	Borok
1880	Románia	Dealurile Munteniei	Borok
1881	Románia	Dealurile Munteniei	Borok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
1882	Románia	Dealurile Olteniei	Borok
1883	Románia	Dealurile Sătmăruului	Borok
1884	Románia	Dealurile Transilvaniei	Borok
1885	Románia	Dealurile Vrancei	Borok
1886	Románia	Dealurile Zarandului	Borok
1887	Románia	Drăgășani	Borok
1888	Románia	Horincă de Cămârzana	Szeszes italok
1889	Románia	Huși	Borok
1890	Románia	Iana	Borok
1891	Románia	Iași	Borok
1892	Románia	Lechința	Borok
1893	Románia	Magiun de <u>prune</u> Topoloveni	Friss és feldolgozott gyümölcs és diófélék
1894	Románia	Mehedinți	Borok
1895	Románia	Miniș	Borok
1896	Románia	Murfatlar	Borok
1897	Románia	Nicorești	Borok
1898	Románia	Novac afumat din Țara Bârsei	Fresh fish, molluscs, and crustaceans and products derived therefrom
1899	Románia	Odobești	Borok
1900	Románia	Oltina	Borok
1901	Románia	Pălincă	Szeszes italok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
1902	Románia	Panciu	Borok
1903	Románia	Panciu	Borok
1904	Románia	Panciu	Borok
1905	Románia	Pietroasa	Borok
1906	Románia	Recaș	Borok
1907	Románia	<u>Salam</u> de Sibiu	Friss, fagyasztott vagy feldolgozott húsok
1908	Románia	Sâmburești	Borok
1909	Románia	Sarica Niculițel	Borok
1910	Románia	Sebeș-Apold	Borok
1911	Románia	Segarcea	Borok
1912	Románia	Ștefănești	Borok
1913	Románia	Târnave	Borok
1914	Románia	Târnave	Borok
1915	Románia	<u>Telemea</u> de Ibănești	Sajtok
1916	Románia	Terasele Dunării	Borok
1917	Románia	Țuică de Argeș	Szeszes italok
1918	Románia	Țuică Zetea de Medieșu Aurit	Szeszes italok
1919	Románia	Viile Carașului	Borok
1920	Románia	Viile Timișului	Borok
1921	Románia	<u>Vinars</u> Murfatlar	Szeszes italok
1922	Románia	<u>Vinars</u> Segarcea	Szeszes italok
1923	Románia	<u>Vinars</u> Târnave	Szeszes italok
1924	Románia	<u>Vinars</u> Vaslui	Szeszes italok
1925	Románia	<u>Vinars</u> Vrancea	Szeszes italok
1926	Szlovénia	Bela krajina	Borok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
1927	Szlovénia	Belokranjec	Borok
1928	Szlovénia	Bizeljčan	Borok
1929	Szlovénia	Bizeljsko Sremič	Borok
1930	Szlovénia	Brinjevec	Szeszes italok
1931	Szlovénia	Cviček	Borok
1932	Szlovénia	Dolenjska	Borok
1933	Szlovénia	Dolenjski sadjevec	Szeszes italok
1934	Szlovénia	Domači <u>rum</u>	Szeszes italok
1935	Szlovénia	Goriška Brda	Borok
1936	Szlovénia	Kranjska <u>klobasa</u>	Friss, fagyasztott vagy feldolgozott húsok
1937	Szlovénia	Kras	Borok
1938	Szlovénia	Kraški <u>pršut</u>	Friss, fagyasztott vagy feldolgozott húsok
1939	Szlovénia	Metliška črnina	Borok
1940	Szlovénia	Pelinkovec	Szeszes italok
1941	Szlovénia	Podravje	Borok
1942	Szlovénia	Posavje	Borok
1943	Szlovénia	Prekmurje	Borok
1944	Szlovénia	Primorska	Borok
1945	Szlovénia	Slovenska Istra	Borok
1946	Szlovénia	Štajerska Slovenija	Borok
1947	Szlovénia	Štajersko prekmursko <u>bučno olje</u>	Olajok és állati zsiradékok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
1948	Szlovénia	Teran	Borok
1949	Szlovénia	Vipavska dolina	Borok
1950	Szlovákia	Južnoslovenská / Južnoslovenské / Južnoslovenský	Borok
1951	Szlovákia	Karpatská perla	Borok
1952	Szlovákia	Malokarpatská / Malokarpatské / Malokarpatský	Borok
1953	Szlovákia	Nitrianska / Nitrianske / Nitriansky	Borok
1954	Szlovákia	Skalický rubín	Borok
1955	Szlovákia	Slovenská / Slovenské / Slovenský	Borok
1956	Szlovákia	Spišská borovička	Szeszes italok
1957	Szlovákia	Stredoslovenská / Stredoslovenské / Stredoslovenský	Borok
1958	Szlovákia	Vinohradnícka oblasť Tokaj	Borok
1959	Szlovákia	Východoslovenská / Východoslovenské / Východoslovenský	Borok
1960	Finnország	Suomalainen <u>Marjalikööri</u> / Suomalainen <u>Hedelmälikööri</u> / Finsk <u>Bärlikör</u> / Finsk <u>Fruktlikör</u> / Finnish <u>berry liqueur</u> / Finnish <u>fruit liqueur</u>	Szeszes italok
1961	Finnország	Suomalainen <u>Vodka</u> / Finsk <u>Vodka</u> / <u>Vodka</u> of Finland	Szeszes italok
1962	Svédország	Svensk <u>Aquavit</u> / Svensk <u>Akvavit</u> / Swedish <u>Aquavit</u>	Szeszes italok
1963	Svédország	Svensk <u>Punsch</u> / Swedish <u>Punch</u>	Szeszes italok
1964	Svédország	Svensk <u>Vodka</u> / Swedish <u>Vodka</u>	Szeszes italok
1965	(Több) Belgium, Hollandia	Maasvallei Limburg	Borok
1966	(Több) Franciaország, Olaszország	Génépi des Alpes / Genepi delle Alpi	Szeszes italok

	Tagállam	A földrajzi árujelző neve	Termékosztály
1967	(Több) Belgium, Németország, Hollandia	Genièvre aux fruits / Vruchtenjenever / Jenever met vruchten / Fruchtgenever	Szeszes italok
1968	(Több) Belgium, Franciaország, Hollandia	Genièvre de grains / Graanjenever / Graangenever	Szeszes italok
1969	(Több) Belgium, Németország, Franciaország, Hollandia	Genièvre / Jenever / Genever	Szeszes italok
1970	(Több) Belgium, Hollandia	Jonge jenever / jonge genever	Szeszes italok
1971	(Több) Ausztria, Belgium, Németország	Korn / Kornbrand	Szeszes italok
1972	(Több) Belgium, Hollandia	Oude jenever / oude genever	Szeszes italok
1973	(Több) Ciprus, Görögország	Ouzo / Oúζo (latin betűs átírás: Ouzo)	Szeszes italok
1974	(Több) Magyarország, Ausztria	Pálinka	Szeszes italok
1975	(Több) Horvátország, Szlovénia	Istarski <u>pršut</u> / Istrski <u>pršut</u>	Friss, fagyasztott vagy feldolgozott húsok

B. SZAKASZ

A FÖLDRAJZI ÁRUJELZŐK JEGYZÉKE – ÚJ-ZÉLAND

	Név	Termékosztály
1	Auckland	Borok
2	Canterbury	Borok
3	Central Hawke's Bay / Central Hawkes Bay	Borok
4	Central Otago	Borok
5	Gisborne	Borok
6	Gladstone	Borok
7	Hawke's Bay / Hawkes Bay	Borok
8	Kumeu	Borok
9	Marlborough	Borok
10	Martinborough	Borok
11	Matakana	Borok
12	Nelson	Borok
13	Új-Zéland	Borok
14	Új-Zéland	Szeszes italok
15	Északi-sziget	Borok
16	Északi-sziget	Szeszes italok
17	Northland	Borok
18	Déli-sziget	Szeszes italok
19	Déli-sziget	Borok
20	Waiheke Island	Borok
21	Waipara Valley / Waipara	Borok
22	Wairarapa	Borok
23	Waitaki Valley North Otago / Waitaki Valley	Borok

KÖRNYEZETI ÁRUK ÉS SZOLGÁLTATÁSOK

A. jegyzék – Környezeti áruk jegyzéke

A Felek elismerik az éghajlatváltozás kezeléséhez és a környezet megőrzéséhez hozzájáruló áruk kereskedelme és az azokba történő beruházások elősegítésének fontosságát, és emlékeztetnek a 2.5. cikk (Vámok eltörlése) szerinti kötelezettségvállalásaikra, miszerint liberalizálják az áruk széles körének kereskedelmét. Az alábbi árujegyzék nem kimerítő jellegű, és azokat az árukat mutatja be, amelyek az energia hatékony felhasználása és a megújuló technológiák terjesztése révén hozzájárulnak az éghajlatváltozás mérsékléséhez. Ez a jegyzék nem érinti a Felek 2.5. cikk (Vámok eltörlése) szerinti kötelezettségvállalásait.

Energiahatékonyság:

3507.90 – Enzimek

3919.90 – Ablaküveg-fólia – épületszigetelés

3920.62 – Ablaküveg-fólia – épületszigetelés

4504.10 – Parafa – épületszigetelő anyagok

4504.90 – Parafa – épületszigetelő anyagok

6806.10 – Salakgyapot – épületszigetelő anyagok

6806.20 – Salakgyapot – épületszigetelő anyagok

6806.90 – Salakgyapot – épületszigetelő anyagok

6808.00 – Növényirost-lemezek – épületszigetelő anyagok

7508.90 – Szupravezető kábel

8502.39 – Áramfejlesztő egységek más megújuló energiaforrásokhoz

Geotermikus, víz-, nap- és szélenergia:

8418.61 – Geotermikus hőszivattyú

8410.11 – Víz turbina, kis méretű

8410.12 – Víz turbina, közepes méretű

8410.13 – Víz turbina, nagy méretű

8410.90 – Víz turbina alkatrészei

2804.61 – Poliszilicon – szolárpanelek gyártásához használt nyersanyag

2823.00 – Titán-oxidok – szolárpanelek gyártásához használt nyersanyag

2921.11 – Perovszkit – szolárpanelek gyártásához használt nyersanyag

2925.29 – Perovszkit – szolárpanelek gyártásához használt nyersanyag

2933.39 – Félvezető adalékanyag szolárpanelek gyártásához

3818.00 – Félvezetőszelet (wafer) – szolárpanelek alkotórésze

3920.10 – Fólia fényelemek gyártásához

3920.91 – Védőfólia szolárpanelekhez

3921.90 – Tükörfólia szolárpanelekhez

7005.10 – Üveglemez – szolárpanelek alkotórésze

7007.19 – Üveglemez – szolárpanelek alkotórésze

7009.91 – Üveg napkollektor-tükör

8419.19 – Vízmelegítő

8486.10 – Gép napelemszeletek (wafer) gyártásához

8486.20 – Gép napelemek gyártásához

8486.90 – Alkatrész – szolárpanelek gyártásához

8537.10 – Napkövető vezérlőegység

8541.40 – Fényelem

9001.90 – Optikai elem napenergia koncentrálásához

9002.90 – Optikai elem napenergia koncentrálásához

9013.80 – Naptükör (a szolárpanelek naphoz viszonyított helyzetét szabályozó eszköz)

9013.90 – Naptükör részei

7308.20 – Szélturbinatorony

7308.90 – Szélturbinatorony részei

8412.80 – Szélerőmű, turbina

8412.90 – Szélerőművek részei – lapát és lapátkerékagy

8482.10 – Golyóscsapágyszélturbinákhoz

8482.30 – Golyóscsapágyszélturbinákhoz

8483.10 – Közlőműtengelyszélturbinákhoz

8483.40 – Fogaskerék szélerőművekhez

8483.60 – Fogaskerék szélerőművekhez

8502.31 – Elektromos áramfejlesztő egység szélerőművekhez

B. jegyzék: Környezetvédelmi szolgáltatások és gyártási tevékenységek

A Felek elismerik a környezetvédelmi szolgáltatásokkal és gyártási tevékenységekkel kapcsolatos kereskedelem és beruházások elősegítésének fontosságát, és emlékeztetnek a 10. fejezet (Szolgáltatáskereskedelem és beruházás) szerinti kötelezettségvállalásaikra a következő ágazatok tekintetében, a 10-A. (Meglévő intézkedések)–10-F. (A természetes személyek üzleti célú mozgása) mellékletben felsorolt fenntartásokra is figyelemmel:

1. A CPC Prov. 94 hatálya alá tartozó környezeti szolgáltatások:

9401 – Szennyvíztisztítással kapcsolatos szolgáltatások

9402 – Hulladékkezeléssel kapcsolatos szolgáltatások

9403 – Köztisztasági és hasonló szolgáltatások

9404 – Kipufogógáz-tisztítással kapcsolatos szolgáltatások

9405 – Zajcsökkentéssel kapcsolatos szolgáltatások

9406 – Természet- és tájvédelmi szolgáltatások

9409 – Egyéb, máshová nem sorolt környezetvédelmi szolgáltatások

2. A körforgásos gazdasággal kapcsolatos szolgáltatások, például:

62278 – Hulladék és maradék, valamint újrafeldolgozásra szánt anyagok nagykereskedelme

633 – Egyéb fogyasztási és háztartási cikkek javítási szolgáltatásai

75410 – Távközlés – felszerelésbérleti szolgáltatások

83101 – Magángépjárművek kölcsönzési szolgáltatásai üzemeltető nélkül

83106 – Mezőgazdasági gépek és berendezések kölcsönzése üzemeltető nélkül

83107 – Építőipari gépek és berendezések kölcsönzése üzemeltető nélkül

83108 – Irodai gépek és berendezések (ideértve a számítógépeket) kölcsönzése üzemeltető nélkül

83109 – Egyéb gépek és berendezések kölcsönzése üzemeltető nélkül

8320 – Személyi és háztartási cikkekre vonatkozó lízing- vagy bérbeadási szolgáltatások

88493 – Újrahasznosítás díjazás ellenében vagy szerződés alapján

886 – Fémtermékekkel, gépekkel és berendezésekkel kapcsolatos javítási szolgáltatások

3. Az e melléklet A. jegyzékében meghatározott környezeti áruk használatát támogató környezetvédelmi szolgáltatások, mint például:

512 – Épületépítési munka

513 – Építőmérnöki építési munka

514 – Előre gyártott szerkezetek felállítása és összeszerelése

515 – Különleges szakipari építési munkák

516 – Szerelési munka

62275 – Építőanyagok, szerelvények, tartozékok és síküveg nagykereskedelme

62283 – Bányászati és építőipari gépek és berendezések nagykereskedelme

86711 – Építészeti szakértői tevékenység, tanácsadás

86712 – Építészeti tervezési szolgáltatások

86721 – Mérnöki tanácsadó és konzultációs szolgáltatások

86723 – Épületek gépészeti és villamos szerelvényeivel kapcsolatos mérnöki tervezési szolgáltatások

86724 – Mély- és magasépítési kivitelezéssel kapcsolatos mérnöki tervezési szolgáltatások

86725 – Ipari folyamatokkal és termeléssel kapcsolatos mérnöki tervezési szolgáltatások

86726 – Egyéb, máshová nem sorolt mérnöki tervezési szolgáltatások

86729 – Egyéb mérnöki szolgáltatások

86733 – Integrált mérnöki szolgáltatások kulcsrakész gyártási projektek kivitelezéséhez

8675 – A mérnöki szakmához kapcsolódó tudományos és műszaki szaktanácsadási szolgáltatások

86762 – Fizikai jellemzők vizsgálatával és elemzésével kapcsolatos szolgáltatások

86763 – Integrált mechanikus és elektromos rendszerek vizsgálatával és elemzésével kapcsolatos szolgáltatások

885 – Fémfeldolgozási termékek, gépek és berendezések gyártásával kapcsolatos szolgáltatások

4. Gyártási tevékenységek

Az e melléklet A. jegyzékében meghatározott környezeti áruk gyártása.

A KERESKEDELMI BIZOTTSÁG ELJÁRÁSI SZABÁLYZATA

1. SZABÁLY

A Kereskedelmi Bizottság szerepe

A 24.1. cikk (Kereskedelemi Bizottság) alapján létrehozott Kereskedelmi Bizottság felelős a 24.2. cikkben (A Kereskedelmi Bizottság feladatai) említett valamennyi kérdésben.

2. SZABÁLY

Összetétel és elnökség

1. A 24.1. cikk (Kereskedelemi Bizottság) értelmében a Kereskedelmi Bizottság az Unió és Új-Zéland miniszteri szintű képviselőiből vagy azok megbízottjaiból áll.
2. A Kereskedelmi Bizottság társelnöki tisztét miniszteri szinten az Európai Bizottság kereskedelemért felelős tagja és Új-Zéland kereskedelemért felelős minisztere látja el.

3. SZABÁLY

Titkárság

1. A Felek kereskedelemért felelős szervezeti egységeinek tisztviselői együttesen járnak el a Kereskedelmi Bizottság titkárságaként.
2. A Felek értesítik egymást a Felek részéről a Kereskedelmi Bizottság titkárságának tagjaként eljáró tisztviselő nevről, beosztásáról és elérhetőségéről. E tisztviselő mindaddig úgy tekintendő, hogy az adott Fél Kereskedelmi Bizottsága titkárságának tagjaként jár el, amíg a Fél nem értesíti a másik Felet egy új tagról.

4. SZABÁLY

Ülések

1. A Kereskedelmi Bizottság a társelnökök eltérő megállapodása hiányában évente, vagy indokolatlan késedelem nélkül bármelyik Fél kérésére ülészik.

2. Az ülésekre – amennyiben a társelnökök nem állapodnak meg másként – Brüsszelben és Wellingtonban felváltva kerül sor, megegyezés szerinti időpontban. A Kereskedelmi Bizottság a társelnökök megállapodása szerint személyesen vagy más megfelelő kommunikációs eszköz útján ülésezhet.

3. Az üléseket az ülésnek otthont adó Fél társelnöke hívja össze.

5. SZABÁLY

Küldöttségek

A Kereskedelmi Bizottság titkárságának tagjaiként eljáró tisztviselők észszerű idővel az ülés előtt tájékoztatják egymást az Unió, illetve Új-Zéland küldöttségeinek tervezett összetételéről. A listákon fel kell tüntetni a küldöttség minden egyes tagjának nevét és beosztását.

6. SZABÁLY

Az ülések napirendje

1. A Kereskedelmi Bizottság titkárságának az ülésnek otthont adó Fél tagjaként eljáró tisztviselője összeállítja az egyes ülések ideiglenes napirendjét az ülésnek otthont adó Fél javaslata alapján, és határidőt tűz ki a másik Fél számára észrevételek megtételére.

2. A Kereskedelmi Bizottság miniszteri szintű ülései esetében a Kereskedelmi Bizottság titkárságának az ülésnek otthont adó Fél tagjaként eljáró tisztviselője az ülés előtt legalább egy hónappal megküldi a másik Félnek az ideiglenes napirendet. A Kereskedelmi Bizottság vezető tisztviselői szintű ülései esetében a Kereskedelmi Bizottság titkárságának az ülésnek otthont adó Fél tagjaként eljáró tisztviselője az ülés előtt legalább 14 nappal megküldi a másik Félnek az ideiglenes napirendet.
3. A napirendet a Kereskedelmi Bizottság az ülés kezdetén elfogadja. Az ideiglenes napirenden nem szereplő pontok konszenzussal felvehetők a napirendre.

7. SZABÁLY

Szakértők meghívása

A Kereskedelmi Bizottság társelnökei közös megegyezéssel szakértőket (azaz nem kormányzati tisztviselőket) hívhatnak meg a Kereskedelmi Bizottság üléseire annak érdekében, hogy tájékoztatást nyújtsanak konkrét témákról, és a meghívás csak az ülés azon részeire szól, amelyeken ilyen konkrét témákat vitatnak meg.

8. SZABÁLY

Jegyzőkönyv

1. A Kereskedelmi Bizottság titkárságának az ülésnek otthont adó Felet képviselő tagja az egyes ülések végét követő 15 napon belül elkészíti az egyes ülések jegyzőkönyvtervezetét, kivéve, ha erről a társelnökök másként határoznak. A jegyzőkönyvtervezetet észrevételezés céljából meg kell küldeni a Kereskedelmi Bizottság titkárságának a másik Felet képviselő tagja részére.
2. Amennyiben e szabályok a szakbizottságok üléseire is vonatkoznak, a szakbizottság ülésének jegyzőkönyvét a Kereskedelmi Bizottság bármely későbbi ülésén rendelkezésre kell bocsátani.
3. Főszabályként a jegyzőkönyv összefoglalja az egyes napirendi pontokat, adott esetben az alábbiak megjelölésével:
 - (a) a Kereskedelmi Bizottsághoz benyújtott valamennyi dokumentum;
 - (b) bármely olyan nyilatkozat, amelynek jegyzőkönyvbe vételét a Kereskedelmi Bizottság egyik társelnöke kérte; valamint
 - (c) az egyes napirendi pontokkal kapcsolatban meghozott határozatok, megtett ajánlások, jóváhagyott nyilatkozatok és elfogadott következtetések.

4. A jegyzőkönyvnek tartalmaznia kell a Kereskedelmi Bizottság által a legutóbbi ülése óta a 9. szabály (2) bekezdése szerint írásbeli eljárás keretében hozott valamennyi határozat listáját.
5. A jegyzőkönyv egyik mellékletében fel kell sorolni a Kereskedelmi Bizottság ülésén részt vevő valamennyi személy nevét, címét és minőségét is.
6. A Kereskedelmi Bizottság ülésének otthont adó Fél titkársági tagja a beérkezett észrevételek alapján módosítja a jegyzőkönyvtervezetet, és a Felek a módosított jegyzőkönyvtervezetet az ülés időpontját követő 30 napon belül, vagy a társelnökök megegyezése szerinti bármely más időpontig jóváhagyják. A jóváhagyást követően a Kereskedelmi Bizottság titkársága elkészíti a jegyzőkönyv két eredeti példányát, és a Felek megkapják a jegyzőkönyv egy-egy eredeti példányát.

9. SZABÁLY

Határozatok és ajánlások

1. A Kereskedelmi Bizottság határozatokat és ajánlásokat fogadhat el minden olyan kérdésben, amellyel kapcsolatosan e megállapodás így rendelkezik. A Kereskedelmi Bizottság a 24.5. cikk (Határozatok és ajánlások) (2) bekezdésében előírtak szerint konszenzussal fogadja el határozatait és ajánlásait.
2. Az ülések közötti időszakban a Kereskedelmi Bizottság írásbeli eljárás útján határozatokat hozhat vagy ajánlásokat fogadhat el.

3. A határozat- vagy ajánlástervezet szövegét az egyik társelnök írásban, a Kereskedelmi Bizottság munkanyelvén benyújtja a másik társelnöknek. A másik Félnek egy hónap vagy a javaslattevő Fél által meghatározott hosszabb idő áll rendelkezésére, hogy kifejezze egyetértését a határozat- vagy ajánlástervezettel kapcsolatban. Ha a másik Fél nem fejezi ki egyetértését, a javasolt határozatot vagy ajánlást meg kell vitatni, és elfogadására a Kereskedelmi Bizottság következő ülésén van lehetőség. A határozat- vagy ajánlástervezeteket elfogadottnak kell tekinteni, amint a másik Fél kifejezi egyetértését, és azokat a 8.3. cikk c) pontja szerint a Kereskedelmi Bizottság következő ülésének jegyzőkönyvében rögzíteni kell.

4. Amennyiben a Kereskedelmi Bizottság e megállapodás értelmében felhatalmazással rendelkezik határozatok és ajánlások elfogadására, ezek a jogi aktusok a „határozat”, illetve az „ajánlás” címet viselik. A Kereskedelmi Bizottság titkársága minden határozatot és ajánlást sorszámmal lát el, elfogadásuk időpontját és tárgyukat is megjelölve. Mindegyik határozat vagy ajánlás rendelkezik a hatálybalépésének időpontjáról.

5. A Kereskedelmi Bizottság által elfogadott határozatokat és ajánlásokat két példányban kell elkészíteni, azokat a társelnökök hitelesítik, és a Felek megkapják azok egy-egy példányát.

10. SZABÁLY

Átláthatóság

1. A Felek megállapodhatnak abban, hogy nyilvános üléseket tartanak.

2. A Felek dönthetnek úgy, hogy a Kereskedelmi Bizottság határozatait és ajánlásait saját hivatalos lapjukban vagy online közzéteszik.
3. A 25.7. cikk (Az információk nyilvánosságra hozatala) rendelkezéseinek megfelelően a Felek által a Kereskedelmi Bizottsághoz benyújtott és bizalmasnak minősített valamennyi dokumentumot bizalmasnak kell tekinteni, kivéve, ha az adott Fél másként határoz, és erről értesíti a Kereskedelmi Bizottság titkárságát.
4. A Kereskedelmi Bizottság üléseinek ideiglenes napirendjét a Kereskedelmi Bizottság ülése előtt közzé kell tenni. A Kereskedelmi Bizottság üléseinek jegyzőkönyvét a 8. szabály (6) bekezdésével összhangban történő jóváhagyásukat követően nyilvánosságra kell hozni.
5. A (2) és a (4) bekezdésben említett dokumentumokat az egyes Felek alkalmazandó adatvédelmi szabályainak megfelelően kell közzétenni.

11. SZABÁLY

Nyelvek

1. A Kereskedelmi Bizottság munkanyelve az angol.

2. A Kereskedelmi Bizottság a megállapodás módosítására vagy értelmezésére vonatkozó határozatokat azokon a nyelveken fogadja el, amelyeken e megállapodás szövege hiteles. A Kereskedelmi Bizottság minden egyéb határozatát az (1) bekezdésben említett munkanyelven kell elfogadni.
3. A Felek gondoskodnak a határozatok és más dokumentumok saját hivatalos nyelvükre/nyelveikre történő fordításáról, amennyiben e szabály szükségessé teszi azokat, és viselik az ilyen fordításokkal kapcsolatos költségeket.

12. SZABÁLY

Költségek

1. A Felek maguk viselik a Kereskedelmi Bizottság ülésein való részvételükkel összefüggő költségeket, különösen a személyzeti, utazási és ellátási költségeket, valamint a video- vagy telekonferenciák, illetve a postai és távközlési kiadások terén felmerülő költségeket.
2. Az ülések megrendezésével és a dokumentumok sokszorosításával kapcsolatos költségeket az ülésnek otthont adó Fél viseli.
3. Az üléseken a Kereskedelmi Bizottság munkanyelvére és munkanyelvéről való tolmácsolással kapcsolatos költségeket az ülésnek otthont adó Fél viseli.

13. SZABÁLY

Szakbizottságok

1. A megállapodás 24.4. cikke (Szakbizottságok) szerint a Kereskedelmi Bizottság felügyeli valamennyi szakbizottság és minden, e megállapodás szerint létrehozott egyéb szerv munkáját.
2. A Kereskedelmi Bizottságot írásban kell tájékoztatni az e megállapodás alapján létrehozott szakbizottságok vagy egyéb szervek által kijelölt kapcsolattartó pontokról. Az egyes szakbizottságok kapcsolattartó pontjai közötti, a megállapodás végrehajtásával kapcsolatos mindenféle releváns levelezést, dokumentumot és kommunikációt egyidejűleg továbbítani kell a Kereskedelmi Bizottság titkársága részére.
3. A 24.4. cikk (Szakbizottságok) (7) bekezdése értelmében a szakbizottságok jelentést tesznek a Kereskedelmi Bizottságnak az egyes üléseik eredményeiről, határozatairól és következtetéseiről.
4. Amennyiben az egyes szakbizottságok e megállapodás 24.4. cikkének (Szakbizottságok) (5) bekezdése alapján másként nem határoznak, az e mellékletben meghatározott eljárási szabályzat értelemszerűen alkalmazandó az e megállapodás szerinti szakbizottságokra.

14. SZABÁLY

Az eljárási szabályzat módosításai

Ezen eljárási szabályzat a Kereskedelmi Bizottság határozatával módosítható a 9. szabállyal összhangban.

ELJÁRÁSI SZABÁLYZAT A VITARENDEZÉSHEZ

I. Fogalommeghatározások

1. A 26. fejezet (Vitarendezés) és e melléklet alkalmazásában a következő fogalommeghatározások alkalmazandók:
 - (a) „tanácsadó”: az a személy, aki valamelyik Fél felkérésére tanácsot ad e Félnek, vagy e Felet a testület eljárásával kapcsolatban segíti;
 - (b) „asszisztens”: az a személy, aki valamely testületi tag megbízatásának keretében és annak irányítása és ellenőrzése alatt kutatást folytat vagy segítséget nyújt az adott testületi tag részére;
 - (c) „panaszos Fél”: az a Fél, amely a 26.4. cikk (Testületi eljárások kezdeményezése) szerint testület létrehozását kéri;
 - (d) „nap”: naptári nap;

- (e) „testület”: a 26.5. cikk (Testület létrehozása) alapján létrehozott testület;
- (f) „testületi tag”: a testület tagja;
- (g) „bepanaszolt Fél”: az a Fél, amely állítólagosan megsértette a vonatkozó rendelkezéseket; valamint
- (h) „Fél képviselője”: a Felek valamelyikének kormányzati szerve, ügynöksége vagy egyéb állami szervezeti egysége által kinevezett alkalmazott vagy más személy, aki a Felet a megállapodás szerinti vitarendezés céljából képviseli.

II. Értesítések

- 2. Minden olyan kérelmet, értesítést, írásbeli beadványt vagy egyéb dokumentumot, amelyet:
 - (a) a testület küldött, egyidejűleg megküldik mindkét Félnek;
 - (b) a Felek egyike készít, és amelynek címzettje a testület, egyidejűleg másolatban megküldik a másik Félnek; valamint
 - (c) a Felek egyike készít, és amelynek címzettje a másik Fél, egyidejűleg adott esetben másolatban megküldenek a testületnek.

3. Minden kérelmet, értesítést, írásos beadványt vagy a 2. cikkben említett bármely más dokumentumot e-mailben vagy adott esetben bármely más olyan távközlési eszköz útján kell megküldeni, amely rögzíti az elküldés tényét. Az értesítés az elküldésének napján tekintendő kézbesítettnek, amennyiben ennek ellenkezője nem bizonyított.

4. A kérelmeket, értesítéseket, írásbeli beadványokat vagy egyéb dokumentumokat az Európai Bizottság Kereskedelmi Főigazgatóságához, illetve Új-Zéland Külügy- és Kereskedelmi Minisztériumához kell címezni.

5. A testület eljárásához kapcsolódó kérelemben, értesítésben, írásbeli beadványban vagy egyéb dokumentumban előforduló kisebb adminisztratív hibák a módosításokat egyértelműen feltüntető újabb dokumentum kézbesítésével kijavíthatók.

6. Ha a dokumentum kézbesítésének utolsó napja az Unió intézményeinek vagy Új-Zéland kormányának munkaszüneti napjára esik, a dokumentum kézbesítésének határideje a soron következő első munkanap végén jár le.

III. A testület tagjainak kinevezése

7. Amennyiben a megállapodás 26.5. cikkének (Testület létrehozása) szerint a testületi tagot sorshúzás útján választják ki, a Kereskedelmi Bizottság panaszos Fél által delegált társelnöke haladéktalanul tájékoztatja a bepanaszolt Fél által delegált társelnököt a sorshúzás napjáról, időpontjáról és helyszínéről. Amennyiben a bepanaszolt Fél kívánja, a kiválasztáson jelen lehet. A kiválasztásra minden esetben a megjelent Fél/Felek jelenlétében kerül sor.
8. A panaszos Fél által delegált társelnök írásban értesít a kiválasztásról minden olyan személyt, akit testületi tagnak választottak ki. Minden személy az értesítés kézhezvételének időpontjától számított 10 napon belül megerősíti rendelkezésre állását mindkét Fél felé.
9. A Kereskedelmi Bizottság panaszos Fél által delegált társelnöke sorsolással választja ki a testületi tagot vagy az elnököt az e megállapodás 26.5. cikkének (Testület létrehozása) (2) bekezdésében említett határidő lejártát követő 10 napon belül, amennyiben a 26.6. cikk (A testületi tagok jegyzéke) (2) bekezdésében említett aljegyzékek bármelyike:
- (a) nem jött létre vagy kizárólag olyan személyek neveit tartalmazza, akik nem állnak rendelkezésre azon személyek közül, akiket az egyik vagy mindkét Fél hivatalosan javasolt az adott aljegyzék létrehozásához vagy fenntartásához; vagy
 - (b) már nem tartalmaz legalább három személyt azon személyek közül, akik az adott aljegyzéken maradtak.

10. A 26.4. cikk (Testületi eljárások kezdeményezése) (4) bekezdésének sérelme nélkül a Felek törekednek annak biztosítására, hogy legkésőbb addig az időpontig, amikor a testület valamennyi tagja elfogadja a 26.5. cikk (Testület létrehozása) (5) bekezdése szerinti kinevezésüket, megállapodjanak a testület tagjainak és asszisztenseinek díjazásáról és költségterítéséről, és elkészítsék a szükséges kinevezési szerződéseket annak érdekében, hogy azokat haladéktalanul aláírassák. A testületi tagok díjazásának és költségeinek a WTO-előírásokon kell alapulniuk. Az egyes testületi tagok asszisztense vagy asszisztensei díjazásának és költségeinek összege nem haladhatja meg az adott testületi tag díjazásának 50 %-át.

IV. Szervezési célú ülés

11. A Felek eltérő megállapodásának hiányában a Felek a testület létrehozását követő hét napon belül ülést tartanak a testülettel, hogy döntsenek az általuk vagy a testület által szükségesnek ítélt kérdésekben, ideértve az eljárások ütemezését is. A testület tagjai és a Felek képviselői bármilyen kommunikációs eszközzel – ideértve a telefonos videokonferenciát vagy más elektronikus kommunikációs eszközt is – részt vehetnek ezeken az üléseken.

V. Írásbeli beadványok

12. A panaszos Fél legkésőbb a testület létrehozásától számított 20 napon belül benyújtja írásbeli beadványát. A bepanaszolt Fél legkésőbb a panaszos Fél írásbeli beadványának kézhezvételétől számított 20 napon belül benyújtja írásbeli beadványát.

VI. A testület működése

13. Valamennyi ülést a testület elnöke vezeti. A testület felhatalmazhatja az elnököt arra, hogy igazgatási és eljárási határozatokat hozzon.
14. Ha a 26. fejezet (Vitarendezés) másként nem rendelkezik, a testület a tevékenységét bármilyen eszköz útján folytathatja, ideértve a telefont, videokonferenciát vagy más elektronikus kommunikációs eszközt is.
15. A testület tanácskozásán kizárólag a testületi tagok vehetnek részt, a testület azonban engedélyezheti asszisztenseinek a tanácskozásokon való jelenlétét.
16. A határozatok és a jelentések megfogalmazása a testület kizárólagos hatáskörébe tartozik, és nem ruházható át.
17. A megállapodás 26. fejezetének (Vitarendezés) rendelkezései által nem szabályozott eljárási kérdés felmerülése esetén a testület a Felekkel folytatott konzultációt követően megfelelő, a 26. fejezettel (Vitarendezés) összeegyeztethető eljárást fogadhat el.

18. Amennyiben a testület megítélése szerint a megállapodás 26. fejezetében (Vitarendezés) meghatározott határidőktől eltérő bármely eljárási határidő módosítására vagy egyéb eljárási vagy adminisztratív kiigazításra van szükség, a testület írásban tájékoztatja a Feleket a szükséges határidőről vagy kiigazításról, valamint ennek okairól. A testület az ilyen módosítást vagy kiigazítást a Felekkel folytatott konzultációt követően fogadhatja el.

VII. Testületi tag leváltása

19. Amennyiben a Felek valamelyike úgy ítéli meg, hogy valamely testületi tag nem tesz eleget a 26–B. melléklet (Magatartási kódex a testületi tagok és közvetítők számára) követelményeinek, és ezért le kell váltani, az említett Fél az attól számított 15 napon belül értesíti a másik Felet, hogy elegendő bizonyítékot szerzett arról, hogy a testületi tag az állításnak megfelelően nem tesz eleget a 26–B. melléklet (Magatartási kódex a testületi tagok és közvetítők számára) követelményeinek.

20. A Felek a 19. szabályban említett értesítést követő 15 napon belül konzultálnak egymással. Tájékoztatják a testületi tagot az állítólagos mulasztásáról, és felkérhetik, hogy tegyen lépéseket a mulasztás orvoslására. Egyetértésük esetén a testületi tagot el is távolíthatják, és e megállapodás 26.5. cikkével (Testület létrehozása) összhangban új testületi tagot választhatnak ki.

21. Ha a Felek nem tudnak megállapodni a testület elnökétől eltérő testületi tag leváltásának szükségességéről, bármelyik Fél kérheti, hogy az ügyet terjesszék a testület elnöke elé, akinek döntése végleges. Ha a testület elnöke megállapítja, hogy a testületi tag nem tesz eleget a 26-B. melléklet (Magatartási kódex a testületi tagok és közvetítők számára) követelményeinek, e megállapodás 26.5. cikkével (Testület létrehozása) összhangban új testületi tagot kell kiválasztani.

22. Amennyiben a Felek nem tudnak megállapodni az elnök leváltásának szükségességéről, bármelyik Fél kérheti, hogy az ügyet terjesszék az e megállapodás 26.6. cikke (A testületi tagok jegyzéke) alapján létrehozott elnöki aljegyzéken még szereplő valamely tag elé. E tag nevét a Kereskedelmi Bizottság kérelmező Fél által delegált társelnöke vagy az elnök megbízottja sorshúzással választja ki. Az így kiválasztott személy által az elnök leváltásának szükségességéről hozott döntés végleges. Ha ez a személy megállapítja, hogy az elnök nem felel meg a 26-B. melléklet (Magatartási kódex a testületi tagok és közvetítők számára) követelményeinek, az elnököt el kell távolítani, és új elnököt kell választani a 26.5. cikkel (Testület létrehozása) összhangban.

VIII. Meghallgatás

23. A testület elnöke a 11. szabályban meghatározott menetrend alapján a Felekkel és a többi testületi taggal folytatott konzultációt követően értesíti a Feleket a meghallgatás napjáról, időpontjáról és helyszínéről. Az ilyen információt a meghallgatás helyszíne szerinti Fél nyilvánosan közzéteszi, kivéve, ha a meghallgatás nem nyilvános.

24. A Felek eltérő megállapodása hiányában a meghallgatást Brüsszelben tartják, ha Új-Zéland a panaszos Fél, és Wellingtonban, ha az Unió a panaszos Fél. A meghallgatás adminisztratív költségeit a bepanaszolt Fél viseli. Kellően indokolt körülmények között és valamely Fél kérésére a testület úgy dönthet, hogy virtuális vagy hibrid meghallgatást tart, és mindkét Féllel folytatott konzultációt követően megteszi a megfelelő intézkedéseket, figyelembe véve a tisztességes eljáráshoz való jogot és az átláthatóság biztosításának szükségességét.

25. A testület pótlólagos meghallgatásokat is kitűzhet, ha a Felek ebben megállapodnak.

26. A meghallgatás teljes időtartama alatt valamennyi testületi tag jelen van.

27. Amennyiben a Felek másként nem állapodnak meg, a következő személyek vehetnek részt a meghallgatáson, függetlenül attól, hogy a meghallgatás nyilvános vagy sem:

(a) valamely Fél képviselői és tanácsadói; valamint

(b) asszisztensek, tolmácsok és más olyan személyek, akiknek a jelenlétét a testület előírja.

28. Legkésőbb öt nappal a meghallgatás időpontja előtt valamennyi Fél a testület és a másik Fél elé terjeszti azon személyek névsorát, akik a meghallgatáson az adott Fél nevében szóban fogják kifejteni álláspontjukat vagy előadást fognak tartani, valamint azon egyéb képviselők és tanácsadók nevét, akik részt vesznek a meghallgatáson.

29. A testület biztosítja, hogy a Felek egyenlő bánásmódban részesüljenek, és elegendő idő álljon rendelkezésükre érveik ismertetésére.
30. A testület a meghallgatás során bármikor közvetlenül kérdéseket intézhet bármelyik Félhez.
31. A testület gondoskodik arról, hogy a meghallgatás átiratát vagy felvételét a meghallgatást követően a lehető leghamarabb kézbesítsék a Feleknek. Amennyiben átirat készül, a Felek észrevételeket tehetnek azzal kapcsolatban, és a testület mérlegelheti ezeket az észrevételeket.
32. A meghallgatás időpontját követő 10 napon belül mindkét Fél kiegészítő írásbeli beadványt nyújthat be a meghallgatás során felmerült bármely kérdéssel kapcsolatban.

IX. Írásbeli kérdések

33. A testület az eljárás során írásban bármikor kérdést nyújthat be a Felek egyikéhez vagy mindkettőjükhöz. A Felek egyikéhez benyújtott kérdést a másik Félnek másolatban meg kell küldeni.
34. A Felek mindegyike másolatban megküldi a testület kérdéseire adott írásbeli válaszát a másik Félnek. A másik Félnek lehetőséget kell biztosítani arra, hogy e másolat kézbesítésétől számított hét napon belül írásban észrevételeket tegyen a Fél válaszára.

X. Bizalmas kezelés

35. A Felek mindegyike és a testület bizalmasan kezeli azokat az információkat, amelyeket a másik Fél a testület elé terjesztett és bizalmas információként jelölt meg. Amennyiben az egyik Fél olyan írásbeli beadványt nyújt be a testületnek, amely bizalmas információkat tartalmaz, 15 napon belül megküldi a beadvány bizalmas információ nélküli változatát is, amelyet nyilvánosságra hoznak.

36. E melléklet nem akadályozza meg a Feleket abban, hogy saját álláspontjukat olyan mértékig nyilvánosságra hozzák, hogy az – amikor a másik Fél által benyújtott információra hivatkozik – ne fedje fel a másik Fél által bizalmasként megjelölt információkat.

37. A testületnek zárt ülést kell tartania, ha a Felek beadványai és az érvelések bizalmas információkat tartalmaznak. Zárt ülés esetén a Felek megőrzik a testület előtt ilyen formában lefolytatott meghallgatások titkosságát.

XI. *Ex parte* kapcsolatfelvétel

38. A testület nem ülésezhet, illetve nem kommunikálhat egyik Féllel sem a másik Fél távollétében.

39. A testületi tagok nem vitathatják meg az eljárás tárgyát képező ügy szempontjait az egyik Féllel vagy mindkét Féllel a többi testületi tag távollétében.

XII. *Amicus curiae* beadványok

40. Amennyiben a Felek a testület létrehozásának napjától számított öt napon belül másként nem állapodnak meg, a testület valamely Fél természetes személyétől vagy valamely Fél területén letelepedett jogi személytől – akik a Felek kormányától függetlenek – kérés nélküli írásbeli beadványokat fogadhat, feltéve, hogy:

- (a) a testület a létrehozásától számított 10 napon belül kézhez kapja azokat;
- (b) azok tömörek, és az esetleges mellékletekkel együtt nem haladják meg az 15 oldalt, dupla sortávolsággal szedve;
- (c) azok közvetlenül relevánsak a testület által vizsgált ténybeli vagy jogi kérdés szempontjából;
- (d) azok tartalmazzák a beadványt benyújtó személyre vonatkozó információkat, beleértve a természetes személy állampolgárságát és a jogi személy székhelyét, tevékenységének jellegét, jogállását, általános célkitűzéseit és finanszírozási forrását;
- (e) azok meghatározzák a személy testületi eljárásában való érintettségének jellegét; valamint
- (f) azok a 44. és 45. szabálynak megfelelően meghatározott munkanyelven készülnek.

41. A beadványokat észrevételezésre meg kell küldeni a Feleknek. A Felek a kézbesítést követő 10 napon belül nyújthatják be észrevételeiket a testületnek.

42. A testület jelentésében felsorolja a 40. szabály szerint hozzá beérkezett összes beadványt. A testület nem köteles jelentésében az ilyen beadványokban kifejtett érvekre kitérni, ha azonban megteszi, figyelembe veszi a Felek által a 41. szabály alapján tett észrevételeket is.

XIII. Sürgős ügyek

43. Az e megállapodás 26.10. cikkében (Sürgősséggel kapcsolatos döntéshozatal) említett sürgős ügyekben a testület a Felekkel folytatott konzultációt követően adott esetben kiigazítja az e mellékletben említett határidőket. A testület értesíti a Feleket az ilyen kiigazításokról.

XIV. Munknyelv, fordítás és tolmácsolás

44. A 26.3. cikk (Konzultációk) (2) bekezdésében említett konzultációk folyamán, legkésőbb a 11. szabályban említett ülésig, a Felek megkísérelnek megállapodni a testület előtti eljárások közös munkanyelvében.

45. Ha a Felek nem jutnak megállapodásra a közös munkanyelvet illetően, gondoskodnak írásbeli beadványaiknak a másik Fél által megjelölt nyelvre történő lefordításáról, továbbá viselik e fordítás költségeit. A testület kedvezően bírálja el az egyik vagy mindkét Fél arra irányuló kérelmét, hogy módosítsák az írásbeli beadványok benyújtására rendelkezésre álló határidőket, amennyiben fordításra van szükség. A bepanaszolt Fél gondoskodik a szóbeli előterjesztéseknek a Felek által választott nyelvekre történő tolmácsolásáról.

46. A testület a Felek által választott nyelven vagy nyelveken bocsátja ki jelentéseit és határozatait. Amennyiben a Felek nem állapodnak meg közös munkanyelvről, a testület időközi jelentését és zárójelentését a WTO egyik munkanyelvén kell elkészíteni.

47. Bármely Fél tehet észrevételeket az e melléklettel összhangban készült dokumentumok fordításának pontosságával kapcsolatban.

48. Mindkét Fél viseli az írásbeli beadványai fordításának költségeit. Az ítélet fordítási költségeit a Felek egyenlő arányban viselik.

XV. Egyéb eljárások

49. Az e mellékletben meghatározott időtartamokat a 26.14. cikk (Észszerű időtartam), a 26.15. cikk (Megfelelési felülvizsgálat), a 26.16. cikk (Ideiglenes jogorvoslatok) és a 26.17. cikk (Az ideiglenes jogorvoslatok elfogadását követően a megfelelés céljából hozott intézkedések felülvizsgálata) szerinti eljárások során a testület jelentésének vagy határozatának elfogadására előírt különleges határidőknek megfelelően ki kell igazítani.

50. Az írásbeli beadványok benyújtására rendelkezésre álló időtartamokat a testület egyik vagy mindkét Fél kérésére hozott, a 43. szabály szerinti határozatával összhangban is ki kell igazítani.

MAGATARTÁSI KÓDEX A TESTÜLETI TAGOK ÉS KÖZVETÍTŐK SZÁMÁRA

I. Fogalommeghatározások

1. E melléklet alkalmazásában:
 - (a) „igazgatási személyzet”: a testületi tag tekintetében azok a személyek, akik az asszisztenseken kívül a testületi tag irányítása és ellenőrzése alá tartoznak;
 - (b) „asszisztens”: az a személy, aki valamely testületi tag megbízásának megfelelően kutatást folytat vagy segítséget nyújt az adott testületi tag részére;
 - (c) „jelölt”: olyan személy, akinek neve a testületi tagok 26.6. cikkben (A testületi tagok jegyzéke) említett jegyzékében szerepel, és akinek a 26.5. cikk (Testület létrehozása) szerinti, testületi tagnak történő megválasztása megfontolás tárgyát képezi;
 - (d) „közvetítő”: a 26–C. melléklet (Eljárási szabályzat a közvetítéshez) IV. részével (A közvetítő kiválasztása) összhangban közvetítőként kiválasztott személy; valamint
 - (e) „testületi tag”: egy testület tagja.

II. Vezérelvek

2. A vitarendezési eljárások integritásának és pártatlanságának megőrzése érdekében minden jelölt és testületi tag:

- (a) ismeri ezt a magatartási kódexet;
- (b) független és pártatlan;
- (c) elkerül bármely közvetlen vagy közvetett összeférhetetlenséget;
- (d) elkerül bármely etikai kötelezettségszegést vagy annak látszatát és az elfogultság bármilyen látszatát;
- (e) szigorú magatartási normákat követ; valamint
- (f) önérdek, külső nyomás, politikai megfontolások, társadalmi nyomás, egy Féllel szembeni lojalitás vagy a kritikától való félelem által nem befolyásolt.

III. Nyilvánosságra hozatali kötelezettségek

3. A 26.5. cikk (Testület létrehozása) szerinti testületi tagi kinevezésének elfogadása előtt a testületi tagi feladatokra felkért jelöltnek nyilvánosságra kell hoznia minden olyan érdekeltséget, kapcsolatot vagy ügyet, amely valószínűleg hatással lehet függetlenségére vagy pártatlanságára, vagy amely észszerű megfontolások alapján a szabálytalanság vagy elfogultság látszatát keltheti az eljárás során. E célból a jelöltnek minden észszerű erőfeszítést meg kell tennie ahhoz, hogy tudomást szerezzen minden ilyen érdekeltségről, kapcsolatról és ügyről, beleértve a pénzügyi érdekeltségeket, a szakmai érdekeket, illetve a foglalkoztatási vagy családi érdekeket.
4. A (3) bekezdés szerinti nyilvánosságra hozatali kötelezettség folyamatosan fennáll, és kötelezi a testületi tagot arra, hogy az eljárás bármelyik szakaszában felmerülő minden ilyen érdekeltséget, kapcsolatot vagy kérdést nyilvánosságra hozzon.
5. A jelölt vagy a testületi tag a magatartási kódex tényleges vagy potenciális megsértésével kapcsolatos minden kérdésről tájékoztatja a Kereskedelmi Bizottságot a Felek általi megfontolás céljából, amint ezek tudomására jutnak.

IV. A testületi tagok függetlensége és pártatlansága

6. A testületi tag közvetlenül vagy közvetve sem vállal olyan kötelezettséget vagy fogad el olyan előnyt, amely megzavarhatja kötelezettségeinek megfelelő ellátását, vagy ennek látszatát keltheti.⁶

7. A testületi tag nem használhatja fel a testületben betöltött pozícióját semmilyen személyes vagy magánérdek előmozdítására. A testületi tag kerüli mindazokat a cselekményeket, amelyek azt a látszatot kelthetik, hogy mások olyan különleges helyzetben vannak, hogy befolyásolhatják őt.
8. A testületi tag biztosítja, hogy korábbi vagy aktuális pénzügyi, üzleti, szakmai, személyes vagy társadalmi kapcsolatok vagy kötelezettségek ne befolyásolják magatartását vagy döntéseit.
9. A testületi tag kerüli minden olyan kapcsolat vagy pénzügyi érdekelttség létesítését, amely hatással lehet pártatlanságára, vagy amely észszerű megfontolások alapján szabálytalanság vagy elfogultság látszatát keltheti.

V. A testületi tagok feladatai

10. Kinevezésének elfogadását követően a testületi tag rendelkezésre áll feladatainak elvégzése céljából, és feladatait az eljárás egésze folyamán alaposan és gyorsan, tisztességgel és gondossággal látja el.
11. A testületi tag csak az eljárás folyamán felmerült, a döntéshozatalhoz szükséges kérdéseket vizsgálja, és e feladatot harmadik személyre nem ruházhatja át.
12. A testületi tag nem ruházhatja át a döntési kötelezettséget más személyre.

13. A II. rész (Vezérelvek), a III. rész (Nyilvánosságra hozatali kötelezettségek), a IV. rész (A testületi tagok függetlensége és pártatlansága), az V. rész (A testületi tagok feladatai) (10) bekezdése, a VI. rész (A korábbi testületi tagok kötelezettségei) és a VII. rész (Bizalmas kezelés) szintén alkalmazandó a szakértőkre, az asszisztensekre és az igazgatási személyzetre.

VI. A korábbi testületi tagok kötelezettségei

14. Minden korábbi testületi tag kerül minden olyan cselekményt, amely azt a látszatot keltheti, hogy kötelezettségeinek ellátása során elfogult volt, vagy a testület döntéséből előnye származott.

15. Minden korábbi testületi tag eleget tesz a magatartási kódex VII. részében (Bizalmas kezelés) foglalt kötelezettségeknek.

VII. Bizalmas kezelés

16. A testületi tag semmilyen időpontban nem hoz nyilvánosságra semmilyen, az azon eljárásra vonatkozó vagy azon eljárás során szerzett nem nyilvános információt, amelyre vonatkozóan kinevezték. A testületi tag semmilyen esetben nem hoz nyilvánosságra vagy használ fel ilyen információt annak érdekében, hogy személyes előnyt szerezzen vagy előnyt biztosítson mások számára, vagy mások érdekeit hátrányosan befolyásolja.

17. A testületi tag nem hozza nyilvánosságra a testület határozatát vagy annak részeit a 26.23. cikk (A testület jelentései és határozatai) (3) bekezdése szerinti közzétételt megelőzően.

18. A testületi tag semmilyen időpontban nem hozza nyilvánosságra a testület tanácskozásain elhangzott információkat vagy bármely testületi tag véleményét, és nem tesz semmilyen nyilatkozatot azon eljárásról, amelyre kinevezték, illetve az eljárásban felmerülő vitás kérdésekről.

VIII. Költségek

19. Minden testületi tag nyilvántartást vezet és záróelszámolást készít az eljárásra fordított időről és felmerült költségeiről, valamint az asszisztensei és igazgatási személyzete ráfordított idejéről és költségeiről.

IX. Közvetítők

20. Ez a magatartási kódex a közvetítőkre értelemszerűen alkalmazandó.

ELJÁRÁSI SZABÁLYZAT A KÖZVETÍTÉSHEZ

I. Célkitűzés

1. A 26.25. cikk (Közvetítés) alapján e melléklet célja annak megkönnyítése, hogy közvetítő segítségével lefolytatott átfogó és gyors eljárás révén kölcsönösen elfogadott megoldást sikerüljön találni.

II. Információkérés

2. A közvetítői eljárás kezdeményezése előtt bármely Fél bármikor írásban információt kérhet valamely, a Felek közötti kereskedelmet vagy beruházást hátrányosan érintő intézkedéssel kapcsolatban. Az a Fél, amelyhez a kérelmet elküldik, a kérelem kézbesítésétől számított 20 napon belül írásbeli választ ad, amely tartalmazza a kért információra vonatkozó észrevételeit.

3. Amennyiben a válaszadó Fél úgy véli, hogy nem áll módjában válaszát a 2. cikkben említett kérelem kézhezvételétől számított 20 napon belül megküldeni, haladéktalanul tájékoztatja a kérést benyújtó Felet a késedelem okairól, valamint arról, hogy becslése szerint leghamarabb milyen időtartamon belül áll módjában válaszát megküldeni.

4. A Felektől általában elvárható, hogy a közvetítői eljárás kezdeményezése előtt éljenek az információkérés lehetőségével.

III. Közvetítői eljárás kezdeményezése

5. Valamely Fél bármikor kérheti a másik Felet, hogy kezdjenek közvetítői eljárást a Felek által végrehajtott bármely olyan intézkedéssel kapcsolatban, amely állítólagosan hátrányosan érinti a Felek közötti kereskedelmet vagy beruházásokat.

6. Az ilyen irányú kérést írásos kérelem formájában kell megküldeni a másik Félnek. A kérelemnek kellően részletesnek kell lennie ahhoz, hogy világosan bemutassa a kérelmet benyújtó Fél számára problémát okozó pontokat, és abban:

- (a) azonosítani kell a kérdéses konkrét intézkedést;
- (b) meg kell nevezni azokat a hátrányos hatásokat, amelyekkel a kérelmet benyújtó Fél szerint az intézkedés a Felek közötti kereskedelmet vagy beruházásokat érinti vagy érinteni fogja; valamint
- (c) ki kell fejteni, hogy a kérelmet benyújtó Fél szerint az említett kereskedelmi kapcsolatok hogyan kötődnek az intézkedéshez.

7. A közvetítői eljárás csak a Felek közös megegyezésével kezdődhet meg annak érdekében, hogy feltárják a kölcsönösen elfogadott megoldásokat, és figyelembe vegyék a közvetítő tanácsait és megoldási javaslatait. Az a Fél, amelyhez a kérelmet intézték, jóhiszeműen megfontolja a kérelmet, és annak kézhezvételétől számított 10 napon belül írásban elfogadja vagy elutasítja azt. Ellenkező esetben a kérelmet elutasítottként kell tekinteni.

IV. A közvetítő kiválasztása

8. A Felek törekednek arra, hogy a közvetítői eljárás megkezdésétől számított 15 napon belül megállapodjanak a közvetítő személyében.

9. Abban az esetben, ha a Felek a 8. cikkben meghatározott határidőn belül nem tudnak megállapodni a közvetítő személyében, bármelyik Fél felkérheti a panaszos Fél Kereskedelmi Bizottságának társelnökét, hogy a kérelmet követő öt napon belül sorsolás útján válassza ki a közvetítőt az elnökök 26.6. cikk (A testületi tagok jegyzéke) szerint létrehozott aljegyzékéből. A Kereskedelmi Bizottság panaszos Fél által delegált társelnöke a közvetítő sorsolással történő kiválasztását átruházhatja.

10. Amennyiben az 5–7. szabály szerinti kérelem benyújtásakor nem hozzák létre az elnökök 26.6. cikkben (A testületi tagok jegyzéke) említett aljegyzékét, a közvetítőt sorshúzással választják ki az egyik Fél vagy mindkét Fél által az aljegyzékbe hivatalosan javasolt személyek közül.

11. A közvetítő nem lehet egyik Fél állampolgára sem, és egyik Fél alkalmazásában sem állhat, kivéve, ha a Felek másként állapodnak meg.

12. A közvetítőnek meg kell felelnie a 26–B. mellékletben (Magatartási kódex a testületi tagok és közvetítők számára) foglalt követelményeknek.

V. Közvetítői eljárás

13. A közvetítő kinevezését követő 10 napon belül a közvetítői eljárást kezdeményező Fél írásban részletesen ismerteti a közvetítővel és a másik Féllel az aggályait, különösen a szóban forgó intézkedés működésére és annak a kereskedelemre és a beruházásokra gyakorolt kedvezőtlen hatásaira vonatkozóan. Az írásbeli ismertetés kézhezvételétől számított 20 napon belül a másik Fél írásban észrevételezheti azt. Leírásába vagy észrevételeibe bármelyik Fél belefoglalhat általa relevánsnak vélt információkat.

14. A közvetítő átlátható módon segíti a Feleket az érintett intézkedés és annak a kereskedelemre vagy a beruházásokra gyakorolt lehetséges káros hatásainak tisztázásában. A közvetítő mindenekelőtt megbeszéléseket szervezhet a Felek között, közösen vagy külön-külön konzultálhat a Felekkel, segítséget kérhet a megfelelő szakértőktől és az érdekelt felektől, illetve konzultálhat velük, valamint a Felek kérésére bármely más további segítséget nyújthat. A közvetítő konzultál a Felekkel azelőtt, hogy segítséget kérne vagy konzultálna a vonatkozó szakértőkkel és érdekelt felekkel.

15. A közvetítő tanácsot nyújthat és megoldást javasolhat a Felek számára mérlegelésre. A Felek elfogadhatják vagy elutasíthatják a javasolt megoldást, illetve eltérő megoldásról állapodhatnak meg. A közvetítő nem ad tanácsot vagy nem tesz észrevételt a szóban forgó intézkedés e megállapodással való összeegyeztethetőségét illetően.

16. A közvetítői eljárás annak a Félnek a területén zajlik, amelyhez a kérelmet intézték, vagy – kölcsönös megegyezés alapján – bármilyen más helyen vagy módon.

17. A Feleknek törekedniük kell arra, hogy a közvetítő kinevezésétől számított 60 napon belül kölcsönösen elfogadott megoldást találjanak. A végleges megegyezés megszületéséig a Felek fontolóra vehetik ideiglenes megoldások lehetőségét, különösen, ha az intézkedés romlandó árukra, illetve szezonális árukra vagy szolgáltatásokra vonatkozik, amelyek gyorsan elveszítik kereskedelmi értéküket.

18. A megállapodás elfogadására a Kereskedelmi Bizottság határozatával kerülhet sor. Az elfogadott megoldást bármely Fél a szükséges belső eljárásainak lezárulásától teheti függővé. A kölcsönösen elfogadott megoldásokat nyilvánosan hozzáférhetővé kell tenni. A nyilvánosságra hozott változat nem tartalmazhat olyan információt, amelyet valamely Fél bizalmasként jelölt meg.

19. Bármely Fél kérésére a közvetítő tényszerű jelentéstervezetet nyújt be a Feleknek, amely tartalmazza a következőket:

(a) a szóban forgó intézkedés rövid összefoglalása;

- (b) a követett eljárások; valamint
- (c) adott esetben bármilyen kölcsönösen elfogadott megoldás, ideértve az esetleges ideiglenes megoldásokat is.

A közvetítő a Feleknek 15 napot biztosít arra, hogy a jelentéstervezettel kapcsolatos észrevételeiket megtegyék. A Felektől kapott észrevételek mérlegelését követően a közvetítő a Felek észrevételeinek kézhezvételétől számított 15 napon belül végleges tényszerű jelentést nyújt be a Feleknek. A tényszerű jelentés nem tartalmazhat e megállapodás értelmezésére vonatkozó megállapításokat.

20. Az eljárás a következő esetekben fejeződik be:

- (a) a kölcsönösen elfogadott megoldásnak a Felek által történő elfogadásával, az elfogadás időpontjában;
- (b) a Felek kölcsönös megállapodásával az eljárás bármelyik szakaszában, az ilyen kölcsönös megállapodás napján;
- (c) a közvetítő által a Felekkel való konzultációt követően tett, arra vonatkozó írásbeli nyilatkozat időpontjában, hogy a közvetítés folytatása nem járna eredménnyel; vagy
- (d) valamely Fél írásbeli nyilatkozatával, miután a közvetítői eljárás keretében megismerte a kölcsönösen elfogadott megoldásokat, és megfontolta a közvetítő valamennyi tanácsát és az általa javasolt megoldásokat, ezen írásbeli nyilatkozat időpontjában.

VI. Bizalmas kezelés

21. A Felek eltérő megállapodásának hiányában a közvetítői eljárás valamennyi lépését bizalmasan kezelik, ideértve a tanácsokat, illetve a javasolt megoldásokat is. Mindazonáltal bármely Fél nyilvánosságra hozhatja azt a tényt, hogy közvetítés van folyamatban.

VII. A vitarendezési eljárásokkal való kapcsolat

22. A közvetítői eljárás nem érinti az egyes Feleknek a 26. fejezet (Vitarendezés) B. szakasza (Konzultációk) és C. szakasza (Testületi eljárások) vagy bármely más megállapodás szerinti vitarendezési eljárások szerinti jogait és kötelezettségeit.

23. Az e megállapodás vagy bármely más megállapodás szerinti egyéb vitarendezési eljárásban egyik Fél sem támaszkodhat az alábbiakra, vagy nem hozhatja fel bizonyítékként, és a testület sem veheti figyelembe az alábbiakat:

- (a) a másik Fél által a közvetítői eljárás során képviselt álláspontokat vagy a kizárólag a 14. szabállyal összhangban gyűjtött információkat;

- (b) azt a tényt, hogy a másik Fél jelezte hajlandóságát arra, hogy elfogadjon egy megoldást a közvetítés tárgyát képező intézkedésre; vagy
- (c) a közvetítő tanácsait vagy javaslatait.

24. Amennyiben a Felek másként nem állapodnak meg, a közvetítő nem lehet testületi tag az e megállapodás vagy bármely más olyan nemzetközi kereskedelmi megállapodás szerinti vitarendezési eljárásban, amelynek mindkét Fél részes fele, és amely ugyanazt az ügyet érinti, amelyben közvetítőként jár el.

EGYÜTTES NYILATKOZAT A VÁMUNIÓKRÓL

1. Az Unió emlékeztet az Európai Unióval vámuniót létesített országok kötelezettségére, miszerint kereskedelmi rendszerüket az Unió kereskedelmi rendszeréhez kell igazítaniuk, és miszerint bizonyos országoknak preferenciális megállapodásokat kell kötniük azon országokkal, amelyekkel az Unió preferenciális megállapodást kötött.
2. Ebben az összefüggésben, és egy, az 1994. évi GATT XXIV. cikkével összhangban szabadkereskedelmi térséget létrehozó átfogó kétoldalú megállapodás megkötése céljából Új-Zéland tárgyalások megkezdésére törekszik azokkal az országokkal, amelyek
 - (a) az Unióval vámuniót létesítettek; valamint
 - (b) amelyek áruira nem vonatkoznak az e megállapodásban foglalt vámengedmények.
3. Új-Zéland arra törekszik, hogy a lehető leghamarabb megkezdje a tárgyalásokat annak érdekében, hogy e megállapodás hatálybalépését követően mielőbb hatályba lépjen egy átfogó kétoldalú megállapodás.